大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零五十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

五月重要講話全文發表
趙紫陽強調宣傳改革 為中共十三大作準備
指出改革與開放根本不存在「收」的問題

【據新華社北京九日電】中共中央代理總書記、國務院總理趙紫陽兩月前在一次講話中要求加強經濟體制改革的宣傳，「使人們認識到中國經濟振興的出路在於改革」。

他還說，今年晚些時候召開的中共十三大將提出政治體制改革的設想，應當為此做好必要的思想輿論準備。

五月十三日他在宣傳、理論、新聞、黨校幹部會議上的講話今天全文發表。

針對在反對資產階級自由化鬥爭中出現的改革開放就得「收」的論調，趙紫陽說，中國的改革、開放，在具體步驟上，有時某些方面加快一點，有時某些方面放慢一點，但從總體上說，無疑必須進一步深化和展開，根本不存在「收」的問題。

趙紫陽指出，有人提出要打破中央規定的「框框」，把反對資產階級自由化的鬥爭擴大到經濟領域。有的說「資產階級自由化的最深刻的根源來自經濟領域」，有的說「對外開放是自由化泛濫的根源」。

他說：「試問，如果把現行政策說成是自由化，人心惶惶，生產不搞了，生產不做了……誰負這個責任？」

他尖銳地指出，這類論調在政治上是錯誤的，組織上是違反紀律的。儘管這種論調只是極個別的，但已產生了相當的影響。

趙紫陽列舉近來出現的一些實際上對改革開放持懷疑、保留態度的錯誤觀點還包括：

——認為經濟體制改革把經濟搞亂了。

——有的人把企業承包租賃看成是「搞私有制」，把廠長負責制看成是「取消黨的領導」，把農村家庭聯產承包看成是「破壞集體經濟基礎」。

——認為反對資產階級自由化就不搞政治體制改革，就連發揚社會主義民主也不敢說了，還有的把正當的民主要求當成自由化。

趙紫陽說，持以上觀點的人並不多，而且主要是思想認識問題。「改革是個新事物，有不同認識是可以理解的。」他認為在改革的實踐中，這些不同認識是可以逐步趨於一致的。

他指出，儘管改革在中國已經進行了八年，改革的理論研究和宣傳教育工作仍然是一個「相當薄弱的環節」。

關於政治體制改革，趙紫陽認為不久前重新發表的鄧小平七年前關於《黨和國家領導制度的改革》的講話是一個指導性的文件。

他說，政治體制改革的宣傳很敏感，要特別慎重，注意分寸。

中英小組會議獲進展
昨天會議長近五小時
今發表新聞公報 簡艾德宴中方成員

【本報駐英記者李鯤慶倫敦九日專電】中英聯合聯絡小組今（九）日下午結束第三天會議。會後，英方首席代表麥若彬對記者表示，今天會議時間稍長，因為中英雙方根據議程討論了很多事項。同時，這次會議像往常一樣氣氛良好，取得進展。明（十）日會議結束，中英雙方發表新聞公報。

柯在鑠接着說：「我同意麥若彬先生的說話，我沒有什麼補充。」

今天的會議從上午九時開始至下午二時結束，較前兩天會議長了一小時。

明（十）日晚上，英外交部次官簡艾德設宴款待中方代表團一行。

賽跑 七月九日上午，為紀念蘆溝橋事變五十周年，由中華全國總工會、北京市政協等三十單位舉辦首屆蘆溝橋長跑接力賽，有二百四十八人參加。（新華社）

降雨超過四百毫米
安徽連日暴雨成災 五百萬畝農田被淹
百萬軍民在河堤奮戰 五十六人喪生

【據新華社合肥九日英文電】安徽省大部分地區個多星期來普降暴雨，在若干地區造成水浸，百多萬居民與解放軍正冒着大雨奮戰，加固河堤和排澇。

據當地防汛指揮部說，錄得的最小雨量是一百多毫米，而大部分地方均超過四百毫米。暴雨在許多地方引起山洪和河水溢堤。

省水利電力廳的報告警告，滁河的水位七月七日已達到高紀錄，而在安徽與河南交界的淮河，水位在七月八日已越過警戒線。

迄今為止，安徽省有三十八萬六千公頃（一公頃等於十五畝）稻田被淹（佔全省耕地的百分之十），八千四百多間房屋倒塌，五十六人被報喪生。

人民解放軍據報從災區救出了三萬多人。

安徽省已派出六千多名幹部到抗洪前線作戰，許多當地黨政高級人員也在長江與淮河沿線抗洪現場指揮工作。

據當地氣象站預測，未來數天會有更多大雨。當局正組織更多人抗洪，保衛河堤。

【中新社北京九日電】中央防汛總指揮部今天提供的消息說，淮河今年首次發生的洪水繼續向中游推進，昨晚到達王家壩站，洪峰流量為每秒二千三百二十立方米，水位二十七點六六米，超出警戒水位一米多。

安徽由於連日暴雨，全省已有五百八十萬畝農田被淹，八千四百多間民房被沖倒。目前百萬民工正在防汛抗洪。

江淮之間的連日降雨，也使江蘇、安徽邊界長江支流滁河發生洪水。江蘇境內曉橋站七日一時水位漲至十二米以上，接近歷年最高水位，曾一度對津浦鐵路形成威脅。江蘇省調集一萬五千軍民上堤防守，投用防汛石料三萬多噸，顧秀蓮省長到防汛前線指揮。經過軍民奮力搶險，方化險為夷。

京報論政改三方面 首重國家領導制度
須建立一套有效的幹部任免獎罰監督制度

【本報北京九日專電】《經濟日報》今天發表文章，闡述當前政治體制改革的基本目標。文章說，政治體制改革是一項複雜的社會工程，是一個持續的漸進過程。當前政治體制改革的基本目標，主要是指黨和國家領導制度改革。

文章說，中共十三次代表大會上，關於政治體制改革事業中的重大任務將會提到議程上來。這是我們改革事業中的一個事關全局的大事情。

文章指出，鄧小平在一九八六年和以後都多次論述了黨政分開、權力下放、精簡機構、提高效率的基本內容和基本要求，這是我們政治體制改革的指導思想。近期的努力方向主要是以下幾個方面：

（一）改變陳舊的僵化的領導方法和觀念，改變領導機關的人員結構，實現領導方法和觀念的現代化，從而增強黨和國家領導機構的活力。要做到這一點，必須改革現在的幹部人事制度，建立一套行之有效的，包括幹部選拔任免、獎罰和監督制度。決策要科學化、民主化，要從各個方面保證我們的幹部隊伍在不斷提高思想高度和業務素質。

（二）改革領導機關機構臃腫、辦事拖拉、人浮於事、互相推諉、不負責任等現象，從制度上保證克服官僚主義，提高機關工作效率。

（三）解決好中央與地方之間、黨政之間、政治經濟工作部門與企業之間的關係，使它們各負其責，各盡其職。加速政府部門職能的轉換，使政府部門適應商品生產發展的需要，加強宏觀指導和服務於基層的作用，充分調動基層和廣大人民群眾的積極性和創造性。

文章還說，在政治體制改革中，建設社會主義高度民主是一個重要的目標，但也要看到，社會主義民主化的建設將是一個歷史過程，需要幾代人堅持不懈的努力。既要有領導有步驟地進行，還要同步進行法制建設，民主與法制是不可分開的，要用法制保障社會主義民主建設。由於歷史的原因，在我國，不能也不應該採用西方國家的所謂民主方式。我們應該從實際出發，從中國的國情出發，建設具有中國特色的社會主義的民主體系，不斷地推進政治體制改革與經濟體制改革的深入發展。

榮獲一九八三年度東科技成果獎 國家經委頒發新產品稱號
障眼明片
白內障、飛蚊症最新有效良藥！
主治白內障、飛蚊症。功能開竅、退翳、明目。舉凡視力疲勞、頭暈眼花、精神困倦等症均有明顯改善或消失作用。係白內障、飛蚊症及視力減退患者最佳良藥！
請認明頭蓋綠色糖衣片，藍色紙盒，廣州製藥工業公司出品方為正貨。
正豐國產藥品有限公司 經銷
電話：5-748413 5-754032
澳門分銷：維康藥房 電話：84784

瓊島海域天然氣 擬鋪管道輸香港
日各大公司關注投標事

【時事社東京九日電】據有關人士八日透露：中國政府將海南島南方海域發現的天然氣以敷設導管運往香港的建設計劃，日本的各大工程公司、商社非常注意投標事宜。

這個天然氣產地最近由美國的石油公司在該島南方約一百五十公里的海域發現，此項計劃是將天然氣引至海南島，然後用導管經雷州半島、廣東省運至香港，是一個總工程費達二千億日圓左右的建設計劃。

但是該有關人士表示，香港對此天然氣交易表示難色，加上中國在資金的籌措方面有問題，所以實現建設計劃，仍需相當時間。

法外貿部長稱 願資助滬地鐵
中法經貿會議在京舉行

【據新華社北京九日電】對外經濟貿易部部長鄭拓彬率領中方代表團今天上午在這裏同由法國外貿部長米歇爾・諾瓦爾率領的前來參加中法經濟貿易混合委員會第七次會議的法國代表團舉行會談。

雙方對近幾年來中法經貿關係的發展表示滿意。鄭拓彬對法國政府改善對中國貸款方法，提高軟貸款比例表示讚賞。他還就擴大中法貿易提出了具體建議。

諾瓦爾表示，法國願意在能源、交通、電訊等領域加強與中國的合作。法國中小企業對中國的「星火」計劃很感興趣，法國政府願意對上海的地鐵工程在技術上和財力上予以支持。

哈爾濱金庫竊案 上千克黃金失踪
該市人民銀行行長及副行長被撤職
陳慕華指出銀行官僚主義問題嚴重

【中新社北京九日電】記者從今天閉幕的中國人民銀行全國分行行長會上獲悉，六月三日，黑龍江省哈爾濱市發生一起重大金庫被盜案，上千克黃金被盜。中國人民銀行哈爾濱市分行行長及一名副行長已被撤職。目前案件正在偵查。

國務委員兼中國人民銀行行長陳慕華前往哈爾濱了解案情之後說，案件的發生暴露了一些單位管理混亂，領導嚴重官僚主義的問題。她說，由於官僚主義等原因釀成的類似事故，還包括上海印鈔廠鈔票丟失事故和建設銀行七台河支行一辦事處被炸事故。後者是由於一個體戶廠本之後，為獲得保險公司巨額賠款，想將自己房屋炸毀，不慎炸毀了隔壁的銀行辦事處，造成五人死亡。

據初步統計，今年一至五月份，全國金融系統發現的貪污盜竊萬元以上的大案、要案達二百四十三起，其中十萬元以上特大案件三十三起。發案的絕對數比前兩年同期減少，但作案的金額之大，惡性案件之多，歷史上罕見。

陳慕華最近在人民銀行全國分行行長會上指出，目前社會上的犯罪分子把目標轉向銀行、保險等金融機構，甚至內外勾結作案。如果不反掉銀行領導的官僚主義，實際上就會縱容這些犯罪活動，不僅對銀行，而且對國家、對整個國民經濟都會帶來不良影響。她要求銀行和保險公司的各級領導克服官僚主義，廉潔奉公，以身作則，從嚴管理。

滬乙烯工廠獲日本貸款

【美聯社東京九日電】日本進出口銀行星期四表示，該行已簽訂一份向中國上海一家生產乙烯工廠提供五十七億八千九百萬日圓（三千八百六十萬美元）銀行貸款合約。

日本進出口銀行官員說，該行與中國建設銀行上海分行簽訂這份貸款合約。他說，上海石油化工廠籌備興建一間到一九九〇年年產量達到三十萬噸乙烯工廠。

才旦卓瑪昨當選西藏政協副主席

【新華社拉薩九日電】五十歲的藏族女歌唱家才旦卓瑪在今天閉幕的西藏政協四屆五次會議上，當選為西藏政協副主席。

在宣傳、理論、新聞、黨校幹部會議上的講話

趙紫陽

（一九八七年五月十三日）

今天開個會，部署一下輿論宣傳工作。兩個方面：一是反對資產階級自由化要深入；二是經濟體制改革要深化，政治體制改革不久也將在十三大提出設想。怎麼做好這兩個方面的輿論宣傳工作？請中央宣傳部主持，好好討論一番。今天我先談點意見。

一、如何把反對資產階級自由化的鬥爭引向深入？

反對資產階級自由化已經進行了四五個月了。在全黨努力下，政治思想領域發生了很大變化，資產階級自由化思潮泛濫的情況已經扭轉。大氣候變了，局面已經控制住了。具體表現，可以舉出這麼六條：（一）學潮已經平息，學生的情緒趨於穩定；（二）全社會繼續保持了和發展着安定團結的局面；（三）資產階級自由化思潮失去了公開的市場，不要黨的領導、不要社會主義的錯誤言論，講的人少了，報紙也不登了；（四）幾個公開鼓吹資產階級自由化而又屢教不改的人，受到了應有的批評和處分；（五）個別領導同志對資產階級自由化的軟弱退讓態度，黨中央已經堅決果斷地加以糾正；（六）全黨對於資產階級自由化思潮的危害性有了新的認識，雖然認識與理解的深度不盡相同，但是無可否認，全黨思想更加清醒了，馬克思主義的立場更加堅定了。總之，同去年冬天相比，我們的社會更加安定了，保證了國民經濟繼續穩步發展。半年來形勢的發展說明了什麼呢？我看至少可以說明兩點：

第一點，說明黨中央決定開展反對資產階級自由化的鬥爭是非常必要的。這個決心下得正確，下得果斷。如果聽任資產階級自由化思潮泛濫，就會影響更多的人迷失方向，就會破壞安定團結的政治局面，使我們的建設和改革無法正常進行。這是違背全國人民的利益的。只有進行這場鬥爭，才能避免動亂，排除干擾，保持和發展安定團結的政治局面，保障和進一步促進改革、開放和社會主義現代化建設。這一點，通過近半年的實踐，可以看得更清楚了。

第二點，形勢的發展說明了黨中央確定的反對資產階級自由化的各項政策是完全正確的。鑒於歷史上的經驗教訓，反對資產階級自由化一開始，中央四號文件就明確規定了這場鬥爭的指導方針、範圍、重點和一系列政策界限、工作方法，指出反對資產階級自由化不搞政治運動，嚴格限於共產黨內，主要在政治思想領域進行，着重解決政治原則和政治方向問題，不聯繫經濟改革的政策，農村不搞，企業、機關、部隊只進行正面教育等等。當時，有的同志也有的同志覺得是「劃框框」，怕走過場。現在實踐已經證明，中央四號文件提出的政策起了指導鬥爭和穩定人心的作用，是正確的、符合實際的。

（下轉第三版）

班禪要求漢藏團結 共同把西藏建設好
阿沛歡迎國外藏胞回國參加建設

【據新華社拉薩九日電】「西藏各級各族幹部要牢固樹立少數民族離不開漢族、漢族離不開少數民族的思想，互相尊重，互相關心，共同把西藏建設好。」

這是全國人大常委會副委員長班禪額爾德尼・確吉堅贊在今天在這裏閉幕的西藏自治區四屆人大五次會議上強調的。

班禪說，在西藏講民族團結，首先是漢藏團結。什麼時候民族團結搞得好，什麼時候西藏就能發展，興旺，這是歷史已經證明了的。

他說，每個民族都有自己的風俗習慣，各族幹部都要尊重對方的風俗習慣，在西藏工作的漢族幹部，首先要幫助藏族幹部和群眾充分行使民族自治權利和民族平等權利，要有一顆全心全意為西藏人民服務的心。

班禪還要求駐藏人民解放軍繼續發揚保衛祖國、建設邊疆的光榮傳統，為保衛祖國西南邊疆，建設新西藏作出更大的貢獻。

【新華社拉薩九日電】全國人大常委會副委員長阿沛・阿旺晉美在今天於此間閉幕的西藏自治區四屆五次會議上強調，宗教信仰自由是每個公民的權利，但不能以宗教為名干涉經濟建設。

在談到國外藏胞問題時，阿沛副委員長說，在國外的藏族同胞，畢竟是我們的骨肉同胞，我們歡迎他們回國參加家鄉的建設。

清華大學建成核電培訓中心

【本報北京九日專電】最近，在泰山、大亞灣兩座核電站建設的同時，一座現代化的核電站模擬培訓中心在清華大學建成。

這座核電站模擬培訓中心是一九八六年開始興建的。經過一年的施工、安裝、調試現已安裝就序。這座培訓中心建成後將為我國及亞洲地區的核電站培訓操作人員，學員們在這個模擬操作台前將通過實際操作對一百多種預想事故做出快速、準確的處理。

日中文化交流團 昨在京表演茶道

【據新華社北京九日電】由四百多人組成的日本日中友好文化交流里千家之船訪華團今天下午在北京舉行友好茶會。

里千家是日本最大的茶道流派。訪華團團長、里千家家元千宗室在會上向首都各界人士進行了日本茶道表演，並向到會的全國人大常委會副委員長黃華，文化部長王蒙，新華社社長穆青，國家旅遊局局長韓克華，中日友協會長孫平化等獻了茶。

安碧月曆
直接印制出版發行
88年 日本膠片月曆 港製紙質月曆
經已出版・小樣備索・港穗提貨
8月31日前訂購
可獲特別折扣優待
安碧月曆有限公司
營業部：灣仔利東街54-56號地下
5-729357（5線）・5-721737
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-634133（3線）・5-723768

世章月曆
膠片月曆 紙質月曆
枱曆枱墊 日曆牌芯
款式最多
價格特平
國內交貨
香港灣仔聖佛蘭士街9號
電話：5-272706 5-272768

永發印務有限公司
紙質月曆
膠片月曆
色澤鮮艷
構圖新穎
印刷精美
餽贈親友
最佳禮品
港穗提貨
大小日曆芯 常備現貨
價格特平 歡迎惠顧
地址：九龍新蒲崗六合街六號
電話：3-213441，234237-9
電傳：51800 SCD HX
電話傳真：3-3521120

中國正宗
天然花粉靈芝
花粉、靈芝，舉世推崇。本品選用我國純正天然花粉、野生靈芝精製而成膠囊劑。不含其他藥材，男女老幼均可常服，功能獨特，療效顯著！
★青少年常服可助長發育，活躍腦細胞，提高智力，青春活潑。
★中年常服可迅速消除疲勞，充沛精力，強身健體，降低血脂。
★老年常服可改善皮膚細胞功能，減少色素沉着，延緩衰老，益壽延年，中老年雀斑、或白斑色素有奇效！
★腦力勞動者常服能增強腦細胞活動，促進思維敏捷。
★體育愛好者及體力勞動者常服可及時補充體力，提高運動量及工作能力，恢復疲勞，提高能量。
★女士們常服能使皮膚細膩潤滑，收腹減肥，對黑眼圈、雀斑、黑印、暗瘡、縐紋、皮膚粗糙，有顯著療效，是保健、美容上佳妙品。
廣州中藥一廠出品，品質第一，確保療效。
購買時請認明 KPIC 廣州 商標
中國正宗天然花粉靈芝
中國廣州中藥一廠出品。80粒膠囊裝。
國貨公司、綜行有售。
廣州醫藥進出口公司經營出口
總經銷：香港正豐國產藥品有限公司
電話：5-748413，5-754032
澳門分銷：維康藥房，電話：84784

「皮科尼號」中榴彈引起大火
伊朗襲擊美超級油輪 再警告美國切勿護航
白宮對油輪遇襲表遺憾但稱不擬報復

【路透社華盛頓九日電】里根總統的發言人指責伊朗在海灣襲擊一艘美國油輪，但說美國未計劃進行報復。

發言人菲茨沃特說，「我們對這次襲擊事件表示譴責和遺憾。」在被問及會否進行軍事報復時，他說，「不，我們無意採取報復行動。」

【合衆國際社九日電】倫敦勞埃德公司報道，一艘伊朗炮艇星期四在海灣襲擊一艘利比里亞註册的美國油輪「皮科尼號」，引起油輪大火。

美國油輪保險公司說，二十七萬三千二百零五噸的「皮科尼號」，是屬於紐約的環球油輪公司（德勞卒爾）的。油輪被伊朗炮艇攻擊後，用無線電發出國際遇險訊號。

油輪船長莫諾齊斯·邁克爾透過無線電話對美國哥倫比亞廣播公司說，他的船員並沒有接到襲擊的警告。

他說：「在十分鐘內……我們數得他們發了十八枚榴彈。」邁克爾說，榴彈造成船上大火，後來給船員撲滅。

【美聯社巴林麥納麥九日電】海運消息人士說，一艘伊朗炮艇星期四利用火箭推動榴彈和機關槍，襲擊一艘在海灣北部科威特對面海域的美國超級油輪，使油輪着火。

華盛頓五角大樓的發言人羅斯·庫利克說，「伊朗炮艇發射的一枚導彈，擊中油輪右舷。船長報告船上發生大火，但他認為船員可以把火勢撲滅。」

【美聯社塞浦路斯·尼科西亞九日電】伊朗星期四警告美國，不要採取讓科威特油輪懸掛美國國旗並保護它們的行動。並說，華盛頓應將其國旗省下來，以便為將在海灣中死亡的士兵的棺材覆蓋上這些旗幟。

德黑蘭電台對美國衆議院星期三的一項決議發表評論時說了上述的話。該決議決定延期九十天執行里根總統的計劃，這項計劃讓十一艘科威特油輪註册及懸掛美國國旗，並保護它們在海灣免遭伊朗襲擊。

伊朗警告說，它將毫不猶豫地對懸掛了美國國旗並受到美國軍艦護航的科威特油輪進行襲擊。

海灣緊張局勢加劇 引起石油價格上升
紐約每桶漲廿美分 英國升廿五美分

【法新社倫敦九日電】八月付運的英國北海布倫特原油在現貨市場上升了二十五美分，達到每桶一九·六〇美元。這是對一艘利比里亞註册油輪在海灣科威特岸外遭伊朗襲擊的報道的反應。

石油分析家說，這艘油輪是美國德士古石油公司租用的。又說，美國可能對伊朗採取報復措施，使市場感到不安。

在美國讓科威特油輪懸掛美國國旗並受到美國海軍保護的背景下，海灣緊張局勢加劇，有助於使油價堅穩。

在紐約，西得克薩斯中級油的八月份付運貨價，星期四下午升了三十美分，每桶為二十一·一八美元。

參加李韓烈葬禮 街道變人海
漢城數十萬人示威 又與警察發生搏鬥
光州二十萬人出動迎接葬禮行列

李韓烈喪禮行列　被警察催淚彈擊傷致死的二十歲反政府示威者李韓烈的喪禮星期四在漢城舉行。他的同學抬着他的靈柩，步出漢城延世大學校門。靈柩跟着送往南朝鮮西南部他的故鄉城市光州安葬。（美聯社）

【路透社漢城九日電】送葬隊伍今天在漢城舉行數十年來最大規模的示威，悼念在一次反政府示威中被殺的一名南朝鮮學生。通常好鬥的防暴警察，最初受到挑釁時表現克制，後來才施放催淚瓦斯。

目擊者估計，人群約有十萬人。各報分別報道的人數是五十萬至一百萬之間。

一名老居民說，自一九六三年發生抗議南朝鮮與其前殖民國日本關係正常化的示威以來，這是最大規模的一次集會。

【合衆國際社漢城九日電】超過十萬名悼念李韓烈的人士中，約一萬名學生於星期四下午在漢城市中心和防暴警察搏鬥達兩小時，警察以催淚彈鎮壓，學生則以石塊還擊。市會堂廣場及附近的街道滿是磚瓦和葬禮遺物。

示威者企圖[illegible]光華門十字路口，遊行到中央政府大樓，警察則在路口設置警戒線，學生繼續推前時，警方便利用自動發射器向學生發射三十發催淚彈，[illegible]搏鬥便一觸即發。

抗議分子[illegible]警察的衝突是在二十一歲學生李韓烈葬禮後爆發的。李韓烈被一個催淚氣罐擊中後腦部受傷，在醫院昏迷二十七天後，於星期日逝世。

政府最後容許超過十萬人的葬禮隊伍遊行穿過市區，但要學生保證，遊行要和平進行。學生領袖認為運送李韓烈屍體是不會阻礙交通的。[illegible]後，[illegible]大部份羣衆便散去，他們便開始發動抗議活動。[illegible]他們又襲擊附近的[illegible]，把數十件警方[illegible]焚燒毀或奪去，[illegible]盾牌、頭盔和制服。大部份街頭抗議在下午六時結束，一個名為爭取民主憲制全國聯盟的持不同政見組織在漢城和一些主要省會舉行室內抗議集會。

【美聯社南朝鮮光州九日電】這個省會城市星期二有大批羣衆湧上街頭，迎接送葬行列。這個行列抬着一名在漢城反政府示威中傷重死亡的二十歲大學生。

在通向省會大樓的主要街道上及各交叉路口和附近街道上的人羣，資深的光州觀察家說，估計有二十萬人，這是在這個反政府活動傳統中心發生的有史以來最大規模的集會。

載着李韓烈遺體的葬禮車隊，於近黃昏時候抵達，本來將在光州市穿城而過，然後在郊外公墓將其遺體下葬。但是，到入黑時分，由於人羣太多，車隊無法前進，暫時未有迹象表明喪禮將於何時結束。

南朝鮮當局宣布 二千政治犯獲大赦 金大中恢復公民權

【合衆國際社漢城九日電】南朝鮮總統全斗煥星期二大赦二千三百三十五名持不同政見分子，其中包括反對派領袖金大中（恢復公民權）。

旅法華僑開展募捐 50萬法郎救援林災
款項已匯給大興安嶺災民

【中新社巴黎九日電】為幫助中國黑龍江省大興安嶺災區居民重建家園，旅法華僑和華人廣泛開展募捐活動。到七月七日止，共籌款五十萬五千法郎。這批款項已於今天經中國銀行巴黎分行匯寄中國紅十字會，轉交大興安嶺災區災民。

這次募捐活動是由旅法華僑俱樂部和以《歐洲時報》牽頭成立的「救援中國北方火災協會」分別發起的。

在募捐活動期間，「救援中國北方火災協會」曾舉辦書畫義賣會。參加這次義賣活動的不僅有正在巴黎訪問的中國畫壇大師吳作人和夫人蕭淑芳，中央美術學院副院長、著名油畫家朱乃正，上海油畫雕塑創作室主任張充仁等，還有旅法華人畫家、書法家戴頑君、熊秉明、吳慶、高醇芳、陳邦化、沙力等。

在宣傳、理論、新聞、黨校幹部會議上的講話
趙紫陽
（一九八七年五月十三日）

……濟改革的政策，農村政策，以及其他等等，所以要這樣規定，一是因為現行政策是中央制定的，不存在什麼自由化不自由化的問題，二是因為現行政策的穩定是經濟局勢穩定的前提，不允許把人心搞亂。試問，如果把現行政策說成是自由化，人心惶惶，生產不搞了，生意不做了，砍樹的砍樹，殺豬的殺豬，誰負這個責任？所以，所謂打破四號文件「框框」的論調，是一種不負責任的言論，……

田一農談……工業……致……部分……

【新華社北京九日電】財政部副部長田一農在今天召開的全國財政工作會議上說，今年上半年中國財政收入完成九百零三億五千萬億元，比去年同期下降百分之一點七，財政支出完成八百五十億元，比去年同期下降百分之……

【本報記者楊繼敏廣州九日專電】記者從廣州市外貿部門獲悉，廣州市今年上半年外貿出口劇增，從年初到六月底止的統計，全市出口完成四零八億美元，佔年度計劃的百分之七十九點三七，比去年同期增長百分之五十三點七一。……開放城市經濟貿易展覽會，均獲圓滿成功。各進出口公司還注重對傳統產品的更新換代，今年以來全市外貿出口的新商品達二百多種。據悉，廣州市外貿部門將於本月下旬，首次在美國俄……

台放寬外匯管制 新措施月中實行
私人每年可購五百萬美元外匯

【路透社台北九日電】台灣今天宣佈進行金融大改革，自一九四九年以來第一次准許商人可……

【本報訊】台北消息：台灣當局八日決定，……

「中央銀行」外匯部部長說，投資者可隨意到海外投資，不受限制。他們可以購買股票、債券和地產。新措施將可幫助減低外匯儲備。……

柳谷謙介說話失禮 中曾根昨點出其名
同答議員質詢採不尋常步驟

【路透社東京九日電】日本首相中曾根康弘今天採取不尋常步驟，說出一名日本政府高級官員的名字。這名官員的評論於上個月引起與中國的外交爭吵。

該官員說中國領導人鄧小平顯然脫離日中關係的實際狀況，這使北京感到惱怒。

中曾根在國會回答一名社會黨議員質詢時說，該官員名叫柳谷謙介，是當時的外務省次官。

外務省說，柳谷於六月三十日，在不足退休年限六十三歲的情況下退休。有推測說，他辭職是為了對他的講話所引起的爭吵承擔責任。

馬尼拉展出馬科斯談話錄音帶　菲律賓特別小組主席拉蒙·迪亞斯九日在馬尼拉的新聞發佈會上展出一些文件和錄音帶，證據顯示前總統馬科斯計劃回國，從科拉桑手中重掌政府。（路透社）

馬科斯密謀搞政變 菲軍方決應付挑戰
要購買軍火武裝一萬軍人
美菲均弄到馬與軍火商律師談話聲帶

【據新華社馬尼拉九日英文電】菲律賓武裝部隊發言人伊斯來塔上校今天在此間對記者說，武裝部隊準備對付親馬科斯力量提出的挑戰。武裝部隊發言人宣稱，武裝部隊繼續支持總統阿基諾夫人為首的政府。

在此之前，菲律賓政府今天早些時候證實，倒台總統馬科斯企圖動搖阿基諾夫人政府的陰謀。菲律賓政府弄到三盒有關馬科斯與軍火商律師的談話錄音帶。

【路透社馬尼拉九日電】在今天播放的馬科斯的錄音帶中，馬科斯談到一份高科技精密武器購物單。但菲律賓軍方形容他所計劃的政變意圖為「異想天開」。

這些錄音[illegible]在夏威夷的前[illegible]統的禁令開始，[illegible]總統科拉桑·阿基諾[illegible]之一笑，反應沉着。

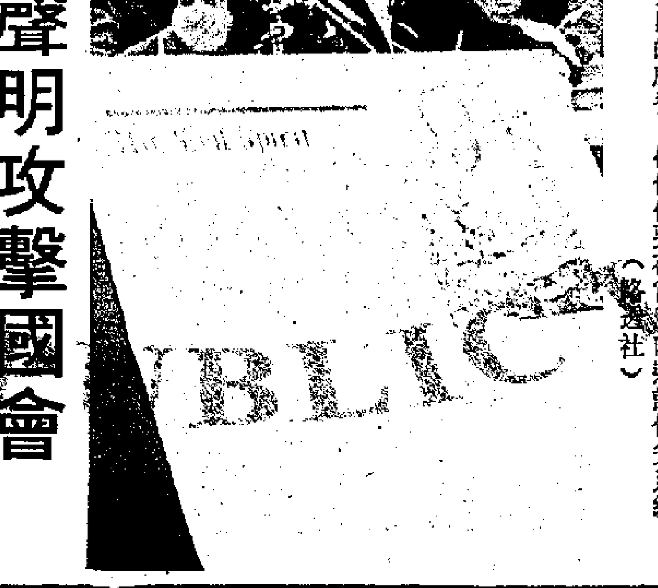
這個統治了菲律賓二十年的人，用易於識別的刺耳而不自然的嗓子，列出一份購買武器的清單，從破甲大砲和激光瞄準設備到武裝直升機、導彈和供一萬名軍人進行三個月戰爭用的物資。

軍方發言人伊斯來塔上校對記者說，「這是《親馬科斯》的宣傳……這是異想天開。」他說，武裝部隊總參謀長拉莫斯也持有相同的看法。

官員說，阿基諾夫人自六月中以來已知道這盒錄音帶之事。但是，在這裏並無迹象表明嚴肅對待據說的計劃於六月三十日或七月十五日發動的政變陰謀。

該官員將這一錄音的部分播放給記者。他說，這些錄音和美國司法部的錄音相同，將於今天稍後時間，在華盛頓國會聆訊中播放。

這些錄音帶錄下了馬科斯和兩名美國律師之間的談話，他們是一名軍火商的代表，這名軍火商在這裏僅被說成是一名阿拉伯人。



諾思作供與《新聞周刊》文章　諾思中校八日在伊朗—康特拉委員會作供時，他面前放了《新聞周刊》一篇有關恐怖分子阿布·尼達爾的放大文章。諾思說，尼達爾發出的威脅，促使他要在寓所內裝設保安系統。（路透社）

諾思聲明攻擊國會 指聆訊為「親痛仇快」
使美外交失敗和里根地位陷危機

【路透社華盛頓九日電】被開除的白宮助手諾思，今天對國會關於伊朗門事件的聆訊進行尖銳批評時說，他們為美國的敵人提供了笑料，而對朋友則造成恐怖。

經過七個月的緘默後，這名海軍陸戰隊中校本周對其作證發表一份公開聲明。

他還抨擊美國國會造成伊朗—康特拉外交政策失敗，使里根的總統地位陷入危機。

諾思說，「對伊朗門事件的聆訊，使我們的敵人嘲笑我們，而使我們的朋友在恐懼中畏縮。」

諾思說，通過電視實況轉播的聆訊，嚴重損害了美國的利益。

他說，聆訊暴露了美國政府行動中的重要秘密，同樣暴露了情報消息來源及搜集情報的手段。

【美聯社紐約九日電】約一百人在猶他州議會附近舉行集會，讚揚諾思中校，並高呼「我們熱愛奧利」。另有數千美國人在諾思中校進行「伊朗門」事件作證時，稱讚他是英雄和愛國分子。

羅杰·米查姆星期三在猶他州首府舉行的示威集會上說：「對很多美國人來說，奧利·諾思不是美國最偉大的英雄，便是一個罪魁禍首。我認為他是偉大的英雄。」

日羣衆紀念七七集會 右翼分子肆意作搗亂
開汽車到會場用喇叭高聲叫罵
記者照相機被搶走 與會者遭毆打

【新華社東京九日電】在「七七」盧溝橋事變五十周年前後，日本各地的羣衆團體相繼以各種形式舉行紀念活動，呼籲人們牢記歷史教訓，不讓侵略戰爭悲劇重演。但也有極少數人軍國主義之心不死，美化侵略戰爭，阻撓和破壞羣衆團體的紀念活動。

據共同社報道，七日下午，水戶市日中友協舉行紀念「七七」盧溝橋事變五十周年集會，由茨城大學教授田村武夫向與會的各界人士發表題為《從審定教科書看日本侵略中國的戰爭》的演講。集會剛開始不久，一羣右翼分子分乘七、八輛汽車到會場周圍，用喇叭高聲叫喊。當田村教授講到南京大屠殺事件時，會場內六、七個人同會場外身穿軍服的幾個人竟然肆意漫罵：「屠殺是謊言」等等，搗亂會場，使得集會無法進行，不得不中途停止。共同社的報道說，前去拍照的當地新聞記者的照相機被搶走，一些與會羣衆遭到毆打。

八日上午，茨城縣日中友協會長川津子之吉家裏接到威脅電話。

事件發生後，一些市民認為這是「用暴力阻止言論自由的」「軍國主義勢力抬頭」。一位參加集會的家庭主婦說：「這使我想起了戰前的軍國主義，令人擔心。」

印兩教派衝突加劇 錫克教廟遭人焚毀
當局在新德里西區實施宵禁
旁遮普邦又有仇殺八人喪生

【美聯社新德里九日電】警方說，印度教暴徒星期四舉行抗議罷工，放火燒毀一間錫克教廟，投擲石頭。當局已在新德里西區實施宵禁。

據報道，錫克教極端分子在印度北部旁遮普邦發動襲擊，造成八人喪生。

三個反對黨呼籲星期四舉行罷工，抗議本星期初錫克教恐怖分子在旁遮普邦和毗鄰哈里亞納邦屠殺七十二名印度教徒巴士乘客。三個反對黨是人民黨、印度人民黨和錫克教的阿卡利黨。

印度教徒放火燒毀新德里印度教徒和錫克教徒傳統衝突多事地區的錫克教廟和兩間錫克教徒的商店和房子。警方說，兩輛摩托三輪車也因藐視罷工行動而被反對黨工作人員放火燒毀。

印度聯合新聞社報道，錫克教極端分子黎明前在旁遮普邦法里德科特地區發動襲擊，擊斃一個共產黨領導人和他的兩個兒子、一個親戚和一個警方保鏢。

格林納達農業部長下周來華訪問

【合衆國際社聖喬治九日電】格林納達政府計劃向中國尋求經濟援助。農業部長本·瓊斯星期三對合衆國際社說，他於下周到中國，在農業、體育、通訊和教育方面尋求經濟援助。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦九日電】星期四，各地黃金收市前的報價或成價如下（每安士美元計，括弧內為周三收市前的報價或成價）：

倫敦：四四五·五〇（四四五·五〇）
巴黎：四四五·二七（四四〇·一三）
法蘭克福：四四五·八五（四四二·五三）
蘇黎世：四四四·五〇（四四六·五〇）
香港：四四五·八三（四四三·〇〇）

南斯拉夫汽車廠 一千多工人罷工

【路透社貝爾格萊德九日電】南斯拉夫通訊社今天說，約一千六百名南斯拉夫汽車廠的工人實行罷工，要求提高工資。

意總理范范尼辭職 政府壽命不到三個月
科西加將於下周委出專人組閣

【新華社羅馬九日電】意大利總理范范尼今天上午向科西加總統提出辭呈，從而結束了壽命不到三個月的范范尼政府。

范范尼是四月十五日受科西加委托組成新政府的。由於別的政黨拒絕參加，范范尼政府基本上是天民黨一黨政府。它在議會沒有得到通過，但後來議會解散，提前舉行大選，范范尼政府作為看守政府存在至今。

西加將於明後天就組成新政府問題同各政黨磋商，預料下周初將委托專人組閣。

這裏的人士普遍認為，鑒於兩個前主要執政黨天民黨和社會黨的嚴重對立，組閣將經過一個漫長的激烈的討價還價過程。

特稿

台灣公衆要求「三通」的新發展
程遠

陶百川的設想和建議

台灣著名政論家陶百川六月二日在《遠見》雜誌舉辦的座談會上，以台灣的《前景》為題，談到了他對如何實現海峽兩岸統一的設想和建議。其中有些看法雖然有商榷之處，但他針對台灣當局的「三不」政策，提出「要嘗試、要接觸、要妥協」的三要主張，應該說是適時而可取的。外電認為這是「台灣第一次有一位高層官員向台灣政策作公開挑戰，反映台灣政壇出現了前所未有的新氣象」。

陶百川提出的「三要」主張，反映了台灣當局頑固堅持的「三不」政策已經不能繼續下去了，物極必反，台灣公衆要求與大陸「三通」、「四流」（即經濟交流、文化交流、科技交流、體育交流）的呼聲日益高漲，特別是要求開放返鄉探親的情緒更為強烈。從最近一個時期的發展勢頭，可以看出以下特點：

（一）台灣島內反對「三不」政策，要求「三通」的聲勢越來越大，參加的人越來越多，而且不分省籍，遍及各個階層。如六月二十八日由「外省人返鄉探親促進會」主辦的一次集會，到會聽衆多達五千人，其中既有外省人，也有本省人，應邀發表演講的有大學教授、「立法委員」以及社會知名人士。與會人士一致要求台灣當局基於人道立場，「儘速打開兩岸探親管道」，以結束因政治分裂所帶來的民族悲劇。」費希平在講演中慨然指出：「鄉土觀念是每個人與生俱來的感情」，他以「胡馬依北風，越鳥巢南枝」的詩句，證明禽獸也有鄉土之情，「何況人乎！」胡秋原、張俊宏以「倦鳥知返」和「少小離家老大回」的快樂，說明外省人有家歸不得的痛苦。世界新聞專科學校教授成嘉玲在講話中指出，春秋戰國、南北朝，均是政治大分裂的時期，但並非阻絕人民自由來往，思想交流、貨物交流的機會，而民族融洽、親情交融的活動，終於達成政治、民族統一的目的。希望國民黨不要成為「製造民族分裂」的罪人。許多台灣老兵在會上高呼「想家」——羣情激奮，盛況空前。

「三通」呼聲不絕

（二）台灣島內要求與大陸「三通」的呼聲，不僅在民間和報刊上明顯增多，而且在台灣立法機關經常發生激烈辯論。如在今年三月至四月間舉行的「立法院」院會期間，一些非國民黨籍「立委」就「三通」問題向國民黨當局提出措詞激烈的質詢。「立委」謝學賢在一次長篇發言中，指責國民黨的「三不」政策違背了台灣同胞的意願，另一名「立委」許榮淑說：「最近越來越多的大陸籍人士，均強烈表明要回家祭祖、骨肉團聚，甚至期盼落葉歸根，葬身故土……這種人倫親情的阻隔，勿寧是這一代中國人的悲劇。」特別值得注意的，國民黨籍的「立委」洪昭南、趙少康、李勝峯、吳德美等也在質詢中要求與大陸「三通」，這是過去所沒有的。上週台灣「立法院」在討論「國安法」施行細則時，「立委」趙少康等認為：「有關海峽兩岸省親問題，不論基於人道立場、實際情況、政治考慮、公平原則，在在都應作適度的放寬。」而「行政院長」俞國華等高官在答覆質詢時，一會兒說「三不」政策只是「暫時的」，一會兒又說「絕不會改變」；有的說是「消極的」，有的說是「積極的」，理屈詞窮，矛盾百出，顯示國民黨當局的「三不」政策越來越難以取信於人。

（三）海峽兩岸、海外華僑以及居住在五湖四海的炎黃子孫，為推動「三通」和最終祖國的和平統一，紛紛出謀獻策，提出了許多具有建設性的建議。除上面提到的陶百川的「三要」外，美國布朗大學教授高英茂在最近發表的「當前外交困境的突破之道」一文中，就提出了一些可供探討的設想。他建議在「一個中國」的大原則下，中共支持台灣以「中國台北」的稱號參加國際活動，而台灣方面則應對海峽兩岸的「三通」、「四流」採取從放寬到開放的政策。他認為如能做到以上兩點，海峽兩岸就可以由和平共存過渡到和平統一的新階段。其他如兩岸學者、專家在海外的交流和對話，都為增進雙方的了解和溝通，作出了有益的貢獻。

台灣人心思變

世界潮流在變，台灣人心思變，大陸變得更加開明與開放。今日的中共，從實際出發，制定了一系列合乎國情，順乎民心的方針政策。為了實現和平統一祖國大業，鄧小平提出的「一國兩制」的構想，受到了國際社會的高度讚賞。香港、澳門這兩個歷史遺留下來的問題，就是按照「一國兩制」的構想順利解決的。香港的實踐證明，這一構想不僅是可行的，而且為港、澳兩地長期的繁榮和穩定奠定了基礎。台灣當局對中共提出的一系列實現和平統一的建議和「一國兩制」的構想，統統說成是「統戰陰謀」，只會說「不」，是無法向歷史作出交代的。如果說中共的建議是「統戰陰謀」，身為台灣高級顧問的陶百川提出的「三要」主張，總不會是「別具用心」吧？希望台灣當局對此能認真思考，作出積極回應。

縱橫談

一旬之內公佈兩篇講話

北京發表趙紫陽五月講話

北京昨天發表了趙紫陽今年五月十三日「在宣傳、理論、新聞、黨校幹部會議上的講話」，全文七千五百字。這是繼「七·一」中共建黨六十六周年重新全文發表鄧小平七年前所作《黨和國家領導制度的改革》講話之後，北京在旬日之內連續發表的兩篇重要文章。從趙紫陽發表這篇演說的場合來看，聽講者來自宣傳、理論、新聞戰線和黨校的工作者和幹部，講話着重點在於澄清意識形態和闡述理論方面的問題，顯示趙紫陽是以黨的高層領導人身份講話，他在黨內的地位本來就是代理總書記，這就益發使人相信，他在中共「十三大」後真除總書記職位的可能性很高。

改革開放引起的分歧

趙紫陽的講話分兩個部分，第一部分是「如何把反對資產階級自由化的鬥爭引向深入」，第二部分是「加強對改革的輿論宣傳」。這兩個部分都有很強烈的針對性。特別是第二部分，趙紫陽在講話中一開頭便引述鄧小平的話：「去年發生的風波，不應該影響改革和開放，改革開放不僅要堅持，而且要加快。」這意味黨內圍繞改革、開放問題引起了分歧。

黨內「左」的遺毒未清

事實確實是那樣，在胡耀邦因反資自由化不力等原因受到批評而辭職，中共在黨內發動反資產階級自由化鬥爭以來，一部分幹部「左」的餘毒未清，攻擊改革和開放。明明是大好的城鄉經濟形勢，他們認為很糟，歸咎經濟體制改革；他們把企業承包租賃說成是搞私有制，把商品經濟說成是「幹資本主義」。至於政治體制改革，他們更是反對，把正當的民主要求當作是「自由化」。如果照這些幹部的看法，改革、開放只好停止。雖然經過八年改革，對一部分「左」的調調並不感到興趣，不受其惑，但是，反對改革的人把開放政策不可避免帶來的一些不健康東西歸咎於改革，把物價上漲說成是改革之過，不能說沒有一定的市場。對這種錯誤論調不予反駁，不從理論高度駁倒，就可能泛濫、擴大。不是有人說要把反資自由化擴大到經濟領域嗎？這樣發展下去，豈不是要將辛辛苦苦進行了八年的經濟體制改革全部報廢？

提出鄧小平思想

趙紫陽詳述了堅持四項原則、反資自由化和改革、開放的辯證關係，並且提出這是三中全會以來形成的鄧小平的思想，是從實際出發，建設有中國特色的社會主義。他強調鄧小平的思想，是黨的實踐經驗的總結和集體智慧的結晶，一定要學習、研究、領會。鄧小平思想是新的提法，是中共十三大堅持改革開放的理論基礎。

施君玉

在宣傳、理論、新聞、黨校幹部會議上的講話

趙紫陽
（一九八七年五月十三日）

（上接第一版）

我們說反對資產階級自由化的鬥爭已經取得了很大成績，決不是說這場鬥爭進行得差不多了。恰恰相反，我們應當把這場鬥爭深入、健康、持久地進行下去。就當前來說，前一段已經提出的任務，還有不少沒有落實，需要做大量的艱苦的工作。而且，我們的眼光還應該看得更遠。小平同志說了，反對資產階級自由化的鬥爭存在於現代化建設的整個過程中，還要進行幾十年。小平同志四月二十六日會見捷克斯洛伐克總理什特勞加爾時講得非常透徹：我們應堅持社會主義。但要進一步建設對資本主義具有優越性的社會主義，首先必須擺脫貧困的社會主義。現在雖說我們也在搞社會主義，但只有到了下世紀中葉，達到了中等發達國家的水平，才能理直氣壯地說社會主義優於資本主義，才能說真的搞了社會主義。小平同志這段話，很值得我們深思。我們現在還處在社會主義初級階段，由於歷史的原因，社會生產力的水平還遠遠低於發達的資本主義國家，盡管人們已經初步見到了社會主義給自己帶來的好處，但社會主義的優越性並沒有也不可能充分發揮出來，因此，資產階級自由化的言論還會有一定的市場。這就決定了這場鬥爭的長期性。在這個很長的過程中，要求資產階級自由化思想不表現出來，是不可能的。但是，通過思想政治教育，隨着改革的深入和社會主義優越性的日益顯現，逐步縮小資產階級自由化思想的市場，是應該做到和可能做到的。至於像去年冬天那種資產階級自由化思潮泛濫的局面，更是完全可以避免的。必須指出，我們是在改革和開放的條件下做工作，不可能把人們封閉在溫室裏，不可能使人們不接觸腐朽的醜惡的東西。這就增加了思想政治教育的複雜性和艱巨性。要增強人們特別是青年人的識別力、免疫力和抵制力，就必須提高宣傳教育工作的水平。因此，如何把堅持四項基本原則的教育不斷引向深入，是我們應當着重研究的一個關鍵問題。

什麼叫「深入」？深入不是搞運動，不是要人人過關，不是要大家都去一字一句地摳理論概念，死記某些條文，不是要大家去搞形式主義，硬性規定用多少小時去搞政治學習。深入，就是要深入人腦，使絕大多數人都懂得什麼是四項基本原則，為什麼必須維護四項基本原則，如何堅持四項基本原則。這才是最要緊的。人們都知道吃飯穿衣的重要，因為衣食是社會生活的必需品，是不可須臾或離的。現在要使我們社會的絕大多數成員也懂得，對於我們來說，四項基本原則正同布帛菽粟一樣，也是不可須臾或離的。要解決這個問題，深入反對資產階級自由化的鬥爭，不能靠政治運動，必須靠正面教育。因此，必須緊緊抓住深入進行正面教育這個環節。在正面教育中，要通過八年來建設和改革的實際成果，生動地全面地闡述黨的三中全會以來路線的兩個基本點，提高全黨和全國人民貫徹執行三中全會以來路線、方針、政策的自覺性，使全國各族人民在三中全會以來路線基礎上更加自覺、更加親密地團結起來，更好地實行全面改革和對外開放，更加卓有成效地建設有中國特色的社會主義。四項基本原則深入人心，改革開放成績顯著，國家面貌日新月異，資產階級自由化思想的市場就會大大縮小。

弄清楚了什麼叫做「深入」，緊接着就有一個如何深入即如何做好正面教育的問題。使正面教育真正深入到人的頭腦中去，起作用，有效果，需要做很多艱苦細緻的工作，對人們所關心的各種實際問題從理論上作出正確的回答。我們有的理論工作者，寫「大批判」文章比較順手，但不善於搞正面教育，不善於寫深入人腦的文章。前一段有四五篇文章反映不錯，羣衆覺得文章讀得下去，道理聽得進去。這樣的文章，效果就比乾巴巴的黨八股好。黨八股，簡單生硬的說教，好比廣東人說的「水過鴨背不透毛」，不能深入到人們的頭腦裏去。據說有的同志抱怨文章沒有人讀，政治課沒有人聽。當然有個別的是立場問題，根本不聽我們的。但總的說，這個問題，不能埋怨讀者，埋怨學生，倒是值得我們有些作者和教師反躬自省，從主題、內容，到材料、論據，乃至語言、篇幅，都要研究一番，看看到底為什麼不能深入人腦，打動人心。過去我們宣傳真理，喚醒和團結了千千萬萬的羣衆。今天我們有了執政的條件，應該把宣傳真理的工作做得更好而不應該做得更差。所謂好和差，主要看效果。正同經濟工作必須講效益一樣，宣傳工作也必須講效果。正面教育一定要做得生動活潑，豐富多采，既有堅定的原則性，又有很強的說服力。形式和方法可以多種多樣。比如說，可不可以組織一些有馬克思主義理論基礎的、熟悉中國的建設和改革實際的、比較有水平的同志，到羣衆中去直接對話，解答他們關心的問題，澄清一些模糊認識。互相對話，你問我答，有來有往，有針對性，又生動活潑。然後加以選擇，把好的、成功的對話的記錄整理出來，在報刊上發表，效果也許會好一些。宣傳工作，不僅宣傳部門要做，各級黨政機關的領導人，也應該盡可能抽點時間出來，到基層去，接觸羣衆，對羣衆做點深入淺出的宣傳工作。總之，要多想點辦法，動員一切力量，紮紮實實地開展堅持四項基本原則、反對資產階級自由化的正面教育，讓廣大羣衆能夠從理論上，也能聯繫身邊的實際生活，確確實實認識到：四項基本原則一定要堅持，資產階級自由化一定不能搞。今天我是提出任務，至於到底用些什麼辦法，把正面教育進行好，把反對資產階級自由化的鬥爭深入進行下去，請大家一起來研究。這個問題，責成中央宣傳部會同各方面研究拿出一個意見來。

要把反對資產階級自由化的鬥爭深入進行下去，當前還有一個重要問題，就是要做好那些有錯誤的同志的工作，使他們承認錯誤，改正錯誤。這裏，我不是指王若望、劉賓雁、方勵之，他們違反了黨的紀律，已經開除出黨，當然，我們也希望他們能夠承認錯誤和改正錯誤，但這裏說的不是他們的問題。這裏所說的，是四號文件中講到的：「有些同志持系統的錯誤觀點，可以在黨的生活會上進行同志式的批評」。這個問題，從組織上說，當然一定要掌握好界限，核對清楚事實，還要允許本人申辯。另一方面，從有錯誤的同志本人來說，則應當虛心地接受黨的批評與幫助。作為一個共產黨員，應當遵守黨綱黨章。既然你違反了黨綱黨章，說了錯話，做了錯事，難道不應該承認錯誤，積極挽回影響嗎？連個檢討也沒有，這哪裏還有對黨的事業的責任心呢？這難道是共產黨員應有的態度嗎？能夠承認錯誤，改正錯誤，就是好同志。黨給了治病救人的政策，團結的政策，有錯誤的同志應當接受這個政策，否則，再好的政策，也難以起作用。堅持錯誤，於國，於黨，於民，於己，都是無益的。反對資產階級自由化是長期的事情，不要企望一陣風過去之後就可以不了了之。有了錯誤，必須作自我批評，不能頂着。這個問題的嚴重性，我們先要把話說明白。

把反對資產階級自由化的鬥爭引向深入，有許多艱苦的工作要做。整頓報刊，中央已有文件，要認真落實。從長遠來說，還有個理論隊伍的建設問題，要真正擺到各級黨委和宣傳理論部門的議事日程上來。今天，我只着重講兩點，一是使正面教育深入人腦，二是繼續教育有嚴重錯誤的同志承認錯誤和改正錯誤。

二、加強對改革的輿論宣傳

前幾天，我向小平同志匯報工作時，小平同志說，去年發生的風波，不應該影響改革和開放，改革開放不僅要堅持，而且要加快。小平同志要我們開個會，組織寫一些文章，為改革做好宣傳工作。

三中全會以來的路線，是實事求是，從中國實際出發，建設有中國特色的社會主義的路線。這條路線有兩個基本點，一個是堅持四項基本原則，一個是堅持改革、開放、搞活。黨的路線有兩個基本點，決定了黨的宣傳工作也必須牢牢掌握這兩個基本點，缺一不可。道理非常明白：改革，包括開放、搞活，是三中全會以來路線的新貢獻、新內容。建國以來，我們一貫堅持四項基本原則，只是到了三中全會以後，我們黨才提出了改革，提出了對外開放和對內搞活。從解放生產力的意義上說，改革也是革命。現在連蘇聯都在改革。改革已成為社會主義國家的潮流，不改革沒有出路。四個堅持是我們的基本原則，改革、開放、搞活是我們進行社會主義現代化建設的總方針、總政策。不堅持四項基本原則，改革、開放、搞活就搞不下去；不改革、開放、搞活，四項基本原則也堅持不好。不堅持四項基本原則，必然會滑入資產階級自由化，這個道理比較好懂；其實，不改革，也必然會助長資產階級自由化。因為只有改革，才能發揮人的積極性和創造性，從而大大發展生產力，使社會主義的優越性充分顯現出來，使社會主義真正具有吸引力。如果不改革，束縛了生產力的發展，限制了社會主義優越性的發揮，搞得社會主義沒有多少吸引力，豈不是給資產階級自由化幫了大忙？所以，兩個基本點是統一的，既不應拿這個來排斥那個，也不應拿那個來排斥這個。二者之間的關係，是唇齒相依的關係，不是互相排斥的關係。兩個基本點統一起來，才是三中全會以來路線的完整內容，才是有中國特色的社會主義，才是有生命力的、有血有肉的、實踐中的科學社會主義。

可是，在一部分幹部中，卻存在着把堅持四項基本原則同改革開放對立起來的模糊認識和錯誤看法。似乎一說改革開放，就可以不再注意四項基本原則；又似乎一說反自由化，改革開放就得「收」。我們的改革開放，在具體步驟上，有時某些方面加快一點，有時某些方面放慢一點，但從總體上說，無疑必須進一步深化和展開，根本不存在「收」的問題。值得注意的是，近來出現了一些實際上對改革開放持懷疑、保留態度的錯誤觀點，比如說：

——在對經濟形勢的看法上，有的實際上認為現在經濟形勢很糟，是經濟體制改革把經濟搞亂了。

——對經濟體制改革，有人認為企業承包租賃是「搞私有制」的；有把廠長負責制看成是「取消黨的領導」的；有把家庭聯產承包看成是「破壞集體經濟基礎」的。還有把計劃同商品經濟對立起來的，認為計劃經濟才是社會主義，商品經濟就是資本主義，是發展商品經濟就是幹資本主義，是資產階級自由化的根源。

——對政治體制改革，有人認為反對資產階級自由化就不搞政治體制改革了。小平同志講了幾次之後，這個問題澄清了。但仍然有把政治體制改革同否定黨的領導劃等號的。還有的對黨政分開持懷疑態度，有的借口加強思想政治工作而要求擴大政工機構，多設政工幹部。一講反對資產階級自由化，連發揚社會主義民主、解放思想也不敢說了。還有把正當的民主要求當成自由化的，甚至以此來壓制羣衆對我們工作中的缺點、錯誤和不正之風的正當批評。

——對開放也有一些議論，認為對外開放是自由化泛濫的根源，有的把我們的對外政策歪曲成「過去東倒，現在西歪」。

當然，持以上觀點的同志人數並不多，而且主要是思想認識問題的。改革是個新事物，有不同認識是可以理解的。我相信，在改革的實踐中，這些不同的認識是可以逐步趨於一致的。事實上，回想一下八年以來人們對改革的各種議論，就可以看到我們大家的認識都在提高，都在深化。但也不能不指出，盡管改革已進行了八年，改革的理論研究和宣傳教育工作仍然是一個相當薄弱的環節。

直到最近，也還有極個別的人說，「要反政治上的自由化，也必須反經濟上的自由化」，「現在反自由化，只反說自由化的，不反幹自由化的」，「資產階級自由化的最深刻的根源來自經濟領域」。有的提出要打破四號文件的「框框」，把反對資產階級自由化的鬥爭擴大到經濟領域。這種意見對不對？不對。中央在四號文件中明確規定，反對資產階級自由化有明確的範圍，不要聯繫經濟改革的政策，農村政策，以及其他等等。所以要這樣規定，一是因為現行政策是中央制定的，不存在什麼自由化不自由化的問題，二是因為現行政策的穩定是經濟局勢穩定的前提，不允許把人心搞亂。試問，如果把現行政策說成是自由化，人心惶惶，生產不搞了，生意不做了，砍樹的砍樹，殺豬的殺豬，誰負這個責任？所以，所謂打破四號文件「框框」的論調，是一種不負責任的言論，政治上是錯誤的，組織上也是違反紀律的。這種論調，同我們反對資產階級自由化，堅持四項基本原則的宗旨沒有共同之點。盡管這種論調只是極個別的，但已產生了相當的影響，我們在宣傳工作中也不能忽視。

前一段，集中地宣傳反對資產階級自由化，是必要的。今後，對四項基本原則的正面教育和對改革、開放、搞活的宣傳，應該並重，不能偏廢，而且要互相促進。一切從事宣傳、教育、理論、新聞工作的同志，都須知，排斥改革，實際上只能導致否定四項基本原則，同樣，排斥四項基本原則，實際上也只能導致否定改革。只有牢牢掌握這兩個基本點，才能使政治上的安定團結和經濟上的繁榮活躍互為條件，才能把有中國特色的社會主義建設好。

要做好改革的宣傳。要宣傳這幾年改革的實踐和經驗，宣傳我們在這幾年改革中所取得的成就和理論上的發展。要宣傳改革的社會主義性質。要宣傳進一步深化改革的必要性和穩定性。要宣傳我國的國情和改革的長期性、複雜性、艱巨性，不斷提高人們對改革的思想認識和承受能力。要宣傳把經濟發展和經濟改革緊密結合起來的思想，使人們認識到中國經濟振興的出路在於改革。

宣傳經濟體制改革，不僅在於寫出多少文章，更重要的是用什麼觀點來分析問題。這一段報刊用於改革的篇幅並不算少。在經濟理論研究中有一種值得注意的現象，在已被實踐證明是有利於解放生產力、可以促進我國社會主義現代化建設的東西，有些同志卻把它說成是資本主義性質的東西，而把一些束縛生產力的說成是社會主義性質的東西。生產力和生產關係，必須統一起來加以考察。離開生產力的發展，孤立地研究生產關係，不是馬克思主義的觀點。是否有利於解放社會生產力，是檢驗真理的唯一標準。現在，在經濟理論研究中，停滯的、僵化的觀點還相當嚴重，還束縛着我們一部分同志的思想。在整個改革開放的過程中，必須不斷排除習慣勢力的影響，打破陳舊的、停滯的、僵化的觀點。因此，在經濟理論研究工作中，必須進一步解放思想，大膽探索。這樣，理論工作才能進步，才能指導實踐。

不僅要宣傳經濟體制改革，還應當逐步開展政治體制改革的宣傳。十三大將提出政治體制改革的設想，應當為此做好必要的思想與輿論準備。小平同志已同意一九八零年八月十八日關於《黨和國家領導制度的改革》的講話重新發表。這個講話是經過中央政治局討論通過的，是我國政治體制改革的指導性文件。一定要組織好宣傳，把全黨的認識統一到這個講話和小平同志的思想上來。人民日報、紅旗雜誌等報刊同時要發表社論。政治體制改革的宣傳很敏感，要特別慎重，注意分寸，需要精心組織幾篇文章，供報刊用。

宣傳四項基本原則和經濟政治體制改革，都要注意宣傳小平同志的思想。三中全會以來，小平同志關於從實際出發，建設有中國特色的社會主義，關於堅持四項基本原則，關於經濟體制改革、政治體制改革，對外開放和社會主義精神文明建設，都有許多精闢的論述。小平同志這些思想是我們黨實踐經驗的總結和集體智慧的結晶，是馬克思主義的普遍真理與中國實際相結合的範例，是馬克思主義在中國的重大發展。做理論工作，一定要學習、研究、領會、宣傳八年來我們黨在理論上的新發展，這是活生生的馬克思主義，為科學社會主義增加了很多新的內容。我們的理論工作者，就要像小平同志那樣，把馬克思主義的普遍真理同中國建設和改革的實際結合起來，研究新情況，回答實際生活中提出的新問題。

總之，反對資產階級自由化的正面教育一定要深入，社會主義的改革一定要宣傳，兩點必須並重，不能偏廢。具體辦法，由中央宣傳部研究，拿出方案來。【新華社北京九日電】

田一農談上半年財政狀況

工業企業利潤率下跌 致國家財政收入微降

部分單位挖國家收入違法行為仍為嚴重

【新華社北京九日電】財政部副部長田一農在今天召開的全國財政工作會議上說，今年上半年中央財政收入完成九百零三億五千四百萬元，比去年同期下降百分之一點七；財政支出完成八百五十億元，比去年同期下降百分之三點一。收支相抵，收大於支五十三億五千萬元。

田一農說，上半年支出下降和結餘較多是一種暫時現象，因為有些項目資金的支出需集中在下半年撥付。

在談到今年上半年財政收入情況時，田一農說，收入下降，既有客觀原因，也有主觀原因，企業經濟效益不好對收入影響較大。前五個月，預算內國營工業企業產值比去年同期增長百分之十一點二，而實現利潤只增長百分之零點八，企業的產值利潤率、銷售利潤率都下降。另外，有些單位不顧國家大局，挖國家收入的違法行為仍然相當嚴重。

他說，上半年壓縮支出不夠理想，一些地方、部門和單位支出控制不嚴，壓縮支出的措施不夠落實，亂上基建項目的現象依然存在。據有關部門統計，到五月底，全國新開工的基建項目近六千個，用公款請吃請喝，開支中鋪張浪費的現象仍相當普遍。

針對當前存在的問題，田一農要求各地區、各部門要進一步落實「雙增雙節」措施，把實行承包經營責任制與「雙增雙節」有機地結合起來，要努力完成收入任務和支出控制指標，各級財政稅務部門要堅持以法治稅，制止超越權限的減免稅行為，制止偷稅漏稅現象，嚴格控制財政支出，特別是控制地方自籌基建投資和行政經費。

穗出口有新突破 上半年增逾五成

【本報記者楊維敏廣州九日專電】記者從廣州市外貿部門獲悉，廣州市今年上半年外貿出口劇增，從年初到六月底的統計，全市出口完成四點零八億美元，佔年度計劃的百分之七十九點三七，比去年同期增長百分之五十三點七一。

今年以來，廣州市外貿部門更明確地提出了「發展港澳、主攻歐美、面向全球」的市場戰略，在繼續做好平時成交的同時，大力建立全球性銷售網絡。各分公司紛紛組織貿易小組，出國推銷、考察市場和舉辦展銷會。有些分公司四月份在英國倫敦舉辦業務洽談會，有些分公司六月份參加在新加坡舉行的廣東省經濟特區和開放城市經濟貿易展覽會，均獲圓滿成功。

各進出口公司還注重對傳統產品的更新換代，今年以來全市外貿出口的新商品達二百多種。

據悉，廣州市外貿部門將於本月下旬，首次在美國俄克拉荷馬州舉辦出口商品展銷會，準備九月在西德漢堡舉辦的展銷會也正加緊籌備中。繼去年九月在美國紐約「中國貿易中心」設立廣州部後，今年下半年又將在西德漢堡「中國貿易中心」設立廣州部，這兩個貿易機構先後在美、歐的設立，相信將對廣州市開拓遠洋市場起到積極作用。

遊客將可一試中國武器

北京靶場對外開放

十七種槍械火箭供選用有專人指導

【中新社北京九日電】在中國輕型武器研究所供職三十年的射手劉芳和他的夥伴，今天在北京西北郊的北方射擊場為前來參加開業典禮的中外來賓作了十餘種中國軍用槍械的射擊表演。這是中國第一家向國外旅遊者開放的軍用靶場。

位於京城西北近七十公里的軍事禁區中心的中國北方射擊場，是中國主要的武器生產公司北方公司和輕型武器研究所所在地。

今天上午，當前來參加開業式的國防部長張愛萍為射擊場鳴響第一槍後，三枚紅色信號彈騰空而起。十九響禮炮將看台上的來賓帶入一種「臨戰狀態」。接着，手槍、輕型衝鋒槍、微聲衝鋒槍、自動步槍、狙擊步槍、輕機槍、高射機槍、殺傷破甲榴彈、反坦克火箭等項表演的聲光效果，使身置羣山腳下的來賓領略到異常氣氛。

這家射擊場的經理許增海向記者介紹，客人在此可以隨意選擇並親身體驗射擊十七種中國正牌的軍用槍械。三十四個特製的安全射擊間可同時使用。每名射手還配有專業人員負責壓彈和技術指導。這裏還能提供國外射擊場沒有的連發射擊業務。至於價格，最低的為手槍、步槍，每打一次（十發）子彈，收外匯券八十元。最高的則為反坦克火箭，若使用真彈並擊毀工事則需五百六十元。但對多買槍彈者實行優惠。

中國輕型武器研究所所長李偉如表示，來此射擊的客人除了消遣娛樂，還可根據親身體驗購買、洽談武器生意。

廈門與金門隔海相望。目前正值旅遊旺季，每日有數以萬計遊客光顧此地，通過設在胡里山炮台遺址的高倍望遠鏡觀看金門島。（新華社）

外滙儲備續升

國家庫存卅三億美元

【中新社北京九日電】國務委員兼中國人民銀行行長陳慕華最近透露，中國外匯儲備（不算中國銀行外匯結存）到六月中旬已達三十三億美元（本報編者按：今年三月份為二十四點八六億美元），扭轉了去年以來連續下降的局面。

陳慕華在中國人民銀行全國分行行長會上指出，今年上半年，銀行、信用社信貸、現金收支情況是好的，貨幣回籠基本正常；各項存款大幅度增長，貸款規模基本上與去年同期持平。

閩工廠非法僱童工

閩侯十四家編織廠遭政府處罰

三百多童工獲發生活補償被送回原籍

【據新華社北京九日電】記者今天從國家教育委員會獲悉，福建省閩侯縣十四家編織廠因非法招用三百二十二名不滿十六歲的童工而遭到政府的處罰。

當地政府責成非法招用童工的二十七名包工頭作出檢查，依情節輕重分別處以二百五十元至一千元的罰款，並對企業負責人處以罰款或給予行政處分。

國家教委負責人說，這些童工大多數是文盲或小學生，只有五十一人小學畢業。他們家住浙江和福建省貧窮落後的山區，由父母、親戚或同鄉帶到他鄉做工。國家教委負責人說，招用童工違反了《義務教育法》和國家的勞動政策及有關勞動保護的規定。

新華社記者在今年春天學校開學後發現了這起招用童工的事件，並報告了當地政府和中央政府，引起了國務院副總理兼國家教委主任李鵬的重視。國家教委與全國人大教科文衛委員會聯合組成調查組於四月份赴福建省進行調查。

目前，三百二十二名童工已全部被護送回原籍，政府發給了他們生活補償費。

福建省政府為此重申嚴禁招用十六歲以下的少年兒童做工的規定，並規定今後對違犯者，按招一名童工，企業罰款五百元至一千元，包工頭罰款三百至五百元處罰，並將追究誘騙、虐待童工的當事人的刑事責任。

台放寬外匯管制 新措施月中實行

私人每年可購五百萬美元外匯

【路透社台北九日電】台灣今天宣佈進行金融大改革，自一九四九年以來第一次准許商人可自由在海外投資他們的出口收入。

台灣擁有六百二十億美元儲備。

中央銀行官員對記者說，從七月十五日起，台灣的公司或個人，每年可以購買或使用五百萬美元，或其他貨幣面值的相等價。

「中央銀行」外匯部部長說，投資者可隨意到海外投資，不受限制。他們可以購買股票、債券和地產。新措施將可幫助減低外匯儲備。

【本報訊】台北消息：台灣當局八日決定，在警政署現行組織條例下成立「安全檢查組」，以便警察機關在實行解嚴時，接辦所有機場、港口的管制業務和「安全檢查」。據報道，島上實際的安檢工作亦將由警政署航空警察局與所屬基隆、花蓮、台中、高雄等港警所以及沿海各縣市警察局負責執行。

穗中大將設立姜立夫數學所

丘成桐鄭紹遠任正副所長

【本報記者楊維敏廣州九日專電】廣州中山大學將於明年建立姜立夫數學研究所，由該校新聘名譽教授丘成桐任所長，鄭紹遠教授任副所長。

有關建所的倡議是曾獲菲爾茲獎的著名數學家、美國加州大學教授丘成桐於一年前提出的，他還建議該研究所以「姜立夫」命名。姜立夫（一八九零——一九七八）教授是現代數學在我國最早和卓有成效的播種者之一，先後創辦南開大學數學系和嶺南大學數學系，解放後他參加了中國科學院和數學研究所的籌建工作，生前還歷任廈門大學、西南聯大、中山大學教授。

長城新微型電腦本月在深圳投產

【本報深圳九日專電】中國電子工業部所屬的中國計算機發展公司將於明天在全國六個城市同時宣佈我國開發的長城二八六高級微機系統科研成果。

中國計算機發展（深圳）公司今日在記者招待會上稱，長城二八六微機系統是去年一月開始研試，八月進行工程設計，十一月開發出樣機，技術達到或超過了國外同類產品的水平，目前在國內市場銷售量已佔百分之五十。

中國計算機發展公司今年六月已在深圳設生產基地，於本月底正式投產，預計第一年生產微機系統三至五萬台，百分之八十以上用於出口。

深圳化工洽談會出席客商七百人

【本報深圳九日專電】今日在深圳開幕的中國（深圳）化工品進出口貿易和技術合作洽談會，有來自世界二十四個國家和地區的七百多名外資參加了這次交易和洽談，會議主辦人員表示這是「意想不到的」。

據會議主辦官員稱，他們本來只向海外發出了四百多封邀請書，結果來了七百多人，不少外資是看了在《大公報》刊登的廣告後趕來的。

據稱，這次為期十天的「小交會」無論在進口、出口貿易和投資、洽談合作項目等方面都取得了較大的成果。有近二十個投資合作項目簽訂了意向書，有相當一批項目建立了繼續洽談的關係，進出口貿易成交額亦基本達到了預期的結果。更主要的，專家認為，有關成績在於，有三百多名來自國內化工企業的代表參加了這次會議，使他們直接了解到國際化工市場的大量信息，從「窗口」窺見了海外化工品市場的態勢。

造紙技術發明者蔡倫紀念館落成

【中新社長沙九日電】在中國造紙術發明一千八百八十二周年之際，其發明者「蔡倫的紀念館」昨日在他的故鄉——湖南耒陽市落成開館。蔡倫紀念館介紹了蔡倫的生平事跡和發明造紙的過程。紀念館座落在蔡侯祠內，相傳蔡倫就出生在這裏。

全國十二城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	溫度	氣候概況
北京	28—22	雨
成都	26—20	雨
廣州	33—26	雨轉多雲
杭州	35—25	多雲
香港	32—27	陣雨
昆明	24—18	雨
上海	33—24	晴
瀋陽	26—20	晴轉大雨
台北	35—25	多雲
天津	25—22	雨
武漢	35—25	多雲轉雨
西安	30—23	雨

各・地・簡・訊

廣州報關行在石牌開業

▲為便於廣州至香港進出口車輛貨運的報關、查驗，石牌貨櫃車查驗場於九日開幕投入使用。廣州市對外貿易運輸公司亦於同日成立了第一間全省報關行。石牌貨櫃車查驗場設在廣州黃埔大道獵德，有可容納幾百輛貨車的停車場、監管倉庫、保稅倉庫以及餐廳、小賣部等服務措施。廣州報關行也設在石牌貨櫃車查驗場內，設有報關部、運輸部、倉儲部。

檀島水仙花皇后訪中山

▲美國夏威夷水仙花皇后旅行團一行一百多人，在我國桂林、西安、北京、杭州、無錫、蘇州、上海等地參觀訪問後，已於八日由滬乘旅遊包機到佛山市，當晚返穗。

本屆夏威夷水仙花皇后和四位公主以及該團大多數成員的祖籍都是廣東中山，今（九）日上午該團乘專車前往中山尋根問祖，將於十日經港返美。

六月份各地車禍續增

▲今年六月份中國城市道路共發生交通事故九千一百一十六次，死亡一千餘人，受傷五千七百多人，直接經濟損失折款八百多萬元，分別比去年同期增加百分之十點四六，百分之五點四五，百分之四點四一和百分之二十三點四七。

目前正值農忙和旅遊旺季，一些單位的駕駛員和個體運輸戶忽視交通安全，無照駕駛、無牌照車輛上路和超速、超載等違章現象突出，是交通事故增多的重要原因。（據新華社）

【中新社巴黎九日電】為幫助中國黑龍江省大興安嶺災區居民重建家園，旅法華僑和華人廣泛開展募捐活動。到七月七日止，共籌款五十萬五千法郎。這批款項已於今天經中國銀行巴黎分行匯寄中國紅十字會，轉交大興安嶺災區災民。

這次募捐活動是由旅法華僑俱樂部和以《歐洲時報》牽頭成立的「救援中國北方火災協會」曾舉辦書畫義賣會。參加這次義賣活動的不僅有正在巴黎訪問的中國畫壇大師吳作人和夫人蕭淑芳，中央美術學院副院長、著名油畫家朱乃正，上海油畫雕塑創作室主任張充仁等，還有旅法華人畫家、書法家戴禎君、熊秉明、吳慶、高醇芳、陳邦化、沙力等。

「四流」（即經濟交流、文化交流、科技交流、體育交流）的呼聲日益高漲，特別是要求開放返鄉探親的情緒更為強烈。從最近一個時期的發展勢頭，可以看出以下特點：

（一）台灣島內反對「三不」政策，要求「三通」的聲勢越來越大，參加的人越來越多，而且不分省籍，遍及各個階層。如六月二十八日由「外省人返鄉探親促進會」主辦的一次集會，到會聽衆多達五千人，其中既有外省人，也有本省人，應邀發表講演的有大學教授、「立法委員」，以及社會知名人士。與會人士一致要求台灣當局基於人道立場，「儘速打開兩岸探親管道」，以

族統一的目的。希望國民黨不要成為「製造民族分裂」的罪人。許多台灣老兵在會上高呼「想家」，一堂情激奮，盛況空前。

「三通」呼聲不絕

（二）台灣島內要求與大陸「三通」的呼聲不僅在民間和報刊上明顯增多，而且在台灣立法機關經常發生激烈辯論。如在今年三月至四月間舉行的「立法院」院會期間，一些非國民黨籍「立委」就「三通」問題向國民黨當局提出措詞激烈的質詢。「立委」費希平在一次長篇發言中

基於人道立場、實際情況、政治考慮、公平原則，在在都應作適度的放寬。」而「行政院長」俞國華等高官在答覆質詢時，一會兒說「三不」政策只是「暫時的」，一會兒又說「絕不會改變」，有的說是「消極的」，有的說是「積極的」，理屈詞窮，矛盾百出，顯示國民黨當局的「三不」政策越來越難以取信於人。

（三）海峽兩岸、海外華僑以及居住在五湖四海的炎黃子孫，為推動「三通」和最終導致祖國的和平統一，紛紛出謀獻策，提出了許多具有建設性的建議。除上面提到的陶百川的「三要」

制」的構想，受到了國際社會的高度讚賞。香港、澳門這兩個歷史遺留下來的問題，就是按照「一國兩制」的構想順利解決的。香港的實踐證明，這一構想不僅是可行的，而且為港、澳兩地長期的繁榮和穩定奠定了基礎。台灣當局對中共提出的一系列實現和平統一的建議和「一國兩制」的構想，統統說成是「統戰陰謀」，只會說「不」，是無法向歷史作出交代的。如果說中共的建議是「統戰陰謀」，身為台灣高級顧問的陶百川提出的「三要」主張，總不會是「別具用心」吧？希望台灣當局對此能認真思考，作出積極回應。

范尼辭職 至三個月

周委出專人組閣

范尼政府基本上是天民黨一黨政府。它在議會沒有得到通過，但後來議會解散，提前舉行大選，范范尼政府作為看守政府存在至今。

范范尼政府辭職後，科西加將於明後天就組成新政府問題同各政黨磋商，預料下周初將委托專人組閣。

這裏的人士普遍認為，鑑於兩個前主要執政黨天民黨和社會黨的嚴重對立，組閣將經過一個漫長的激烈的討價還價過程。

港督強調制止炸彈案 警方正要找出犯案者

呼籲市民遇可疑事件通知警方
霍德稱警方全力偵查有關兇徒

【本報訊】港督衛奕信及布政司霍德昨日籲請香港市民挺身而出，協助警方調查星期三在太古城商場發生的爆炸事件，並「在見到任何可疑事物時，立即通知警方。」

衛奕信在巡視北區後與記者談話時說：「對那些用如此兇惡殘暴手段對付無辜人士的人，我們感到極為憤怒。」

霍德在主持城門郊野公園的遊客中心開幕禮後向記者說，在擠擁的商場放置炸彈，傷及無辜者的人，是完全不負責任的人。

港督及布政司均强調，警方正全力偵查放置炸彈的人。

港督說：「另一點我想補充的是，正如警方人員曾經說過，如果任何人知道對警方有幫助的資料，我極希望他們能與警方聯絡。」

他補充說：「我們一定要找出犯案者，並制止同類事件在香港發生。」

問及這次事件會否影響香港的安定時，衛奕信說他不認為市民會因此受到影響，「這實在是一件悲劇，我們為市民在處理日常事務時無辜受害而感到不安，亦因如此，這類事件必須制止。」

霍德說，在商場放置炸彈，是一件叫人感到非常遺憾的事情。但今早他得到警務處處長的保證，警方會不遺餘力去追查任何有關炸彈的事，是誰放置它們。」

他說：「他們會盡力尋出事情的真相，因為我們不能容許在香港有這類事情發生而罪犯竟可以逍遙法外。」

對於放置炸彈者的動機，霍德說警務處處長正研究這個問題。但至今他不知道這些人的動機是甚麼。

他補充說，警方對這些事件非常關注，並正和大廈管理人員聯絡，以確保他們能提高警覺。

東區區議會主席岑才生（左三）及六名鰂魚涌北分區委員會委員昨日到瑪麗醫院慰問太古城中心爆炸受傷的一名傷者

太古城爆炸案無辜傷者
七男女兩小童仍留醫 三人被燒傷面積較大
幸未被碎片擊中暫安置隔離病房

【本報訊】前日太古城爆炸事件中十四名傷者，目前仍有四女三男一男童及一女童留醫。其中一名女、一名男子及男童身體皮膚被燒傷達百分之二十至三十，情況欠佳。其餘傷者只受輕傷，相信這幾天內會陸續出院。

三名傷勢較嚴重傷者分別為六十六歲男子陳康，身體皮膚被燒傷百分之二十；三十七歲女子沈零玲及七歲小童黎建聰則被燒傷達百分之三十。

瑪麗醫院外科組袁維昌指出，現時三名傷勢較嚴重傷者，暫時在隔離病房接受治療，其中受傷男童雖然面部仍有水腫，但情緒十分開朗，還不時與護士、醫生說話。另外，受傷男人情況亦十分穩定，反而受傷女人精神比較差，並有短暫性失憶。袁維昌表示，若有需要，他會與精神科醫生聯絡，再決定是否需要提供心理輔導給女傷者。

瑪麗醫院外科醫生黃國基則表示，通常炸彈爆炸對人體所產生傷害有兩方面，其一是爆炸所產生高氣壓改變會震傷人的肺及其他內臟。但這種情況通常只會在緊閉空間才發生；另一傷害則來自爆炸時所產生的火燄。他指出在太古城爆炸的炸彈威力較低，所以傷者並未受到嚴重傷害，亦尚幸未被碎片擊中。目前在治療方面，院方恐怕三名傷勢較嚴重傷者傷口會受細菌感染或引起其他併發症，如增生性疤痕或收縮性疤痕，因此將三人隔離。

黃國基並預計三名傷者將會在一個月內康復，而其餘六人（一人是在走避時跌傷）將會在這幾天內出院。

多處詐彈驚魂
慈雲山癮君子針筒令巡警緊張
旺角及荃灣百貨公司搜出流嘢

【本報訊】太古城中心商場炸彈爆炸發生後，港九兩地昨日先後發生多宗「詐彈」驚魂。

首個可疑物體在慈雲山四十七座發現。昨日下午三時三十分，一名藍帽子警員巡經上址三樓後梯時，在接近一間學校走廊處，發現一個長五吋紙盒，認為有可疑，通知上峯召拆彈專家到場，發現內裏只有一個針筒，疑是癮君子遺下。

次宗發生在昨日下午五時許。警方接獲一個匿名電話，報稱旺角亞皆老街八十三號先施百貨公司內有炸彈。大批警員趕至，與主管聯絡後，將公司內職員及顧客百多人疏散，然後地毯式搜查，但只尋獲一具來歷不明的錄音機，並未發現炸彈，於是收隊離去。

此外，昨晚荃灣一間酒樓及尖沙咀一間百貨公司，亦發現可疑物體。警方緊張調查一番，證實全屬「流嘢」。

疑與近期連串炸彈案有關
一男子昨被扣留調查
住所搜出一批電線及電器裝置
三宗爆炸案炸彈結構有相似處

【本報訊】警方現正扣留一名男子，協助調查近期發生的多宗炸彈爆炸案，並在該名男子身上搜出一個鐘及電線，是否與案有關，仍待調查。警方高層對於連串炸彈案甚為緊張，有組織及嚴重罪案調查科四隊人員已正式接手調查。

另一方面，一個自稱「香港恐怖主義者協會」以英文致函報館承認與爆炸案有關，警方現正追查函件來源及其動機。

被扣留男子姓張，三十歲，昨日下午十二時半在中區由於形跡可疑，被一名軍裝警員截停搜查，在他所攜帶的一個旅行袋內發現一個鐘及一些電線，稍後已交由有組織及嚴重罪案調查科人員帶走。警方稍後將他帶回其住所搜查，據悉發現一批電線及電器裝置。

警方高層對於歹徒接二連三在人煙稠密地方放置炸彈的案件甚為震動，昨日上午曾召開特別會議，並且將炸彈案交由專查「大案」的有組織及嚴重罪案調查科ABCD四隊人員調查。

警方在調查近期多宗爆炸案時，曾尋獲多名目擊證人，希望能從中得到破案線索。

「香港恐怖主義者組織」函報社自稱與案有關

尖沙咀中心商場的爆炸案及前昨兩日在太古城中心商場的炸彈爆炸案，警方相信互相之間是有關連的，而一個自稱「香港恐怖主義者組織」承認與案有關。

尖沙咀太古城爆炸案亦附同名字條

六月二十日晚上尖沙咀中心商場的土製計時炸彈，現場檢獲一張字條，上面寫有「香港恐怖份子送出」字樣；前日下午在太古城中心第一期商場爆炸發生前，太古城商場接待處曾接神秘電話，對方自稱是「香港恐怖主義者組織」；另外昨日上午在太古城地下商場一個男廁垃圾桶內發現的炸彈，裝有計時器及炸藥等，亦有一張字條，上面寫着「爆炸品」，署名是「香港恐怖主義者組織」。

三宗爆炸案的炸彈結構都有相似地方，警方已由專家化驗炸彈碎片，追查來源。

另據警方炸彈處理組一名專家指出，在太古城中心商場爆炸的一枚土製計時炸彈內藏有約半安士炸藥，結構簡單，引爆部份及計時器安裝在一個乾電池盒中，外以牛皮紙包裹。炸彈屬低爆炸力一類。專家在現場檢獲一個時鐘及一束電線。

元朗建行人天橋 無名路短暫封閉

【本報訊】運輸署宣佈：星期日（十二日）凌晨零時至凌晨四時，元朗介乎龍田村及澄修村的無名防洪渠路將封閉，以便興建行人天橋。在封路期間，往來龍田村及澄修村的駕車人士，須使用大棠路、教育路、馬田路及無名的防洪渠路（馬田—公庵）。

張有興致函港督 促處理爆炸案件

【本報訊】立法局議員張有興，昨日亦以他是代表市政局功能選舉團組別出席立法局的名義，去函港督衛奕信，表示深切關注太古城發生的爆炸事件。

張有興並籲請保安當局，以最優先地位來處理這宗爆炸案，從而確保香港人的信心及本港的繁榮與安定。

特稿

炸彈趕走五成顧客

本報記者　馬文光

「舖頭外面炸彈爆炸咽日，我哋生意只得二千元，只係平日生意嘅十分之一，今日比較好，都係平日嘅五分之一。因為咽日警察用我哋舖頭做指揮部，所以我哋一直都無走到，直至解封為止。雖然我哋生意少咗，但係我哋無意思要人賠錢，幫助他人的事，盡一啲力係好應該嘅。」前天太古城第一期商場炸彈發生爆炸後，作為警方臨時指揮中心的洋服店東主六十多歲的陳先生，昨天作此表示。

昨天太古城商場頻頻傳出炸彈疑雲，或真或假，商場內休息用的木櫈已被移走，防止再被人用作放置炸彈。商場內雖仍有不少人流連，但只及平時的一半左右。

昨日太古城商場內所有店舖都正常營業，但生意畢竟比往日少。商場內一間雜店老闆說，前天商場被封鎖，生意減少約八成；昨天生意雖亦較平日為少，但已有好轉。一間玩具店因前天封鎖，影響，損失生意達七成。

商場內一間酒樓姓冼負責人說，前天商場被封鎖搜查炸彈，導致沒有晚飯生意，但由於「師傅誕」已預訂酒席，故仍然開爐，該酒樓昨天早茶生意亦減少了五成。

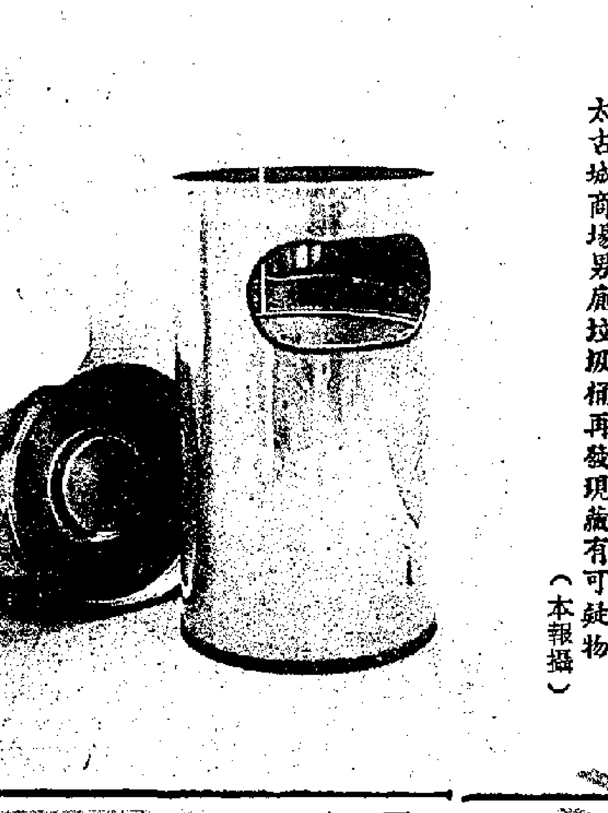
各店舖對商場保安一般都感滿意。負責商場保安工作的太古集團公關經理鍾大衛（David Bell）表示：太古城保安工作一向很好，是次意外僅是五年內首次發生。他認為商場住宅的保安已經足夠，是否需增派人手仍未決定。但他表示會重新整頓太古城的保安網，以確保提供高效率的服務。

太古城中心引爆炸彈 與尖沙咀爆炸者類似
尉遲信稱警方擬透過碎片結構調查

【本報訊】警方行動處副處長尉遲信表示，前日在太古城中心商場爆炸的炸彈，與較早前尖沙咀中心爆炸的炸彈相類似。

尉遲信指出兩個炸彈的構造大致相同，亦是放置在商場之內，兩宗案件有若干類似的地方。他說警方先後訪問過多名受傷市民，亦問過多名目擊者，不過目前的調查未有太大進展。警方希望透過炸彈碎片結構進行調查。

尉遲信呼籲市民發現可疑物體時，不要隨便接近。他希望市民多與警方合作，一旦發現可疑物體，立即向警方報告。



太古城商場男廁拉圾桶再發現藏有可疑物（本報攝）

兩讀者捐款三百 助兩個不幸家庭

【本報訊】本報昨日分別收到兩位讀者捐款予兩個不幸家庭。溫念慈夫婦捐二百元予大譚道地盤墮樓死去的劉彬家屬；黃大賢一百元予日前自殺死去的馮瑞興家屬。

拉圾筒內有被燒過痕迹（本報攝）

兩持刀匪入屋搜劫 女事主返家遭輪姦

【本報訊】一名女子昨日外出求診返抵家中時，被兩名持刀匪徒行劫，損失約四千餘元財物。兩匪徒得手後意猶未足，竟將女事主輪姦。

昨日下午，一名年約三十歲女子外出求診，至下午五時二十分返抵新蒲崗的住所時，發覺有兩名年約二十歲的男子在屋內搜掠。事主遭匪徒持刀威脅返回屋內，加以洗劫。匪徒掠得三百元現款及兩條約值四千元的金鍊後，卻垂涎事主美色，兩匪徒將她輪姦，淫威得逞後迅即逃去無蹤。女事主被送往醫院檢驗。警方將案列為姦劫案處理。

製衣職工會談綠皮書 明年直選屬本末倒置
政改應該在基本法基礎上進行 猶如裁車熨包裝工序不可倒置

【本報訊】製衣業職工會理事會及會員代表會就港府發表的「一九八七年代議政制發展檢討綠皮書」進行研討，得出初步意見。該會將向屬下四千四百多會員及家屬、同業員工徵集意見後，提交意見書給民意匯集處。

該會初步意見認為：港府代議政制的發展，應循序漸進。應該在一九九零年有了基本法定稿，中英聯絡小組以此為基礎，從長計議尋找共識，訂出有利於香港順利過渡的政制變動的計劃和程序方法。必要時也應聽取各界市民的意見進行參詳修訂。

該會認為，若然在明年就進行政制的發展改革，就不是循這個「序」而進，而是「本末倒置」。將來一旦循序而進，在過渡上出現矛盾，甚至引致社會政治亂子，造成社會不安，都是香港市民不願見到的，現在就應避免。

正如製衣行業的生產工序一樣，裁—車—熨—包裝的程序是不可以倒置的。

該會又稱，港府的代議政制發展，必須考慮與基本法銜接。基本法是香港九七年後的政制大法。若然港府的代議政制發展，不在基本法的基礎上去進行，這樣的改革將不會是有益有建設性的。

對於直選問題，該會認為：香港百多年來沒有什麼的民主制，大家都盼望香港政制逐步邁向民主。但認為直選與民主不是一個等號，直選也不是民主選舉的唯一方式。所以，應按香港的具體政治情況和實際的政治環境，來制訂推行直選的適當時期和方式方法。

該會強調，港府代議政制的發展改革，必須考慮與基本法銜接，而立法局設直選議席問題，也應結合基本法來考慮如何推行，故此明年推行是不宜的。

荃灣區若干樓宇後晚將暫停供水

【本報訊】水務署宣佈：荃灣區若干樓宇將於星期日（十二日）晚上七時至翌日上午七時，暫停供應食水，以便進行水務工程。受影響的樓宇位於橫龍街、灰窰角街及楊屋道一百二十至一百四十二號。

太古城又有炸彈
清潔工人在男廁垃圾桶發現
軍火專家引爆認為已無爆炸力
與前日的類似不排除同一人所為

【本報訊】太古城中心商場前日發生的炸彈爆炸傷十四人的事件，兇徒曾致電聲稱放置了兩個炸彈。但只其一爆炸，警方遍尋不獲另外一枚，但事隔一日，太古城中心第二期地下男廁內，昨日發現一個懷疑爆炸品，相信被發現時已經燃燒過，軍火專家其後再度引爆，證實為無爆炸能力，將可疑物品帶走。

被發現的懷疑物品大約二吋乘七吋，底部寫着爆炸品，外表呈黃色，中間突出部份藍色，形狀如個桶一般，末端鑲有電線。由於發現時已有部份被焚毀，可見到蠟紙皮及電池。初步相信可能於引爆時失去功效，只燃着而沒有爆炸。

發現「炸彈」的是七十五歲陳姓清潔工人。昨日上午十時許，他清理太古城中心商場第二期地下男廁時，看見一個垃圾桶內部分垃圾曾被燒過，翻看垃圾，赫見垃圾內藏有上述形狀物體，於是報警。

警方接報後大為緊張，馬上封鎖第二期整座大廈，軍火專家奉召到場，將可疑物體移至大堂引爆，但發覺已失去功效。

負責調查的有組織及嚴重罪案A、B、C、D四隊人員，聯同百多名警員，封鎖現場搜查後，在下午二時四十五分除發現「炸彈」的廁所外，全部解封，但保安措施仍未鬆懈。

東區指揮官夏柏表示，昨日發現的炸彈與前日爆炸的炸彈頗為類似，屬低爆炸力的土製炸彈，發現前已自行燃燒及熄滅。不排除是同一人或同一組織所為。現正深入調查。

海外又傳風訊
黛瑪正集結雅浦島以北
本港天氣將達三十三度

【本報訊】海外又傳風訊。在西太平洋形成的熱帶風暴，已命名為「黛瑪」。本港天氣今復酷熱。

昨晚十一時，「黛瑪」集結在雅浦島以北約八百公里，預料將會加強及以時速約二十五公里向西北偏西，即琉球羣島方向移動。

天文台預測，今日天氣酷熱，最高溫約三十三度。除有幾陣局部地區性驟雨外，天色晴朗。吹輕微至和緩東南風。

昨日最高氣溫三十二點四度，最低二十七點三度，陽光八點七小時，雨量二點七毫米。

澳督文禮治里斯本就職
蘇亞雷斯表示澳門政策需延續

【本報訊】里斯本消息：澳督文禮治（文譯梅蘭西亞）昨日在葡國時間中午十二時（即澳門時間下午七時）在里斯本貝寧宮就職，成為葡萄牙駐澳門第一百二十六任總督。

就職儀式由總統蘇亞雷斯主持。出席儀式的除了總統蘇亞雷斯、總督文禮治外，還有葡國國會主席亞馬留、總理席爾瓦和葡國國務委員和一些政府官員、澳門駐里斯本辦事處人員等。總督馬俊賢博士和正在葡國公幹的行政政務司薩德霖、教育文化政務司高秉倫都有出席。

總統蘇亞雷斯在儀式上發表講話，表示澳門地區政策需要延續，需要加強葡國的行政機構和澳門行政機構的政府人員，要繼續發展，以免延誤。蘇亞雷斯表示對文禮治有信心，因為他有相當豐富的行政經驗。澳督亦作了講話，他講到各個方面的訓練，例如：行政人才的訓練，經濟培訓和將來轉移的情況。

海關搜獲冒牌表 兩男一女被帶走

【本報訊】海關版權科人員昨日在中環破獲一個懷疑零售冒牌手表及手袋的集團，搜獲約值二十萬元的懷疑冒牌手表及手袋，有兩男一女被捕。

郭領班目擊爆炸過程
負責太古商場裝飾保養
三次用滅火筒熄火及助救一男童

【本報訊】一名二十七歲姓郭裝修公司領班，前天目擊太古城商場內爆炸事件，並用滅火筒協助救熄木櫈的火焰，昨天向記者講述當天的經過。

郭姓居民在華富裝飾公司工作，該公司負責太古城商場內一切裝飾保養。前日下午一時許，他在太古城一期與二期商場間的通道旁的臨時辦工室外休息，與他一起的有兩名不銹鋼工人姓陳（三十歲）及姓林（十九歲）及兩名天花石膏工人。突然間「隆」然巨響，商場內人聲夾雜，郭從十米外的商場支柱的鏡面玻璃，見到轉角處有東西着火，前往查看究竟。當他走到該處時，赫然見到一張用作休息的木櫈冒出大煙，火頭由櫈底向上燒着，四周充滿着火藥味。地上倒着幾個男女，場面十分混亂。

他立即走回臨時辦公室，取出兩支水剤滅火筒灌救，可是第一支滅火筒疑曾被用過，沒有效力，第二支滅火筒效果較好。與此同時，趕到現場的保安人員遞給他一支商場的氣剤救火筒，才能迅速將火救熄。

他救火後向四周觀察，見到櫈旁有張燒黑了的嬰兒車，幸而車上沒有嬰兒。在近玩具屋一邊他見到一男一女，其中女的傷勢較重，兩名外籍女子正予照顧，男的傷勢較輕慢慢自動爬起；在近洋服店的一邊，有一名女子衣服被爆炸的高溫燒至破爛，然而當他將木櫈的火救熄後，近洋服店一邊的一名小孩身上仍然着火，有如火人一般，在他人用滅火筒噴射下，火才告熄滅。

其後他從旁觀者得知，傷重女子原來剛坐在發生爆炸的木櫈上，嬰兒車為她所有。郭表示他因為不懂急救，故沒有參加搶救工作，以免增加傷者痛苦。

協助救火的郭領班指示爆炸發生地點。（本報攝）

香港福建中學招生

班級：中一至中四；小學各級；幼稚園高、低班
考期：七月十一日（星期六）下午二時正
校址：正　校—北角渔華道一號　電話：781745
分教處—北角七姊妹道五號　電話：633095
（普通話教學；學生不分省籍；設有獎、助學金；全部課室冷氣設備；中學部設有電腦科會考課程。）

大中華表行
酬賓大減價
多種名表五折
（定價依正總代理公價）
（每表附有廠方保證書）
超值名表　大量新貨　天天湧到　真正減價　絕不取巧　歡迎參觀
地址：香港干諾道中62號中區統一碼頭對正
（剪報購表每表再減收十元長期有效）
$10.00 大中華表行

正孚有限公司
已於一九八七年七月一日正式開業
總經銷
上海輕工業品進出口公司經營的
鐵錨牌汽燈
及其他各類輕工產品
歡迎訂貨　本銷轉口
品質優良　真誠服務
地址：香港干諾道中200號信德中心14樓1406—7室
電話：5-593034　電報掛號：8290香港
電報專機：64519 LICH HX 圖文傳眞機：5-493197

住滿七成……房屋署……

【本報訊】房屋署副署長馮通昨日表示，在四萬一千多個住滿二十三年的公屋住戶中，只有百分之六表示願意於明年四月一日開始繳交雙倍租金，但卻有七成表示他們的入息未超……

共七幢二千一百八十個單位
青衣青泰苑已發售
售價由二十萬至四十萬元

【本報訊】青衣青泰苑現正在居者有其屋計劃第九期乙推出發售……

……八十三歲，與家人同住佐敦道四十五號八樓。昨日下午四時許，她趁家人不察而外出，在七至八樓後梯間，將一條麻繩穿過水管自縊。稍後家人發現她失蹤，即四出找尋，終在後梯尋獲，立即報警。警方初步調查並無可疑。據悉，死者患有骨病，經常入院治療，前日始離院返家，疑恐怕拖累家人而出此下策。

港事漫談

一九九七年後，香港特別行政區在「一國兩制」的政策下，除了保持原有的資本主義經濟制度和生活方式，與內地的社會主義經濟制度和生活方式有所區別外，在政制上也將實行與內地其他地區不同的相對於中央的地方體制。

根據《中華人民共和國憲法》，國家的一切權力屬於人民，人民行使國家權力的機關是全國……

……責，受其領導。可見，內地的地方政制建基於在工作系統上的「下級服從上級」及在國家權力上的「全國服從中央」的集中制觀念。

九七年後香港特別行政區在中央與地方的權力關係上與內地現行制度有一定的差異。

按照中英聯合聲明的規定，將來的特別行政區直轄於中央人民政府，並享有高度的自治權。不過聯合聲明沒有明確界定「自治」的程度，這還有待將制定的基本法以具體條文加以說明。

行政權方面，特區行政長官在當地通過選舉或協商產生，由中央人民政府任命。主要官員由行政長官提名，報請中央人民政府任命。目前中國憲法及《中華人民共和國地方各級人民代表大會和地方各級人民政府組織法》都沒有規定由地方人大決定的地方政府首長和主要官員仍由中央政府加以任命，雖然前者須服從後者的領導。究竟將來特區政府在自治範圍內的……

……經濟和貿易關係，自行制定貨幣金融政策，自行規定航運方面的具體職能和責任，自行制定有關文化、教育和科學技術方面的政策等。

立法權方面，聯合聲明規定特區立法機關由當地人組成，以選舉產生但無須中央認可或任命，這與內地做法相同。立法機關制定的法律，須報全國人大常委會備案，所制定法律凡符合基本法和法定程序者均屬有效。這樣看來，全國人大……

馮通稱百分六願意照數繳付
住滿廿三年首批公屋戶 七成表示無需交雙倍租
房署稍後將調查有否虛報資料

【本報訊】房屋署副署長馮通昨日表示，在四萬一千多個住滿二十三年的公屋住戶中，只有百分之六表示願意於明年四月一日開始繳交雙倍租金，但卻有七成表示他們的入息未超越限額，無需交此數目；房屋署稍後會就這些申報不用交雙倍租金的資料進行調查，研究是否有住戶虛報資料。

房屋委員會管理小組昨日舉行會議。馮通在會議後向記者表示，房屋署於本年四月向住滿二十三年的公屋住戶發信，通知首批公屋住戶須由明年四月起交雙倍租金，假如他們因入息未超過限額而無需交雙倍租，有關的住戶必須向房屋署申報入息。

馮通指出，據房屋署截止申報時的數字顯示，約有百分之七十二的住戶向房屋署呈交申報表，表示無需繳交雙倍租金，另外只有百分之六租戶表示願意繳付，其餘租戶則沒有反應。

馮通說，房屋署會在未來一、兩個月繼續接觸未有反應的租戶。他指出，根據房委會的公屋資助政策，租戶如果在接到通知信後而又不申報入息及證明其入息未超過限額，他們便須在指定日期開始繳交雙倍租金。因此，假如這些住戶在進一步接觸後仍沒有反應，他們便須由明年四月開始交雙倍租金。

馮通又說，房屋署會在未來四、五個月內抽樣調查無須交雙倍租金的申報書的資料，研究是否有住戶虛報資料，假如查出有虛報個案，有關住戶可被判罰款及監禁。

馮通說，房屋署在收回的二萬九千六百多份申報表中，迄今已發現其中有超過八百九十份所申報的入息是超過資助限額的。

馮通表示，第二批為住滿廿三年住戶發出的六至七萬封通知書將於十月發出。

他說，到明年一或二月，房署就可定出需要繳交雙倍租金的第一批公屋住戶名單。

衛奕信昨巡視北區
了解區內傳統特色及新市鎮發展

【本報訊】港督衛奕信昨日巡視北區，了解區內傳統特色及新市鎮發展情況。

衛奕信在新界政務署長許舒陪同下，乘坐直升機抵達香港警察粉嶺機動部隊總部，北區政務專員張建宗及區議會主席彭鏗然在場迎迓。

港督首先前往上水村參觀萬石堂。該堂建於一七五一年，在參觀過一些可追溯至元朝的文物後，一行人等隨即步行至附近上水最古舊的圍村——圍內村，並探訪村內第一里的一個七人家庭。

他們其後乘車前往石湖墟。港督得悉政府及區議會均希望能有效地重建石湖墟及粉嶺聯和墟，港督在巡視新康街、符興街及新豐路時，曾在若干商店稍作停留，並與東主及店員傾談。

他們繼而乘車往粉嶺祥華公共屋邨訪問粉嶺官立小學。其後，港督登上邨內祥智樓天台俯瞰粉嶺、上水新市鎮的發展情況。新界東北拓展處工程經理鄒禮及北區地政專員夏挺賢向港督講述新市鎮在一九九零年中發展完成後，將有人口二十四萬六千人。至今，政府已動用三十三億元發展該新市鎮，而在未來十年亦將動用三十二億元作該鎮發展之用。

在結束訪問前，衛奕信出席在祥華體育中心舉行的茶會，與區議員及地區管理委員會成員會晤。

輸水隧道工業意外 勞工處設特別小組

【本報訊】勞工處已成立一個四人小組，調查星期二在將軍澳一建築地盤內發生的一宗工業意外，該宗意外涉及一輛滿載混凝土的重型石屎機在隧道內失去控制，導致一名工人死亡，另一名重傷。

該特別小組由一名工廠督察分區主任負責。小組將會全面研究導致意外發生的所有可能原因，並會向地盤主管及當時在案發現場工作的人員搜集證據。

調查工作預料會在一個月內完成，屆時會擬出一份詳細的調查報告，呈交死因研究庭研究。

廣州暨南大學 福建華僑大學
接受本科學位申請

申請時間：
1987年7月6日至15日
申請條件：
1.高等程度會考成績達5E或以上成績者（包括中、英文）；
2.高級程度會考成績達3E或以上成績者；
3.倫敦大學普通教育文憑考試（GCE），成績達二"A"三"O"者；
申請地點：香港中國旅行社
灣仔分社（軒尼詩道24－34號 5-276263）
旺角分社（洗衣街62－72號 3-964241）
北角分社（渣華道196－202號 5-651319）
中環分社（皇后大道中77號 5-259121）
觀塘分社（觀塘道438號 3-451668）
荃灣分社（青山道189號地下 0-4991433）
元朗分社（教育路31－41號 0-755367）
香港教育工作者聯會九龍會所（九龍彌敦道482-484號2樓 3-7703918）
詳情請到中旅社、教聯會查詢

北京東方飯店 開業 $420
地址：中國北京萬明路11號 電話：5124466內線8303
北京東方飯店座落市中心前門商業區，俯瞰天安門廣場、故宮古建築羣、天壇等京華名勝。
△豪華客套房。內設IDD國際直撥電話，彩電、錄影、音響、雪櫃、浴室、冷暖空調；
△商貿寫字樓。接待、談判室，會議展覽場地，提供電傳機、打字、複印、圖文傳真；
△七個中、西餐廳、宴會廳。特級名廚、巧製風味菜餚；
△旅遊服務安排，出售全國各地機、車、船票，進口瑞典名牌富豪房車220部及日本、南斯拉夫空調豪華巴士，接送賓客。
△客、套房日租HKD420起，週租九折，長期包房，價格面議
訂房處：香港：雪聯旅行社 牌照240191 電話：3-7802898 3-326773
九龍彌敦道589-591號廣東省銀行大廈6樓602室 電傳：57212 CNICO HX
新加坡：三扣運輸、旅行社（私人有限公司） 電話：2229611
新加坡醒成中路37－39號森都大廈02－00郵區0106 電傳：RS 21758

廚師疑恐嚇勒索 今將解往法庭聆訊

【本報訊】一名在台灣出生的福建籍廚師，涉嫌恐嚇勒索一名身份證警方保密的男子，昨日被警方落案控以有關罪名，今日將解往法庭聆訊。

被捕男子於本星期二傍晚，在紅磡企圖檢拾事主拋下山坡的被勒索款項時，被在場埋伏的警方人員拘捕。

港督參觀上水萬石堂（本報攝）

青衣青泰苑已發售
共七幢二千一百八十單位 售價由二十萬至四十萬元

【本報訊】青衣青泰苑現正在居者有其屋計劃第九期乙推出發售。青泰苑內，有七幢新十字型樓宇，共有二千一百八十個單位。單位分三房兩廳及兩房兩廳間格，實用面積由三十七點三至五十九點九平方米，較大型的三房兩廳單位，更附設儲物室。單位售價，由十九萬九千九百元至四十萬零七千八百元。

老婦因病自縊死

【本報訊】一名八旬老婦，疑因病纏身，離開醫院翌日，即在寓所大廈後梯自縊，被送抵醫院時不治。

女死者司徒悅意，八十三歲，與家人同住佐敦道四十五號八樓。昨日下午四時許，她趁家人不察而外出，在七至八樓後梯間，將一條麻繩穿過水管自縊。稍後家人發現她失蹤，即四出找尋，終在後梯尋獲，立即報警。警方初步調查並無可疑。

據悉，死者患有骨病，經常入院治療，前日始離院返家，疑恐怕拖累家人而出此下策。

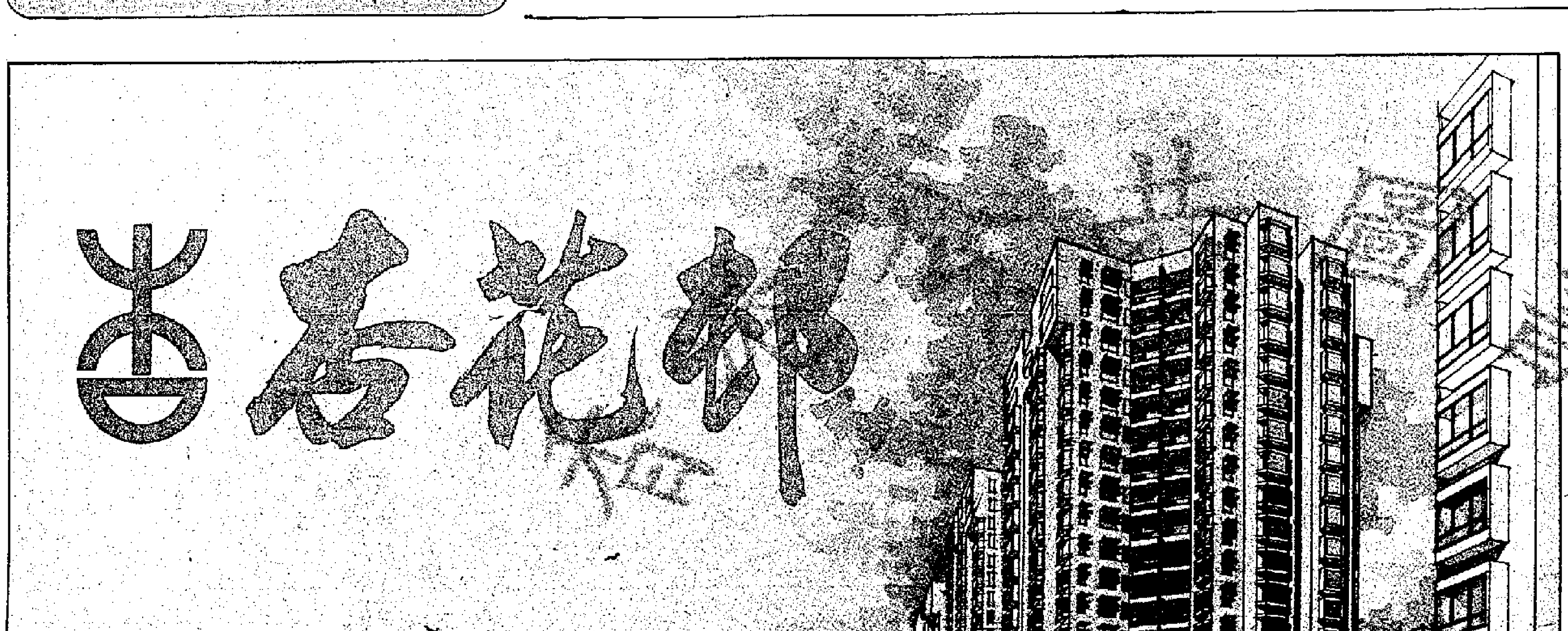
王葛鳴與戴逸華 獲委法改會委員

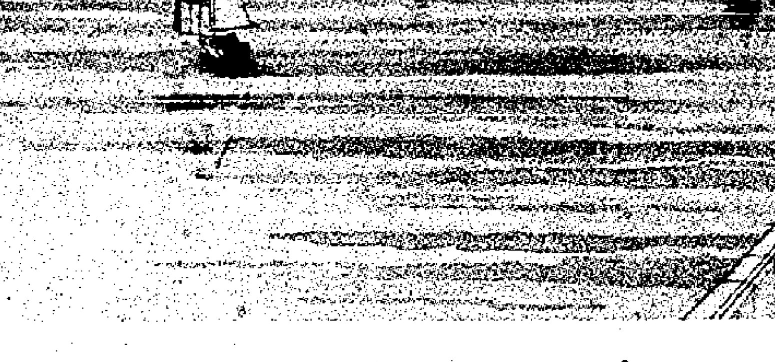
【本報訊】法律改革委員會主席、律政司唐明治昨日宣佈委任譚王葛鳴及戴逸華為委員會的新任委員。

譚王葛鳴目前是法律改革委員會研究與配偶是否有資格及是否可受强制等事項有關法律的小組成員。

戴逸華是香港大學法律專業學系系主任，對法律改革工作有相當經驗。

法律改革委員會於八零年成立，現有十五名成員，包括律政司、首席按察司及法律草擬專員三位當然委員，以及十二位非官守委員，包括：歐義國、鄭正訓、傅雅德、葉文慶、梁錦安、李柱銘、陸恭蕙、馬塘傑、麥雅理及許淞燾。





海景新樓第40,41座
單位面積由
648呎至991呎
兩日售逾七成
尚餘少量單位
好景當前 勿失良機
新示範單位設在杏花邨
地鐵站上，歡迎光臨實地參觀。
每日上午九時至下午六時（假日照常）。
售樓處：杏花邨商場（東翼）2樓202室
電　話：5-582148
香港地下鐵路公司 Mass Transit Railway Corporation
杏花邨發展有限公司 HENG FA CHUEN DEVELOPMENT LTD.
聯合經營 In Joint Development

港事漫談
「一國兩制」下的特區政制

張炳良

一九九七年後，香港特別行政區在「一國兩制」的政策下，除了保持原有的資本主義經濟制度和生活方式，與內地的社會主義經濟制度和生活方式有所區別外，在政制上也將實行與內地其他地區不同的相對於中央的地方體制。

根據《中華人民共和國憲法》，國家的一切權力屬於人民，人民行使國家權力的機關是全國人大和地方各級人大，它們都要由民主選舉產生，對人民負責，受人民監督。由於實行以人大為權力中心的國家政權體制，所以國家及地方的行政機關（即人民政府）、審判機關、檢察機關都由同級的人大產生，對它負責，受它監督。

中央和地方國家機構職權的劃分，實行中央統一領導，充分發揮地方的主動性和積極性的原則。地方各級人民政府實行「雙重負責制」，除了是地方各級國家權力機關（即人大）的執行機關及地方各級國家行政機關外，並對上一級國家行政機關負責。全國地方各級人民政府都受國務院領導並服從國務院。上級人大有權撤銷下一級人大的不適當的決議，全國人大常委會有權撤銷省，自治區，直轄市人大制定的同憲法、法律和行政法規相抵觸的地方性法規和決議。地方各級人民法院和人民檢察院除了向產生它們的同級人大負責外，也要向上級人民法院和人民檢察院負責，受其領導。可見，內地的地方政制建基於在工作系統上的「下級服從上級」及在國家權力上的「全國服從中央」的集中制觀念。

按照中英聯合聲明的規定，將來的特別行政區直轄於中央人民政府，並享有高度的自治權。不過聯合聲明沒有明確界定「自治」的程度，這還有待將來制定的基本法以具體條文加以說明。不過，從聯合聲明列出的原則來看，可以看到一些端倪。

以三權來看，聯合聲明定出：除外交和國防事務外，特區享有行政管理權、立法權、獨立的司法權和終審權。聯合聲明強調司法權的獨立，是有其特別的意思的，因為九七年後香港仍實行有別於內地法律制度的普通法制度，所以在司法體制上與內地沒有任何關係，香港的法院亦不若內地的地方人民法院般從屬於全國最高人民法院，也由於這樣，終審權不能歸於中央，而須留在香港的法院系統，設一終審法院去處理。

行政權方面，特區行政長官在當地通過選舉或協商產生，由中央人民政府任命。主要官員由行政長官提名，報請中央人民政府（即國務院）任命。目前中國憲法及《中華人民共和國地方各級人民代表大會和地方各級人民政府組織法》都沒有規定由地方人大決定的地方人民政府官長和主要官員仍由中央政府加以任命，雖然前者須服從後者的領導。究竟將來特區政府在自治範圍內事務須否服從中央，及國務院與特區行政機關的實際關係是怎樣，聯合聲明沒有明確的答案。一個說法是既然實行一國兩制、高度自治，則中央自不會隨便干預特區事務，但作為主權的一種表現，中央對特區行政長官和主要官員仍要保留任命權，以提供權力上的最後防線。作為一個單一制國家內的地方政府，特區政府在廣義上仍受制於中央，其自治權是中央按憲法規定而賦予，保障特區自治權的基本法也由全國人大決定。但實際上，中央與特區的關係和內地的中央與地方的領導——從屬關係有本質性的分別，而聯合聲明也規定特區自行管理財政事務、自行制定經濟和貿易政策、單獨同各國各地保持和發展經濟和貿易關係，自行制定貨幣金融政策，自行規定航運方面的具體職能和責任，自行制定有關文化、教育和科學技術方面的政策等。

立法權方面，聯合聲明規定特區立法機關由當地人組成，以選舉產生但無須中央認可或任命，這與內地做法相同。立法機關制定的法律，須報全國人大常委會備案，所制定法律凡符合基本法和法定程序者均屬有效。這樣看來，全國人大常委會之備案權似包括把法律宣佈無效的權力，但效力的唯一依據則是基本法。這和內地中央對地方法規撤銷權的較廣泛的範圍（即凡與憲法、全國法律和國務院的行政法規相抵觸者）有明顯的質的差別。從這個角度看，中央對特區立法的主要防線是全國人大對基本法解釋權的保留，其解釋權當然也會影響到特區法院對特區立法的司法審查。

除了在三權方面的權力關係差異外，聯合聲明更規定特區政府和立法機關由當地人組成，以強調「港人治港」，使自治的含義包括權力範圍和人事範圍兩方面。可見，特區的地方政制的原則是在高度自治基礎上中央保留對特區的最終權力，但這權力的運用的主要準則是基本法。內地其他地方政府則全面受中央的領導和約束，遵從「中央統一領導」的原則。

作此表示。

昨天太古城商場頻頻傳出炸彈疑雲，或真或假，商場內休息用的木櫈已被移走，防止再被人用作放置炸彈。商場內雖仍有不少人流連，但只及平時的一半左右。

昨日太古城商場內所有店舖

與尖沙咀爆炸者類似
尉遲信稱警方擬透過碎片結構調查

【本報訊】警方行動處副處長尉遲信表示，前日在太古城中心商場爆炸的炸彈，與較早前尖沙咀中心爆炸的炸彈相類似。

尉遲信指出兩個炸彈的構造大致相同，亦是放置在商場之內。他說警方先後訪問過多名受傷市民，亦問過多名目擊者，不過目前的調查未有太大進展。警方希望透過炸彈碎片結構進行調查。

尉遲信呼籲市民發現可疑物體時，不要隨便接近。他希望市民多與警方合作，一旦發現可疑物體，立即向警方報告。

形成的熱帶風暴，已命名為「黛瑪」。本港天氣今復酷熱。

昨晚十一時，「黛瑪」集結在雅蒲島以北約八百公里，預料將會加强及以時速約二十五公里向西北偏西，即琉球羣島方向移動。

天文台預測，今日天氣酷熱，最高溫約三十三度。除有幾陣局部地區性驟雨外，天色晴朗。吹輕微至和緩東南風。

昨日最高氣溫三十二點四度，最低二十七點三度，陽光八點七小時，雨量二點七毫米。

炸過程
救助一男童

已於一九八七年
總
上海輕工業品
鐵錨
及其他各
歡迎訂貨
品質優良
地址：香港干諾道中200
電話：5-593034 電報掛
電報專機：64519 LICH

貿易發展局經理向黃大仙廠商稱

本年度貿易拓展活動 共達百多項陸續推出

包括鐘表展時裝節及中國科學院成果展等

【本報訊】香港生產力促進局、香港貿易發展局及香港出口信用保險局代表昨日在「黃大仙區廠商資訊日」上，介紹上述三局資助廠商發展出口生意的各項計劃及服務。

貿易發展局經理趙金陵表示，該局推行的八七至八八年度貿易拓展計劃將推出百多項各類型活動，包括展覽會、訪問團等。

他說，第六屆香港鐘表展覽會將在九月舉行。而由貿易發展局與中國科學院聯合舉辦的「中國科學院技術成果研討會及展覽會」將於十月舉行，屆時將會向本港工商界人士介紹及推廣數以百計的中國科學院研究成果。

另外，他又表示，兩項盛大的拓展活動，將於明年一月在香港舉行。「香港時裝節」為其中之一，展出內容及節日安排將較去年更為多姿多采，預料參展廠商的數目將高達一百五十家。另一項是「香港國際玩具展覽會」，將有一萬名來自美國、英國、西德、加拿大和日本等主要玩具市場的買家參觀。

趙金陵指出，未來數月舉辦的海外拓展活動還包括組織商號參加八月份的法蘭克福國際展覽會、九月份的巴薩隆那視聽器材及電子設備展覽會、十月份的大阪電子產品展覽會，另外籌組貿易代表團在八九月間訪問東京、大阪、福岡，拓銷港產家庭用品；還有「香港製造」成衣專業貿易團在九月份訪問蘇黎世和倫敦。

另一位講者，生產力促進局高級顧問吳兆謙表示，促進局近年向資訊科技發展，並成功研製出適合本港廠家使用而又具經濟效用的系統，例如電腦輔助製衣放碼與排板系統，為針織業而設的電腦輔助繪圖系統，為製衣業而設的資訊管理系統，為電鍍廠而設的自動生產線控制器等。

吳兆謙說，該會亦設有一系列實驗室，如微型電腦應用實驗室、金屬熱處理實驗室、金屬表面處理實驗室、環境污染管理實驗室、電腦輔助設計與製造實驗室及模具加工中心等。

華人廟宇條例將檢討 擬轉移權力予行政局

周守信稱目的在防止權力被濫用

【本報訊】首席助理政務司周守信說，政務總署將在幾個月內檢討華人廟宇條例，考慮將該條例賦予的權力轉移給行政局，以防止權力被濫用。

周守信昨日上午出席香港佛教聯合會會屬幼稚園暨小學聯合畢業禮後說，過去為了防止騙徒借廟宇向善信騙取香油錢，遂於一九二八年訂立華人廟宇條例，此條例賦予華人廟宇委員會權力，沒收一些被認為管理不善的廟宇。

他又說，雖然此條例一直未被運用過，但由於此條例所賦予的權力極大，為了防止權力被濫用，故政務總署將會就此條例進行全面檢討，並會諮詢華人廟宇委員會的意見，而執行的權力就可能轉交行政局。

華人廟宇委員會職責在管理在其登記下的公眾廟宇及登記私人廟宇，現行管理的公眾廟宇有四十間，而本港私人擁有的廟宇達三百多間。

香港政府於一九二八年已制訂出管制華人廟宇的法例，隸屬於民政署的華人廟宇委員會則於一九六六年成立，負責管理四十間公廟及開投司祝承辦權等事宜。

由於廟宇所處位置及其它因素，有些廟宇終年香火旺盛，有些則處於偏僻，較少人問津，故公廟的司祝承辦權亦分為兩類：

（一）解籤承辦權，通常香火旺的廟宇用這種方法，以價高者得為原則，投得者代為管理廟宇一年。廟祝以解籤、出售香油、寶燭等為收入來源，但廟內所設香油箱的收入全歸華人廟宇委員會所有。

（二）一些較偏僻的廟宇，司祝承辦權仍以開投形式，價高者得，但由於香火不盛，投得者除依靠出售香燭、解籤為收入外，善信所捐的香油錢亦歸廟祝所有，以資挹注。

至於委託慈善團體代管的十七間公廟，例如東華三院、各街坊會等，因為都是慈善社團，故所有收入則歸各該團體所有，只是每年繳付象徵式的司祝費，而有關參神的費用，則由代管社團釐定。至於直接由委員會管轄的廟宇，參神費用，例如解籤及功德法事均劃一收費，列明價目表張掛於廟內，司祝不得藉故向善信收取額外款項。廟委員僱有巡察員，經常巡視有關廟宇。

無線電聯會新員就職

趙哲陶稱將集中招募會員

【本報訊】港九無線電聯會昨日在會所舉行第二十七屆會董就職儀式。

新任會長趙哲陶在會上致詞時表示，由於近年本港無線電業發展蓬勃，業內人士不斷增加，該會在未來一年內，將集中人力、物力於招募會員工作。

港九無線電聯會第二十七屆會董名單如下：會長趙哲陶、第一副會長李永森、第二副會長張立基、常務會董兼總務譚若明、常務會董兼財務處榮植，常務會董李明德、佘華強、陳寄彬、陳蒲添、湯宇軒及曹汝霖，另會董十九名，候補會董五名。

現正招標出售的上水金錢別墅（本報攝）

六合彩頭獎兩注中

一獎一注中派彩五十六萬

12 16 21 22 29 30 (40)

【本報訊】第五十四期六合彩昨日開彩，攪出的六個號碼為：12、16、21、22、29及30，特別號碼40。

頭獎有兩注中，每注派一百一十三萬七千五百一十元；二獎一注中，每注派五十六萬八千七百五十五元，三獎二百二十六注半中，每注派八千三百七十一元。

酒店員工水運會 美麗華女隊奪標

【本報訊】由香港酒店業協會舉辦的第五屆酒店員工水運會，已於日前結束，美麗華酒店女子游泳隊再度蟬聯女子組總冠軍。

今屆的水運會在九龍摩士公園舉行，二十七間酒店參加，超過二百多名健兒角逐。美麗華女飛魚梁秀瓊個人囊括了背泳、自由泳及蛙泳三項冠軍，並與隊友曾連恒、吳淑賢及鄧潤鳳在女子蛙泳接力賽中贏取了冠軍。

雅都花園 甚為搶手

【本報訊】長江實業屯門雅都花園自推出發售以來，三幢高層住宅大廈五百六十八個單位售出已逾九成，僅餘七百一十三呎三房兩廳單位三十多間，有意訂購者若採用即供分期，仍可享九六折優待。七百一十三呎單位，售價四十三萬二千元起。

雅都花園位於屯門市中心新墟，每戶裝妥廳房窗口式冷氣機、大門鐵閘及廚房冷熱水喉。此外並設有平台花園、停車場及商場。洽購或查詢可電五－八一〇一八一八。

社羣服務獎得主 加德士八月宣佈

【本報訊】加德士社羣服務大獎的評判最近忙於從三十七份提名表格中，選出一名大獎得主，頒贈十萬元獎金。

獲提名的人士中，包括積極鼓吹反虐兒、反自殺及反吸煙的熱心人士，他們來自社會各個階層，有家庭主婦、神父、醫生和商人等。

據加德士市務董事紀禮表示，評判將於七月底作出決定，並於八月宣布大獎得主。

加德士社羣服務大獎今後將成為全港一年一度的盛事，每年評判團會選出一位忘我為他人服務的義務社工，這類人都不計報酬，不論表揚，加德士希望透過捐出的十萬元獎金，幫助他們完成構思的服務計劃，並希望大會的推廣宣傳能夠進一步推動他們的工作。

房地產導報下周創刊

房屋快訊周刊隨刊附送

【本報訊】由房地產界專業人士主辦的新型地產雜誌《房地產導報》已定於本月十五日創刊，每周三出版，將集中報道港澳房地產動向，探討各類政經因素及政府有關政策對房地產業的影響，經常提供地產市場走勢分析及預測，並為地產業、金融業及有關各業以及買賣樓宇人士，提供高質素的專業服務。

據悉，該刊現已邀請港澳地產業知名人士霍英東、何鴻燊、馬萬祺、黃廷方、梁燊、劉紹鈞等出任名譽顧問，王啓達、陳坤珮、李全德、陳慧芳、李景行、黎志強、何鍾泰、劉紹鈞、唐基德、盧以德等任編輯顧問。

原在香港出版的《房屋快訊》周刊，已決定納入《房地產導報》，作為該刊黃頁附冊附送讀者，內容則以介紹港澳各類新舊樓盤為主。

立體量裁研討會 孔强龍來港主持

【本報訊】法國著名時裝設計師孔强龍，今夏第三度應邀來港，主持本年度「立體量裁」研討會。

所謂「立體量裁」，是目前歐洲最流行的裁剪方式，它通過直接立體剪裁設計的衣服，不但省去了傳統平面裁剪設計的衣服不稱身毛病，着重衣着舒適，線條和美感。

負責這次研討會的設計師孔强龍，在十五年前負笈法國攻讀時裝設計，畢業後繼續在法國鑽研，他對時裝及成衣及工業成衣技術認識甚深，現任法國一家製衣企業的高層設計決策人，並兼任巴黎服裝設計學院的法定教授及技術顧問。

他這次應邀來港主要是剖析最新立體裁製技術，介紹歐洲最新最流行的時裝款式，發表他在法國服裝界多年來的心得和經驗。

研討會尚有少量學額，有興趣者可致電三－七二一四四三七查詢。

城門郊野公園 遊客中心開幕

【本報訊】布政司霍德昨日強調，市民應更加自覺的保護郊區，經常保持郊野公園清潔美觀，這是非常重要的。

霍德在主持漁農處新落成的城門郊野公園遊客中心開幕禮時，呼籲市民合作保護本港郊區資源。該遊客中心面積二百平方米，座落在城門波蘿壩，建築費達二百三十萬元，是特別為遊人而建造的全港第三間郊野公園遊客中心。最先建成的兩間設於西貢郊野公園北潭涌及清水灣郊野公園大坑墩。

橋牌論對公開賽 月底在港大學行

【本報訊】由愛丁堡公爵獎勵計劃主辦、香港大學橋牌會協辦的橋牌論對公開賽，將於本月二十六日（星期日）在香港大學陸佑堂舉行。歡迎全港二十歲以下居民組成兩人隊伍參加。

是項比賽中獲勝的冠、亞、季軍，與及進材賽優勝隊伍，可獲得精美獎牌。而各進入決賽的參加者皆可獲贈精美紀念品一份。頒獎儀式將在比賽完畢後舉行。

比賽名額以一百三十對為限，先到先得。參加費用分為兩種，獎勵計劃會員或學生每對十元，其他人士二十元。

報名表格現已在獎勵計劃總辦事處、各勳行支部及市政局圖書館公開派發。

特稿

招標出售的富豪故居 上水金錢別墅

本報記者　吳家麟

已故本港商界名人祈德尊位於上水的金錢別墅，現正招標出售。該幢建於一九三五年的別墅，內部陳設華麗，充滿英國貴族色彩。

別墅建築在一個山崗上，四周長滿樹木，非常別緻。三層高的白色房子，內裏全鋪上厚厚的地毡。據在別墅工作卅多年的管家張太表示，祈德尊為人較保守，喜愛一些大型及古雅的傢具，現時別墅內的陳設，基本上沒有改變。

張太帶領我們參觀別墅內的每個房間。設在地下的有客廳、飯廳及書房；二樓原是祈德尊兩個女兒及兒子的房間，三樓設有客房及嬰兒房等。房間面積寬闊，擺設各具特色，十分華麗。別墅的側鄰尚有車房、溫室及一座獨立而設有五間睡房的工人房。

張太說，祈德尊夫婦為人非常隨和，主僕間就如朋友般。以往別墅經常有達官貴人出入，主人亦常舉行宴會，招待外國政要，家裏的七、八個傭人常因此不夠用，需臨時聘請鐘點女傭協助。但自從祈德尊身故後，女主人一家便遷回英國居住，別墅就從此一片冷清了。

如今別墅只留下張太及兩個傭人，還有一頭跟了祈德尊十多年的臘腸狗「嘟嘟」。張太說，女主人有時會回港小住，可能是上年紀關係吧，她無暇管理在港物業，故只好將它出售。

張太又說，在別墅工作了三十多年，與這幢房子及四周的環境都有了一份感情，如今雖然是十分不捨得離開，但女主人要出售，做管家的亦沒有辦法了。

金錢別墅佔地共三十八萬二千平方呎，除一幢別墅外，其他設備還包括一個英式花園、大草坪、游泳池、網球場及馬廐等。

據負責招標出售的測計師行負責人表示，金錢別墅面積闊大，發展潛力佳，目前已有數個本地及日本財團接觸，預料反應會十分良好。

兩議員批評港府房屋政策 臨屋居民逾十五萬 徙置政策進展緩慢 一住十載・臨時變永久

公眾亭

編輯先生：欣悉房屋委員會表示：筲箕灣東和鑽石山的兩萬多木屋區居民將會在八九年左右先後獲得安置，而在本港危險陡坡的木屋區居民，在九一至九二年間也獲得安置，此外，至九十年代中期，當局可以解決全港市區十五萬木屋區居民的安置問題。

這無疑是一項天大喜訊，因為在現今的香港社會，居住問題已經是民生四要之首（住、食、行、衣。）低收入的人士和夾心階層每天面對着不停上升的樓價而煩惱，木屋區的居民更會受到火災和山泥傾瀉的意外和不幸，房委會的這項按部就班、循序漸進式臨屋區安置計劃，相信必然受到市區十五萬木屋區居民的讚美和歌頌。我們一方面為將會得到安置到臨時房屋區的十五萬木屋區居民慶幸，一方面亦為那高不可攀的獨立王國——房屋委員會設想，希望他能造得更好。

人口稠密紛爭必多 居住環境有待改善

生活圈　新聞組電話：五－七五一二〇三　總機電話：五－七五七一八一

我們單從「臨時房屋區」這「臨時」兩個字來理解，必然以為是「兩、三年」的臨時性質的居所。絕對不會想到超過三年或以上的。甚至會是十年或以上的。可是，在目前，本港現有的五十三個臨屋區，如果無須順延長批地的話，可能在一九九一年或以前交回屋宇地政署。當中不少是已接近十年，可能會有超過十年的。但，在這可見的將來，延長批地的臨屋區會有不少。我們絮絮不休的說了一大段話，目的是想指出這「臨時房屋區」的「臨時」兩個字，並非「兩、三年」短暫性的，很可能會是頗長的一段歲月。因此，我們提出自己的意見。

本港早已進入了一個電器化的社會，在一個有限面積的木框裏居住，電視機、洗衣機和電風扇是免不了的。有些居民為了要睡得好些，安裝冷氣機亦不為過。由於上述的民生必需，合情合理，我們有責任向當局反映，希望能即時考慮，早日實行。

就我們接觸最多而最了解的兩個臨時房屋區來說，一個是已逾十年的佛光街臨屋區，另一個是入住僅有三個月的孝民街臨屋區。我們先說說新的一個孝民街臨屋區吧：（一）居民向我們說，由於改善了居住環境，交貴些租金也要忍受。不過，晚上得不到一覺的好睡，最不值得。原來是鄰座或隔籬單位的冷氣機噪音，整夜響個不停。這類免費「妙韻」，最難消受！（二）許多住戶都曉得將洗衣機用鐵皮或木板圍封，放在居屋內廚房隔離，減少電線受日晒雨淋的危險，可是仍有「阻街」的。有待當局的照顧了。（三）住戶說，現時[illegible]到細小的老鼠出沒，甚或亦相當多。由於臨屋區實則上是有規劃編排，有管理的木屋區，所以上述孝民街臨屋居民所指出的各種事情，佛光街臨屋區居民全部受落，甚至是更糟的「享受」！

由於目前臨屋區的實況是這樣，居民的這類投訴必然很多，英明的區長當然可以「水來土淹」，但是，問題總未能解決，甚至會將成見加深，使到雙方都不愉快。聞說筲箕灣東面二十多居民，將會在兩年後獲得安置入住柴灣環翠邨第三期、利東邨，或是柴灣三個新的臨時房屋區。因此，我們認為這批新的臨時房屋區，很可能不是短暫性兩、三年時間，很可能是超過十年的「臨屋區」。為了減少區長所受的壓力和使居民住得好些，我們建議當局，今後興建的臨屋，應考慮用薄鐵代替木板，藉以減少冷氣機或電風扇，電視機的噪音，杜絕老鼠在木板框內的活動，最重要的，是減少一旦火警發生時，整座數十戶居所被焚毀的可能。

九龍城區議員　陳志硯　蔣世昌　謹啟

纜車服務百載 未生嚴重意外

目前本港眾多的公共交通工具之中，相信很多人都知道纜車是最早出現的，但你又知不知原來最安全的交通工具，也是由纜車所擔任的呢。

自一八八八年來，山頂纜車便替香港市民服務，在這九十九個年頭裏，卻從未發生過任何引致嚴重傷亡的嚴重事故。須知道纜車所行駛的路線是全港最斜的，一旦發生意外，後果是非常嚴重。因此，纜車的維修及保養程序是非常嚴格。該公司的總工程師經常要在場監督纜車進行維修及例行檢查。檢查工作分開機房、電纜及纜車本身三部份。機房每一季會進行例行檢查一次，而電纜則每星期二次，纜車每星期一次，遇上機件故障，更會徹夜進行修理。

近年來，纜車已逐漸變成主要為遊客服務。現時，纜車每日平均載客約為六千人，星期日及假期，則升至約一萬人。

・豪・

圖為學童在中心內學習，及親自烹調營養的膳食

孩子接受托管 可啓發潛能 學習羣體生活

溫暖人間

「課餘托管服務」於八四年八月底開始在香港小童羣益會黃竹坑中心試驗推行，歷時兩年。根據八五年的問卷調查顯示，家長普遍認為他們的子女在參與這個計劃後比以前自律，有責任感，健康、有自信心，而且比較開朗活潑，清楚地肯定了這項服務的獨特意義和存在價值，由於效果美滿，各方面的反應良好。

這項服務自八六年九月起延展於該會駱克道兒童中心舉行，為居住於灣仔及港島東區，年齡六至八歲，雙親均外出工作而沒有適當照顧的學童提供服務。是項計劃主要目的為培養兒童自我照顧能力，發展規律性的生活習慣和課餘作息計劃，透過團體活動，讓他們培養多方面的興趣，發展潛能，學習與人相處的技巧，提供學業輔導，以培養及發展兒童的學習動機、能力及信心。並透過每月專題及小組活動，灌輸正確的價值觀念，培養兒童的判斷能力。

這項服務還包括為組員提供質量並重的午膳，這樣不但令組員有均衡的營養，還可以灌輸不少有關營養的知識，矯正他們一些例如厭食、偏食等不良的飲食習慣，而讓組員協助進膳前後的預備，也讓他們學習清潔工作，執行一些簡單的家務，增強他們的責任感。

此外，工作員亦經常與家長保持密切的聯絡，除了以電話或面談的方式討論管教子女的問題外，家庭聚會的舉行可以讓家長在參與活動的時候觀察他們的子女在羣體活動中的表現，充分了解子女的需要，而家長專題研討會更可以令家長掌握更多管教子女的知識與技巧。

在服務開展後的兩年半當中，已經有近百名學童參與這項服務。駱克道中心現時提供上、下午兩組托管服務，名額合共五十人，每月收費港幣五百五十元。黃竹坑中心則提供下午服務，名額廿五人，每月收費港幣四百元，包括提供每日午膳及活動費用。有關詳情可聯絡洛克道中心五－二七九一二二一或黃竹坑中心五－五三三四三四二。

楊震中心舉辦老人探訪計劃

楊震社會服務中心為關顧一些孤獨的老年人士，特別於本年七月至八月期間在油麻地、旺角及何文田區內進行一項老人探訪計劃，是項計劃目的為了解居住於上述區內的老人需要，並為被訪者提供及介紹適當的社會服務，該中心已定於七月四日至十二日派出工作人員及義工到區內的公園及老人聚集的地方派發探訪咭，並於八月一日至八月八日進行探訪工作。該中心歡迎熱心服務的人士協助進行探訪工作或介紹區內有需要的老人成為探訪對象，義工表格及探訪表格可到九龍油麻地窩打老道五十四號該中心二樓一〇三室索取或致電三－八八七一四文一小姐查詢。

元朗一段路面 渠道淤塞積水

意見箱

鄧先生：七月六日來電稱：元朗大馬路九十二至九十七號對開馬路，出現雨水渠沙井淤塞情況，下雨後出現嚴重積水，對行人及駕車人士做成不便。

鄧先生指出，上述地點的雨水渠已淤塞超過兩個星期，下雨後沙井及附近低窪地帶積水成氹，位置恰在行人過馬路的地方，令行人過馬路時極感不便，而車輛駛過亦會將積水濺起，弄污行人。

另外，他又表示，積水情況亦會滋生蚊蟲，對附近環境衛生有所影響。

按：記者曾到現場了解情況，發覺屬實，已向地政工務科反映。

・周・

元朗一段馬路積水

通告板

社區先鋒應培訓 學成身手獻力量
水浪窩頭好風光 燒烤賞景樂悠悠

▲兒童同樂日：學友社將於七月十二日，下午二時至五時，舉辦「兒童同樂日」。免費門票現已派發，歡迎索取。詳情可到香港英皇道三九五號A座二十四樓四室，或電五－六三一五六五查詢。

▲「社區先鋒」培訓計劃：石塘咀明愛青年中心，將於七月十六日起，逢星期二、四舉辦「社區先鋒」培訓計劃。內容包括領袖和委員會概念及程序策劃訓練等。歡迎十六至二十歲青年參加，費用每位五元。詳情可電五－四六一〇七一查詢。

▲「挑戰大自然」訓練計劃：香港基督教女青年會總會所青年社部，將於七月十五至八月二日，舉辦「挑戰大自然」訓練計劃，內容有野外技能訓練，野外活動須知及野營等。費用每位四十元，歡迎十六至二十五歲青年參加。報名可到中環忌連拿利一號華昌大廈二樓，或電五－二二三一〇一查詢。

▲尋根—海棠葉下的黎民：柴灣明愛小組及社區工作服務，將於七月十五日至八月十二日逢週三晚八時舉行「尋根——海棠葉下的黎民」活動。內容包括幻燈、短講、小組討論、宿營及服務實踐等。報名或查詢可電五－五八四一三五或到柴灣新廈街三三〇號該中心。

▲水浪窩之旅：基督教女青年會總會所青年社部，將於七月十二日舉辦「水浪窩之旅」，遊覽西貢水浪窩風光。費用每位二十元正（包括交通、燒烤等），歡迎十六至二十五歲青年參加。報名可到中環忌連拿利一號華昌大廈二字樓女青年會，或電五－二二三一〇一查詢。

尋人啟事

閔安合尋兄閔連合

閔連合，六十歲，河北省寧晉縣人，一九四六年在國民黨部隊當兵，一九四八年由石家莊到天津隨軍去台灣，迄今無音訊。望知情者來函：寄河北省寧晉縣司馬鄉北朱家莊村。閔安合（一〇八七一）

王振領尋兄王振華

王振華，六十歲，河北省寧晉縣人，一九四七年由河北獻縣天主教學校去北京耕辛中學讀書，一九四九年初從北京去台灣，望知情者來函：河北省寧晉縣營台鄉營台村。王振領（一〇八七〇）

王京學尋伯父王奎杰

王奎杰，又名王平喜，六十七歲，河北省寧晉縣人。原在國民黨空軍任職，一九四九年從新疆去台灣。望知情者來函：河北省寧晉縣大陸村鎮金家莊村。王京學（一〇八七二）

崔白小尋叔父崔小五

崔小五，八十歲，河北省寧晉縣人。曾是河南鄭州天主教堂的神甫，一九四九年去台灣。望知情者來函：河北省寧晉縣遂村鄉寨子村。崔小白（一〇八七三）

閔慶進尋兄閔慶貴

閔慶貴，六十六歲，河北省寧晉縣人。曾在香港筲箕灣燈泡廠工作，後去台灣，至今無音訊。望知情者來函：河北省寧晉縣司馬鄉北朱莊村。閔慶進（一〇八七四）

成桂申尋弟成志宏

成志宏，又名成會遠，六十九歲，河北省寧晉縣人。一九四八年在上海裁建總隊任職，一九四九年去台灣，迄今無音訊。望知情者來函：河北省寧晉縣白侯鄉北陳村。成桂申（一〇八七五）

王小恨尋兄王大羣

王大羣，六十九歲，河北省寧晉縣人。一九四九年去台灣，一九五五年來過家信，後無音訊。望知情者來函：河北省寧晉縣蘇家莊鄉杯段羊村。王小恨（一〇八七六）

王永亮尋伯父王增瑞

王增瑞，現年八十歲，河北省寧晉縣人。一九二九年在國民黨部隊當兵，後隨軍去台灣，迄今無音訊。望知情者來函：河北省寧晉縣北圈里鄉判邱村。王永亮（一〇八七七）

張文明尋弟張文勝

張文勝，七十三歲，河北省寧晉縣人。曾在國民黨部隊中任官職，一九四九年從雲南隨軍去台灣。望知情者來函：河北省寧晉縣四芝蘭鎮北辛莊村。張文明（一〇八七八）

第二張

學者討論（高家裕 其他）

【本報訊】在昨日的《中六教育前瞻》研討會上，與會講者大部份都表示三三四制的中學及大學學制為理想的教育制度，他們指出港大的三改四建議是值得讚賞的。

香港教師會會長高家裕、立法局議員李汝大、香港中文中學聯會李守慈、香港教育工……

……的社會培訓足夠的和一人才。昨日獲得教師一學院畢業生共有一千具有一定學識的專業一專業資格的日間教育一零一十六人。

【本報訊】出生僅四十三天的男嬰陳文傑本年二月四日因病送往聯合醫院途中天逝，死因裁判庭昨裁定死者是死於自然。

法官在作出裁定時表示，對死者的家人感到遺憾，因他們不遵從醫生的意見，實是一宗愚蠢……

……但檢驗後，發覺沒有不妥，一月一日，父母堅持要嬰兒出院，醫生吩咐要帶嬰兒覆診，或着其他兒科醫生，而嬰兒母親的口供稱，嬰兒在出生後，曾因發燒及肚痾送院留醫，醫生表示他可能有肺炎。本年一月一日醫生表示嬰……

……、米帝書刻、明代石碑等，件件皆珍貴，一重修功夫至為艱巨。

肉商售賣硼酸肉丸 昨被判罰款一千元

【本報訊】市政總署昨日警告肉食行業，市署警告最高可被判四半年……

包承禮率穆斯林團

【本報訊】香港中國穆斯林訪問團，應上海市伊斯蘭教協會的邀請，由團長包承禮率領，昨晨乘第一班直通車前往廣州，轉乘飛機往上海、南京、揚州訪問八天。

今次訪問目的是為增進上海和香港兩地穆斯林之間的友好情誼，恰巧上海松江清真寺剛修建好，特別邀請香港穆斯林前往。

……面近照兩張，報名費一百元，到中國旅行社灣仔及旺角分社、香港教育工作聯會九龍辦事處辦理申請手續。

……例判處被告死刑。

被告被控於八六年十二月十六日，在旺角地區謀殺女子楊石揚（三十三歲）。

案情透露女死者原是一樓一鳳妓女，被告與死者認識。案發日，有一名目擊證……

高……成績

【本報訊】本年度香港高級程度會考的成績，定於今日分發給各參加會考學校及自修生。

學校考生的個別成績通知書，將由參加會考學校派職員到九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十一樓考試局辦事處領取，並由校方分發給各考生。學校考生可向校方查詢……

嘉華前總裁 昨引渡返港

【本報訊】前嘉華銀行總裁劉燦松，昨晚在廉署人員陪同下自願由新加坡回港接受審訊。被告因涉嫌行騙嘉華銀行超過……護送下於晚上九時三十分抵達啓德機場，他將於今日上午在中央裁判署提訊，共被控三十八項罪名，包括九項串謀行騙罪及二十九項造假賬罪名。他自於六月二十六日在新加坡被捕後，……

其弟劉燦賢，四十三歲，前嘉華銀行董事，於同一日在吉隆坡被捕，現還押於當地監房，以候九月一日展開引渡程序。

廉署仍通緝另兩名與本案有關的前嘉華銀行董事，他們是……

學者討論中學及大學學制時認為
三三四學制值得推行
高家裕稱中學延至六年才可令課程多元化
其他講者指出港大改制建議值得讚賞

【本報訊】在昨日的《中六教育前瞻》研討會上，與會講者大部份都表示三三四制的中學及大學學制為理想的教育制度，他們指出港大的三改四建議是值得讚賞的。

香港教師會會長高家裕、立法局議員李汝大、香港中文中學聯會李守慈、香港教育工作者聯會曾鈺成、及香港教育專業人員協會黃克廉等五人皆指出，中學學制應統一為六年。高家裕指出，取消預科、並將五年中學延至六年是刻不容緩的，因為這樣才可達至高中課多元化。

高家裕、樹仁學院校長鍾期榮、李汝大及李守慈均贊成四年大學學制。李汝大指出，教育統籌委員會和港大，應找出一個方法，在無須過份增加資源的條件下完成改制。

將整個教育制度自學前教育至大學教育作通盤考慮，是研討會上講者間一個較為共同的看法。鍾期榮指出，應制定一個完整的計劃去把教育制度作全面檢討；曾鈺成說，獨立地改革中六課程是沒有意義的，須將中學教育作整體改革，他與黃克廉都強調確立長遠教育目標的重要性，以求所有改革朝此目標推行。

香港大學教育學院副院長譚添鉅建議當局另行設立「中級程度試」作為進入大學的標準，且為使其得到其他地區的承認，其設計可借助其他國際性考試機構的專家協助。

在提及港大實施暫取生制的傳言時，鍾期榮指出，這將會是繼中大實施暫取生制後的對預科教育的另一次打擊，譚添鉅於會後澄清，港大會不實行暫取生制，港大收生標準研究小組的報告將於本年九月公布，並於兩、三年後實施。

四間師範學院院長均稱未被邪教滲入
四院畢業禮共有一〇一六人獲教師資格

【本報訊】教育署署長李越挺，就昨日一項指本港一個邪教組織滲入師範學院的報道答覆記者稱，四間師範學院院長均表示未發現校內有類似情況，但教育署會向消息來源查詢有關資料。

李越挺昨日下午出席羅富國、葛量洪、柏立基三間教育學院及香港工商師範學院的聯合畢業禮後，記者向他詢問有關香港學校訓導人員協會會長許保榮的指稱，一個邪教組織已安排了十多名教徒進入師範學院修讀，部分並已畢業進入學校教書。他說曾與四間師範學院的院長傾談，但他們均表示未有接獲有關投訴，校內亦未有發現類似情況。

他又說，教育署會向發出消息的該會查詢有關資料，如證實真有其事，會進一步處理。

另外，立法局議員陳鑑泉昨日在畢業禮上致訓詞時說，本港的繁榮有賴於工商業的興盛和發展，為了配合將來的工業發展，本港必須為未來的社會培訓足夠的和具有一定學識的專業人才。昨日獲得教師專業資格的日間教育學院畢業生共有一千零一十六人。

參加國際舞蹈院校藝術節
北京舞院芭蕾舞團月底來港演出一場
團員在國際及內地賽中曾獲獎

【本報訊】香港聯藝娛樂有限公司邀請即將來港參加國際舞蹈院校藝術節的北京舞蹈學院青年精英芭蕾舞團，於本月二十八日在演藝學院演出一場，門票現已開始發售。該團主要演員均是內地最高學府培養出來的優秀畢業生，平均二十歲左右，其中，李瑩在國際芭蕾比賽中曾獲「約翰遜基金獎」第一名，成為中國第一個在國際上奪魁的芭蕾舞演員，後又在保加利亞瓦爾納芭蕾大賽中再次榮獲一等獎；徐剛、歐鹿榮、潘家斌等在多次國際芭蕾比賽中獲獎牌。另外李春華、王珊、李琴生、裘強、高娟敏、武朝輝、陳真榮、杜納新等在全國芭蕾舞比賽中分別獲得一、二、三等獎。該團定本月二十八日晚八時在香港演藝學院歌劇院公演，票價分一百二十、一百、八十、五十、三十元，並設有學生半價票，現已在藝術中心票房、易達票（灣仔、銅鑼灣、尖沙咀、荃灣、旺角、觀塘地鐵站及交易廣場）售票處發售。訂票電話：五—八二三〇二三〇，表格在上述地點派發。

北京舞蹈學院青年精英芭蕾舞團成員的優美舞姿

廣州光孝寺現任主持本煥法師率團訪港
連日四出介紹光孝寺重建計劃

【本報訊】廣州光孝寺現任主持本煥大和尚，及廣東省宗教局成員一團七人，應香港佛教聯合會及大嶼山寶蓮禪寺之邀，日前抵港，介紹光孝寺重修計劃。

八十高齡的本煥大和尚，連日來參觀寶蓮禪寺的天壇大佛地基，主持小學畢業禮，並訪問了多個佛團寺門。

據寶蓮寺健釗法師稱，光孝寺始建於東晉年間，距今已有一千五百年歷史，現為廣州五大佛寺之首，「光孝菩提」是「羊城八景」之一。創寺以來，中印高僧雲集，譯經事業，全國至盛。達摩東來，先入光孝寺，初立禪法，方上少林。至唐朝，六祖慧能在寺內落髮受戒，四方來朝不斷；又有不空金剛傳灌頂法，為廣東密宗之始。於是，光孝寺禪密並盛，一時無兩。此後，名僧迭出，不能盡錄。今日古刹修建，地方得復清淨，必海內外檀信歸附。

光孝寺內具歷史價值的歷代文物有：唐代經幢、六祖髮塔、宋代石獸、小人像、米芾書刻、明代石碑等，件件皆珍貴，重修功夫至為艱巨。

廣州光孝寺住持本煥法師（中）訪港，在寶蓮寺與健釗（右）、新成兩位法師合影

疑因肺部受感染失醫致命
男嬰被裁定死於自然
法官指男嬰父母未遵醫生意見乃屬蠢事

【本報訊】出生僅四十三天的男嬰陳文傑本年二月四日因病送往聯合醫院途中夭逝，死因裁判庭昨裁定死者是死於自然。

法官在作出裁定時表示，對死者的家人感到遺憾，因他們不遵從醫生的意見，實是一宗愚蠢之事。

據法醫官表示，他剖驗死者嬰兒時，發覺他的肺部有充血，而其他器官並無不妥，在一般同齡嬰兒來說，肺炎是很普遍現象。

案情指出死者於去年十二月廿三日在法國醫院出生，當餵乳時，已覺得他呼吸有困難，當時很快治愈。四日後，嬰兒被發現有感染，曾同他抽取脊髓檢驗，但檢驗後，發覺沒有不妥，一月一日，父母堅持要嬰兒出院，醫生吩咐要帶嬰兒覆診，或看其他兒科醫生，而嬰兒母親的口供稱，嬰兒在出生後，曾因發燒及肚痾送院留醫，醫生表示他可能有肺炎。本年一月一日醫生表示嬰兒仍須留院，因嬰兒仍有肚痾，其母親見嬰兒在院留醫多日沒有改善，想帶嬰兒出院睇另一醫生，所以沒有依照醫生的勸喻，將嬰兒接出院。返家後，曾餵他食過一些藥散，食後肚痾已愈；二月四日凌晨一時半，餵嬰兒食奶後，放上床睡覺，早上六時發覺嬰兒面及口部瘀黑，乃將他送去聯合醫院，後來知道他已死去。

肉商售賣硼酸肉丸
昨被判罰款一千元
市署警告最高可被判囚半年

【本報訊】市政總署昨日警告肉食行業經營人士，不可用硼酸處理肉食，否則可被罰款一萬元及入獄六個月。

觀塘裁判署前日裁定，位於坪石邨玉石樓一百二十一號舖位的百德肉食公司的經營人，因在四月間出售含有硼酸的牛肉丸，被判罰款一千元，該名為關愛萍的經營人，並須繳付檢驗及樣本費用二百一十四元四角。

市政總署發言人說，硼酸對消化系統有不良影響，故禁止使用作為食物防腐劑。

暨南及華僑兩大學今起聯合在港招生
中旅社及教聯會辦理有關報名手續

【中新社香港七月九日電】廣州暨南大學及泉州華僑大學，由本月十日起聯合在港招生，接受香港學生免試申請兩校的本科或專科、預科學位。

申請兩校本科學位的資格如下：

一，在同屆高等程度會考，有五科（包括中、英文）獲得E級或以上成績者。

二，在同屆高級程度會考，有三科獲得E級或以上成績，且中學會考的中文科成績在E級或以上者，又或修滿兩年制預科，中學會考成績（包括中、英文）有四科達C級或以上，中六成績亦良好者。

三，在倫敦大學普通教育文憑考試（GCE）中，有兩科高級程度（即二「A」）和三科初級程度（三「〇」）合格者。

另一方面，凡在同屆中學會考中，六科合格（包括中、英文），且有兩科達C級或以上者，即可申請兩校專科和預科學位。

凡有意申請入學的學生，可於七月十五日（本科）或八月十日前至十五日期間（專科、預科），帶同入學申請表、學歷證明、高中各學年及高等程度會考成績單影印本，一吋半身正面近照兩張，報名費一百元，到中國旅行社灣仔及旺角分社、香港教育工作聯會九龍辦事處辦理申請手續。

好友是廿四味　損友是炸雞脾
康樂人生雋語賽昨頒獎
選出小學初中高中組冠軍

【本報訊】康樂人生雋語比賽昨日舉行頒獎儀式，小學組、初中組及高中組的冠軍分別為灣仔堂基道學校的方淑珍、觀塘瑪利諾書院的陳盼儒及保良局姚連生中學的朱秀碧。

比賽策劃人之一梁珖寧在儀式中表示，這項比賽由教育署公益少年團辦事處及澳洲商務專員公署聯合主辦，目的在鼓勵青少年追求快樂而健康的人生。學生反應熱烈，計有來自[illegible]百間學校的中小學生[illegible]一千餘份參加。

小學組冠軍方淑珍的得獎作品是「好友是廿四味——苦口良藥，損友是炸雞脾——可口熱氣」。會後她說，好朋友應在自己做錯事時指正自己，起初好像很難受，但想深一層便知道朋友是為自己好。

初中組陳盼儒的作品為「做人若自愛，便會人人愛；若你無人愛，必須加自愛」。朱秀碧的作品則是「對社會要多心，你的心，我的心，關心熱心齊心」。

英語教師招聘範圍應擴至英聯邦國家
楊寶坤在伊利沙伯幼稚園畢業禮有此說

【本報訊】立法局議員楊寶坤昨日在依利沙伯幼稚園畢業禮說，由英國招聘教師到香港教授英語的進展未如理想，他建議將招聘地區範圍擴闊至英聯邦國家如加拿大、澳洲等，並於聘得教師後盡早通知有關學校，因為九月初已是新學年的開始，時間迫切。

他續稱，原本預算在英國招聘八十多名教師，但現在已招聘的數目離目標尚遠，這可能由於局限在英國，且對申請人的資格要求亦頗高。

獲派初中學位學生下周須往學校註冊

【本報訊】教育署發言人提醒獲派三年免費官立、資助或私立中學中一學位的學生，應留意註冊日期，所有學生應於本月十五日及十六日第一次註冊期間，前往獲派學位的學校報到。如果學生不在第一次註冊日期內報到，則作為放棄所獲派學位論。

如果家長希望子女申請轉校，須直接前往欲轉往的中學申請。成功轉校的學生首先必須前往獲派學位的學校取回「入學註冊證」，然後於本月廿三日（星期四）第二次註冊日期前往新學校報到。

任何學生或其家長如有特別困難未能前往指定的中學辦理註冊入學，可與教育署中學學位分配組聯絡，電話五—八九一二二零零零。

金銀貿易場學校昨日舉行畢業禮
聖貞德中小學畢業禮同日舉行
校監勉勵學生為香港未來服務

【本報訊】金銀業貿易場學校上午第卅一屆、下午第卅八屆畢業禮，昨上午十一時在該校禮堂舉行，由金銀業貿易場理事長葉少銘主禮，副理事長徐國炯、馬清忠，監事長趙誠安及來賓、學生家長等出席，場面熱鬧。

會上，校長黃日榮作校務報告，透露下學年將開辦電腦課程，已由校董會撥款購置電腦五部，繼由校監葉少銘致詞，引用校訓「仁、知、堅、毅」中的「知」字，勉勵諸生。最後由畢業生代表鄭美儀與五年級學生代表彭欣怡進行傳薪禮，及畢業生代表陳施惠致謝詞。

該校應屆畢業生上、下午共三班，人數九十六名。

又，聖貞德中、小學昨日上午在北角寶馬山道校舍舉行港大預科、中、小學畢業授憑及頒獎禮。會上由中學部校長冼梓林致詞，勉勵學生「做事要抱着『行己有恥，博學於文』」的態度，繼由校監尹雅白神父致詞，鼓勵學生好好充實學問、修養品德，鍛鍊身體，準備一九九七年後為香港服務，使香港成為一個民主自由的繁榮城市。

馬會捐二百多萬元修葺
大夫第成歷史建築物
大廳掛有皇帝賞賜文頌鑾牌匾

【本報訊】「大夫第」，又名「大夫宦邸」，將於今日刊載於憲報上被列為歷史建築物，受古物古蹟條例保護。該建築物位於元朗新田，代表了中國傳統建築物的式樣，一向被視為本港最主要的歷史建築物。修葺工程現已動工，預計於八九年初完成，開放供市民參觀。

樓宇裝璜華麗，以灰脊、木雕及壁畫裝飾。前廳屋脊的陶製裝飾佈置品質優良，是於一八六五年由石灣陶器廠製造。窗及大門有些部份裝上有色玻璃，在大廳中掛有一塊精細地刻着漢字及滿族文字的牌匾。牌匾是皇帝賞賜文頌鑾的，是同類型中本港唯一的一塊。

建築物及周圍的花園均屬文華章堂所擁有。由於文華章堂已答應把該樓宇的再發展權轉用於另一處地方，使這間獨一無二及本為私人擁有的樓宇現被列為歷史建築物。此被棄置的、破舊的古老大屋今次獲得修葺，回復昔日光輝，是因為得到英王御准香港賽馬會慷慨捐贈二百五十萬元。

包承禮率穆斯林團
昨離港往上海訪問
目的為增進港滬穆斯林間友誼

【本報訊】香港中國穆斯林訪問團，應上海市伊斯蘭教協會的邀請，由團長包承禮率領，昨晨乘第一班直通車前往廣州，轉乘飛機往上海、南京、揚州訪問八天。

今次訪問目的是為增進上海和香港兩地穆斯林之間的友好情誼，恰巧上海松江清真寺剛修建好，特別邀請香港穆斯林前往。

團長包承禮三十多年來，首次率團返內地訪問，在上海、南京、揚州友好訪問結束後，將順道前往北京探訪闊別三十多年的老師及友好。

香港中國穆斯林訪問團成員：團長包承禮，副團長楊益齋，秘書李倫濤、團員楊義坤、丁癸祖、楊志英、羅耀明。

謀殺妓女罪名成立
無業漢被判死刑
被告受傷往醫院求醫時被拘捕

【本報訊】無業男子歐國華，涉嫌在旺角劫殺一名妓女，經過六天聆訊後，昨日訊結，陪審團退庭商議三小時後，一致裁定被告謀殺罪名成立，法官即依例判處被告死刑。

被告被控於八六年十二月十六日，在旺角地區謀殺女子楊石揚（三十三歲）。

案情透露女死者原是一樓一鳳妓女，被告與死者認識。案發日，有一名目擊證人（即死者保鏢），在鄰房門縫中目睹被告用刀猛刺女死者，女死者身中二十二刀，而被告亦因用盡氣力刺女死者時，有一刀自己刺中自己大腿，事後由後門逃去，但被告不久由家人陪同下往聯合醫院求醫，因被告樣貌與該名目擊證人的線報相似，警方將被告扣留調查，被告表示因死者欠下他的錢，而女死者是首先取刀刺他。控方指出，被告這次行劫是有計劃的。

高級程度會考成績今日分發
近八成考生獲E級以上

【本報訊】本年度香港高級程度會考的成績，定於今日分發給各參加會考學校及自修生。

學校考生的個別成績通知書，將由參加會考學校派職員到九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十一樓考試局辦事處領取，並由校方分發給各考生。學校考生可向校方查詢領取辦法。

自修生的個別成績通知書已經寄出。如自修生在本月十三日仍未收到成績通知書，可於本月十四日（星期二）前往上述考試局辦事處或撥電話三—七一二三〇一一查詢。

本年度高級程度會考各科成績共分六級，即A、B、C、D、E及F。其中以A級為最高，F級為最低。每一級再分為三等，F級以下的成績將不獲評級。

本屆高級程度會考報名人數共二萬一千四百三十二名，較去年的報考人數（二萬一千二百名）增加百分之一點一。考試科目共有十九科，考獲「E」級或以上成績的百分率是七十六點三三。

嘉華前總裁昨引渡返港

【本報訊】前嘉華銀行總裁劉燦松，昨晚在廉署人員陪同下自願由新加坡引渡回港接受審訊。被告因涉嫌行騙嘉華銀行超過五億元，為廉署拘控。被告在廉署人員護送下於晚上九時三十分抵達啟德機場，他將於今日上午在中央裁判署提訊，共被控三十八項罪名，包括九項串謀行騙罪及二十九項造假賬罪名。他自於六月二十六日在新加坡被捕後，一直被扣押於當地監房。

其弟劉燦賢，四十三歲，前嘉華銀行董事，於同一日在吉隆坡被捕，現還押於當地監房，以候九月一日展開引渡程序。

廉署仍通緝另兩名與本案有關的前嘉華銀行董事，他們是劉燦成，四十四歲，及陳開宗，四十五歲。

香港市政局
·改善城市環境·確保公衆衛生
·提供康體設施·促進文娛活動

招標公告

茲招標承投石硤尾公園一號小食亭售賣小食之專營權，期間由一九八七年十二月一日起至一九九〇年十一月三十日止。

投標表格必須填具一式兩份，放置信封內，密封，信封面貼上「投標標籤」（USD 542），註明「市政局投標委員會秘書收」。標書須於一九八七年八月七日上午九時前，投入香港金鐘道政府合署四十四字樓市政總署詢問處之投標箱內，逾期之投標概不受理。

投標者須先向香港金鐘道政府合署四十二字樓市政總署會計部，索取繳費通知單，向市政局繳交投標表格上註明之按金，然後將按金收據夾附於每份投標書內。上述按金旨在保證投標者確有誠意；投標一經接納，中標者如未能或拒絕履行投標書內之規定，該筆按金將由市政局沒收。至於落選者之按金，即悉數發還。

投標表格及其他資料，可向九龍元州街五十五號深水埗郵政大廈五樓市政總署深水埗環境衛生辦事處索取。市政局不一定採納出價最高之投標書或任何一份投標書，並有權採納某份投標書之全部或部份內容。投標者請注意：現時之月租為港幣一千一百元正。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

一九八七年七月十日

招標公告

茲招標承投長沙灣運動場及深水埗運動場售賣小食之專營權，期間由一九八七年十一月一日起至一九九〇年十月三十一日止。

投標表格必須填具一式兩份，放置信封內，密封，信封面貼上「投標標籤」（USD 542），註明「市政局投標委員會秘書收」。標書須於一九八七年八月七日上午九時前，投入香港金鐘道政府合署四十四字樓市政總署詢問處之投標箱內，逾期之投標概不受理。

投標者須先向香港金鐘道政府合署四十二字樓市政總署會計部，索取繳費通知單，向市政局繳交投標表格上註明之按金，然後將按金收據夾附於每份投標書內。上述按金旨在保證投標者確有誠意；投標一經接納，中標者如未能或拒絕履行投標書內之規定，該筆按金將由市政局沒收。至於落選者之按金，即悉數發還。

投標表格及其他資料，可向九龍元州街五十五號深水埗郵政大廈五樓市政總署深水埗環境衛生辦事處索取。市政局不一定採納出價最高之投標書或任何一份投標書，並有權採納某份投標書之全部或部份內容。投標者請注意：長沙灣運動場是舊場地，現時月租為港幣一千四百元正，而深水埗運動場是新場地。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

一九八七年七月十日

Universidade da Ásia Oriental, Macau
澳門東亞大學
University of East Asia, Macau

本科學院

三年制學位課程

*文學院：中國語文，英國語文，葡國語文，日文，法文
*工商管理學院：會計，商業資訊系統，市場學，人事管理
*社會科學院：經濟學，政府學，社會學

預科學院

*一年及二年制預科課程
*文學及理學副學士學位課程

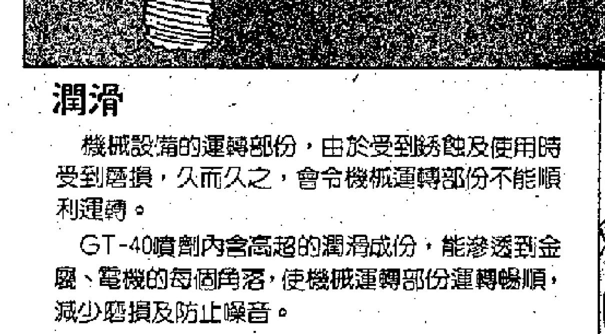
理工學院

*電腦學文憑及高級文憑課程
*酒店管理文憑及高級文憑課程

現開始接受1987—88學年度入學申請

索章請到：
東亞大學香港辦事處
香港干諾道中200號
信德中心十三樓1306室
電話：5-8599333

4種令金屬、電機產生的大小問題
1個簡單而有效的解決方法



銹蝕

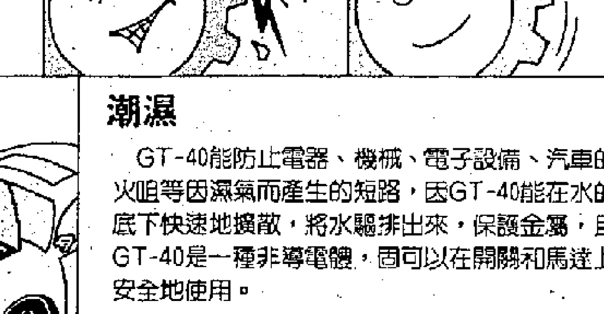
金屬、電機長期置於空氣中，受到水氣及其它腐蝕性物質的侵蝕，造成生銹的現象，使其失去原有的功能。

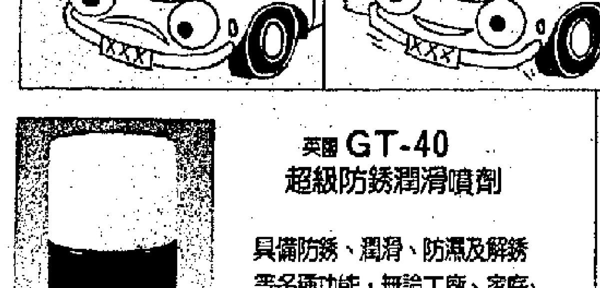
GT-40爲多種化學濃縮物混合而成均質液體，能滲入金屬表面形成一層保護性的隔離層，保護金屬免受銹蝕之憂。

潤滑

機械設備的運轉部份，由於受到銹蝕及使用時受到磨損，久而久之，會令機械運轉部份不能順利運轉。

GT-40噴劑內含高超的潤滑成份，能滲透到金屬、電機的每個角落，使機械運轉部份運轉暢順，減少磨損及防止噪音。



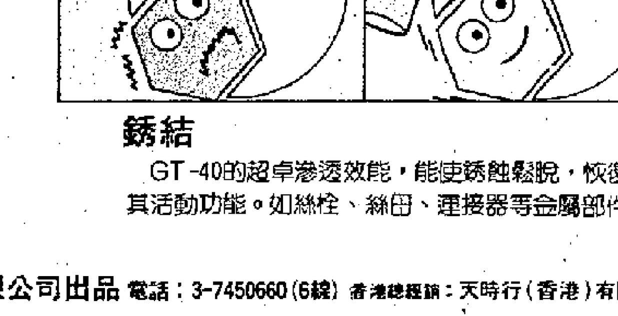


潮濕

GT-40能防止電器、機械、電子設備、汽車的火咀等因濕氣而產生的短路，因GT-40能在水的底下快速地擴散，將水驅排出來，保護金屬，且GT-40是一種非導電體，因可以在開關和馬達上安全地使用。

英國 GT-40
超級防銹潤滑噴劑

具備防銹、潤滑、防濕及解銹等多種功能，無論工廠、家庭、汽車……等均適用。



銹結

GT-40的超卓滲透效能，能使銹蝕鬆脫，恢復其活動功能。如絲栓、絲母、連接器等金屬部件

金虎牌
又一革新產品

香港華松化學工業有限公司出品　電話：3-7450660(6線)　香港總經銷：天時行(香港)有限公司

上水金錢別墅

本報記者　吳家麟

外，其他設備還包括一個英式花園、網球場及馬廐等。

據負責招標出售的測計師行負責人表示，金錢別墅佔地共三十八萬二千平方呎，除一幢別墅外，大草坪、游泳池、面積闊大，發展潛力佳，目前已有數個本地及日本財團接觸，預料反應會十分良好。

霍禮義在西德發表演說稱

紅邊絮語

股市昨日出現回吐，但個別股份走勢仍然出色，其中藍籌股以國泰航空、恒生銀行的表現最好。

國泰航空已成為不少外資基金換馬吸納的對象，原因是多個外資經紀行所發表的分析報告均推薦吸入國泰航空。此股交投活躍，最高成六元八角

來交投最旺的一天。從走勢看，有直指今年高價六元一角半之勢，值得留意。

新昌業績公佈後，

特稿

港元銀行與市場利率在最近數月持續趨升，使港元資本市場備受衝擊。尤其是固定利率的票據如港元存款證，買賣兩閒，市道淡靜。預料港息於未來幾個月內調高的可能性頗大，故有理由相信港元資本市場仍處於消化鞏固期。

靜。市內現時大致沒有開盤報買賣價，至於流出零售市場的定息存款證，投資聯證的商業機構退售票據回包銷的銀行時，包銷銀行迫不得已開價，買賣的差價相距甚大。市內仍略具活力的通常是具規模的銀行所發行的定息存款證，而且到期期限只是兩三年。

常，消化不易。㈡去年初起發行的定息存款證數額甚為龐大，使流通市面的累積總數不斷膨脹，同樣有礙消化。㈢港息上升的機會大於下跌。㈣商業機構礙於稅務問題，不易作出投資。定息的港元票據並不是一沉不起。銀行等認可機構在研究新的掉換工

跡象轉活。和黃與港燈合營的「聯信證」，五月初發行的「錯配可轉讓貸款證」，雖無包銷的便利，但在市場的反應不差。不過，市場對具規模或有良好信譽的商業機構所發行的票據感到興趣的同時，大集團似暫時無意加強利用資本市場的渠道集資。因為本地的股票市場近期一直「牛氣」冲天，而大集團多取得上市地位，並趁旺

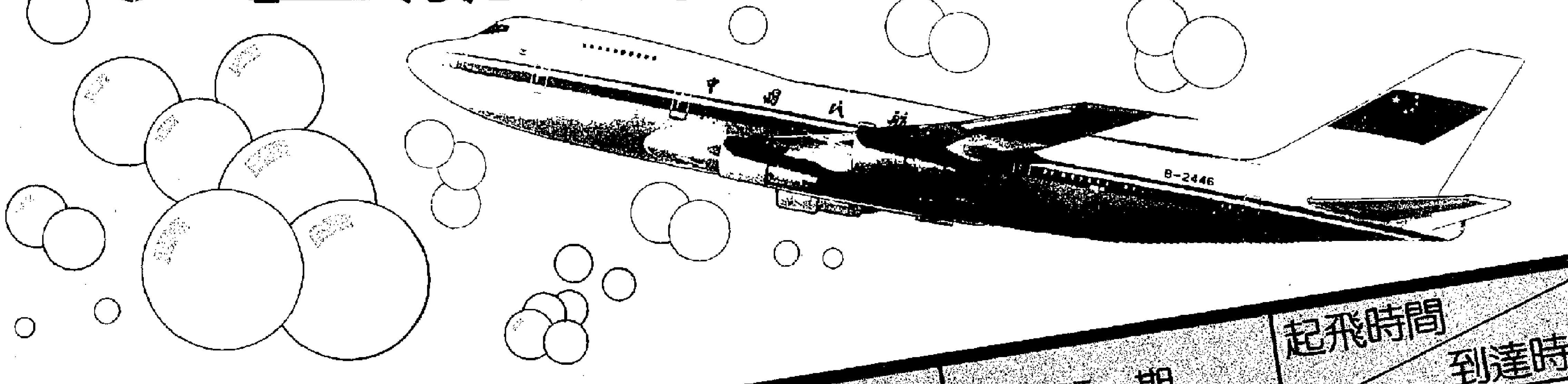
西德馬克升二點四，升為四二六。澳洲元止跌，收市時為五五五點二，以比前上升三點五，其息昨日調低十六分三厘。新西蘭元升四點三，以四六七點七收市，其息降了半厘。

七日，公開拍賣兩幅政府土地，包括一幅在港島的住宅用地及一幅在新界的工業用地。

在港島的住宅用地，面積約一千五百六十八平方米，位於大坑徑，鄰近虎豹別

慶祝香港——重慶

直航包機七月廿三日通航



起飛地—目的地	航班號	班期	起飛時間／到達時間
重慶—香港	CA 4005	逢星期四	09:30—10:30
香港—重慶	CA 4006	逢星期四	11:30—14:30

注：四月十二至九月十三日，內地實行夏令時制

香港中國國際旅行社與重慶中國國際旅行社聯合主辦香港至重慶往返直航旅遊包機七月廿三日正式通航。採用全新豪華波音737－300型客機，快捷舒適。

曹光彪　邵友保　張永珍　唐翔千　馮秉芬　何耀棣　羅榮生　莫瑋坤　周經輝　張允沖　嚴中和　關秉紳　林山順　蔡德河　中南銀行　寶生銀行　金城銀行　新華銀行　三和銀行　任友銀行　美國銀行　匯僑旅遊　慶鈴旅遊　學聯旅遊　寶隆洋行　正大集團　嘉陵公司　見聞會社　七洋旅行社　怡和航空部　翡翠旅行社　中青旅行社　天地旅遊會　山達有限公司　津聯有限公司　京泰有限公司　雲港有限公司　華香有限公司　金緻有限公司　鍾山有限公司　有利有限公司　固本有限公司　四海實業公司　華廈旅遊公司　世運旅行社　南洋旅運公司　中國航空公司　建科工程顧問　錦琪貿易公司　華僑商業銀行　中國旅遊畫報　錦綉遊蹤旅行團　香港中華總商會　香港中國旅遊協會　東工物產株式會社　香港華昌貿易公司　僑光旅運貿易公司　中國銀行香港分行　協和銀行香港分行　交通銀行香港分行　鹽業銀行香港分行

安泰實業有限公司　中鐵旅業有限公司　燕山發展有限公司　寶偲旅遊有限公司　東僑發展有限公司　合眾股份有限公司　天安發展有限公司　寶德旅運有限公司　重慶飯店有限公司　崇佳貿易有限公司　開利中國有限公司　珠江客運有限公司　桂江企業有限公司　萬通旅業有限公司　豫港旅遊有限公司　環融企業有限公司　企榮貿易有限公司　宜豐實業有限公司　珠海貿易有限公司　上海實業有限公司　穗輝貿易有限公司　星港旅運有限公司　康富旅運有限公司　南海旅遊有限公司　安達旅運有限公司　物耀發展有限公司　金鳳發展有限公司　華聞旅遊有限公司　夏頤旅遊有限公司　鍾山旅遊有限公司　華洋紡織有限公司　雅達旅運有限公司　海港旅遊有限公司　香港興廣有限公司　北國風光有限公司　中旅旅運有限公司　日本旅行社株式會社　三菱銀行香港分行　綠邨旅行社有限公司　協榮旅行社有限公司　百得福發展有限公司　中興旅遊社有限公司　[illegible]旅運有限公司　友聯旅行社有限公司　穗祥旅行社有限公司　永光旅行社有限公司　招商局集團有限公司　碧海旅行社有限公司　新景旅行社有限公司　美華旅行社有限公司　新華旅行社有限公司　隆通（香港）有限公司　美新園旅遊有限公司　華潤（集團）有限公司　利比建築工料估計師　香灼璣建築師事務所　多偉培會計師事務所　廣東省銀行香港分行　浙江興業銀行香港分行　馮秉芬（中國）有限公司　富士攝影器材有限公司　通達廣告國際有限公司

東芝電子亞洲有限公司　中芝興業財務有限公司　香港民安保險有限公司　中聯貿易旅運有限公司　香港中旅貨運有限公司　日本貿易旅運有限公司　基安國際金融有限公司　深業旅遊貿易有限公司　江西（香港）旅遊有限公司　日本旅行（香港）有限公司　粵海國際旅行社有限公司　香港油蔴地旅遊有限公司　主明國際旅行社有限公司　珠海旅遊（香港）有限公司　香港中國旅行社有限公司　項上旅行（香港）有限公司　香港華南旅行社有限公司　浙江（香港）旅遊有限公司　廣東（香港）旅遊有限公司　國際商業信貸銀行中國部　中國保險公司香港分公司　海南旅遊貿易（香港）公司　長城旅行社（縱橫見聞遊）　招商局國際旅遊有限公司　華森建築與工程設計顧問公司　燕京行有限公司—燕京旅遊　太平保險有限公司香港分公司　海景海上遊覽有限公司東方明珠　日本交通公社（香港）有限公司　三洋村幸國際（香港）有限公司　內蒙古興源（香港）有限公司　中外合資上海長江萬里旅遊公司　美國電話電報國際東亞有限公司　中國民間旅遊（香港）有限公司　山下新日本汽船（香港）有限公司　中國西藏珠穆朗瑪旅遊有限公司　HELM HK CHEMICALS LTD　NEW JAPAN TOURS LTD　GRAY LINE TOURS OF HONG KONG　LINDBLAD TRAVEL (H.K.) LIMITED　OLIN INDUSTRIAL (HONG KONG) LTD　NEW WORLD TRAVEL SYNDICATE　PACIFIC WORLD LTD　JARDINE AIRWAYS　THE BANK OF TOKYO LIMITED　中國廣告有限公司

同敬賀

（排名不分先後）

香港中國國際旅行社有限公司

CITS H.K.

牌照號碼：350127

售票處：

總公司：香港九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第二座六樓

電話：3-7215317　3-7232678

分公司：香港中環遮打道11號太古大廈六樓618室（新址）

電話：5-8104282

中國國際旅行社重慶分社

售票處：

重慶市人民賓館內

電話：51556

香港渝豐國際有限公司鼎力協助

霍禮義在西德發表演說稱
銀行業前途一片好景 市場比任何時候安全
中國資金參與港商業活動促進本港安定

霍禮義

【本報訊】本港銀行監理專員霍禮義本周二在法蘭克福向西德的顯赫銀行家發表演說稱，香港銀行業與商界前途一片好景。

霍禮義在匯豐銀行所設的午宴上說，歐洲銀行界對香港的市場已恢復興趣，特別是西德、斯堪的納維亞及意大利的銀行。他說，很多德國銀行正在加強他們在本港的地位。

他向出席餐會的銀行家保證說：香港銀行業的困難已成過去，亦已妥善處理。對於這行業中的「白領罪行」，已訂了一個新的標準，銀行業市場現在比以往任何時候都安全，而銀行法例的修改，亦使應付不法事件的能力增加。

他否認有來自北京的壓力或對香港現行運作情況有干預等言論，他說，在香港的商業方面，中國的參與是有增加的。中國銀行的角色和內地公司活動的增加均受歡迎，且會促進香港的安定。

他補充說，中國的工業和農業改革，使到香港與中華人民共和國的貿易有所增長，而這亦是導致香港在過去兩三年內，有顯著經濟改變的一個原因。

其他如自聯合聲明簽訂後信心恢復和港元與美元保持聯繫匯率，都是令到有這個經濟改變的因素。

至於在信心和移民加拿大及澳洲的人增加的問題上，他告訴在座西德銀行家說，人們是經常移民外國的，但是他們大部分都會返港居住和工作。

他說，正如新聞界報告顯示，港人的信心並不低落，他表示許多港人都有一個信念，就是中國希望香港繼續發展和保持國際間信心。

魏理仕董事史捷夫表示
物業市場趨國際化
外商在港長線投資起良好作用

【本報訊】魏理仕物業顧問有限公司董事史捷夫（C.J. Thrift）昨日出席九龍崇德社午餐會時表示，外商吸購本港物業作長線投資，不但鞏固了本港物業市場，並令市場更趨向國際化。

他指出，以該公司的經驗而言，近期物業的買家，主要為長期持有物業的本地華人，而買家則主要來自日本、澳洲及新西蘭。此外，中資機構如廣東水利工程、中信、中旅社及粵海集團，對本港物業亦有興趣。

他說，外商吸購本港物業，不少是用作長線投資的，對市場起了一定的好處。

當談及尖沙咀寫字樓物業前景時，史捷夫指出，在未來兩年內，尖沙咀寫字樓供應量將會增加四成，屆時，租金可能會出現調整。

但他又稱，尖沙咀區對於一些製造商而言，仍具一定的吸引力，因為廠商的工廠多數位於九龍及新界一帶，在尖沙咀租用寫字樓，較諸在港島區更方便。

至於住宅樓市方面，史捷夫指出，雖照住宅樓盤供應續增，但市民對中、小型樓的需求仍然殷切，估計市道會繼續向好。至於大型住宅，質素優良的樓盤仍會受歡迎。

他說，在八七年首季，半山區物業的出售量，較八六年增加四成，而每呎平均售價，則由一千元增至一千一百五十元。（增幅為百分之十五。）

他又指出，投資商業及住宅物業的回報率，平均每年約九厘。

股市好淡爭持烈
恆指回落廿五點 成交十四億五千萬元

【本報訊】昨日股市反覆向落，此乃連升三日後的正常調整。恆指以三二二五點九七收市，跌二五點四一，成交十四億五千四百萬元，比前日多七千六百萬元。

好淡繼續爭持。大致上在昨日上午十一時半以前，一般股價仍是牛皮，上落不大。其後才見沽家佔了先手，中午收市為三二三五點三〇，跌十六點〇八。下午市況續回軟，最低為三二一六點，但買家趁機吸貨的意向仍強烈，故大市到此亦有漸漸穩定之感。

地產股因過去升得多，故回落幅度也大一些，達六十八點。

怡和策略資產淨值
每股爲十四元五角

【本報訊】怡和策略控股有限公司宣佈，該公司截至八七年六月三十日止每股資產淨值為十四元五角，較八七年三月三十一日止每股值十五元一角一仙跌百分之四。

經濟小語

國泰航空股有吸引

林浩雨

股市在連升三日之後，略有回吐，這是正常的現象。不過，在較低價位，支持力仍然良好，而成交額高達十四億餘元，亦顯示好淡爭持激烈，好友仍然勇於承接。

長實系繼續受謠傳所困擾，並借勢下調。較令人失望的是嘉宏與港燈的表現，長實、和黃之跌，尚可說是升後的調整，但嘉宏、港燈並無急升，也照跌如儀，顯示基金的投資組合中，這兩股所佔的份額已有降低之兆。

市場人士相信，恒指三千二百關的支持力是相當好的，昨日最低為三二一六點，守關仍覺游刃有餘，即使破一破，也無傷大雅。如今日低開，投資者可伺機吸入一些近期的強勢股。

個人對國泰航空股份的走勢最為看好。此股在五月底至七月七日的一個多月內，均在六元至六元半的價位牛皮上落，上限是六元半，下限為六元，到七月八日才見突破，收市報六元六角半，這一意義顯示已打破了長期的阻力，後市的升幅起碼是百分之十，即要到七元四角左右才有阻力，而中期走勢會反覆向八元推進，是並不奇怪的。

此股勝在價低，市盈率低，有基金大量吸納，又見技術性走勢呈強，故值得考慮持有。

天地線

大戶製造換馬機會
上升軌仍完好無缺

股市果然在連升三天之後便告回軟，昨日市內沽售壓力值屬一般，乃指數出現新高後常有之現象，所反映者應是投資情緒而已，尤其昨市尾段短線客無心戀戰，恒生指數終以三二二五・九七報收，跌二五・四一，全日成交總額為十四億五千四百多萬。從大戶動態而言，明顯要將大市步伐調慢下來，緩升緩跌形成小型裂口只不過是製造更多「進可攻退可守」之機會，因為一則可以賣掉部分獲利貨，二則再投資（換馬）吸入其它股份可以毋須付出太高價錢。試以南聯實業為例，某大戶（可喻之為鳳凰盤）在其十一元左右已作積極吸納，連日來該股升抵十三元水平仍照買如儀，據知這次一口氣收集了數百萬股，如非作中、長線投資，難道是提供「沽貨良機」予別人？若然大家小心留意的話，像上述的「換馬」行動多得不勝枚舉，短暫的市場氣氛無法擾亂聰明投資者的一貫想法。股市發展至今，基礎仍是穩固如昔，現在很多人已在量度未來升幅，有說年底將見四千點，較保守的亦認為三千四百點幾可肯定扳得上，目前走勢正處一浪高於一浪，上升軌保持得完好無缺，且看大家能夠把握機會若干。

通用電子擴展投資組合
與美一公司組合資機構
並擬投資深圳建廠房進行生產

【本報訊】即將於八月上市的通用電子已與美國Conair集團成立合資機構，以便擴展其策略性投資組合。Conair集團為美國最大規模的個人護理用品及消費電子產品製造商之一。

通用電子總裁兼董事總經理方勳指出，通用電子與Conair集團初步投資約港幣七百八十萬元成立一間合資機構，稱為Conair General Electronics Limited（下稱：「Conair GE」），專門為Conair集團生產消費電子產品，通用將佔這間公司百分之五十一股權。

方勳說：「我們打算在今年底開始生產，並計劃在深圳興建面積約為五萬平方呎的廠房，僱用五百名工人。」

據方勳指出，Conair GE這間合資機構，是配合通用電子「在消費產品發展及代理商上分別進行策略性投資」的業務政策。

除了Conair GE之外，通用目前亦擁有Rabbit Systems及Play Group集團的部分股權。整個集團在海外機構的資金總值約為三百五十萬美元（折合港幣二千七百三十萬元）。

缸邊絮語

國泰航空新昌好
瑞安走勢甚硬朗

股市昨日出現回吐，但個別股份走勢仍然出色，其中藍籌股以國泰航空、恒生銀行的表現最好。

國泰航空已成為不少外資基金換馬吸納的對象，原因是多個外資經紀行所發表的分析報告均推薦吸入國泰航空。此股交投活躍，最高成六元八角半，以六元八角收市，升一角半。在此一水平，已大量消化回吐貨，相信可在短期內升越七元關。

二、三線股部分表現良好。南順繼前日急升之後，昨日再報上五元九角，升三角半，成交增至七十七萬股，達四百四十多萬元，是近來交投最旺的一天。從走勢看，有直指今年高價六元一角半之勢，值得留意。

新昌業績公佈後，實力客多入市，因為現價市盈率只八倍，若今年再有三成的增長，盈率就更低至五、六倍，計數客買意極強，收四元〇五仙，升七仙半，後市仍然看好。

瑞安的走勢相當硬朗，雖然收市只報一元九角，跌一仙，但實際上是已經消化了一元九角一仙的賣家，只是最後有人以一元八角九仙的價位上牌三萬股，才以一元九角當作收市價。此股明顯伺機向二元關推進，如大市相就，當在短期內可以升達，因買意仍盛，昨日在大盤回吐下仍能守穩，相當難得。

雪廠街九號重建
半年後可有決定

【本報訊】怡和集團主席西門・凱瑟克昨日說，雪廠街九號的重建計劃可望在六個月後有決定。他不允透露會否與鄰近物業一併發展。

凱瑟克昨日在怡和策略的股東特別大會作上述表示。他談及該公司的海外發展計劃時，凱瑟克稱現時並無任何具體目標或計劃可予透露。他認為尋求海外發展已經是本港大公司不可或免的方向。對怡和董事包偉仕較早時向外國報章表示該集團將有二十億美元的收購計劃，凱瑟克不允置評。

怡策股東特別大會昨日通過按面值發行每股面值一千美元，周息率六厘半，可換股累積優先股二十萬股建議。該建議令怡策可集資一億九千一百萬美元，使該公司負債減低並提供投資用資金。

市場傳長實系擬重組
成立新部門投資海外
主要投資於能源業佔總資產值百分之五
基金認爲風險高而作拋售　馬世民不予置評

【本報訊】和黃、長實及嘉宏國際股份昨天遭受極大拋售壓力，市場盛傳該系股份將會進行一項業務重組行動，由這三間公司組成一全新的海外投資部門，將該系接近百分之五的總資產投資於海外市場。

和黃集團董事總經理馬世民昨天對本報記者表示，他亦聞過市場盛傳有關該系公司將會進行業務重組計劃及投資海外市場的消息，但他不允對有關消息置評。

證券界人士指出，由於大部分基金對於長實系投資於海外市場的消息表示不滿，故此在近日已開始大舉拋售該系的股份，而拋售壓力在昨天更明顯增大，其中來自倫敦的沽盤表現至為積極。在倫敦市場長實及和黃股份皆被推低，股市做低一個價位。在九時半，長實報十二元四角，和黃報十三元一角。

根據市場消息透露，為着使到集團的擴展力增強，長實系正計劃成立一個新部門，專事經營海外投資業務。

消息指出，新部門將會由長實、和黃及嘉宏合組而成，組成之後，其資產值將會佔該系資產總值的百分之五。

目前長實系股份的市值以昨天市價計約為八百億元，雖然市值較其資產值略高，但保守估計資產總值百分之五所涉及的資金亦會達三數十億元。

消息指出，新成立的部門將會以嘉宏的海外業務為基礎，主要投資能源業務，相信會帶有較高的風險，故此不受基金所歡迎。

長實昨天以每股十二元五角報收，較上日下跌二角，和黃則以十三元二角報收，下跌三角，嘉宏收五元二角，下跌一角五仙。

隆輝交投暢旺
股價升近五成

【本報訊】隆輝國際控股有限公司股份昨日正式在聯合交易所買賣，收市價造一元四角九仙，較發售價一元升百分之四十九，交投暢旺。隆輝最高造一元五角，最低成一元三角半，成交股數為五千四百零三萬一千股，共值七千三百五十萬二千二百三十七元。

銀行金融

美電受沽售壓力

程玉宇

美電昨日在亞洲外匯市場受到頗大沽售壓力。港元兌美元匯價曾一度急升，但匯市買盤不弱使其升幅有限。

在東京匯市，基金沽出若干超買美電，使美元兌日圓匯價回挫至一四九點四收市。匯豐乘勢在港元貨幣市場淡息，意圖令美電調整至更為接近七點八的水平。

認購萬勝證券新股未果的退票，但貨幣供應仍十分短絀，短錢息口一直徘徊於七厘或以上，帶動長錢息率扳升，部分認可機構遂要以沽電的辦法平盤。

日資銀行沽電行動最為活躍。東京銀行則較為明顯。接近中午之時，港元短錢息率甚緊，有一間銀行突有大盤美電沽出，成價為七點八〇三。不過，美電昨日大致波動於七點八〇五至七點八〇八之間，而收市七點八〇六五較前日的七點八〇八三大有改善。

本來美電的價位還可更低。若干銀行美電買盤甚殷，抵銷了沽盤的利好因素。加拿大帝國商業銀行的美電買盤依然龐大，似繼續為和黃及港燈合營的「聯信」集資。美國信孚銀行同樣有大手美電求盤。

由於港元市場利率持續扳升和外圍美息略為回軟，因此香港的銀行同業在兩種貨幣的套息行動大減。除非要港元，否則大部分銀行寧願擁有美元，「長」美元盤。

百利達發牛熊債券
總值港幣十五億元
債券面值一萬元下月七日上市

【本報訊】法國百利達銀行集團之全資附屬機構百利達投資（亞洲）有限公司今日宣布，發行總值港幣十五億元的固定息率與指數掛鈎之債券。

儘管其他國家曾經成功地在市場推出類似的集資工具，今次是本港首次發行與恒生指數相連的債券。

是次發行之債券由百利達亞洲（一九八六）有限公司包銷，並由該集團於法國註冊成立之控股公司給予無條件及不可撤回之擔保。

該債券是一種息率固定的中線投資工具，其價值不僅隨市場利率變動，同時亦隨恒生指數波動而上落。

今次發行的定息債券由兩個部份組成，分別是總值港幣七億五千萬元的牛債券及總值港幣七億五千萬元的熊債券，兩者均在一九九二年一月到期。

牛債券年息為四厘，而熊債券年息則為十厘，在到期贖回前每年派息一次，派息期為每年一月。

這兩種債券面值為每張港幣一萬元正，將以票面值發行，年期四年半，由發行日起計算。債券之贖回價格將與恒生指數之走勢掛鈎。

牛債券及熊債券之合併贖回價與債券之賬面本金總額相等，換句話說，牛債券之贖回價於恒生指數上升時增加，於恒生指數下跌時降低，最低贖回價為零及最高贖回價為賬面本金兩倍；反之，熊債券之贖回價於恒生指數下跌時增加，於恒生指數上升時降低，最低贖回價為零及最高贖回價為賬面本金兩倍。

是次發行債券之淨收入將借予百利達集團屬下機構，作一般融資用途。

這兩種債券將於八月七日開始在香港聯合交易所之一般買賣，按交易所之一般慣例，每價位之叫價及成價按票面值之百分比計算，預料在證券交易所掛牌買賣將會加強這兩種債券的流通性。

目前在巴黎、法蘭克福及盧森堡之證券交易所內，已經有類似的債券買賣。

中華重工與太平機器
王敏剛稱擬合併上市
並考慮將中華造船屬下酒店分拆上市

【本報訊】中華造船廠集團董事總經理王敏剛昨天表示，該集團於日前完成收購的太平機器工程有限公司，將可能會撥入與中華重工合併上市。另外，該集團明年會考慮將屬下擁有的酒店合組成一間企業上市。

王敏剛表示，由於太平機器與中華重工的業務均與建築業有關，故此將可合併為一體上市，但至於分拆的詳細內容，仍未有進展，不過，則倘若南海油田的作業情況向好的話，將更有利中華重工的分拆上市。

另一方面，他又透露，中華造船轄下目前擁有五間內地及本港酒店的股權，分別為商打老道的一間三星級酒店、謝斐道的一間公寓式酒店、廣州的華茂中心及東莞山莊等，該集團有意將其合組成一間企業上市，但相信有關計劃在明年才會實行。

資本市場仍待鞏固
——上半年銀行業務回顧之七

本報記者　黎偉成

港元銀行與市場利率在最近數月持續趨升，使港元資本市場備受衝擊，尤其是固定利率的票據如港元存款證，買賣兩閒，市道淡靜。

預料港息於未來幾個月內調高的可能性頗大，故有理由相信港元資本市場仍處於消化鞏固期。

票據市場買賣兩閒

本地的資本市場在去年初發展甚為迅速。不少銀行和接受存款公司均趁去年港息基本趨跌之勢，紛紛發行固定利率港元存款證以相對較低息率集資。不完全的統計顯示，認可機構去年發行定息存款證集資的總數，約接近一百五十億元。此類票據的旺銷持續至今年初，一月份內銀行約發行了二十億元定息港元存款證。之後，港元息率見底回升，定息票據如存款證大受打擊。

由二月中旬至今，港元資本市場中的定息票據市況是混亂，繼而淡靜。市內現時大致沒有開盤報買賣價。至於流出零售市場的定息存款證，投資該證的商業機構退售票據回包銷的銀行時，包銷銀行迫不得已開價，買賣的差價相距甚大。市內仍略具活力的通常是具規模的銀行所發行的定息存款證，而且到期期限只是兩三年的短期。

定息存款證待消化

看情況，港元資本市場中的定息存款證今後還會繼續消化，以及進一步鞏固，理由有：㈠大部分定息存款證為銀行及接受存款公司投資擁有，而銀行同業間的此類票據交易沉寂異常，消化不易。㈡去年初起發行的定息存款證數額甚為龐大，使流通市面的累積總數不斷膨脹，同樣有礙消化。㈢港息上升的機會大於下跌。㈣商業機構礙於稅務問題，不易作出投資。

定息的港元票據並不是一沉不起。銀行等認可機構在研究新的掉換工具，以加速資本市場的鞏固期或調整期。合成票據是其中受注意的一種服務。它的基本功能是把本是定息的票據透過利率掉換，轉為浮動利率票據，吸引投資。由於現時的息口趨勢是向上，經加上利率掉換而改變算息辦法的票據，增加活力。

另一方面，浮動利率票據似未有跡象轉活。和黃與港燈合營的「聯信」，五月初發行的「錯配可轉讓貸款證」，雖無包銷的便利，但在市場的反應不差。不過，市場對具規模或有良好信譽的商業機構所發行的票據感到興趣的同時，大集團似暫時無意加強利用資本市場的渠道集資。因為本地的股票市場近期一直「牛氣」沖天，而大集團多取得上市地位，並趁旺勢股市發行新股、配股、供股的形式，籌集所取資金。

資本市場未算成熟

歸納起來，資本市場近年的發展無疑相當迅速，其中定息票據曾一度充斥市場，但它還是不算成熟，包括銀行以外的商業機構大多無興趣投資，未有統一的結算機構，當局的審批等，加上沒有機構維持秩序，資本市場經衝擊便放緩下來。成熟的市場抵受衝擊的能力較大，外匯市場較資本市場成熟得多，其發展迅速中予人有穩定之感。（全文完）

歐幣單位英鎊升
日圓重上五二〇

【本報訊】歐洲貨幣單位昨日上升三點子，以八八三點七收市，其息率則調低十六分一厘。

英鎊升四仙，升為十二點六八，其息亦調低十六分一厘。

由於美元回落，日本圓重上五二〇水平，收市報五二一二點四，上升了三點四。

西德馬克升二點四，升為四二六。

澳洲元止跌，收市時為五五五點二，以比前上升三點五，其息昨日調低十六分三厘。新西蘭元升四點三，以四六七點七收市，其息降了半厘。

瑞士法郎收市報五一一點二，上升了三點二。法國法郎升零點二，升為一二七點八，其息率改低十六分一厘。

加拿大元跌零點一，跌為五八九點四。美元存款價跌零點三，以七八〇點六收市。

兩幅港府土地月底公開拍賣

【本報訊】屋宇地政署將於本月二十七日，公開拍賣兩幅政府土地，包括一幅在港島的住宅用地及一幅在新界的工業用地。

在港島的住宅用地，面積約一千五百六十八平方米，位於大坑徑，鄰近虎豹別墅。

至於新界的工業用地，是在粉嶺安樂村，可作工業及／或貨倉用途，但不准用作厭惡性行業。

兩家公司訂期宣布

【本報訊】國際實業定於下周二（十四日）宣佈末期息。

海南發展定於本月三十一日（星期五）宣佈末期息。

戴維思談奔達中心
料明春可全部租出

【本報訊】奔達國際董事戴維思昨天表示，該公司已決定將奔達中心作為出租之用，並會在短期內公佈該中心的出租情況。

他表示，目前有興趣租用該中心的租戶十分多，他有信心在明年首季便可全部租出。

他表示，事實上，目前該公司已與不少客戶達成協議及簽約，但有關數字目前尚未可以透露，只可望會於短期內發表。

目前有消息傳出，萬國寶通銀行將會租用奔達中心大部分樓面面積，但有關傳聞已被該行強烈否認。

亞視本月卅日上市
預期市盈率爲十七點五倍股息五仙

【本報訊】遠東收購亞洲電視的實業因收購亞視發行的建議文件表示，遠東實業的新股可於本月三十日開始在聯合交易所買賣。

新股發行數目為一億五千三百八十八萬元，配售價為每股二元一角，由國銀亞洲、新鴻基證券及萬勝證券包銷。

完成收購協議、配售及交換股份後，遠東實業將擁有已發行股本二億五千二百八十八萬股。最大獨立股東為邱氏家族控制的私人公司，持股比率為百分之三十點三，其次為遠東發展（控百分之十三點五）及麗新製衣（控百分之九點四）。公眾人士可持有共百分之四十二點八權益。

由於遠東實業較早前將百分之九點四新股配予麗新製衣，該公司原來的配股計劃亦作出改變。新計劃是遠東實業配售七千一百萬股新股予投資者，取代原來的五千萬股計劃。

由於配售予其他投資者的股份增加，邱氏家族從出售亞視套現的金額亦會由一億一千萬元減至七千五百六十萬元。

該公司董事局預測截至八七年十二月三十一日的盈利可不少於二千萬元，即每股一角一仙，以配售價二元一角計算，預期市盈率為十七點五倍。預期股息為五仙，周息率為二點四厘。

現貨供應，中國製造

茵醌（ANTHRAQUINONT 98%）

5噸 苯胺（ANILINE 99.5% MI N）20噸有意者請TELEX:57662 FITCH HX 或 FAX:0-201665

交通銀行
Bank of Communications 中銀集團

定期存款利率

最低存款額	500,000	1,000	1,000單位
期限	港元	美元	歐洲貨幣
一個月	6.25	6.625	6.00
二個月	6.375	6.625	6.125
三個月	6.375	6.75	6.125
六個月	（減一天）	6.875	6.375

交通財務有限公司
（交通銀行全資附屬機構）
最低存款額：港幣100,000元

三個月	六個月	一年
6.375	6.625	6.875

（利率如有更改，恕不另行通告）
歡迎查詢其他外幣存款利率
外幣熱線 5-8680233
香港分行 中環畢打街20號 5-8419611

北角支行	5-610132	旺角支行	3-938131
西區支行	5-482442	觀塘支行	3-444663
英皇道支行	5-709425	藍田支行	3-470127
灣仔支行	5-272655	紅磡支行	3-646211
太古城支行	5-684211	佐敦道支行	3-884101
柴灣支行	5-580167	葵涌支行	0-252231
鰂魚涌支行	5-647606	荃灣支行	0-4908287
堅尼地城支行	5-8173856	衙前圍支行	0-4904142
軒尼詩道支行	5-729365	元朗支行	0-792221
九龍支行	3-7806251	上葵涌支行	0-286211
深水埗支行	3-7205236	屯門支行	0-880313

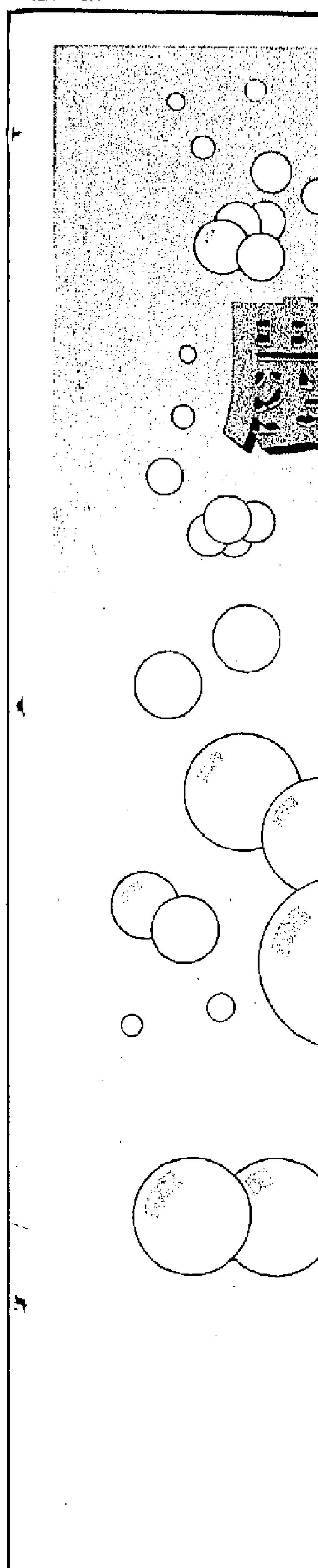
香港好利得集團

好利得財務有限公司　政府註册接受存款
存款收息生活保障　衣食滿足餘施他人
好利得發展有限公司　管業收租買賣樓宇
短期投資年息12%　固本保值萬無一失
好利得旅遊有限公司　代辦各國旅遊業務
人生享受最好觀光　百聞一見時間寶貴

好利得財務有限公司
政府註册接受存款公司
利率時常更改一存款時候一雙方當面酌商

存款利率	存款期	港元	美元	澳元	紐元
	三個月	7.50%	7.00%	13.00%	17.00%
	六個月	7.75%	7.25%	13.00%	17.00%

存款額港幣拾萬或以上
請到本公司存款部李先生當面洽商
香港灣仔軒尼詩道163號163大廈6字
Tel:5-745667 745604 746149 747987 746521 747489 747742



僑光旅運貿易公司
中國銀行香港分行
協和銀行香港分行
交通銀行香港分行
鹽業銀行香港分行
廣東省銀行香港分行
浙江興業銀行香港分行
馮東芬（中國）有限公司
富士攝影器材有限公司
通達廣告國際有限公司

中華總商會會長霍英東表示
港經濟表現令人滿意 地產市道來年仍樂觀
惟美國仍存不明朗因素或影響港貨去銷

【本報訊】香港中華總商會會長霍英東在該會最新一期會刊上指出，本港今年上半年的表現令人滿意。雖然受到主要出口市場貿易保護主義的威脅，但有兩件事令香港在一定程度上抵消了不利之因素。

他說，其一是美國為克服巨大貿易逆差利用利率手段令匯價低跌，港元因與美元商定匯率而追隨美元呈弱勢，無形中增加了港產品輸往歐洲市場的競爭力。

其二是美國除利用美元降低匯價的手段來對付貿易逆差，還強迫一些國家及地區的貨幣升值以減少這些國家地區貨品的輸入。此其中殃及的就有本港鄰近地區的競爭對手在內。這一來，因港元尚保持與美元的聯繫匯率，間接地增強了港產品在美國市場的競爭力。據業內人士反映，本港主要製造業如紡織、製衣、塑膠、電子等部門，就接到不少因新台幣及南朝鮮圜升值而由台灣、南朝鮮轉過來的訂單。

他又指出，廠家的中長期投資意願在經濟看好的情況下受到鼓舞，根據統計數字顯示，今年首季本港進口留用工業機械較去年同期增長將近六成，製造業貸款及墊款亦上升百分之四點三。

在地產市場方面，儘管不斷有新的各類型樓宇推出市場，但市場需求仍足，吸納力並不見削弱。從投資者近期對一些大型建築項目的反應之熱烈來看，本港地產市場發展未見放緩，該行業在今後一年的表現仍可樂觀。

他又說近年外資所滲入的經濟部門愈益廣泛，例如金融、地產、建築、製造業等。這除了因為本港經濟發展前景增強了海外人士的投資信心外，港元低弱也是一個令外來資金趁機前來開展事業的重要誘因。雖然其中不排除有相當部分抱有長期計劃的，這對香港今後經濟發展將有積極意義。霍英東又說，本港的金融證券業年內異常活躍，因利息低企、外資流入及國際股市影響等因素，總的趨勢仍然是向上的，並於六月四日首次衝破三千點的歷史新高。

他又說，從各方面來看，本港今年上半年的表現是令人滿意的，但是，一些雖然未對本港目前經濟表現產生即時影響，卻對今後長遠發展帶來影響的因素，不能不引起我們的注意。從外部來說，美日貿易戰對香港電子業的波及，以及美國近期提出並通過的貿易法案與其代表的貿易保護主義情緒，到底對港產品輸美造成多大的影響，將是難以估計的。

經濟 2

紅山花園五千萬易手
太陽廣場按予渣打借貸十億元

【本報訊】田土廳資料顯示，太古地產投資有限公司將港島南區紅山花園出售予M・K・Fung控制的Rich Shine有限公司，作價五千萬零六千三百九十八元，平均每方呎一千元，回報率約十一厘。

紅山花園位於紅山道八十五至八十七號，樓齡二十三年，為八幢三層高的豪華住宅，共二十四個單位，每個單位面積一千九百四十方呎，總樓面面積四萬六千五百六十方呎。買賣雙方於七月六日簽署初步買賣合約。

Bonny Base有限公司於五月二十七日向Southeast Ice有限公司購入筲箕灣愛秩序街二十二及二十四號，金華街四十六至五十二號（雙數）物業，成價二千一百萬元。

Chou Chong投資有限公司以一千萬元的價格，出售Chou Chong商業大廈地下B單位，一至三字樓全層予Well Fortune發展有限公司，雙方於六月六日簽署初步買賣合約。

Lee West有限公司於五月四日將灣仔軒尼詩道三六五、三七一及三一九號物業按予上海商業銀行，作價一千三百萬元。

三友洲際（香港）有限公司於去年十一月十一日將尖沙咀廣東道太陽廣場按予標準渣打亞洲銀行，借貸十億元。

高德擬讓出兩成股份
業務控制權將會不變

【本報訊】高德測計師行董事保羅華迪表示，該公司股東將出售百分之二十二點五股份予Chesterton Lalonde，但高德的業務控制權則保持不變。

他說，買家以現金及換股方式購入高德股權，他將於今日往倫敦商討是項交易，預料一周後可公佈詳情。

經濟漫談

原棉與塑膠的市況

金鋒

上半年香港入口的原棉增多，其中內地和印度、巴基斯坦，已佔近來貨總量的八成。下半年快將有墨西哥的長纖維原棉運到，它所佔的入口比率會比美棉為高。

從目前情況看來，下半年入口原棉的供應，仍不會有什麼問題。上半年入口的原棉成本，稍比去年同期為低。但因去年下半年國際棉價曾低跌，而目前棉價則是在高位中企穩，所以下半年此間棉紡廠的用棉成本，將比一年前高出不少了。不過，由於棉紗售價亦已提升，所以今年紗廠的生產利潤仍可增加。反而製衣廠受到紗、布價上漲的影響，生產利潤率可能略被壓低。

塑料中的硬塑膠粒和不碎膠，近期因有大批新貨由墨西哥、蘇聯和日本湧到，有部分貨主因遇到「迫倉」的難題而蝕本出售，市價比最高價時回落二成到二成半。但相信出售「跳樓貨」只屬短暫現象，待迫倉貨消疏之後，料價將會作合理的提升，仍比港市售價為高。

近期因塑膠供應增多和售價回降，已吸引到復有較多的歐美商人增訂塑膠產品。但有代表性的玩具廠商則指出，料價暴升急跌都非好事，最好是供銷平衡而料價保持穩定。可喜的是，今年塑膠製品的出口數值與用料數量，都會比去年有可觀的增長。

泰國生產成本低
將成港玩具業潛在對手

【本報訊】福萬（香港）有限公司董事長林銘泰在接受最新一期《香港中華總商會會刊》訪問時表示，泰國將是本港玩具業值得注意的對手，因為其對中下檔玩具產品競爭潛力很大。

他指出，泰國的工資便宜，與中國內地工人的平均工資相若，加上泰國是發展中國家，享有出口特惠稅。其他有利條件包括出入口方便，原料不需要依賴入口，如果其政治環境保持穩定，其競爭能力是不容忽視的。

他續稱，至於傳統的對手——台灣及南朝鮮，由於幣值上升，令出口單價提高，競爭力因而削弱，對本港有利。

特稿

熊貓金幣身價不斷叫高

本報記者　王少昊

中國熊貓金幣自從在一九八二年上市以來，受到不同階層人士的歡迎，雖然本港銷路一直受到來貨所限，但市場反應卻是不錯。為了進一步擴大業務範圍，中國造幣公司在去年起開始派出職員來港，負責推廣熊貓金幣及其他有關業務。

目前，在本港的中國造幣公司負責人沈家駒負責有關業務拓展。較早前他對記者透露，他們可能在稍後由一個辦事處的形式，正式改名為中國錢幣有限公司，在本港打開業務，包括設立門市部等。在正式成立新公司之前或以後，仍會沿用目前設在寶生銀行內的辦公室。

寶生銀行是目前熊貓金幣在本港的總代理和入口商，他們的拓展，與寶生的合作是否維持呢？沈家駒表示，這是不變的，寶生銀行仍然是本港的代理商，他們可直接向北京廠方訂貨。他們在本港設立辦事處，目的是藉此關通訊及交通之便，開拓和其他地區及其他範圍的業務，與寶生是沒有矛盾的。

他說，中國造幣公司本身有很多產品，即使在金幣也是如此，由於品種較多，自然要加多一些力量來作推廣。

近年熊貓金幣不斷創新，比如由八六年起，熊貓金幣就推出了一整套五個不同大小的精裝金幣，今年又準備發行十二安士的大熊貓金幣，與及推出銀幣，業務大為發展。不過，其特色卻一直不變，即以精工鑄製及限量發行。據透露，熊貓金幣今年的產量，將大致維持去年水平，理由為這已是該公司所能儘量分配到的黃金。何況，還要發展新的產品，黃金來源較為緊張。

目前內地在黃金供應方面，是有所分配的，中國造幣公司並不容易通過其他渠道吸收原料。熊貓金幣的鑄製，為保證質量和重量，寧願多用一點材料。為免消費者得到不平均對待，[illegible]別稱量，[illegible]個熊貓金幣都不能少於[illegible]量，才能出廠，結果以整批來計，[illegible]了金的。這亦是受人稱讚的地方之一。

為了更加保證質量，由今年起，把原來一直由兩家廠：瀋陽和上海出品的金幣分別刻上Y及S的英文字母代號，作更仔細的工藝管理。據透露，其兩家廠的產品都是自行熔金、壓片及印花，其圖案工模完全一樣，在理論上是全無分別的。加上以字母識別，表明在責任及工藝要求上，更加仔細。目前，在美國的八二年款熊貓金幣，在當地的錢幣公司被炒高至二千美元一枚（一安士庄）。對於今年的來貨，他表示八七年款已到貨了，由於來貨不多，相信本港可以分到的數量着實不多，來貨全是由上海廠製造的。本港到貨不多，相信是因為不少訂貨已為美國商人訂去，因為目前熊貓金幣以美國市場為最大，其次是日本。今年來的八七年款熊貓金幣，是以熊貓飲水為圖，比八五年款更加醒目。

地產市道

粉嶺花園受市場歡迎

王華

廖創興物業代理昨公開發售粉嶺花園，市場反應頗為熱烈，粉嶺花園昨日開售的共有十一座共一百三十二個單位，其餘八座則早已售出。

粉嶺花園位置在聯和墟及粉嶺裁判司署的後面，新的粉嶺火車站與之非常接近，可謂旺中帶靜。整個地盤面積有十八萬方呎，建築面積只佔四萬方呎，樓高三層，共十九座，偌大的面積只居二百二十八伙人家。這是一個低密度的住宅區。不過，住宅單位面積卻並不大，只為五百四十方呎至七百方呎，售價最低的為四十多萬元，最高也不過六十萬元。這個售價水平極多家庭能夠負擔。由於地點優越，售錢不高，環境又寧靜，故能吸引買家。

以平均價錢計，平均每方呎為七百九十元，即供分期九七折為七百七十元。此樓盤預期可於十月入伙。條件看來比抽籤買居屋更佳。現時九龍市區買一個單位動輒每方呎要[illegible]千一百元，沙田區也要一千元，此樓盤售價僅及其七成，只是路程稍遠一點而已，但有電氣化列車及吐露港公路，時間上並不差太遠，市場認為此樓盤仍有轉手賺價的能力。[illegible]一樓連有花園，而三樓則連天台，[illegible]高一點仍受買家歡迎。在近期發[illegible]的樓盤中，此應算是有較大吸引力的。

九九金反彈微升
收四一四四元漲廿四元

【本報訊】九九金價昨日回升，收市時，報每兩四千一百四十四元，比前收市價上升二十四元。飾金牌價不變，每兩仍為四千三百元正。

前晚外國金價止跌，紐約金市在降至每安士四百四十美元水平時有支持力，收市前回升，扳至每安士四百四十四點九五美元，比前收市價上升零點八美元。

此間金價昨日開市回升，但由於市況平淡，使全日波幅只有十一元，上落不大。一位交易商表示，目前市場較多人士以金、銀比率作為炒賣目標，當見金價高得多時沽金買銀，而銀價上升時又有套現。使在圖表上來看，出現不同走勢，金價偏淡而銀價[illegible]每安士七美元[illegible]。目前金價[illegible]為市場正[illegible]，炒賣為主，[illegible]技術性因素[illegible]認為偏低，油價上揚，對[illegible]金價均有支持力。

本港金昨日以每[illegible]四千一百四十三元開出，比前收市價上升二十三元。開市後做價上揚，最高升至四千一百五十一元，中午以四千一百四十九元收市，比開市價升六元。低息改為六元。場內交收一千一百兩。下午以四千一百五十四元開出，之後轉為回落，最低降至四千一百四十三元，而以四千一百四十三元收市。全日上升二十四元。

收市時，本地倫敦金報每安士四百四十五點四五美元，較紐約收市價上升零點五美元，本地倫敦銀微跌一美仙，以七點六六美元收市。

黃金點滴

四五〇沽盤多

兆豐

近日金價升近每安士四百五十美元關口時，市場中發覺有不少[illegible]，[illegible]日本。[illegible]日本曾表示會把去年多買的一百多噸黃金回售到市場中，近日當地的沽盤是否來自這一方面，目前還不容易確定，但其表現多少引起市場的一些猜測。

不過，行內人士說，若果日本把這批黃金出售，並不表明金價會由此而下跌，甚至市場大受打擊。因為一百噸的回售，在今日市場規模來說，不算小但也不太大，何況較早前的消息透露，日本可能把這些黃金整批售與其他中央銀行。

一位金商[illegible]說，估計這些沽盤是來自民間，理由為美元回升，美元金價又上升，使當地以日圓計金價升幅更大，之前不少高價入貨者，乘[illegible]

本港金融外幣行情表（7月9日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	4143	4154	開市	445.2／445.7	446.2／446.7
最高	4151	4154	最高	445.9／446.4	446.3／446.8
最低	4143	4143	最低	445.2／445.7	445.2／445.7
收市	4149	4144	收市	445.8／446.3	445.3／445.8
息價	−6.50		升降	+2.90	
升降	+24.00				

場內交收數 1,100両	同業拆息行情	隔夜 7.0	一月 6.3125　六月 7.0
交易場銀價 596	長城銀價 731－737	本地倫敦銀 766	
飾黃金（每兩）4,300.00（平）	楓葉金幣	買入 3582	賣出 3590
飾白金（每兩）5,350.00（平）	熊貓金幣	買入 3915	賣出 3935

外幣對港幣買賣價（銀行供稿）　港匯指數 81.7（−0.2）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美元	每百	780.30	780.90	新西蘭元	每百	467.00	468.50
美電	每百	780.65	780.85	E.C.U	每百	883.00	884.50
英鎊	每鎊	12.66	12.70	日圓	每萬	521.70	523.20
西德馬克	每百	425.30	426.80	新加坡元	每百	366.80	367.80
瑞士法郎	每百	510.50	512.00	菲披索	每百	35.00	37.00
法國法郎	每百	127.40	128.20	泰國銖	每百	29.50	30.50
荷蘭盾	每百	376.20	377.20	印尼盾	每萬	45.00	50.00
意里拉	每千	5.79	5.89	新台幣	每百	23.80	24.20
加拿大元	每百	588.70	590.20	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	554.50	556.00	美鈔	每百	779.60	780.60

外幣對人民幣滙價表（資料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2471.07	2483.46	挪威克郎	一百	55.12	55.39
比利時法郎C	一萬	973.98	978.87	荷蘭盾	一百	179.28	180.17
比利時法郎F	一萬	976.32	981.21	香港元	一百	47.54	47.77
丹麥克郎	一百	53.53	53.80	新加坡元	一百	175.00	175.87
加拿大元	一百	278.50	279.89	奧地利先令	一百	28.69	28.84
西德馬克	一百	202.34	203.35	意大利里拉	一萬	27.99	28.14
法國法郎	一百	60.63	60.94	瑞士法郎	一百	241.32	242.53
英鎊	一百	603.68	606.71	瑞典克郎	一百	58.21	58.50
美元	一百	371.28	373.14	澳洲元	一百	261.72	263.03
E.C.U	一百	430.22	432.28				

出口商會已改選
黃家哲新任主席

【本報訊】香港出口商會一九八七／八八年度的常務委員會，於日前選出新的常務委員。主席為黃家哲（禮信洋行）。副主席是顧安琦（利豐貿易有限公司），馮國綸（利輝國際有限公司），陳永棋（長江製衣廠有限公司）。該商會的名譽財政是冼綺蘭（德商廣利洋行）。委員會成員包括Associated Merchandising Corporation，何榮照（捷東洋行），華利德（友邦洋行），韋雅時（天祥出口（國際）有限公司），潘歷斯（比亞洋行），包焯（歐陸有限公司），葛湯姆（葛氏有限公司），卡樂達（萬事達（遠東）有限公司），楊革新（寶法德企業有限公司），米路域士（緯基洋行有限公司）。

富如大廈售三千三萬
買家集團傳有中資參與

【本報訊】高德測計師行高級物業主任關智健昨日表示，灣仔富如大廈已以三千三百萬元的價格售予一間合資公司FAIRMARK，由中資及本地財團組成。

關智健說，買主在富如大廈毗鄰，謝非道九十四至九十六號擁有一幅面積一千六百七十五平方呎的地皮，估計兩個地盤會一併發展，地盤總面積為五千三百[illegible]十八方呎。

他稱，富如大廈大部分租約會在六至八個月後屆滿，重建計劃目前未能展開。

至於本周一截標的大角咀中心，他說，該公司共收獲十一份標書，其中三分一為用家，三分二為投資者，估計成價最少一億五千萬元，今天將有招標結果。

大角咀中心業主為香港蜆殼發展有限公司，該物業為全海景工業大廈，位於大角咀角祥街十一至十五號，樓高十四層，總樓面面積三十萬九千五百方呎，每月租金收入逾二百萬元。

保羅華迪表示，自上水金錢別墅招標以來，外界反應良好，查詢者主要為本港銀行、發展商及用家。

魯輕工品輸港增三成
上半年已逾千萬美元

東上海一帶的電力局接觸，擬提供輸電系統及配件，估計這些項目在年底將會公開招標。

機器維修保養服務方面，怡和設在深圳的機器維修工程公司收入穩定，現正籌[illegible]

[illegible]通訊系統供應中國市場，現正與有關方面洽商，爭取公用電話網絡設備的分銷權。

他指出，透過供應這些器材，怡和機器可佔中國百分之二十的市場，並致力發[illegible]

安系統。

他續稱，怡和機器與特靈最近承接的主要業務包括：廣東電視台、新華社北京總辦事處、天津海洋石油中心、深圳新都酒店、上海銀河賓館等。本港則[illegible]

年至八五年，中國每年花費一億美元進口各種醫療器械和設備，「七五」期間，中國政府強調改善醫療保健衛生設施，不斷提高人民的健康水平。在此期間，中國將[illegible]

，中國的主辦單位，將組織全國的醫療衛生界的專業人士和客戶赴京參觀展覽會，進行技術交流，商談中外醫療界合作的新途徑。同時，主辦者已向中央申請了專門款項，用於留購展品，對路、技術先進、價格合理的器械和設備。

外商在天津投資

據統計，從一九七九年至今年上半年，天津市批准興辦的外商投資企業已達二百零五家，總投資五億一千多萬美元，其中外商投資二億美元，其中一百一十五家[illegible]

好這筆計劃外外資，該市將在直接利用外資興辦中外合資、合作企業的同時，採取補償貿易、技術承包、來料加工、雙向貿易等靈活貿易形式利用外資。

豐寧 M.S. "FENG NING" 七月十日由秦皇島抵港

新樂 M.S. "XIN LE"

美中美 M.V. "SIRICHAI BULAKUL" 七月十二日落貨 七月十四日開行 直透：曼谷 泊A26泡

美上美 M.V. "BOONKRONG II" 七月廿三日落貨 七月廿五日下午開行 直透：曼谷 泊B16泡

永隆銀行 進展不忘穩健 服務必盡忠誠 ☎：5-8268333

香港股市行情　7月9日

恒生指數 3,225.97－25.41
香港指數 2,089.00－20.43
總成交 金額 1,454,121,206 股數 481,657,323
成交股份 273　上升股份 79　下降股份 143　無變股份 51

恒生分類指數			香港分類指數		
金融	2,144.17	−10.52	金融	1,749.83	−9.51
公用	3,715.11	−20.32	公用	1,724.96	−9.54
地產	4,994.63	−68.70	地產	2,700.96	−36.80
工商	2,871.66	−18.94	綜合	2,261.88	−29.35
			工業	1,911.60	−22.70
			酒店	2,029.46	−2.91

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
銀行財務					
011 恒生	44.50	43.25	44.00	+0.75	25,831,736
005 滙豐	9.45	9.25	9.25	−0.15	55,930,536
145 達昌貸款	—	—	—	—	
096 永隆	46.00	44.00	44.50	+2.25	11,368,297
183 嘉華	2.56	2.55	2.55	−0.05	8,331
349 友聯銀行1000	2.30	2.25	2.275	−0.025	253,850
208 怡和策略	11.90	11.70	11.80	−0.10	10,269,943
209 怡策優普	11.10	11.10	11.10	−0.10	22,200
103 亞洲保險	7.30	7.30	7.30	—	21,750
043 工商銀行	（暫停買賣）				
290 永安集團	5.80	5.70	5.70	−0.30	57,400
023 東亞	27.20	26.60	26.80	−0.20	6,620,494
053 道亨	1.65	1.58	1.58	−0.07	900,490
086 新鴻基	3.675	3.575	3.575	−0.125	3,368,157
174 百利大(新)	1.82	1.81	1.81	−0.01	10,580
166 國際亞洲	0.214	0.206	0.21	−0.004	2,671,228
038 第一太平實業	6.65	6.50	6.60	+0.15	1,752,218
215 第一太平認股證	—	—	—	—	
118 第一太平優先	—	—	—	—	
106 Crusader	2.40	2.30	2.30	−0.10	351,250
109 Crusader認股證	1.86	1.83	1.83	−0.04	169,800
170 工業投資	21.70	21.00	21.70	+0.90	1,218,343
129 財務地產 ★	—	—	—	—	
110 中國東方	—	—	—	—	
111 中國東方認股證	—	—	—	—	
工業製造					
044 港機工程	14.80	14.60	14.60	+0.10	6,298,600
093 青洲集團	16.30	15.90	15.90	−0.40	1,957,800
115 忠德石油	0.87	0.85	0.85	−0.02	26,820
084 寶光	3.275	2.175	3.20	—	2,143,915
034 愛美高	0.67	0.65	0.66	—	7,742,968
345 愛美高認股證91	0.305	0.38	0.38	−0.01	2,103,600
374 愛美高認股證90	0.224	0.211	0.218	+0.004	3,716,311
098 南聯	13.20	12.80	12.80	−0.40	18,076,970
146 香港地氈	10.20	10.20	10.20	+0.10	2,560,200
411 南順(新)	5.90	5.60	5.90	+0.35	4,453,650
031 康力	0.78	0.77	0.78	+0.01	376,170
030 康力認股證	0.09	0.09	0.09	—	7,200
295 [illegible]協成	3.60	3.60	3.60	+0.05	57,520
122 鱷魚恤	7.30	7.15	7.20	−0.05	1,172,700

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
024 寶威	1.87	1.78	1.84	+0.09	4,381,9[illegible]
236 生力啤	8.00	7.85	7.90	−0.10	273,1[illegible]
076 寶秘(除權)	0.26	0.245	0.25	+0.007	1,775,970
081 蜆殼電器	1.62	1.53	1.57	−0.02	1,347,580
099 王氏工業	2.65	2.525	2.575	+0.025	16,179,625
421 王氏90股證	1.72	1.60	1.65	+0.04	1,794,028
178 永新	2.80	2.70	2.775	+0.075	16,315,200
375 麗新製衣	3.95	3.825	3.95	+0.10	61,708,448
040 金山實業	2.00	1.94	1.96	−0.03	2,538,660
101 淘化大同	35.00	34.00	35.00	+1.50	727,375
179 德昌電機	9.20	9.05	9.15	+0.15	1,398,000
033 依利安達	0.80	0.75	0.77	−0.02	9,436,250
075 彩星	1.74	1.70	1.72	+0.02	2,703,820
213 樂聲電子	1.18	1.13	1.15	+0.02	2,545,500
102 實力電子	1.55	1.51	1.51	−0.04	260,109
366 陸氏	2.45	2.425	2.45	+0.025	3,032,050
211 南豐紡織	82.00	81.00	81.00	—	513,651
250 南海紗廠	19.50	19.30	19.40	−0.10	464,700
212 南洋紗廠	—	—	—	—	
333 偉易達	3.55	3.45	3.55	+0.10	2,463,065
344 城市資源	4.90	4.75	4.75	−0.15	211,400
180 開達實業	1.97	1.93	1.96	+0.03	883,700
154 香港毛紡	4.15	4.15	4.15	+0.05	32,140
172 香島印染	30.50	30.00	30.50	+0.90	182,000
025 其士	1.55	1.49	1.53	+0.05	9,676,820
419 友利	1.35	1.32	1.34	+0.03	1,766,050
234 玫瑰針織	4.75	4.70	4.70	—	161,000
339 羅氏針織	0.93	0.90	0.90	−0.02	2,823,200
186 隆輝	1.50	1.35	1.49	—	73,502,232
273 怡南實業	38.50	38.00	38.00	−1.00	494,500
173 嘉華石業	1.70	1.68	1.68	−0.01	3,139,030
243 品質企業	2.10	2.05	2.10	+0.025	5,894,604
294 長江製衣	16.70	16.50	16.70	+0.30	133,200
綜合企業					
021 聯合企業	10.80	10.70	10.70	−0.10	447,763
367 莊士機構	0.57	0.54	0.55	−0.01	2,330,318
048 莊士92認股證	0.29	0.255	0.27	—	4,193,338
013 和記黃埔	13.50	13.20	13.20	−0.30	64,842,272
057 和黃優先	1.11	1.10	1.10	−0.01	110,458
059 和黃認股證	46.75	46.00	46.00	−0.75	348,848
169 萊蘭	9.90	8.90	9.90	+1.20	2,533,600
015 怡和控股	18.30	18.00	18.00	−0.30	20,030,226
061 怡和認股證	4.10	3.975	4.00	−0.10	2,447,840
069 利豐	6.00	6.00	5.95	—	120,000
194 廖創興	3.475	3.35	3.375	−0.075	2,157,671
019 太古A	23.90	23.60	23.70	−0.20	34,886,392
087 太古B	4.15	4.075	4.10	−0.025	2,690,996
100 仁孚	3.20	3.10	3.125	−0.05	1,718,164
133 第一太平國際	1.85	1.82	1.84	+0.03	1,571,360
249 森那美香港	2.225	2.175	2.175	−0.025	1,252,750
206 國泰城市	2.50	2.40	2.45	+0.05	1,159,900
倉塲航運					
004 九龍倉	9.15	9.05	9.10	−0.05	22,348,784
346 九倉認股證	4.275	4.15	4.175	−0.075	858,962
293 國泰航空	6.85	6.85	6.80	+0.15	50,424,848
242 信德	3.75	3.65	3.70	−0.05	345,598
095 華光航業	（暫停買賣）				
020 隆豐	4.15	4.125	4.15	—	10,802,291
029 中華造船	2.25	2.175	2.175	—	1,774,480
338 中華造船(優)	2.10	2.10	2.10	−0.025	228,500
117 萬邦航業	—	—	—	—	
332 東方海外	5.00	5.00	5.00	−0.20	29,011
217 海南發展	4.80	4.75	4.75	+0.05	276,500
237 安全貨倉	3.90	3.85	3.85	−0.05	214,915
284 萬寶航業	0.36	0.36	0.36	−0.03	33,840
公用事業					
002 中華電力	24.00	23.70	24.00	—	24,847,940
032 香港隧道	11.70	11.60	11.60	—	3,237,800
003 中華煤氣	18.50	18.30	18.40	−0.05	22,345,784
050 油蔴地	5.85	5.75	5.80	—	863,230
006 港燈	9.35	9.20	9.20	−0.10	26,034,588
046 港燈認股證	34.75	34.75	34.75	−0.50	162,897
008 電訊	14.30	14.00	14.10	−0.10	15,759,046

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
062 [illegible]巴	10.40	10.30	10.30	−0.10	1,226,069
026 [illegible]巴	22.20	21.10	21.20	−0.40	11,349,900
200 澳門電力	0.32	0.32	0.32	−0.005	137,600
360 大東	50.50	50.00	50.50	+0.50	4,018,400
地產建築					
001 長江實業	12.70	12.40	12.50	−0.20	77,403,424
055 新昌	4.10	4.00	4.05	+0.075	10,827,428
035 遠東發展	0.94	0.91	0.91	−0.01	3,653,890
041 鷹君 ※	2.80	2.675	2.675	−0.125	6,894,480
142 鷹君優普股	—	—	—	—	
143 鷹君認股證 ※	2.10	1.96	1.99	−0.11	2,727,508
010 恒隆	14.90	14.60	14.70	−0.20	12,350,800
065 基立	1.84	1.83	1.84	−0.03	158,020
160 漢國置業	1.00	0.95	0.97	—	4,646,968
270 友聯世界	3.15	3.15	3.15	−0.10	63,000
007 置地	7.40	7.30	7.30	−0.15	28,956,792
151 置地認股證91	6.70	6.60	6.65	−0.10	3,835,098
047 置地優普	7.30	7.10	7.10	−0.20	136,688
049 信託A	6.50	6.35	6.35	−0.15	7,583,313
153 信託B	—	—	—	—	
124 GLYNHILL	2.225	2.20	2.20	−0.025	1,572,450
054 合和	3.70	3.60	3.625	−0.075	9,187,675
351 合和認股證	2.05	1.98	1.99	−0.06	2,277,890
413 華盛	1.11	1.07	1.10	−0.01	1,050,900
056 聯合地產	4.05	3.80	4.025	+0.25	75,862,520
014 希慎興業	1.17	1.15	1.16	—	6,468,850
165 明輝	2.30	2.30	2.30	−0.15	36,800
185 捷煌	0.40	0.39	0.395	+0.005	751,098
068 利興	3.75	3.675	3.675	−0.05	614,875
113 迪生創建	4.475	4.375	4.475	+0.075	22,318,650
082 瑞安	1.96	1.88	1.90	−0.01	13,740,790
108 建懋國際	—	—	—	—	
355 世紀城市	2.15	2.025	2.05	−0.025	10,566,140
359 世紀認股證	1.39	1.26	1.32	−0.05	4,593,260
257 新安地產	2.20	2.20	2.20	+0.05	8,800
036 遠東實業	2.70	2.70	2.70	+0.11	378,000
074 保華	2.85	2.70	2.70	−0.15	4,876,010
224 建生	7.40	7.40	7.40	+0.10	74,000
134 泰利建新	2.15	2.10	2.125	+0.025	127,580
232 聯邦地產A	9.70	9.45	9.45	−0.30	334,500
228 聯邦地產B	1.88	1.85	1.85	−0.04	111,600
255 新地優先股	40.00	39.50	39.50	+0.50	92,344
356 新地認股證90	19.20	18.90	18.90	−0.30	1,803,051
357 新地認股證92	19.50	19.10	19.20	−0.50	617,100
016 新鴻基地產	17.50	17.20	17.30	−0.20	50,998,584
072 新城市地產	6.40	6.15	6.30	−0.05	10,832,556
085 大新	7.20	7.00	7.20	+0.25	753,045
088 大昌	4.325	4.25	4.25	−0.05	4,876,138
089 大生	3.225	3.10	3.125	−0.05	3,839,671
262 大生認股證	0.70	0.66	0.70	—	704,120
090 泰盛	3.925	3.775	3.825	−0.075	7,344,184
263 泰盛認股證	3.125	2.725	2.80	−0.30	3,946,465
091 偉榮	0.88	0.82	0.83	−0.01	1,279,900
092 大寶	0.23	0.223	0.223	−0.007	156,340
269 大寶優先股	0.218	0.21	0.212	−0.008	173,165
094 華光	1.79	1.74	1.75	−0.03	4,686,636
097 永泰	11.80	11.60	11.60	−0.30	433,700
052 夏利文	5.20	5.10	5.15	−0.05	1,246,900
012 恒基兆業	7.15	7.00	7.05	−0.10	15,907,700
291 永達利	1.50	1.50	1.50	—	12,000
083 信和置業	4.20	4.05	4.075	−0.10	13,419,800
246 信置認股證	2.725	2.55	2.65	−0.075	6,424,175
364 信置股證89	2.175	1.99	2.075	−0.075	4,004,743
365 信置股證91	2.20	2.05	2.075	−0.15	2,551,311
247 信和地產	5.00	4.65	4.70	−0.15	8,240,650
239 信和地產股證88	2.40	2.15	2.25	−0.15	1,207,875
248 信和地產股證91	2.45	2.16	2.25	−0.20	2,449,625
073 百利保	3.20	3.10	3.15	+0.05	10,456,381
221 百利保股證89	2.25	2.05	2.125	—	2,557,336
116 周生生	3.10	3.075	3.075	−0.025	173,771
369 彩虹	5.50	5.50	5.50	—	9,850
370 彩虹認股證	0.80	0.80	0.80	+0.03	1,750
157 協成行	4.70	4.65	4.70	−0.05	48,560
193 利安	2.725	2.65	2.725	—	747,500
147 興業	1.38	1.33	1.30	−0.02	4,198,460
260 輝煌	3.825	3.80	3.80	−0.025	646,050
266 天德	—	—	4.60	+0.10	9,732

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
225 博富臨	1.75	1.75	1.75	−0.03	84,000
271 ASIA SECURITIES	2.075	2.05	2.05	−0.025	362,800
285 ASIA SECURITIES認股證	0.59	0.59	0.59	—	73,750
267 泰[illegible]	0.88	0.86	0.88	+0.01	605,197
252 華信置業	1.30	1.30	1.30	—	52,000
127 華人置業	1.69	1.62	1.64	—	9,669,420
135 富輝企業	4.25	4.20	4.20	+0.05	463,100
128 安寧企業	1.92	1.90	1.92	—	72,620
130 中華娛樂	1.72	1.66	1.67	−0.03	22,817,340
292 Chasia	1.34	1.30	1.30	—	121,900
140 金山地產	1.05	1.04	1.04	—	100,600
190 熊谷組	4.50	4.40	4.425	−0.075	5,214,026
203 美居集團	2.20	2.15	2.175	−0.025	535,713
164 惠泰置業	3.575	3.525	3.575	+0.125	192,850
189 廣生行	—	—	—	—	
373 聯合海外	1.55	1.49	1.52	+0.03	6,786,720
114 HERALD(新)	0.90	0.86	0.88	−0.02	41,660
412 順豪	2.525	2.475	2.50	−0.025	2,535,724
268 奔達	2.175	2.05	2.125	−0.05	34,392,280
144 奔達認股證	1.64	1.50	1.57	−0.09	4,847,950
123 嘉宏	5.35	5.15	5.20	−0.15	50,278,352
017 新世界	13.20	12.00	13.10	−0.10	15,716,504
362 新世界89股證1000	5.45	5.30	5.30	−0.10	4,597,088
363 新世界91股證1000	5.80	5.60	5.65	+0.05	1,304,976
281 偉基企業	3.10	3.00	3.05	−0.05	174,757
酒店飲食					
105 凱聯國際	2.425	2.30	2.325	−0.05	2,032,508
037 遠東酒店 ※	0.98	0.95	0.98	+0.02	321,212
051 海港企業	77.00	77.00	77.00	+0.50	385,000
045 大酒店	63.50	63.00	63.50	—	278,900
071 美麗華	7.40	7.25	7.25	—	1,473,700
223 百樂	3.625	3.60	3.625	—	94,000
078 富豪酒店	3.025	2.85	2.95	−0.05	2,225,953
230 富豪認股證	1.24	1.07	1.11	−0.09	3,652,187
235 紅寶石	3.90	3.90	3.90	−0.05	42,900
039 富麗華	7.30	7.30	7.30	−0.05	1,978,300
064 新世界酒店	5.50	5.35	5.50	—	1,550,460
341 大家樂	2.15	2.05	2.05	−0.125	34,980
163 國際酒優	2.35	2.30	2.325	+0.05	392,650
353 牛奶國際	5.00	4.95	4.95	+0.025	12,992,685
422 文華東方	4.975	4.925	4.925	—	12,072,292
百貨及其他					
066 連卡佛A	20.20	20.20	20.20	—	404,000
192 連卡佛B	—	—	—	—	
187 裕華國貨	—	—	—	—	
289 永安 ★	3.45	3.25	3.375	+0.10	2,336,713
244 先施	38.50	38.00	38.00	−0.50	57,500
241 瑞興	4.05	4.05	4.05	—	40,000
080 邵氏	4.70	4.60	4.70	—	5,717,625
168 怡勝太平洋	16.60	16.50	16.50	—	362,600
009 香港電視	14.60	14.40	14.40	−0.10	20,455,700
233 星島	2.50	2.45	2.475	−0.025	1,500,120
343 玉郎	1.51	1.44	1.51	+0.06	9,164,012
371 投資國際	3.425	3.375	3.375	−0.025	153,075
028 天安	1.35	1.29	1.31	−0.01	266,620
027 天安認股證	0.50	0.475	0.475	—	916,963
417 謝瑞麟	1.30	1.28	1.30	+0.01	1,834,200

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
長江實業	77,403,420	隆輝集團	54,031,000
聯合地產	75,862,517	聯合地產	19,721,193
隆輝集團	73,502,230	愛美高90股證	16,976,645
和記黃埔	64,842,272	奔達	16,282,000
麗新製衣	61,708,450	麗新製衣	15,970,000
滙豐銀行	55,930,538	莊士機構92股證	15,273,644
國泰航空	50,424,850	中華娛樂	13,581,000
嘉宏集團	50,278,350	國際亞洲	12,726,400
太古A	34,886,392	依利安達	12,158,000
奔達	34,392,280	愛美高	11,624,125

恒指期貨

交貨月	七月	八月	九月
開市	3248／3250	3275／3281	3290／3300
最高	3258	3285	3305
最低	3228	3255	3280
收市	3236／3237	3266／3267	3293／3294
結算價	3237	3267	3293
升降	−18	−11	−6
成交	10848	5709	204
未平淨數	12937	8060	284
未平總數	22197	12179	374

總成交：16,761手

符號說明：※除淨 ★除息

魯輕工品輸港增三成 上半年已逾千萬美元

山東省輕工洽談在港成交踴躍

【本報訊】中國輕工業品進出口公司、山東省分公司副經理劉慶林昨天在港舉辦的「山東省輕工出口商品業務洽談會」上對本報記者透露，該洽談會自本周一開幕以來，到會洽談業務的客商十分踴躍，預料這次成交總值可達六百多萬美元。

近日已簽訂一些機械設備引進合同，價值約為八十萬美元。引進塑料製品原料的業務洽談現仍在商討中。

劉慶林表示，去年山東省輕工商品出口總值比一九八五年增長百分之五十。其中對香港市場出口佔百分之二十。今年一至六月份對港出口總值為一千六百多萬美元，比去年同期增長百分之三十。

近年來，山東省輕工出口商品出口增長速度快和增長幅度亦較大，劉慶林分析其原因最主要是，近幾年來，山東省向外引進設備、技術，大力發展新產品，在近年來出口的輕工商品中，新產品出口已佔四成以上，特別是家庭電器用品如電冰箱、彩色電視機、風扇等均有很大的發展。以往該類產品出口僅佔出口總值百分之三至五之間，但去年已佔百分之十五。其中電冰箱由於質量好，在北京評比會上，二百一十公升的雙門電冰箱質量之好居全國首位，故聯合國向內地招標設電冰箱，我省產品中標，成交了一千五百多台。

他說，石英表也是近年來發展新產品之一，目前在山東已有三個工廠生產石英表芯，今年產量一百萬隻，明、後年的年產量可達三百萬隻，該產品已受到港澳和遠、近洋商人歡迎。

他說，為了開展玩具海外市場，該公司已成立玩具部門，對玩具生產和出口進行研究。

劉慶林表示，香港轉口市場有一定的優勢，去年山東省輕工業品對香港市場出口總值二千四百萬美元，其中一半的產品是經港轉往海外市場的。

他還表示，由於多渠道來貨的影響，我省部分產品如衛生紙、洗衣粉、鎖、鉛筆等銷港已受到一定的影響。為了增強產品的銷售能力，今後對於產品質量、包裝應有進一步的提高。同時，還要儘量做到準時交貨。但內地有關部門對多渠道來貨應加予重視，否則對外貿的正途來貨是產生不利的。

在這次洽談會上，個別產品如紙張、塑料製品等因受國際市場原料價格上漲的影響，它們的售價均告調高，幅度少於一成，但大部分的貨價則較平穩。

該洽談會將於本周末上午結束。

投資與貿易

天津上半年出口增 逾七億五千萬美元

【本報訊】新華社天津電：天津市對外經濟貿易委員會副主任杜明皓昨天在這裏的信息發布會上說，今年一至六月份，天津共完成出口額七億五千五百萬美元，比去年同期增加百分之二十九點五。

杜明皓在分析天津市外貿出口增長的原因時說，這與有充足的貨源有直接關係。至六月份，全市累計完成出口產品收購額十六億五千萬元，比去年同期增長百分之二十九。

另外，天津市外貿系統通過落實承包經營責任制、調整出口商品結構和市場結構，開展靈活貿易等，也促進了出口額增長。

閩南三角洲洽談會 九月份在泉州舉行

泉州公布二十八個引進外資項目

【本報訊】中新社泉州電：泉州市政府日前推出近期計劃引進外資的二十八個項目。這些項目共需引進外資一千萬美元。

在食品工業方面，泉州希望引進外資聯合開發的項目有：新近通過鑑定的清源山優質礦泉水，擬引進罐裝、瓶裝兩條生產線；惠安縣研究成功的用紫菜提煉瓊脂技術，擬引進先進設備，與外商合資生產粉狀瓊脂及其系列產品。

為促進泉州電子工業發展，擬利用晉江沿海豐富的高品位鐵砂，中外合資生產各種電子磁性器件。另據國家規劃，今後將逐漸普及衛星廣播電視接受機，泉州市擬利用外資引進技術設備，生產家用衛星通訊和廣播地面接受系統。此外，如片狀電阻器、電解電容、多層陶瓷電容器的鈀銀電極漿料等項目，也在中外合資計劃之列。

馬甲鄉「仙公山」是閩南海內外的旅遊勝地，每年有數以萬計的僑胞、港澳同胞前來進香、旅遊。泉州市擬與外商各投資五十萬元人民幣聯合開發經營仙公山旅遊區。

在日前泉州市舉辦的外商投資企業代表暨海外工商社團同仁懇談會上，已有一些項目引起客商的興趣。泉州市將在九月份召開閩南三角地區投資貿易洽談會，再次推出這些項目，以供客商進一步選擇。

怡和機器在華業務增 短期簽多項合作協議

去年營業額二億港元已有盈利

【本報訊】怡和機器有限公司自八〇年開拓中國市場，經歷五年的耕耘期後，去年已有盈利，全年營業額達二億港元。短期內將再組成多個合資企業及簽訂多項銷售協議，因而預計今年仍能保持去年良好業績。

怡和機器有限公司副常務董事黃紹嚴昨日對記者表示，七年來，該公司開拓中國市場的方針未有改變，但已隨着中國「七五」計劃的重點項目發展，有選擇性地為內地基建及酒店項目提供工程機械，另一重點是中國的機械維修保養服務及製造合營企業。

他指出，今年內廣東省有數個電力工程公開招標，怡和機器將全力以赴爭取合同。目前亦正與廣東省發電站洽談提供發電機及輸電系統機器設備。

他說，怡和機器正與廣東、廣西、華東上海一帶的電力局接觸，提供輸電系統及配件，估計這些項目在年底將會公開招標。

機器維修保養服務方面，怡和設在深圳的機器維修工程公司收入穩定，現正籌組設於北京的合資維修工程公司，合作夥伴來自當地的酒店及空調企業單位。

在協助中國機器出口方面，他料港府將向寧波一家水錶廠購買一批價值數十萬港元的水錶，顯示中國機器儀表仍有開拓海外市場的潛力。

怡和機器有限公司常務董事施偉榮表示，怡和機器通訊設備部代理多種PABX通訊系統供應中國市場，現正與有關方面洽商，爭取公用電話網絡設備的分銷權。

他指出，透過這些器材，怡和機器可佔中國百分之二十的市場，並致力設立服務中心提供售後服務，今後將繼續供應多種無線電通訊系統，主要為運輸及保安系統。

他續稱，怡和機器最近承接的主要業務包括：廣東電視台、新華社北京總辦事處、天津海洋石油中心、深圳新都酒店、上海銀河賓館等。本港則有中國銀行新總行、奔達中心及重建的淺水灣酒店。

上海自行車廠 計劃購生產線

【本報訊】新華社上海電：中國最大的自行車生產廠家——上海自行車廠正計劃進口兩條花色車架生產線。

上海自行車廠生產的「永久」牌自行車被國內消費者譽為三大名牌之一，也是中國首次銷往美國和加拿大的產品，去年這家工廠生產自行車四百六十四萬輛，約佔全國總產量的百分之十四。

據廠長章和軾介紹，今年這家廠打算出口五十二萬輛自行車，比去年增加二十萬輛，明年計劃使百分之三十三的產品外銷。

上海自行車廠還將組建一個包裝間和測試中心，並對原材料加工設備進行技術改造。

醫療器械設備展 九月中在京開幕

【本報訊】由中國國際貿易促進委員會總會、國家物資局、中國醫藥保健品進出口總公司聯合主辦的《第二屆國際醫療器械設備展覽會》將於今年九月十二日至十九日，在北京中國國際展覽中心舉行。由貿促會所屬中國國際展覽中心，設在本港的中國國際展覽有限公司負責海外組織工作。

這次展覽會是近年國內同類展覽會中規模最大的一次，海外展商報名踴躍參展。截止目前為止，已有十幾個國家的一百多家廠商參展，其中丹麥、德意志聯邦共和國、芬蘭、意大利、日本、英國等國家的政府和商會組織國家展團參加。

據展覽會組織者稱，中國醫院的醫療設備主要還是五、六十年代的老設備，需要更新和改造，八三年至八五年，中國每年花費一億美元進口各種醫療器械和設備，「七五」期間，中國政府強調改善醫療保健衛生設施，不斷提高人民的健康水平。在此期間，中國將興建十八間大型醫院，添置四十多萬張病床，增加七十七萬醫療保健人員，由此可見中國醫療器械的市場潛力很大。

中國的主辦單位，將組織全國的醫療衛生部門的專業人士和客戶赴京參觀展覽會，洽購展品，進行技術交流，商談中外醫療界合作的新途徑。同時，主辦者已向中央申請了專門款項，用於留購品種對路、技術先進、價格合理的器械和設備。

內地輕工品出口增四成 上半年近二十八億美元

【本報訊】新華社北京電：據《國際商報》昨天報道，今年上半年中國輕工業產品出口達二十七億八千萬美元，比去年同期增長百分之四十，這是建國以來中國輕工業產品出口取得的最佳成績。

在輕工產品出口中，增長幅度較大的有：塑料製品、玩具、箱包、首飾、抽紗、工藝品、家具、革皮服裝、地毯、鞋類、文體用品、罐頭、自行車及其零件等。輕工產品是中國出口產品中的一個重要組成部分，每年約佔全國出口總額的兩成。

近年來，國家對輕工業產品出口，特別是沿海地區輕工業產品出口制定了一系列優惠政策和鼓勵措施。與此同時，國家還較多地增加了對輕工業的投入。中國輕工業產品出口增加的另一個重要原因是產品結構由粗加工型向精加工型發展。

據輕工部副部長王文哲介紹，目前輕工部已確定把皮革及革製品工業、輕工機電、工藝美術、食品工業四大類作為出口創匯的重點。今年下半年，將加強輕工原料基地的建設。

外商在天津投資 上半年二十五家

【本報訊】中新社天津電：天津市今年上半年批准新建外商投資企業二十五家。

天津市對外經濟貿易委員會一位官員介紹說，在批准新建的外商投資企業中，工業項目比重增大，為二十四項，佔總投資的百分之九十六。

據統計，從一九七九年至今年上半年，天津市批准興辦的外商投資企業已達二百零五家，總投資五億一千多萬美元，其中外商投資二億美元，其中一百一十五家企業已開業投產。

外資投向已由商業服務業為主轉向以生產型項目為主，二百零五家外商投資企業中，生產型項目達一百五十三家，佔總投資的百分之五十二。

國務院最近批准天津市擴大利用外資十億美元。為了利用好這筆計劃外外資，該市將在直接利用外資興辦中外合資、合作企業的同時，採取補償貿易、技術承包、來料加工、雙向貿易等靈活貿易形式利用外資。

……楔貨」只屬短暫現象，料待迫倉貨沽疏之後，膠粒的新訂價，仍比港市售價為高。因此刻日本硬膠價將會作合理的提升。

近期因塑膠供應增多和售價回降，已吸引到復有較多的歐美商人增訂塑膠製品。但有代表性的玩具廠商則指出，料價暴升急跌都非好事，最好是供銷平衡而料價保持穩定。可喜的是，今年塑膠製品的出口數值與用料數量，都會比去年有可觀的增長。

熊貓金幣身價不斷叫高

本報記者 王少昊

……個辦事處的形式，正式改名為中國錢幣有限公司，在本港打開業務，包括設立門市部等。在正式成立新公司之前或以後，仍會沿用日前設在寶生銀行內的辦公室。

寶生銀行是目前熊貓金幣在本港的總代理和入口商，他們的拓展，與寶生的合作是否維持呢？沈家駒表示，這是不變的，寶生銀行仍然是本港的代理商，他們可直接向北京廠方訂貨。他們在本港設立辦事處，目的是藉此間通訊及交通之便，開拓和其他地區及其他範圍的業務，與寶生是沒有矛盾的。

即以精工鑄製及限量發行。據透露，熊貓金幣今年的產量，將大致維持去年水平，理由為這已是該公司所能儘量分配到的黃金。何況，還要發展新的產品，黃金來源較為緊張。

目前內地在黃金供應方面，是有所分配的，中國造幣公司並不容易通過其他渠道吸收原料。熊貓金幣的鑄製，為保證質量和重量，寧願多用一點材料……

一枚（一安士庄）。對於今年的來貨，他表示八七年款已到貨了，由於來量不多，相信本港可以分到的數量者貨不多，來貨全是由上海廠製造的。本港到貨不多，相信是因為不少訂貨已為美國商人訂去，因為目前熊貓金幣以美國市場為最大，其次是日本。今年來的八七年款熊貓金幣，是以熊貓飲水為圖，比八五年款更加醒目。

……樣，在理論上是全無分別的。……上以字母識別，表明在貨生及工藝要求上，更加仔細。目前，在當地的錢幣公司被炒高至二千美元美國的八二年款熊貓金幣……[illegible]

……角咀角祥街十一至十五號，樓高十四層，總樓面面積三十萬九千五百方呎，每月租金收入逾二百萬元。保羅華迪表示，自上水金錢別墅招標以來，外界反應良好，查詢者主要為本港銀行、發展商及用家。

香港股市行……

恒生指數 3,225.97－25.4[illegible]

香港指數 2,089.00－20.4[illegible]

總成交 金額 1,454,121,20[illegible] 股數 481,657,32[illegible]

恒生分類指數

金融	2,144.17	－10.52
公用	3,715.11	－20.32
地產	4,994.63	－68.70
工商	2,871.66	－18.94

代號	公司	最高	最低
011	恒生	44.50	43.25
005	滙豐	9.45	9.25
145	建屋貸款	—	—
096	永隆	45.00	44.00
183	嘉華	2.55	2.55
349	友聯銀行1000	2.30	2.25
208	怡和策略	11.80	11.70
209	怡策優先	11.10	11.10
103	亞洲保險	7.30	7.30
043	工商銀行		
290	永安集團	5.80	5.70
023	東亞	27.20	26.60
053	道亨	1.65	1.58
086	新鴻基	3.675	3.575
174	百利大(新)	1.82	1.81
166	國際亞洲	0.214	0.206
038	第一太平實業	6.65	6.50
215	第一太平認股證	—	—
118	第一太平優先	—	—
106	Crusader	2.40	2.30
109	Crusader認股證	1.86	1.83
170	工業投資	21.70	21.00
129	財務地產	—	—
110	中國東方	—	—
111	中國東方認股證	—	—
044	港機工程	14.80	14.60
093	青泥集團	16.30	15.90
115	忠信石油	0.87	0.85
084	寶光	3.275	2.175
034	愛美高	0.67	0.66
345	愛美高認股證	0.395	0.33
374	愛美高認股證	0.224	0.211
098	南聯	13.20	12.80
146	香港地毯	10.20	10.20
411	南順(新)	5.90	5.60
031	康力	0.78	0.77
030	康力認股證	0.09	0.09
295	植協成	3.60	3.60
122	鱷魚恤	7.30	7.15

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE) SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GOVERN	009A	17/7	15/7
E. GIFTED	014A	24/7	22/7
E. GENTLE	014A	31/7	29/7
E. GENIUS	015A	7/8	5/8
E. GREET		14/8	12/8

DIRECT TO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND.

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. LINKING	029A	12/7	10/7
E. GLOBE	017A	20/7	18/7
E. GRAND	014A	27/6	25/6
E. GENTRY	019A	2/8	31/7
E. GLEAMY	014A	9/8	7/8

DIRECT TO: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting: Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel: 0—276018 0—282580

加勒比海航線
高峯 EVERMORE ASCENDANT 七月十五日到港 七月十六日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO. CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS.
貨倉截貨時間：七月十四日下午五時

中南美航線
羅西亞灣 ROSIA BAY 七月十四日到港 七月十五日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL (Panama City, Colon VIA CRISTOBAL.) 兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：七月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel. 5-591065 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL. K-7179988

Y.S. LINE
全貨櫃服務

香港至美國（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPIPoints.

		截貨日期	船到
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL 15E	15/7	16/7
中華普慶	ORIENTAL EXPLORER 31E	22/7	23/7
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER 85E	29/7	30/7

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888, 7179988 貨箱：HIT (No. 4)

香港至美洲西北岸特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

		截貨日期	船到
海皇明珠	NEPTUNE PEARL 67E	10/7	11/7
新米洲丸	SHIN-BEISHU MARU 12E	17/7	18/7
中華普慶	ORIENTAL EXPLORER 31E	22/7	23/7

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888, 7179988 貨箱：HIT (No. 4)

香港至北美東岸貨櫃航線
直航：沙凡拿、紐約、聖約翰及諾福克

		截貨日期	船到
山高丸	YAMATAKA MARU 05	11/7	12/7
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE 05	20/7	21/7
阿多繁榮	ASTRO PROSPERITY 05	30/7	31/7

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

		截貨日期	開行
東方武士	ORIENTAL KNIGHT 03	14/7	16/7

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刀拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH（經達文），MINA QABOOS，多哈（經刀拜）SHARJAH、阿布打比。（有＋者去SHARJAH）兼收貨櫃往星加坡

		截貨日期	開行
東京橋	TOKYO BRIDGE V13	19/7	21/7
阿爾泰	OASIS ALTAIR V13	2/8	4/8
山盛瑞	Y.S. PROSPERITY V11	12/8	14/8
杜爾灣	TOR BAY V39	1/9	3/9

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7795245-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5(5線) 5-295588(3線)
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459, 0-226211

澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室 電話：89543, 89546

大通實業股份有限公司
（中國註冊）
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗港集駁2	14N	11/7	12/7	13/7
A VESSEL	15N	11/7	12/7	13/7
穗港集駁2	16N	16/7	17/7	18/7

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5-256177 圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

香港惠興運輸公司
WAI HING TRANSPORTATION CO
香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。
《跨省長途運輸新服務》
香港←→南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啓運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，爲各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務
地址：新界屯門青揚街宏昌工業大厦六樓D
電話：0-846689 0-847080 0-845033 0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸報關組
電話：35708
地址：廣州市華樂路32號龍苑酒店903室
電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號
電話：52543 51324

名神汽船株式會社 Meishin Line

蒙地 "MONTE PALOMA"	7月13日到 7月14日開	新加坡
海運 "MARINA HOPE"	7月15日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
新合 "SUN HOPE"	7月21日到 7月22日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：13/7 啓航：14/7	"SEA EXPORTER"	智利各埠：Iquique, Valparaiso, San Antonio. "Subject to Inducement"
到港：11/7 啓航：12/7	"CORONA"	加勒比海：Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes.
到港：7/8 啓航：8/8	"C. R. PONTE NOIRE"	西非：Matadi, Apapa, Lome, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5—8615561
文件部：（出口）5-8615515（入口）5-8615526
澳門接貨處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司
散貨：油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃465地段MTL對面

豐寧 M.S. "FENG NING" 七月十日由秦皇島抵港
新樂 M.S. "XIN LE" 七月十日由上海抵港
飛龍 M.S. "FEI LONG" 七月十一日由青島抵港
定期客貨班輪
海興號 M.S. "HAI XING" 七月十二日由上海抵港 七月十七日直放上海
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555, 440557, 447402.

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨・夜冷拍賣
燕梳貨・倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

香港——曼谷定期班輪
新華輪十號 M.V. "XIN HUA 10" 船已抵港泊B2泡 七月十二日開行 直放：曼谷
接載處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5—411455・5—411112
收貨站：滿强曼船屈地街貨物裝卸區 電話：5—486209

MHCTCO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204 85514 86159

GD 粤海運輸有限公司
GUANGDONG TRANSPORT LTD.
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈廿一樓 電話：5 8153398 5 418420 5 8153612
自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運
香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務
——海運——
廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）。
定期線
廣州 新風（前進）7月3、10、17、24、31日開船
東風、滘口（粵海154）一隔天一班
肇慶（肇運1號、中山1?7、8號、糧油9號）每天一班
江門 黃埔（廣駁運206、212）一每星期二班
貨櫃運輸
廣州 新風、芳村——每五天一班
黃埔——每五天一班
佛山 瀾石（瀾石1號至8號）每天一班
海口——（華昌輪）每星期一班
——陸運—— 電話：0-218121
提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，並自備有大型堆場，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

美中美 M.V. "SIRICHAI BULAKUL" 七月十二日落貨 七月十四日開行 直透：曼谷 泊A26泡
美上美 M.V. "BOONKRONG I" 七月廿三日落貨 七月廿五日下午開行 直透：曼谷 泊B16泡
貴客附貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西十八號 船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

永隆…… 進展…… 服務……

野村證券公司發言人預測

日經濟增幅較預期低 今年增長百分二點六

貼現率調低一厘美元兌日圓可能跌至一三五圓

【路透社東京九日電】日本最大證券公司——野村證券公司發言人岩城對路透社記者表示，日本現年度經濟增長率將會遠遠落後於官方所預期的目標，只要美元兌日圓匯價徘徊於近期高水平，日本股市將會疲弱。

岩城說，野村一份研究報告估計，在截至明年三月為止的一九八七年／八八年度內，美元兌日圓的平均匯價是一三九日圓，經濟增長率將會是百分之二．六，即與一九八六／八七年度增長率相同。八五／八六年日本經濟增長率達百分之四．三。

日本政府預測八七／八八年度日本經濟將增長百分之三．五。

岩城說，相當數額的資金從日本股市移到美國債券和股市，特別是在六月份。因此，倘若美元繼續維持日前高水平，日本股市將會疲弱。

岩城說，相信美國利率將會下降，因為利率對美國經濟具有重大通脹緊縮效果。他說，當美國利率下降，美元便有可能跟隨下跌，有可能於今年內某個時間低跌至一三五日圓以下。

岩城說，倘若上述情況出現，華盛頓將會迫使日本中央銀行刺激其經濟，日本中央銀行貼現率將會從今年底之前，低跌一厘，跌至兩厘。

岩城說，日本入口數額將會從去年度的一千零九十七億美元，增至現年度的一千二百九十七億美元。因此日本貿易盈餘將可望從去年度的一千零一十四億美元，低降至現年度九百零二億美元。

他說，日本建築訂單增加、零售銷售上升、貨幣供應增加，這些跡象所顯示的日本經濟近期轉活，僅是暫時性現象。

他說，日本出口業務企業最少需要兩年時間，來重整其經營結構，解僱工人和結束無利可圖的部門。

東京大多數經紀商認為，在下周二美國公佈五月份貿易數字之前，美元勢將於一五〇日圓左右徘徊，預料美國五月份貿易赤字約為一百四十億美元，稍高於四月份的一百三十三億美元。

一些經紀商認為，由於美國基本經濟表現迄今沒有重大改變，聯邦預算赤字和貿易赤字依然龐大，美元遠期前景依然看淡。

美元遇到回吐壓力

傳美國西德央行干預阻止上升

在東京報一四九點九圓跌零點三五圓

【綜合外電倫敦九日消息】美元本周二衝破一五〇日圓關口之後，即遇到獲利回吐壓力，加上傳言美國和西德中央銀行干預來阻止美元上升，促使美元本周四轉跌。

美元本周四在東京收市報一四九．九〇日圓，較早一天收市價一五〇．二五日圓，跌〇．三五日圓，其後在倫敦上午報一四九．四五日圓，法蘭克福外匯經紀商說，未經證實的傳言說，西德聯邦銀行和美國聯邦儲備局出售或發盤出售美元來阻止美元上升，與此同時，外匯商也藉着美元近期升勢實行獲利回吐，拋售美元。

美元周四在倫敦上午報一．八三五五馬克、一．五二八五瑞士法郎，低於早一天收市價一．八三八五馬克、一．五三一五瑞士法郎。英鎊匯價轉升。周四上午一英鎊兌一．六二一三美元，高於早一天收市價一．六一九五美元。

歐金價小幅回落 下午定盤四四四美元

【綜合外電倫敦九日消息】西歐黃金價格周四小幅回落。倫敦黃金開市報出四四五．九〇美元，上午定盤價為四四五．三〇美元，下午定盤價為四四四．一〇美元，低於周四香港收市價四四五．八三美元。

蘇黎世黃金價格周四中午為四四五．四〇美元，略低於香港收市價。

倫敦白銀價格周四上午為每安士七．六五美元。

美元兌一五〇圓水平 美國產品具競爭力

美國貿易代表尤特作上述表示

【路透社華盛頓九日電】美國貿易代表尤特周三發表講話說，目前一美元兌一五〇日圓的匯率水平使許多美國產品的價格都具有競爭力。

尤特認為，美元匯價回升至一五〇日圓不會使美國對日本的出口減少。

在被問及他是否認為匯率處於穩定時，尤特表示，這個問題與匯率是否穩定在一五〇日圓的問題是有區別的，尤特希望由市場來決定匯率的穩定。

當被問到他是否希望美元降至一五〇日圓以下時，尤特表示，他的觀點是出口受到許多因素的影響，包括價格、質量、服務和銷售技巧等，其中一個因素是價格。尤特表示，美元回升至一五〇日圓，將不會使美國對日本出口受到阻礙。在日本市場上，許多美國產品的價格都具有明顯的競爭力。

西德貨幣供應增 六月份升百分八

【路透社法蘭克福九日電】西德聯邦銀行公佈的數據顯示，六月份西德的貨幣供應量增長率為百分之八點一，不僅高於五月份的增長率百分之七點九，而且超過了該行制訂的增長率限額百分之六。

世界經濟漫筆

談日本的貿易盈餘

華鳴

日本大藏省上周五公佈的統計數據表明，五月份的貿易盈餘為八十億五千萬美元，比四月份的貿易盈餘減少了六億五千萬美元。此外，五月份的經常項目盈餘也由四月份的七十九億九千萬美元降至七十億九千萬美元。日本的貿易和經常項目盈餘將逐步減少的趨勢已經變得日益明顯。

五月份的貿易和經常項目盈餘之所以出現一定程度的下降，是因為這個月的數字更接近實際貿易量的變動情況，從這個角度看，只要匯率不發生大的波動，今後幾個月的盈餘額將進一步隨着實際貿易量盈餘的下降而縮減。

反觀八六年日本的貿易盈餘，在J曲綫效應的影響下，連續創出新高，與實際貿易量的變化相距甚遠。事實上，由於日圓升值所造成的外部需求萎縮，八六年日本的實際出口量僅增長了百分之一點三，而進口卻增長了百分之十二點六，上述情況根本無法從貿易額數據中得到反映。

此外，日本銀行發表的統計數據顯示，在過去一年中，日本的實際貿易盈餘已經有了相當明顯的減少，若以八〇年的價格水平計算，八六年貿易盈餘大約減少了二百五十億美元。

預計今後公佈的貿易額數字將更加趨向於與實際貿易量的變化相吻合。

共市促日本開放市場 方便歐洲銀行吸資金

【法新社東京九日電】歐洲共同體官員周四表示，歐洲共同體已經呼籲日本使外國銀行在日本市場籌集資金方面享有更多的自由。

歐洲共同體的官員透露，在與日本方面進行的非正式會談中，歐洲銀行在吸收日本國內資金方面所遇到的困難，是雙方對話的主題。

歐洲共同體委員會金融專員菲什表示，日本在開放國內資本市場所取得的進展以及對進一步開放市場所作出的承諾，使歐洲共同體感到鼓舞。

但是，菲什還指出，在歐洲共同體的金融市場上，日本銀行已於可以通過競爭而獲得所需的資金。歐洲銀行在日本市場吸取穩定而且成本具有吸引力的資金是極為重要的。

他認為，目前的重要步驟是日本取消對利率的限制，並開放銀行業市場。[illegible]，歐洲共同體方面希望日本能在召開的會談前提供一份日本可以向歐洲共同體成員國購買的商品目錄。此項要求是針對日本政府批准的總額達十億美元的緊急進口計劃而提出的。

東京股市跌後轉升

東京股市經過連續五天低跌之後，本周四先跌後轉升。日經指數平均價承接着過去幾天跌勢，上午一度低跌至二三三九二．一六，其後轉升，收市報二三七五五．九〇，較早一天收市價上升二八三．四八。成交量六億股，與早一天相同。

經紀商說，市場並沒有新刺激力量，只是由於日本銀行購買二千億日圓三月期商業票據，來確定其放寬信貸政策的承諾，從而使投資者信心增加。

野村研究所經紀商說，近期已有相當資金從日本股票轉移到美國債券和股票方面。日經指數自六月十七日創出二五九二九．四二高點之後回落，迄今東京股票總市值低減了五十萬億日圓，即低跌約百分之十一。

星洲股市又創新高

新加坡股市本周四連續第六天創出高紀錄，持續吸納下，下午當地和海外基金繼續積極入市吸納。《海峽時報》工業指數上升一五．〇八，收市報一三四八．五二。成交量六千零三十萬股。

澳洲股市升十五點

澳洲股市本周四大幅上升。金價和期貨指數上升，給股市上升提供助長力量。不過尾市出現獲利回吐壓力，使股價升勢稍歛。全普通股指數上升一五．三，收市報一八九八．六，成交量一億三千五百四十萬股，總值三億二千三百一十五萬澳元。

紐股市升二十九點

新西蘭股市本周四上升，海外基金繼續對新西蘭個別股份進行吸納。柏克萊指數上升二九．六，收市報三一一二．七八。

墨國石油出口增加 上半年外匯收入近四十億美元

【法新社墨西哥城九日電】墨西哥政府所擁有的墨西哥石油公司周三宣佈，今年上半年，墨西哥的石油出口外匯收入接近四十億美元。

上半年的日出口量平均為一百三十四萬桶。石油出口所獲得的外匯相當於八六年總收入的百分之六十。

墨西哥石油出口的最大市場是美國，佔石油總出口量的百分之四十七，其次是西班牙，佔百分之十四，日本居第三位，佔百分之十三。

目前墨西哥的石油日產量三百萬桶。在八六年石油價格大幅度下跌之後，墨西哥被迫努力使出口產品多元化，以償還總額達一千零七十億美元的外債。

西德零售價格 六月份略上升

【法新社波恩七日電】據西德聯邦統計局公佈的數字，六月份西德的零售價格比八六年同期上升了百分之〇點二。

西德政府曾預計，八七年西德的零售價格將上升百分之一。

鋁產急減存貨降 國際市場鋁價漲

【新華社巴黎七月八日電】據法國《經濟論壇報》今天報道，今年初以來鋁價開始上漲，去年八月份每噸價不到八百英鎊，現在已超過九百英鎊，上漲到兩年來最高水平。

最近幾年鋁產量急劇減少，導致存貨大量下降。四月份，全世界鋁庫存量下降了十一萬六千噸。據國際原鋁研究所公布的數字，五月份西方鋁平均日產量又由四月份的三萬四千一百噸下降為三萬三千九百噸。據估計，全世界鋁產量在近兩年內減少了一百五十萬噸。這已引起市場經紀人不安，他們擔心鋁價繼續上漲，從而影響到鋁對其它金屬的競爭力，影響該金屬的新銷路。

日本最近幾月在市場上頗為活躍，今年的購買量將高達六十萬噸至七十萬噸。這是促使鋁價上漲的重要因素之一。

特譯 星股市半年升四成

據在新加坡的日本銀行家透露，由於擔心東京股市牛市走勢接近尾聲，日本證券公司在新加坡的分公司，已在加強策劃，準備增多對快速上升的新加坡股市進行投資。

新加坡《海峽時報》指數本月九日已連續第六個交易天創出高紀錄，創出一三四八．五二。指數於年初從八九九．〇八起步，於六月底已上升至一二六一．〇四，半年升幅達百分之四十二。

然而，另一方面，東京股市的日經指數平均價自六月十七日創出二五九二九．四二之後連接下跌，迄今已下跌了二千五百多點，跌幅達百分之十。日經指數近日連跌五個交易天，共下跌了一一六四點，至本周四稍為回穩，收市報二三三九二．一六。

日本最大證券公司——野村證券公司的附屬機構新加坡野村商人銀行總裁江藤說，他的機構計劃從日本股票投資擴展到外國股票投資，以作多元化發展。

平均市盈率卅八倍

江藤說，他們在新加坡的總資產中，目前百分之八十是投資在日本證券方面，現希望把這個投資比率於一九八八年底減縮至百分之六十。另一方面，新加坡野村有意把其對新加坡股票的持有量，於一九八八年底增加至佔其銀行資產百分之三十。

日投資者垂青星股票

江藤說，日本投資者垂青新加坡股票，是由於其相對較低的市盈率所吸引。新加坡股票的平均市盈率為三十八．八倍，另一方面，東京股市上市公司市盈率高達五十五．九倍。

他說，野村公司有興趣投資者新加坡的藍籌股，例如新加坡航空公司、新加坡發展銀行和其他二十五種對股市具有舉足輕重的股份。他表示，日本在一九八六年對海外證券的投資約為十億美元。希望這筆數額約百分之五轉入新加坡市場。

大和證券購新航股

新加坡大和證券公司總裁米村立夫說，大部分日本機構是以一億美元計作為其一項投資項，只要這些資金一小部分流入新加坡，已可起到重大影響。米村說，當新加坡當局上月首批新加坡航空公司股份之時，大和證券購入了相當部分新航股份。

設機構研究星企業

江藤說，目前有一項構想，是在未來三個月內成立一項新加坡—日本信託投資基金，用作投資日本股票和在新加坡股市上市的新加坡及馬來西亞股票。

江藤說，野村公司也有興趣於投資新加坡第二證券市場。他建議，新加坡當局倘若要發展第二資本市場，便應當取消對外國公司從新加坡票據和債券交易中盈利所抽取的預扣賦稅。

江藤說，野村現正在新加坡成立一個研究部門，為日本機構服務，研究新加坡各企業情況，提供給日本的保險公司、銀行、投資信託基金和其他日本海外機構參考。他建議，新加坡當地銀行必須增強對日本機構提供服務，因為現仍缺乏有關新加坡公司盈利前景的長遠分析和調整。

江藤說，新加坡國際金融交易所的日經指數期貨合約交易中，野村證券佔了百分之二十。與此同時，米村表示，大和證券也佔新加坡的日經指數期貨合約交易的兩成。日經指數是以東京股市二百二十五種股票平均價計算，日經指數期貨合約的交易，迄今只是在新加坡進行。

梁萍 節譯自《路透社》特稿

澳元紐元齊升

【路透社悉尼九日電】澳元周四在悉尼外匯市場以〇．七〇九〇／九五美元收市，高於周四收市價〇．七〇六五／七五美元。

經紀表示，澳元周四曾升至當日最高點〇．七一二五美元，但外匯商對澳洲儲備銀行支持澳元的行動存有懷疑，此外，在澳洲聯邦選舉之前，市場仍處於緊張狀態。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周四為五六．〇，略高於周三指數五五．九。

新西蘭元周四以〇．五九九〇／九七〇美元收市，高於開市價〇．五九五〇／五五美元和周三收市價〇．五九一八／二五美元。當日新西蘭元曾一度升至創紀錄的〇．六〇〇九／一六美元。

經紀認為，短期內新西蘭元將繼續維持在目前的水平。在作進一步上升之前，新西蘭元將進入調整、鞏固階段。

新西蘭一銀行宣佈 調低基本借貸利率

【路透社威靈頓九日電】新西蘭太平洋銀行本周四宣佈，把其基本借貸利率從二十二厘，調低至二十一厘半，於七月二十日開始生效。

國際最新滙市股市金市行情　1987年7月9日

滙市

	香港	紐約*
港元	7.8075	7.8065
西德馬克	1.8359	1.8380
日圓	149.50	149.95
英鎊	1.6215	1.6185
瑞士法郎	1.5302	1.5340
澳洲元	0.7113	0.7100
加拿大元	1.3245	1.3235

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4144	4120
倫敦	上午定盤 445.30／下午定盤 444.10	445.50
蘇黎世	444.00	446.55
紐約	*444.20	444.60

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	23755.90	+283.48
新加坡海峽時報指數	1348.52	+15.08
悉尼全普通指數	1901.50	+18.00
倫敦金融時報指數	1846.10	+19.10
法蘭克福商銀指數	1888.90	−14.80
紐約道瓊斯指數	*2456.68	+2.71

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	9.25	9.225
怡和	18.00	17.95
國泰	6.80	6.75
和黃	13.20	13.10
置地	7.30	7.30
太古	23.70	23.75
九倉	24.00	23.85
港燈	9.20	9.175
長實	12.50	12.40
九倉	9.10	9.075

※今及截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

本廣告僅為提供資料而刊登，並不構成有關收購、購買或認購本公司股份之要約或邀請或售股建議。

冠亞商業有限公司
ASIA COMMERCIAL COMPANY, LIMITED
（依據公司條例在香港註冊成立）

發售新股
每股面值0.10元股份89,400,000股
每股售價1.00元
股款於申請時繳足

由
萬國寶通國際有限公司
包銷

本公司已向香港聯合交易所有限公司上市委員會申請准予本公司將現已發行及以下售股章程所述將予發行之股份上市買賣。

此等新股只根據一九八七年七月十日刊發之售股章程全文發售，售股章程連同申請表格可向下列各處索取：

香港聯合交易所有限公司任何會員　香港康樂廣場8號交易廣場
萬國寶通國際有限公司　香港康樂廣場8號交易廣場第一座43樓
香港上海滙豐銀行　香港皇后大道中1號3層

或下列主要分行：

港島：
華人行分行，皇后大道中29號
國際大廈分行，德輔道中141號
百德新街分行，銅鑼灣百德新街2號
德輔道西分行，德輔道西40-45號

九龍：
滙豐大廈分行，尖沙咀彌敦道82-84號
半島中心分行，尖沙咀東部麼地道67號半島中心
旺角分行，旺角彌敦道673號
大有街分行，新蒲崗大有街26-28號

新界：
沙田中心分行，沙田沙田商場第3層店舖30號

申請人應將支票或銀行本票緊釘於申請表格上，在下述時間將其投入上列香港上海滙豐銀行各分行特備之申請表格收集箱內：

一九八七年七月十日星期五－上午九時至下午四時
一九八七年七月十一日星期六－上午九時至中午十二時
一九八七年七月十三日星期一－上午九時至下午四時
一九八七年七月十四日星期二－上午九時至下午四時
一九八七年七月十五日星期三－上午九時至中午十二時

申請表格須於一九八七年七月十五日星期三中午十二時之前投入收集箱。

易誠 M.S. "TRADE CANDOUR" 七月九日晚由天津抵港 泊A43泡
金豐 M.S. "JIN FENG" 七月十二日由大連抵港
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話：5-8317668

晴川二號 M.S. "QING CHUAN 2" 七月十二日由武漢抵港
戴雲山 M.S. "DAI YUN SHAN" 七月十三日上午由天津抵港
芝山一號 M.S. "ZHI SHAN 1" 收貨期：17－18/7 19/7日直放上海
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話：5-8317668

中國天津遠洋運輸公司

香港⇄新港（天津）全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
伏牛山 96	—10/7	11/7	16/7
恒山 13	13—17/7	19/7	23/7
華寧河 45	15—19/7	21/7	26/7

兼收往上海、北京、整箱貨

香港⇄星加坡 檳城全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	星加坡	檳城
潮北河 4	4—8/8	10/8	14/8	16/8

金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5 8450667 電傳：72858 LPSHP HX

還我來時面目 美天體者齊剝光豬

小海獅　這頭在瑞士巴塞爾動物園出生的名叫「卡蒂娅」的一個月大小海獅，因母親沒有足夠的奶餵他，要以人工哺飼補足。圖為牠於星期三首次與遊客公開會面。（美聯社）

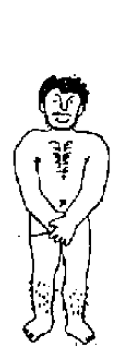
次是洛杉磯。」移居美國西岸的華人幫派，例如「華青幫」和「竹聯幫」，以及日本黑幫和越南青年幫聯手進行各種非法勾當。范德卡姆普說，亞洲黑幫組織的典型犯罪手法是「自己吃自己」。他們在自己民族居住的地區打家劫舍，殺人越貨，敲榨勒索。他說，隨着這些黑幫組織擴大「地盤」，參與販毒、賭博和賣淫勾當，他們的威脅也伸展至其他民族居住地區。

橋一百五十碼的下游，百二十人從車上逃出，並無受傷，但另外二十人則失蹤。該通訊社說，拯救人員在其他失事車卡找到二十七具屍體

公事包過 肌肉易拉 主管級人 宜小心為

先繼室黎母譚玉卿太夫人痛於一九八七年（丁卯年六月廿一日子時）下午十一時卅五分壽終寶血醫院積閏享壽七十有四歲遺體移紅磡世界殯儀館治喪謹定

還我來時面目
美天體者齊剝光豬
歡慶全國天體周末
全國天體營齊開放讓公衆開眼界



【合衆國際社美國佛羅里達州基西米九日電】全美國的天體主義者，將於一年一度的全國天體周末中齊齊把衣服剝光。

預定於星期六和星期天舉行的慶祝活動，由總部設在佛羅里達州基西米的美國日光浴協會及以威斯康星州與什科什為基地的天體會主辦。全國各地的天體營，已安排了開放參觀泳池派對、燒烤和體操比賽等，給公衆一睹他們生活方式。

在坦帕北面四十英里佛羅里達州赫德森城市隱蔽營的經理玻．阿克斯福德說，「這是讓他們有機會看看裸體主義者，他們將發現，我們並無兩個頭，我們只是正常的人。」

該俱樂部將於星期天上演《皮膚之外》的喜劇，內容是關於一個富有的天體度假營東主，以及宣讀他的遺囑的故事。

星期六傍晚的一個泳池派對上將會教授社交舞。

日光浴協會發言人羅恩．布里奇說，「今年的主題是自然主義——最高自由。」該組織宣稱在全國有一萬名成員及四十五個俱樂部。

實際上每個俱樂部和營地東主均強調，重要的是純潔的家庭樂趣，多數俱樂部和天體營都反對公開性行為，及禁止或限制獨身會員以及在營內及俱樂部內飲酒。

最新統計顯示
日本人最長壽
接着依次為冰島及瑞典人

【美聯社東京九日電】日本厚生省星期四發表的數據顯示，在一九八六年，日本人平均壽命增長了，男性增至七十五點二三歲，女性增至八十點九三歲。

不透露姓名的一名厚生省官員說，根據外國可靠統計數字顯示，日本男性和女性的平均壽命比一九八五年時增加了零點四五歲，可能是全球最高的。

該官員說，至一九八四至八五年，冰島男性的平均壽命是七十四點七四歲，女性是八十點二二歲。

他說，在一九八五年，瑞典男人的平均壽命是七十三點七九歲，女性則是七十九點六八歲。

小海獅　這頭在瑞士巴塞爾動物園出生的名叫「卡蒂婭」的一個月大小海獅，因母親沒有足夠的奶餵牠，要以人工哺飼補足。圖為牠於星期三首次與遊客公開會面。（美聯社）

既有地頭蟲　復有過江龍
亞裔黑幫為禍加州
香港三合會組織與資金正大量移美
犯罪活動已擴張至亞裔移民區以外

【合衆國際社洛杉磯九日電】加州司法部長范德卡姆普表示，亞洲黑幫分子的問題日益嚴重，是人民大衆安全的其中一項最大威脅。

范德卡姆普星期三向加州議會宣讀關於有組織犯罪問題年報時說，「加州人民大衆安全最大的威脅來自新形成的有組織犯罪集團，包括：亞洲黑幫的迅速膨脹。」

范德卡姆普說，除了根深蒂固的華人黑幫，朝鮮逃犯幫和越南黑幫之外，現在還加上來自香港的三合會。

他說，有數百年歷史的香港三合會已着手將他們的資產和組織移出香港。

范德卡姆普說，預期這種趨勢將在未來十年間更加明顯。三合會的第一個目標是美國西岸，尤其是加州。他們對舊金山『情有獨鍾』，其次是洛杉磯。」

移居美國西岸的三合會分子與當地的華人幫派，例如「華青幫」和「竹聯幫」，以及日本黑幫和越南青年黨聯手進行各種非法勾當。

范德卡姆普說，亞洲黑幫組織的典型犯罪手法是「自己吃自己」。他們在自己民族居住的地區打家劫舍，殺人越貨，敲榨勒索。他說，隨着這些黑幫組織擴大「地盤」，參與販毒，賭博和賣淫勾當，他們的威脅也伸展至其他民族居住地區。

印度一列火車出軌
最少有五十人罹難
大雨妨礙救援　死亡總數料將更多

【合衆國際社新德里九日電】印度報業托拉斯說，一列特快火車的十四個車廂星期四被洪水冲至出軌，導致五十人死亡及至少二十人失蹤，他們相信亦已罹難。

該通訊社說，意外在凌晨四時四十分發生，地點在新德里南面六百七十英里的曼徹拉奧附近。

印度報業托拉斯說，火車頭衝過了洪水，但十四個車卡却出了軌，其中第四及第五卡車墮落橋下，跌進河裏，而最後四卡車則仍在鐵軌上。

該通訊社說，救援人員從第四個車卡內發現二十三具屍體，第四卡車被冲至離橋一百五十碼的下游，百二十人從車上逃出，並無受傷，但另外二十人則失蹤。

該通訊社說，拯救人員在其他失事車卡找到二十七具屍體，包括十一名婦女及十二名兒童，他們恐怕死亡人數會繼續增高，因為大雨妨礙了他們搜索第五卡車的工作，該個車卡已沒入水中。

鐵路局職員對通訊社說，他們不知道有多少人失蹤，因為乘客的名單放在第四卡車上。

連環大撞車　參加法國單車大賽的車手，於七月八日角逐第八站特魯瓦—塞納河畔埃皮內一段路程時有十二架單車發生連環相撞，幸車手的傷勢均不嚴重。（路透社）

密封貨卡內奄奄一息
十九墨國非法移民
在美邊界被截獲救
五十度高溫下脫水至半昏迷

【合衆國際社美國得克薩斯州希伯倫韋爾九日電】當局說，邊境巡邏人員星期三在一個鎖着的火車貨卡內，救出十九名無出入境文件的墨西哥人。六天前，已曾有十八名非法移民在一個鎖着的棚車內窒息致死。

獲救的墨西哥人均為年輕男性，來自墨西哥內陸地區，被發現時已因脫水而呈半昏迷狀態。

車內的氣溫幾達四十九度攝氏，十九個人全部赤裸着上身，但亦全身汗如雨下。

該列火車正由墨西哥的拉雷多開往美國的科珀斯克里斯蒂，全程需時六個半小時，若這十九人不被及時發現，火車抵終點站時，有部分人很可能已經命殞。

公事包過重
肌肉易拉傷
主管級人士
宜小心為上

【合衆國際社密執安州東蘭辛九日電】辦公室的行政主管人員所面對的最大危險，便是「肘部關節炎」。

密執安州立大學的體育醫學專家戴維．翟夫星期三說，肘部關節炎是由於拿公事皮包的人士過份使他們的手臂受牽拉，以致把前臂肌肉拉傷了。

翟夫形容這種痛症時說，「結果他們和那些網球員一樣，患上肘部關節炎。」

他提議道，若要防止這痛症，那麼只好減低皮包的重量，還要不時轉換手臂拿皮包，避免拿皮包的時間過長。

惠刊廣告
請撥電話：
七三六二一八

新光酒樓(集團)有限公司

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室　電話：5-733383

招請員工

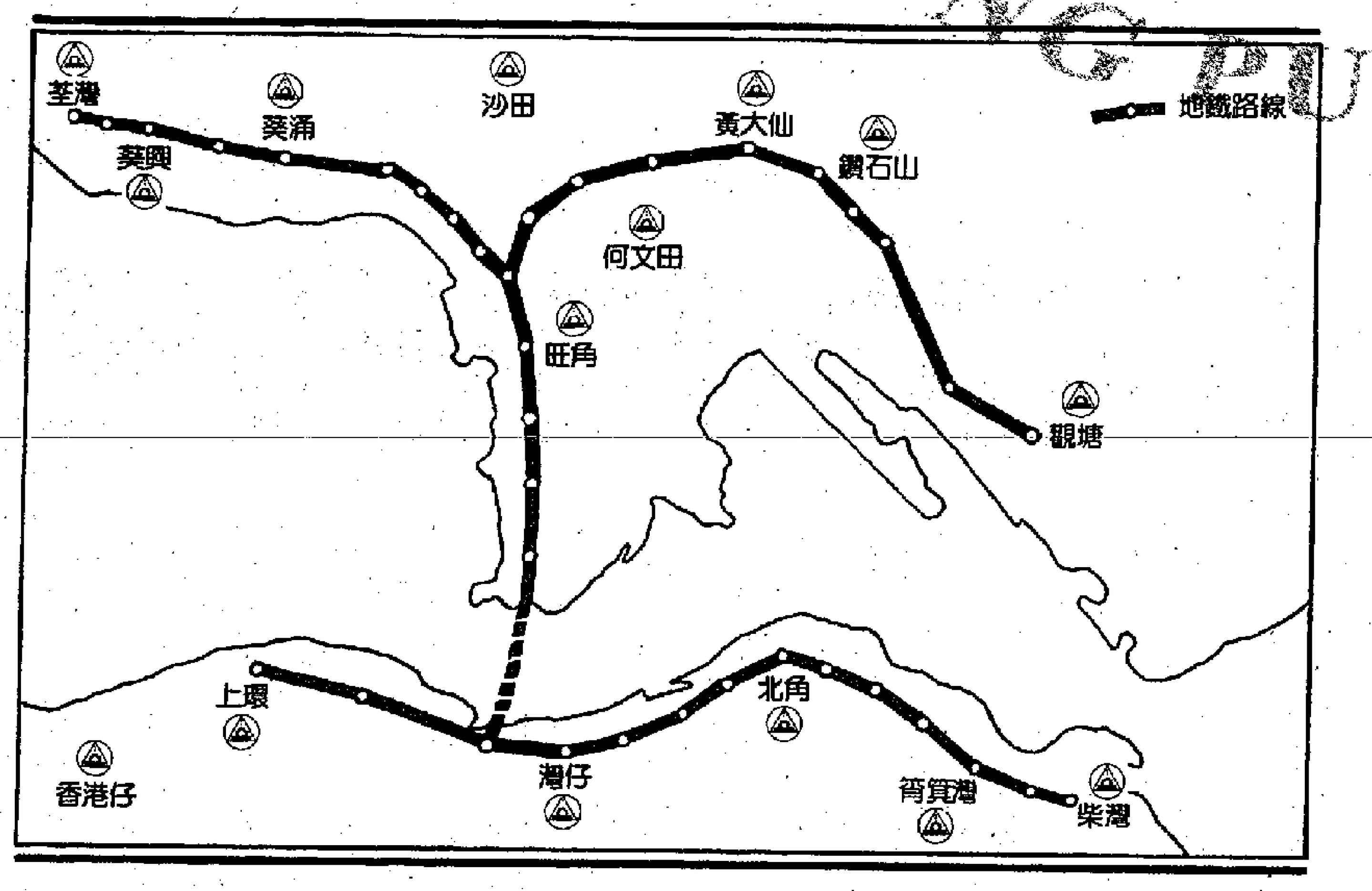
本集團自1980年成立以來，立定以“新光精神，服務人羣”爲宗旨；又以“食品多元化，品質第一家”爲營業方針，專意搞好飲食業務，先後在香港九龍新界各區設有九間新光酒樓，秉承集團宗旨爲港九新界各區街坊貴客提供新光風格之優良服務，深受各界人仕歡迎及大力支持，令到各間新光酒樓之業務蒸蒸日上，加强了集團發展業務信心；再加上七年來在集團管理委員會悉心培訓下，造就了很多優秀人材，成爲集團穩健之人力支柱。藉此，集團業務發展部更詳細計劃，刻意創造；相繼得到各大地產公司及有關機構大力協助及給予機會，再在港九新界交通幹線上先後購入4個大型酒樓鋪址，又租下2個理想酒樓鋪址，經精心策劃之裝修工程業已展開，6間新光酒樓不久將會陸續開幕。屆時在香港共有15間新光酒樓，擴大服務網，衷誠爲港九市民、各界人仕提供新光之優良服務。所以集團管理委員會人事部爲配合即將開幕之6間新光酒樓誠意招請員工3,000名。

歡迎新光酒樓舊員工歸隊及有志者加入新光酒樓集團大家庭參予服務工作，分享新光酒樓集團員工良好福利。

新光酒樓(集團)有限公司
聯合機構

	酒樓業務			其他業務
	香港區	九龍區	新界區	
已開幕之聯合機構	香港仔新光酒樓 地址：香港仔中心 電話：5-550388 灣仔新光酒樓 地址：華潤大廈 電話：5-736786 北角新光酒樓 地址：英皇道296號 電話：5-788111	旺角新光酒樓 地址：彌敦道663號 電話：3-916733 黃大仙新光酒樓 地址：黃大仙新光中心 電話：3-260261 何文田新光酒樓 地址：窩打老道86號 電話：3-7139181	葵興新光酒樓 地址：葵興地鐵站 電話：0-273288 荃灣新光酒樓 地址：荃灣地鐵站 電話：0-4984333 葵涌新光酒樓 地址：葵星中心 電話：0-288181	新光食品 地址：荃灣中心 電話：0-4930402 崇光旅遊 地址：灣仔華潤大廈 電話：5-8332889 新光顧問・新光貿易 地址：灣仔華潤大廈 電話：5-733383 新光糧油 地址：皇后大道西[illegible] 電話：5-465456
即將開幕之聯合機構	上環新光酒樓 地址：上環地鐵站 筲箕灣新光海鮮酒家 地址：筲箕灣地鐵站 柴灣新光酒樓 地址：柴灣地鐵站	鑽石山新光酒樓 地址：龍蟠苑 觀塘新光酒樓 地址：裕民中心	沙田新光酒樓 地址：沙田廣場	

新光酒樓集團 聯合機構分佈位置圖



招請下列各級員工

經理部：經理　副經理
總管部：正總管　副總管
樓面部：正部長　副部長　組長　侍應生　見習生　潔淨主任
潔淨員　售點主管　售點員　傳菜主管　傳菜員
電什部：機電主任　保安主任　花王　司機　保安員
公關部：公關主任　公關服務員
文員部：會計主任　會計員　收銀員　貨倉主管　貨倉文員

應徵者請携備身份證及其本人近照式張
親到各間新光酒樓人事部接洽

新光精神　服務人群

聞

先繼室黎母譚玉卿太夫人痛於公曆一九八七年六月廿八日（農曆丁卯年六月初六日）下午十一時卅五分子時壽終寶血醫院積閏享壽七十有四歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定公曆一九八七年七月十一日（星期六）農曆丁卯年六月十六日上午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

夫　黎鉅標
孝男　澤潮　媳　杜佩如
　　　耀華　　　朱艷明
　　　耀宗　　　黃冠容
孝女　金鳳　婿　梁榮基
　　　連弟
孫男　智恒　孫女　寶婷
　　　榮光
　　　幹廷
外孫男　梁栢麟　外孫女　梁敏琪
親屬繁衍　未能盡錄
泣告

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三—六二四三三一（十線）
通訊處：中南金屬製品廠有限公司　官塘偉業街101號　電話：3-7569855
誠業機器工程　福全街二十三號地下　電話：三—九二一六五六

易盈餘

星洲股市又創新高

野村研究所經紀商說，近期已有相當資金從日本股票轉移到美國債券和股票方面。日經指數自六月十七日創出二五九二九．四二高點之後回落，迄今東京股票總市值低減了五十萬億日圓，即低跌約百分之十一。

全普通股指數上升一五．三，收市報一八九八．六，成交量一億三千五百四十萬股，總值三億二千三百一十五萬澳元。

紐股市升二十九點

新西蘭股市本周四上升，海外基金繼續對新西蘭個別股份進行吸納。柏克來指數上升二九．六，收市報三一一二．七八。

ASIA C

本公司已向香港聯合交易
市買賣。
此等新股只根據一九八七
香港聯合交易所有限公司
萬國寶通國際有限公司
香港上海滙豐銀行
或下列主要分行：
港島：
九龍：
新界：
申請人應將支票或銀行本
收集箱內：
申請表格須於一九八七年

7月16	輝騰
7月17	新興
7月17	港郵
7月17	華夏
7月17	國光
7月17	恰和
7月17	日郵
7月17	新興
7月17	馬士基
7月17	港郵
7月17	香島
7月17	海陸
7月17	太古
7月17	利達
7月17	寶隆
7月17	遠運
7月17	華林
7月17	汛洋
7月17	馬士基
7月17	川崎
7月17	東宇
7月18	輝騰
7月18	設行
7月18	日郵
7月18	海陸
7月18	華夏
7月18	太古
7月18	東宇
7月18	港興
7月18	華林
7月18	港郵
7月18	馬士基
7月18	山下
7月18	朝陽
7月18	川崎
7月18	澁華
7月18	東亞
7月18	利達
7月20	華運
7月20	華夏

慶祝上海市錦江航運有限公司「通洋」輪第一百航次紀念

今日明日出口入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
澁華漢城	NL.SEOUL(上午九時半)	台灣	A21	澁華
茂利恰美利	MURRAYEVERETT(上午十時)	釜山	A32	福來
金希拉	GOLD HILLA(上午四時)	基隆	現代橋	新興
沙烈	KHUD.SARYAN(下午八時)	歐洲	國際橋	華林
海恩	HAI IN(上午十一時)	基隆	西區	永裕
興華	HSING HWA(中午)	高雄	油蔴地	永裕
力加馬士基	LICA MAERSK(下午四時)	美國	現代橋	馬士基
力康	NIHON(上午九時)	釜山	國際橋	寶隆
天龍	TIAN LONG(下午十時)	天津	A	輝騰
利達馬士基	LEDA MAERSK(下午九時)	新加坡	現代橋	馬士基
馬士基雅加達	MAERSK JAKARTA(中午)	日本	現代橋	馬士基
海富	MARINE CONTAINER(上午三時)	高雄	西區	永裕
阿比麟	CR.ABIDJAN(上午六時半)	基隆	海皮	沙哢
協和奧吉	KYOWA ORCHID(上午十一時半)	馬尼拉	B8	恰和
國雄	KUO HSIUNG(上午八時)	台灣	A37	緯利
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE(中午)	美國	現代橋	川崎
自由	SL.FREEDOM(下午三時)	美國	海陸橋	海陸
鳳寧	FENG NING(下午七時)	秦皇島	西區	招商局
新樂	XIN LE(下午十二時半)	上海	西區	招商局
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI(上午五時)	日本	黃埔塢	天祥
海窮	SEA EXPORTER(下午四時)	日本	A	川崎
美巾美	SIRICHAI BULAKUL(下午)	曼谷	A	振盛行
泰國翡翠	THAI JADE(下午)	曼谷	國際橋	港郵
水泥四號	BULK CEMENT FOUR(上午六時)	台灣	B21	順利
飛鷹	EAGLE(上午十時)	日本	B5	益高
東和	TUNG HO(下午一時)	台灣	A47	順利

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
先鋒	PIONEER LIMA(上午十時)	新加坡	A26	海聯
和平南進	HP NAMJIN(上午十一時)	仁川釜山	B11	港興
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR(上午八時)	西南太平洋紐約	海陸橋	恰和
獅城	KOTA SINGA(上午十時)	高雄日本	A8	太平
阿爾泰丸	ALTAI MARU(下午)	西非	A7	大阪
金希拉	GOLD HILLA(下午)	西非	現代橋	新興
阿比讓	C.R.ABIDJAN(下午)	西非	海皮	沙哢
力康	NIHON(下午十時)	歐洲	國際橋	寶隆
圓洲	YUEN CHAU(下午)	加州	A50	香島
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS(下午)	歐洲	現代橋	捷成
巴哈多	BAHADURI(下午)	印尼	B4	五洋
黑鯨	BLACK WHALE(下午)	新加坡巴生	西區	港興
萬利	WAN LIE(下午)	高雄日本	A40	緯利
新海華	NEW HAI HUA(下午)	上海	B	華運
東江	TONG CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
集美	JIMEI(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐
惠華	HUI HUA(下午)	曼谷	西區	珠江
歌仙奧士基	J.C.KORZENI OWSKI(下午)	歐洲	黃埔塢	天祥
海富	MARINE CONTAINER(下午)	高雄	西區	永裕
馬士基雅加達	MAERSK JAKARTA(下午九時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
國雄	KUO HSIUNG(下午)	新加坡曼谷	A37	緯利
黃龍	HUANG LONG(上午八時)	廣州	B22	招商局
萬泉河	WAN QUANHE(上午三時)	黃埔	國際橋	招商局
皇后	QUEEN(上午十一時)	黃埔	吉列島	港興

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
亞積家	LANKA AJITHA(上午)	台灣	B	東亞
海勇	HAI YONG(上午)	台中	油蔴地	永裕
日高丸	HIYOSHI MARU(上午七時)	釜山	現代橋	中央
新馬尼拉二號	ZIM MAUILA II(下午六時)	菲律賓	現代橋	新興
貝柯達	BENALDER(下午十一時)	歐洲	現代橋	設行
飛龍	FEI LONG(上午六時)	青島	西區	招商局
古拉拉河	RIVER GURARA	基隆	A	太古
傑士	KATHRINE SIF	台灣	B	威高
士必信	SPECO TRUST(半夜)	沙巴	吉列島	國光
維納桑橋	VERRANZANO BRIDGE(下午六時)	高雄	國際橋	川崎
歌莉亞	GLORIA(中午)	釜山	B	港興
哥羅拿	CORONA	高雄	A	川崎
花倫	FAHRLAND(上午)	歐洲	A	東亞
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	B	東宇
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK(上午九時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
海皇明珠	NEP PEARL(上午十一時)	美國	國際橋	港恒
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(上午十一時)	歐洲	國際橋	川崎
長準	EVER GRADE(下午十時)	台灣	國際橋	利達
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美	A	天祥
奧富	OHFU(上午六時)	南非	A	亞聯
薩恩斯灣	SOMERS BAY(下午)	曼谷	海陸橋	海陸
阿華馬士基	ALVAMAERSK(上午九時)	新加坡	現代橋	馬士基
福興二號	FOO HSING II(上午)	高雄	油蔴地	永裕
環江	HUAN JIANG(下午七時)	馬尼拉	西區	招商局
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	台灣	B	威高
沙河	SHA HE(上午五時)	上海	國際橋	招商局
華意	WAH YEE(上午十時)	曼谷	B	珠江

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	基隆	B	威高
沙烈	KHUD.SARYAN(中午)	歐洲	國際橋	華林
阿積友	LANKA AJITHA(下午)	科倫坡	B	東亞
力加馬士基	LICA MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
澁華長崎	NL.NAGASAKI(上午)	高雄日本	A48	澁華
自由	SL.FREEDOM(下午十時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
阿華馬士基	ALVA MAERSK(半夜)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
海皇明珠	NEP.PEARL(下午)	西北太平洋	國際橋	港恒
茂利恰美利	MURRAYEVERETT(下午)	新加坡吉大港	A	福來
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	國際橋	港郵
揚華	CHAR HWA(下午)	台灣	油蔴地	金輪
澁華漢城	NL.SEOUL(下午)	巴拿馬加勒比海	A21	澁華
花倫	FAHRLAND(下午)	釜山	A	東亞
日高丸	HIYOSHI MARU(下午)	西北太平洋	現代橋	中央
傑士	KATHRINE SIF	基隆	B	威高
協和奧吉	KYOWA ORCHID(上午)	關島	B8	恰和
利達馬士基	LEDA MAERSK(上午八時)	加州紐約	現代橋	馬士基
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(下午)	高雄	國際橋	川崎

香港—汕頭—肇慶—東莞（七月至九月航期表）

香港⇄汕頭（內地爲夏令時間）

船	月份	航期
潼湖	七月份	逢1/3、5/7、11/13、15/17、19/21、23/25、27日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4、6/8、12/14、16/18、20/22、24/26、30日下午六時從汕頭開往香港
	八月份	逢1/3、5/9、11/13、15/19、21/23、25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4、6/10、12/14、16/20、22/24、28/30日下午六時從汕頭開往香港
	九月份	逢1/3、5/9、11/13、15/19、21/23、25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4、6/10、12/14、16/20、22/24、28/30日下午六時從汕頭開往香港

香港⇄肇慶

船	月份	航期
西江	七、八、九月	逢單日晚上七時半從香港開往肇慶（31日停航）
		逢雙日晚上八時正從肇慶開往香港
		乘船地點：九龍大角咀碼頭
端州湖	七、八、九月	逢雙日上午九時○五分開往肇慶
		逢單日下午二時半開回香港（31日停航）
		乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇄太平（東莞）

船	航期
流花湖	每天上午十時正從香港開往太平
	每天下午四時卅分從太平開往香港
	乘船地點：九龍大角咀碼頭

香港—廣州線客運交通表（備註：內地爲夏令時間）

香港⇄廣州（七月至九月航期表）

船	航期
星湖	去程：雙日下午8:30 7月31日晚上8:30
	回程：單日下午10:00（31日停航） 7月31日上午11:00
天湖	去程：單日下午8:30（31日停航）
	回程：雙日下午10:00
[illegible]	去程：上午8:20 回程：下午3:30
[illegible]	去程：上午8:45 回程：下午2:00

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.25	12.30	91	9.30	11.30
92	12.55	17.00	93	11.00	13.00
94	14.35	18.40	95	18.05	20.05
98	10.45	14.50	97	19.39	21.37

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
112	8.05	10.55	101	6.30	9.05
114	9.15	11.57	543	6.55	12.10
102	10.18	13.02	81	7.30	9.45
82	10.58	13.18	103	8.15	10.48
104	11.55	14.32	83	9.00	11.15
84	13.05	15.25	105	10.15	12.52
106	14.02	16.42	501	10.29	15.25
544	14.50	19.32	85	12.05	14.20
86	15.40	18.00	107	13.50	16.37
502	16.50	22.30	109	14.55	17.32
108	17.15	20.05	87	16.08	18.23
110	18.03	20.42	89	17.20	19.35
88	19.18	21.38	111	18.35	21.18
90	20.50	23.10	113	19.55	22.16

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）

九龍⇄深圳 直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 駿昌道／偉業街政府泳池	上午：7:15 上午：8:00 上午：9:00	深圳市 國商、羅湖車站 國商洋溪酒家（對面） 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 正德街 大龍翔道禮近地鐵站	上午：7:30 上午：8:15	
回程	洋溪酒家（對面停車場） 國貿大廈（停車場） 交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午：2:00 下午：2:30 下午：3:00 下午：3:30 下午：4:15	沙田（近沙角邨） 窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘（政府泳池）

香港代理：

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317580 (出)5-8317582

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA"V.28/29	16-17/7	16-18/7
新海華"NEW HAI HUA"V.30/31	25-27/7	25-28/7
（散貨班輪）		
新海虹"NEW HAI HUNG"V.15/16	18-19/7	15-20/7
新海躍"XIN HAI YUE"V.11/12	21-22/7	18-23/7
新海寧"NEW HAI NING"V.15/16	23-24/7	20-25/7

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港⇄天津（新港）貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天燕輪"TIAN YAN"V.40B	即日-13/7	14-15/7
天躍輪"TIAN YUE"V.78B	11-15/7	15-16/7
天翔輪"SKY HOVER"V.114B	17-23/7	24-25/7
天燕輪"TI ANYAN"V.41B	22-29/7	30-31/7

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU

香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
永安"YONG AN"V.17/18	16-17/7	20/6-18/7
（散貨班輪）		
崇安"CHONG AN"V.19/20	22-23/7	21-24/7

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.

香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317698

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"V.18/19	21-22/7	21-22/7

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 (入)5-8317592 (出)5-8317595

船名／航次（每月三航次）	收貨期	抵／離期
華昌輪M.V."HUA CHANG"	21-23/7	21-24/7

香港⇄北海 貨箱／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-83176831
南方907,908,909 M.V."SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨（每星期一航次）

香港⇄廈門（下寮、漳州、東山）散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317698
"廈水運22號" "廈水運23號"
（每月二航次直放廈門）

香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317596
"龍華1號、2號" "汕頭號"
"穗救撈8號"
（每星期兩航次）

香港⇄上海（溫州、寧波、張家港、南通）散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317579
芝山1,3 號 M.V."ZHI SHAN 1,3"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線

廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包卡及零散貨貨運（華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8313200）
④如大宗貨物，可特別安排專船接運

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 ☎5-8317668

香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
素麒M.S."SU QI"V.8719/20	即日-11/7	12-13/7

大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN.

香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG"V.042/43	16-18/7	17-19/7
運豐M.S."YUN FENG"V.044/45	30/7-1/8	31/7-2/8

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO

香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.110/111	14-16/7	16-17/7

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"泊B27	—	8-18/7
醴泉M.S."LI QUAN"V.QI609	14/7	12-15/7
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"	—	16-21/7

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH

香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	15-21/7

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH

香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317590 (出)5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
廣州M.S."KWANG CHOW"	21-25/7	22-27/7
海虹M.S."SEA RAINBOW"	27-28/7	23-30/7

Y.S.N. LINE

定期班輪
直放：星加坡、巴生港、嗎嘟
光榮之翼 GLORIOUS WING V8
七月十二日到港 只卸貨
山王丸 SANNO MARU V73
七月十七日落貨 七月十八日開行
山邦丸 YAMAKUNI MARU V27
七月十九日落貨 七月二十日開行
神戶 KOBE V56
七月廿五日落貨 七月廿六日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期 電話3-7271888
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接貨處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室
電話：5-493454 5-493284

Bridge Line
友航輪船有限公司
香港⇄釜山定期航線
全貨櫃散貨櫃及船邊落貨
截貨日期：船到港前一天
M/V "RAYA HAPPINESS" V.19N
利樂 七月十七日到港 七月十八日開行
M/V "RAYA HAPPINESS" V.20N
利樂 七月廿七日到港 七月廿八日開行
代理：新興行船務有限公司
地址：香港雲咸街一號南華大廈七至九樓
電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司
電話：0-4970419

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		—	—	16/7	18/7
海口	T.B.A.		—	—	16/7	18/7
廈門／汕頭	華佳	8733	—	10/7	12/7	14/7
	速江	233	—	—	9/7	11/7
張家港	沭河	154	—	—	14/7	16/7
上海	臨江	184	7/7	9/7	11/7	13/7
	熊岳城	278	14/7	16/7	18/7	20/7
	商城	60N	21/7	23/7	26/7	27/7
新港／北京	明城	20	11/7	13/7	15/7	17/7
	春河	21E	19/7	21/7	23/7	25/7
青島	岳城	68N	7/7	9/7	11/7	13/7
	平鄉城	249	10/7	12/7	14/7	16/7
大連	順江	170	7/7	9/7	11/7	13/7
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	15/7	17/7	19/7
	客貨輪	9/7	10/7	12/7
	客貨輪	15/7	14/7	17/7
新港	貨輪	14/7	16/7	16/7
連雲港	華勝	18/7	18/7	18/7
青島	貨輪	13/7	14/7	15/7
大連	貨輪	10/7	11/7	13/7
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
廈門	廈水運 逢星期一三五開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直運廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大厦1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE DIRECT TO MAINLAND CHINA
REGULAR SERVICE:
全貨櫃及散貨櫃定期航線
HONG KONG⇄ZHAN JIANG⇄BEI HAI⇄HAI KOU⇄SANYA
香港 湛江 北海 海口 三亞

VESSEL	ETA	ETD
JIN LONG	12/7	16/7
YUE HAI	20/7	24/7
YUE JIANG	28/7	31/7

ZHANJIANG AGENT 中國對外貿易運輸公司
TEL:24355 CABLE.SINOTRANS TELEX:45237 TRNZJ CN
廣東省湛江航運公司 Tel: 24992 CABLE: 9440
ZHANJIANG LIAISON OFFICE: 廣州灣賓館222房
Tel: 24966 EXT222

中國川航
全貨櫃及拼箱服務

港口	收貨	截貨	離港
廣州(芳村)	10/7	11/7	11/7
(新風)	10/7	11/7	11/7
黃埔	11/7	12/7	12/7
江門	10/7	11/7	11/7
韶石	11/7	12/7	12/7
福州	15/7	17/7	19/7
青島	9/7	11/7	13/7
上海	13/7	15/7	17/7
大連	15/7	17/7	19/7
張家港	14/7	16/7	18/7
廈門	10/7	12/7	14/7
汕頭	10/7	12/7	14/7
新港／北京	13/7	15/7	17/7

香港直航珠海、澳門
（可收散貨）
每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運輸、拖箱、拆／裝箱服務。

中國對外貿易運輸總公司
佛山船隊
專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：
長運有限公司 ETERNAL WAY LTD.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心十七樓
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
電話：5-8339989 專用電報：76497 ETWAY HX
傳眞：5-727353 電報掛號：ETERNALWAY
收貨站：九龍灣廣東貨倉中心
九龍九龍灣啓興道壹號 電話：3-7999785
三天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

深港(華利)汽車運輸有限公司
廣東・廣西・福建・湖南・江西等各省及中轉水陸全國聯運服務
運力最大・服務最完善
能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站 全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車・大小貨車・吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線） 3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1—3號正輝商業大厦二樓

CKS 珠江船務有限公司
香港干諾道西28號航運商業大厦9-10樓
電話：5-496720 5-6591435 5-403796
香港—曼谷貨箱及散貨定期班輪
華意輪 M.V."WAH YEE"VOY:74S 七月十八日到港 七月十九日開行 直放：曼谷
興勝輪 M.V."HING SON"VOY:17S 七月廿一日到港 七月廿三日開行 直放：曼谷
惠華輪 M.V."HUI HUA"VOY:22S 七月廿七日到港 七月卅日開行 直放：曼谷

馬士基輪船（香港）有限公司
MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫哥華
阿華馬士基 7月11開
美娜馬士基 7月15開
力加馬士基 7月17開
馬士基大科馬 7月18開
盛利馬士基 7月22開
路易士馬士基 7月24開
利是馬士基 7月31開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
倫娜馬士基 7月12開
雅打馬士基 7月19開
安娜馬士基 7月26開
盛利馬士基 8月2開

（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
基士頓馬士基 7月14開
美娜馬士基 7月28開
（東非線）
基士頓馬士基 7月14開
美娜馬士基 7月28開

（西非線）洛美、自由城、象牙海岸、阿比尚、拉高斯
倫娜馬士基 7月12開
安娜馬士基 7月26開
（日本線）
阿華馬士基 7月11開
美娜馬士基 7月15開

（東南亞線）（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）
基士頓馬士基 7月14開
馬士基雅加達 7月20開

馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大厦17-19樓 電話：5-8372222
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街10號C1 電話：88178
九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室
電話：3-7396809
圖文傳真：3-7397200

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
蘇麒	SU QI	南通	7月12	華夏
新依力	ZIM EILAT	新加坡	7月12	新興
祖安威	JOVIAN BRIGHT	日本	7月12	三利
光榮之翼	GLORIOUS WING	日本	7月12	山下
納娣	RATIH	印尼高雄	7月12	港聯
丹尼斯	QUEEN DENIS	日本	7月12	益高
藤山	WISTERIA HILL	新加坡	7月12	利達
海陽	MARINE BRIGHT	台灣	7月12	永裕
海泳一號	NAUTILUS PRIMO	日本	7月12	亞利來
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	7月12	偉勞
海興	HAI XING	上海	7月12	招商局
晴川二號	QING CHUAN 2	武漢	7月12	華運
明福	MING COMFORT	歐洲	7月12	華海
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	7月12	大阪
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	7月12	川崎
華盛頓總統	PRES WASHINGTON	美國	7月12	總統
山隆丸	YAMA TAKA MARU	美國	7月12	山下
萬春	WAN CHUN	台灣	7月12	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	7月12	永裕
凱春	KAI SHUN	台灣	7月12	大榮
阿里多得利	ARISTOLELIS	新加坡	7月12	海運
德樂宜	TROUTBANK	基隆	7月12	日郵
和平東南	HP DONGNAM	釜山	7月12	港興
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	7月12	天祥
倫那馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	7月12	馬士基
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	7月12	歷信
長環	EVER LINKING	新加坡	7月12	利達
金月	GEMINI MOON	印尼	7月12	五洋
金豐	JIN FENG	大連	7月12	華夏
古北口	GU BEI KOU	神戶	7月12	招商局
木星	MUSING	大連	7月13	招商局
崑崙山	KUN LUNG SHAN	秦皇島	7月13	招商局
木星	JUPITER	釜山	7月13	港興
珍妮嘉	JANIKA	基隆	7月13	日郵
戴雲山	DAI YUN SHAN	天津	7月13	華運
汀江	TING JIANG	上海	7月13	輝騰
寶沙	PUL SAR	釜山	7月13	東宇
藍鯊	BLUE SHARK	釜山	7月13	港興
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	7月13	港恒
大倉山	DA CANG SHAN	福州	7月13	華運
靈江	LING JIANG	寧波	7月13	招商局
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	歐洲	7月13	華林
協和早戶	CORCORD HAYATO	基隆	7月13	日郵
明洋	MING OCEAN	美國	7月13	華海
明壽	MING LONGEVITY	台灣	7月13	華海
沙嘉	NORASIA SHARJAH	台灣	7月13	歷信
阿法浠	AHMAD AL FATEH	基隆	7月13	日郵
富山	TOYAMA	歐洲	7月13	寶聯
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	7月13	威高
馬蘭	MALAN	海口	7月13	招商局
海力	HAI LIH	台中	7月13	永裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	7月13	永裕
蒙地	MONTE PALOMA	日本	7月13	海聯
施濟	CELJE	釜山	7月14	海運
亞美都士	AMADEUS	日本	7月14	大阪
金華	KING HWA	高雄	7月14	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	7月14	永裕
三江	SAN JIANG	上海	7月14	輝騰
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	7月14	大阪
新綠洲	NEW OASIS	基隆	7月14	大阪
晨惠	MORNING GRACE	日本	7月14	大阪
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	7月14	海陸
天燕	TIAN YAN	天津	7月14	輝騰
好利	HORN	釜山	7月14	港興
基士頌馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	7月14	馬士基
海皇碧玉	NEP.JASPER	基隆	7月14	港恒
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	7月14	東洋
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	7月14	利洲
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	7月14	寶隆
易勁	TRADE VIGOUR	天津	7月14	華夏
海達	TAI DA	上海	7月15	招商局
海運	MARINE HOPE	日本	7月15	海聯
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	7月15	華夏
萬里雅士	MERCURTY ACE	日本	7月15	美邦
山王丸	SANNO MARU	日本	7月15	山下
探險者	SL.EXPLORER	美國	7月16	海陸
光榮	NATIONAL PRIDE	美國	7月15	海盟
奉獻	ALS DEDICATION	基隆	7月15	亞聯
寶榮丸	HOSEI MARU	日本	7月16	中央
萬事達	MORGEN STER	南非	7月16	怡和
宇宙	COSMOS	日本	7月15	川崎
高峯	EVERMORE ASCENDANT	日本	7月16	大阪
東方武士	ORT.KNIGHT	澳洲	7月15	港郵
利邦力加	NIPPONICA	地中海	7月16	天祥
東方專家	ORT.EXPERT	台灣	7月15	港郵
長順	EVER ORDER	台灣	7月16	利達
太平	TAE PING	新加坡	7月15	東海
派那可基	PIONER NAKOHDKI	發羅士芝尼	7月15	華林
嘉拉馬士基	CLARA MAERSK	日本	7月15	馬士基
莎威	SALVIA II	日本	7月15	益高
南太	NANTAI 7	台灣	7月16	威高
高華	GOWA	台灣	7月15	太平
海王	HAI WANG	高雄	7月16	永裕
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	7月15	三寶
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	7月15	華運
	MARIA LEONHARDT	新加坡	7月15	海運
新海華	NEW HAI HUA	上海	7月16	華運
基克雲尼加	CRIKVENICA	日本	7月16	遠行
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	7月16	永裕
金力克	KAMNIK	釜山	7月16	海運
魯豐	LUFENG	青島	7月16	華夏
加州女神	CALIFORNIA VENUS	美國	7月16	日郵
江戶	SD EDO	日本	7月16	寶隆
胡佛總統	PRES HOOVER	美國	7月16	總統
恒昇	WISING	印尼	7月18	聯航
上將島	ADMIRALTY ISLAND	美國	7月16	晉島
拉麗約卡	LA RIOJA	台灣	7月16	太古
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	美國	7月16	太古
邊柯達	BENALDER	高雄	7月16	遠行
柯沙美亞	AL SHA MIAH	新加坡	7月16	怡和
金力克	KAMNIK	釜山	7月16	海運
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	7月16	馬士基
陶南九號	DONAM NO.9	釜山	7月16	港興
安眷	AN CHUN	台灣	7月16	大榮
福眷	FU CHUN	台灣	7月16	大榮
海皇珊瑚	NEP CORAL	美國	7月16	港恒
贊格爾豪森	SANGERHAUSEN	歐洲	7月16	東亞
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	7月16	華夏
麥朗	MAKRAN	新加坡	7月16	東海
湘江	XIANG JIANG	上海	7月16	輝騰
愛華	AVA	仰光	7月17	新興
東方友誼	ORT FRIENDSHIP	美國	7月17	港郵
運豐	YUN FENG	大連	7月17	華夏
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	7月17	國光
海通	OCEANIA EXPRESS	南太平洋島	7月17	怡和
協和富良野	CONCORD FURANO	基隆	7月17	日郵
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	7月17	新興
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	7月17	馬士基
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	7月17	港郵
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	7月17	香島
愛備丸	ELBE MARU	美國	7月17	海陸
海力	OCEAN STRENGTH	釜山	7月17	太古
長政	EVER GOVERN	美國	7月17	利達
斯蘭地亞	SELANDIA	日本	7月17	寶隆
小石口	XIAO SHI KOU	上海	7月17	遠運
蓋露第	GEROI MONKADY	新加坡	7月17	華林
羅西亞灣	ROSIA BAY	日本	7月17	汛洋
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	7月17	馬士基
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	7月17	川崎
釜山	BUSAN GLORY	釜山高雄	7月17	東宇
易津	TRADE RELISH	天津	7月18	輝騰
克拉適卡一號	KRASICA I	日本	7月18	遠行
北野丸	KITANO MARU	歐洲	7月18	日郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	7月18	海陸
厚華	HUA WAH	青島	7月18	華夏
成都	CHENG TU	新幾內亞	7月18	太古
南江	NAMGANG GLORY	釜山	7月18	東宇
彩虹	RAINBOW	釜山	7月18	港興
柏爾武夫	KHUD PAKHOMOV	歐洲	7月18	華林
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	7月18	港郵
馬士基塔科馬	MAERSK TACOMA	新加坡	7月18	馬士基
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	美國	7月18	山下
東方康提	ACE CONCORD	歐洲	7月18	朝陽
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	7月18	川崎
渣華門司	NL MOJI	新加坡	7月18	渣華
烏森巴利	USAMBARA	日本	7月18	東亞
長洋	EVER OCEAN	新加坡	7月18	利達
太武山	TAI WU SHAN	武漢	7月20	華運
廣州	KWANG CHOW	天津	7月20	華夏

總代理：招商局船務企業有限公司

電話：5-428288 5-414116

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

電傳：62098 CMSNS HX(貨櫃) 61971 CMSNC HX(散貨)

香港干諾道中152-155號招商局大廈1,2,11,12,13,14樓

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：578731、579732

朝聯船務有限公司 澳門南灣街37號D－E南粵商業中心6樓D座

貨櫃航綫 招商局大廈1至2樓 5-435511 5-412283

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線 5-8150079

WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE

Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	VCR	NYK	CHS	HOU
GU BEI KOU	78E	13/7	13/7	15/7	4/8	6/8	8/8	10/8	20/8	23/8	27/8
CHAO HE	23E	23/7	23/7	25/7	15/8	17/8	20/8	22/8	4/9	7/9	11/9
JING HE	132	27/7	27/7	29/7	20/8	-	-	-	4/9	7/9	11/9
BIN CHENG	21E	2/8	2/8	4/8	25/8	27/8	29/8	1/9	20/9	23/9	27/9
XI FENG KOU	78E	13/8	13/8	15/8	4/9	6/9	8/9	10/9	20/9	23/9	27/9

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4. CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線 5-447051

Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT.
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, MUSCAT, DOHA, ABU DHABI, BANDAR ABBAS and the other points.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	SAIL HK	KARACHI	DUBAI SHJ	DAMMAN	KUWAIT
GAO CHENG	24	17/7	18/7	19/7	6/8	9/8	11/8	13/8
MING CHENG	21	3/8	4/8	5/8	29/8	21/8	23/8	25/8
LING QUAN HE	25	17/8	18/8	19/8	6/9	9/9	11/9	13/9

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城 5-447994

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	BANGKOK	S'PORE	PENANG
SHANG CHENG	59	10/7	11/7	12/7	22/7	18/7	17/7
GAO CHENG	24	17/7	18/7	19/7	24/7	27/7	29/7
MING CHENG	21	3/8	4/8	5/8	—	10/8	12/8

香港特快直航馬尼拉航線 5-435511

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD H.K.	MANILA
HUAN JIANG	171	14/7	15/7	17/7	21/7
HUAN JIANG	173	21/7	22/7	24/7	28/7

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4. CFS: Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
WAN QUAN HE	74	14/7	14/7	16/7	–	21/7	23/7	24/7
HUAI YUAN HE	71	21/7	21/7	23/7	28/7	29/7	–	31/7
HAN ZHONG HE	49	28/7	28/7	30/7	–	3/8	–	5/8

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線 5-447508

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE;
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS

*FULLY BOOKED

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ARR HKG	TIL	HAM	BRE	RTM	ANT	DKK	LHV
*LIAO HE	34W	14/7	15/7	16/7	14/8	15/8	16/8	17/8	18/8	19/8	20/8
SHA HE	38W	21/7	22/7	23/7	19/8	20/8	21/8	22/8	23/8	24/8	-
YIN HE	21W	28/7	29/7	30/7	26/8	27/8	28/8	29/8	30/8	31/8	1/9
TANG HE	38W	6/8	7/8	8/8	4/9	5/9	6/9	7/9	8/9	9/9	-
CHUN HE	22W	14/8	15/8	16/8	14/9	15/9	16/9	17/9	18/9	19/9	20/9

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4. CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA
SONG SHAN	14	22/7	23/7	24/7	18/8	20/8	16/8
FU YU SHAN	9	1/8	2/8	3/8	28/8	—	26/8

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD, Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港／中國全貨櫃航線 1樓 5-412283

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG 平鄉城	249	15/7	16/7
	E CHENG 鄂城	70N	9/8	10/8
新港/北京	MING CHENG 明城	20	16/7	17/7
	CHUN HE 春河	21E	24/7	25/7
上海	HENG SHAN 恒山	12	18/7	19/7
	XIONG YUE CHENG 熊岳城	278	19/7	20/7
	SHANG CHENG 商城	60N	26/7	27/7
	LIN JIANG 臨江	186	28/7	29/7
	TANG HE 唐河	37E	31/7	1/8
	LING QUAN HE 寧泉河	24	3/8	4/8
黃埔	HUAI YUAN HE 懷遠河	70	14/7	15/7
	YIN HE 銀河	20E	15/7	16/7
張家港	SHU HE 沭河	154	15/7	16/7
大連	SHUN JIANG 順江	172	1/8	2/8
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	233	27/7	28/7

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	HUAI YUAN HE	70	14/7	曼谷	E CHENG	68N	13/7
日本	HAN ZHONG HE	48	22/7	曼谷	MING CHENG	20	16/7
歐洲	YIN HE	20E	15/7	曼谷	LING QUAN HE	24	3/8
歐洲	CHUN HE	21E	24/7	美國	GU BEI KOU	77W	13/7
歐洲	TANG HE	37E	31/7	美國	CHAO HE	22W	23/7

香港／中國散貨（貨櫃）客貨航綫

招商局大廈11樓 出口：5-8150995 5-447402 入口：5-440555 船期：5-440567

上海海興輪船公司

香港⇄上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
HAI XING 海興	V. 27	12/7	14/7	15/7	17/7
SHANGHAI 上海	V. 24	17/7	19/7	20/7	22/7
HAI XING 海興	V. 29	27/7	29/7	30/7	2/8
SHANGHAI 上海	V. 26	1/8	3/8	4/8	7/8

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連散貨航線

木星MU SING 預13/7抵港（約25天1航次）
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司

香港⇄張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線

「江安」M.V."JIANGAN" 「蘇麟」M.V."SU LIN"
「蘇龍」M.V."SULONG" 「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN" 「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次 蕪湖：每月1航次
張家港：每月4航次 南通：每月1航次

華德（蛇口）有限公司烟救船隊

香港⇄海口、三亞、湛江、北海散貨航線

M.V."YAN JIU 602" 烟救602 每月約2航次

河北省遠洋運輸公司

香港⇄天津、秦皇島散貨航線

「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢散貨航線

揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

金豐船務企業有限公司

香港⇄上海、天津散貨航線

上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局

香港⇄海口、三亞定期客貨班輪

馬蘭 MALAN 每月逢8日、26日往三亞 每月逢15日往海口

浙江省遠洋運輸公司

香港⇄寧波、溫州散貨航線

「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
溫州每月2航次 寧波每月4航次

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線

（兼收加興、湖州、金華、紹興、肖山、杭州整箱貨櫃。）
「浙鷗」M.V."ZHE LI" 5-428266
每月兩航次，上旬、下旬各一次。

廈門水上運輸公司

香港⇄汕頭散貨航線

廈水運船隊
每星期兩航次

華閩船務企業有限公司

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機） 5-479829（貨櫃）

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十
上海(張家港、南通、寧波、溫州)		每月二航次

大宗貨物，可特別安排專船接運
有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢

慶祝上海市錦江航運有限公司「通洋」輪第一百航次紀念

提供「安全、可靠、快捷」之運輸服務往來香港及上海

香港代理—輝騰有限公司致意

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓918室 電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、沈陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
(全貨箱航綫)				(散裝航綫)			
TIAN YAN(天燕)V40B	即日	12/7	14-15/7	TIAN LONG(天龍)V28B	即日	13/7	11-16/7
TIAN YUE(天躍)783	即日	14/7	3-16/7	TIAN LONG(天龍)V29B	29/7	4/8	1-6/8
SKY HOVER(天翔)V114B	14/7	19/7	21-22/7				
TIAN YAH(天燕)V41B	20/7	25/7	27-28/7				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TING JIANG(汀江)V8721	即日	15/7	14-17/7	XIANG JIANG(湘江)V8723	12/7	18/7	18-20/7
SAN JIANG(三江)V8721	11/7	17/7	16-19/7	TING JIANG(汀江)V8723	24/7	30/7	29 7-1/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線 China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨／併箱貨

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH(易津) V8714N	12/7	17/7	19-20/7	TRADE RELISH(易津) V8715N	24/7	29/7	31/7-1/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(通洋)V8730	8/7	14/7	14-16/7	MILD OCEAN(通洋)V8732	19/7	25/7	24-27/7

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司 電話：0-877514

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

第五張

中國大學生跳水選手

中國男籃 男子

【據新華社薩格勒布消息】第十四屆世界大學生運動會排球賽分組和賽程都已修正。……

童輝

涂軍輝

林小妮

特稿

亞洲青年曲棍球賽年底在卡拉奇舉行

【新華社伊斯蘭堡消息】首屆亞洲青年曲棍球錦標賽將於今年十二月底在巴基斯坦……

榨橙汁機　總代理：大利行石油產品有限公司　香港九龍鳳凰新邨環鳳街52號　10178-3-259550

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
維拉桑橋	VERRANZANO BRIDGE	歐洲	7月12	川崎
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	7月12	馬士基
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	7月13	華海
野鷹	WILD EAGLE	地中海	7月14	港怡
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	歐洲	7月14	歷信
協和早户	CONCORD HAYATO	地中海	7月14	日郵
新綠洲	NEW OASIS	地中海	7月14	大阪
長順	EVER ORDER	地中海	7月15	利達
派耶可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	7月15	華林
江户	SD.EDO	地中海	7月16	寶隆
遼河	LIAO HE	歐洲英國	7月16	招商局
里斯本	LISBOA	地中海	7月16	海柏
斯蘭地亞	SELANDIA	歐洲	7月17	寶隆
邊路達	BENALDER	歐洲	7月17	邊行
滿嘉第	GEROI MONKADY	黎那亞	7月17	華林
基克雲尼加	CRIKVENICA	地中海	7月17	邊行
烏森巴利	USAMBARA	歐洲	7月18	東亞
協和富良野	CONCORD FURANO	地中海	7月18	日郵
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	7月18	華林
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	7月19	川崎
克拉迺卡	KRASICA 1	地中海	7月19	邊行
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	7月19	馬士基
長得	EVER GAINING	歐洲	7月19	利達
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	7月20	日郵
協和伊吹	CONCORD IBUKI	地中海	7月20	日郵
	KEBAN	地中海	7月22	鄭康
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	7月22	新興
北野丸	KITANO MARU	歐洲	7月23	日郵
明福	MING COMFORT	歐洲	7月23	華海
花倫	FAHRLAND	歐洲	7月24	東亞
松山	SONG SHAN	地中海	7月24	招商局
沙河	SHA HE	歐洲	7月24	招商局
賓葆利亞	BUNGA SURIA	歐洲	7月24	通初
甲巴	KUBBAR	地中海	7月25	日郵
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	7月26	偉時
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	7月26	川崎
長賓	EVER GUEST	歐洲	7月26	利達
馬賽	SD. MASSILLIA	地中海	7月26	寶隆
東海二號	TUNG HAI 2	地中海	7月26	新興
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	7月27	華林
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	7月28	歷信

印·巴·中東線

嘉華	CHAR HWA	紅海	7月12	金輪
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	7月13	總統
明壽	MING LONGEVITY	遮打阿拉伯灣	7月13	華海
阿法達	AHMAD AL FATEH	阿拉伯灣	7月14	日郵
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	阿拉伯灣	7月14	馬士基
協和早户	CONCORD HAYATO	紅海	7月14	日郵
野鷹	WILD EAGLE	紅海	7月14	港怡
珍妮嘉	JANIKA	仰光加爾各答	7月14	日郵
亞美都士	AMADEUS	紅海	7月15	大阪
藍鯊	BLUE SHARK	孟買科倫坡	7月15	港興
好利	HORN	吉大港	7月15	港興
施濟	CELJE	馬德拉斯孟買卡拉奇	7月15	海運
長順	EVER ORDER	遮打阿拉伯灣	7月15	利達
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	7月16	東海
江户	S.D.EDO	阿喀巴	7月16	寶隆
麥朗	MAKRAN	科倫坡卡拉奇	7月17	東海
金力克	KAMNIK	馬德拉斯孟買卡拉奇	7月17	海運
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	7月17	總統
滿嘉第	GEROI MONKADY	馬德拉斯科倫坡	7月17	華林
邊柯達	BENALDER	遮打	7月18	邊行
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	7月19	招商局
大高	WILLINE TAIKO	阿拉伯灣	7月19	百保利
協和伊吹	CONCORD IBUKI	紅海	7月20	日郵
艾森豪威總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	7月20	總統
愛華	ALVA	仰光	7月20	新興
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	7月20	怡和
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	7月22	川崎
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	7月22	東、亞
東方皇冠	ORT.CROWN	吉大港加爾各答	7月22	港興
北野丸	KITANO MARU	遮打	7月23	日郵
明福	MING COMFORT	遮打	7月23	華海
夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	7月24	總統
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	7月24	福來

非洲線

古拉拉河	RIVER GURARA	西非	7月12	太古
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	7月12	馬士基
得樂寶	TROUT BANK	東非	7月13	日郵
晨惠	MORNING GRACE	東非	7月14	大阪
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	東非	7月14	馬士基
沙嘉	NORASIA SHARJAH	西非	7月14	歷信
奉獻	ALS DEDICATION	南非	7月15	亞琳
拉嘅約加	LA RIOJA	德班	7月17	太古
沙巴那山	MOUNT SABANA	德班	7月19	天祥
	LELIGRACHT	南非	7月21	欣洋
桑峯	PRIMERA PEAK	東非	7月22	大阪

東南亞線

納娣	RATIH	雅加達泗水	7月12	港郵
百達士	PARTAS	馬尼拉	7月12	森美
維拉桑橋	VERRANZANO BRIDGE	新加坡	7月12	川崎
蘇瑪斯灣	SOMERS BAY	曼谷	7月12	海陸
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	7月12	三寶
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	7月13	聯航
丹尼斯	QUEEN DENIS	新加坡巴生	7月13	益高
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	7月13	港郵
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能印尼	7月14	馬士基
黎地	MONTE PALOMA	新加坡	7月14	海聯
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	7月14	寶輝
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	7月14	振盛行
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	7月14	海陸
鴻興	HUNG HING	山打根	7月14	海通
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	7月14	東洋
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	7月16	港恒
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	7月15	國光
好利	HORN	新加坡	7月15	港興
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	7月16	川崎
陶南九號	DONAM NO. 9	曼谷新加坡巴生	7月16	港興
高華	GOWA	新加坡雅加達	7月16	太平
寶榮丸	HOSEI MARU	新加坡巴生庇能	7月16	中央
莎威	SALVIA II	新加坡巴生	7月16	益高
釜山	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	7月17	東宇
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	7月17	招商局
百必達	AND PARAMITA	印尼	7月17	亞利來
滿嘉第	GEROI MONKADY	巴生庇能	7月17	華林
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	7月18	山下
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	7月18	港郵
金明	GEMINI MOON	印尼	7月18	五洋
高城	GAO CHENG	曼谷新加坡庇能	7月19	招商局
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	7月19	[illegible]
華意	WAH YEE	曼谷	7月19	[illegible]
中利	CHUNG LIE	曼谷	7月19	[illegible]
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	7月19	[illegible]
馬士基雅加達	MAERSK JAKARTA	馬尼拉	7月20	馬士基
亞利丹尼	AND. ERIDHANI	印尼	7月20	亞利來
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	7月20	寶輝
高府	SEKI KOCHI	新加坡巴生庇能	7月20	三利
馬士基賓圖	MAERSK PINTO	新加坡曼谷巴生庇能印尼	7月20	馬士基
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	7月20	山下
夏美雅士	HERMES ACE	新加坡雅加達	7月21	日郵
恒昇	WISING	印尼	7月21	聯航
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	7月21	東洋
中華瑞祥	R.R. RATNA	雅加達泗水	7月21	港郵
海運	MARINE COSMOS	新加坡巴生港庇能	7月22	中央
天佑丸	TENYU MARU	新加坡巴生	7月22	中央
新合	SUN HOPE	新加坡	7月22	海聯
海皇綠玉	NEP BERYL	新加坡	7月22	港恒
新萬利	SAN MIGUEL	沙巴山打根斗湖	7月23	國光
興勝	HING SON	曼谷	7月23	珠江
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	7月23	益高
金皇后	MAY QUEEN	汶萊古晉詩巫	7月23	國光
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	7月24	福來
神户	KOBE	新加坡巴生	7月26	山下

中國內地

祖安成	JOVIAN BRIGHT	福州黄埔	7月12	三利
錦江	JIN JIANG	上海	7月12	金鋼
華佳	HUA JIA	廈門汕頭	7月12	明華
蘇麒	SUQI	張家港南通	7月13	華夏
五蓮泉	WULIANQUAN	青島	7月13	華夏
順江	SHUN JIANG	大連	7月13	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	7月13	招商局
馬蘭	MALAN	海口	7月14	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	7月15	華運
醴泉	LI QUAN	青島	7月15	華夏
通洋	MILD OCEAN	上海	7月16	輝騰
天龍	TIAN LONG	天津	7月16	華運
天躍	TIAN YUE	天津	7月16	華運
汀江	TING JIANG	上海	7月17	輝騰
明城	MING CHENG	上海	7月17	招商局
魯豐	LU FENG	青島	7月17	華夏
海興	HAI XING	上海	7月17	招商局
衡山	HENG SHAN	上海	7月17	招商局
新海華	NEW HAI HUA	上海	7月18	華運
沭河	SHU HE	張家港	7月18	招商局
永安	YONG AN	福州	7月18	華運
運豐	YUN FENG	大連	7月19	華夏
三江	SAN JIANG	上海	7月19	輝騰
湘江	XIANG JIANG	上海	7月19	輝騰
易達	TRADE RELISH	上海	7月19	華運
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	7月20	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	7月20	華運
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	7月21	華夏
上海	SHANG HAI	上海	7月22	招商局
新海寧	NEW HAI NING	上海	7月22	招商局

台灣省線

風向	WINDWARD	基隆	7月12	川崎
傑士	KATHRINE SIF	基隆	7月12	成高
凱順	KAI SHUN	高雄基隆	7月12	大榮
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	7月12	大榮
福興二號	FOO HSING 2	高雄	7月12	永裕
海陽	MARINE BRIGHT	高雄	7月12	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	高雄基隆	7月13	成高
大同二號	TA TUNG 2	高雄	7月13	永裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	7月14	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄基隆	7月14	東洋
東方專家	ORT. EXPERT	高雄基隆	7月16	港郵
南太	NANTAI 7	基隆	7月15	成高
海皇碧玉	NEP. JASPER	高雄基隆	7月15	港恒
金華	KING HWA	高雄	7月15	永裕
福春	FU CHUN	高雄基隆	7月16	大榮
安春	AN CHUN	高雄基隆	7月16	大榮
海王	HAI WANG	高雄	7月16	永裕

日本·南朝鮮線

錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	7月12	東宇
歌莉亞	GLORIA	釜山	7月12	港興
凱順	KAI SHUN	日本	7月12	大榮
風向	WINDWARD	日本	7月12	川崎
萬春	WAN CHUN	日本	7月12	大榮
和平東南	HP DONGNAM	釜山	7月13	港興
寶沙	PULSAR	釜山	7月13	東宇
木星	JUPITER	釜山	7月14	港興
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	7月14	東洋
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	7月15	美邦
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	7月15	馬士基
南太	NANTAI 7	仁川釜山	7月15	成高
東方專家	ORT. EXPERT	日本	7月15	港郵
萬泉河	WAN QUAN HE	日本	7月16	招商局
福春	FU CHUN	日本	7月16	大榮
安春	AN CHUN	日本	7月16	大榮
太平	TAE PING	日本釜山	7月16	東海
麥朗	MAKRAN	日本釜山	7月17	東海
南江	NAMGANG GLORY	釜山	7月18	東宇
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	7月18	國光
彩虹	RAINBOW	釜山	7月19	港興

北美洲線

山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	7月12	山下
長環	EVER LINKING	紐約	7月12	利達
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	7月13	總統
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	7月13	大阪
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	7月13	華海
韓國元助	KOREAN JACEWON	加州紐約	7月14	利洲
榮衛	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	7月15	海豐
鱷魚好運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	7月15	大阪
古北口	GU BEI KOU	美國加拿大	7月15	招商局
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	西北太平洋紐約	7月15	馬士基
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西南太平洋紐約	7月16	港恒
加州木星	CALIFORNIA VENUS	西北太平洋	7月16	日郵
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	7月16	海陸
上將島	ADMIRALTY ISLAND	加州	7月17	香島
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	7月17	太古
長改	EVER GOVERN	美國西岸	7月17	利達
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	7月17	總統
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	7月17	馬士基
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	7月18	新興
東方友誼	ORT.FRIENDSHIP	美國加拿大	7月18	港郵
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	7月18	海陸
新北洲丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	7月18	山下
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	西北太平洋紐約	7月18	馬士基
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	7月18	川崎
百保來	BARBER NARA	西北太平洋紐約	7月20	百保利
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	7月20	總統
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	7月20	天祥
長宇	EVER GLOBE	紐約	7月20	利達
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西北太平洋	7月21	川崎
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	7月21	川崎
明祥	MING PLEASURE	洛杉磯紐約	7月22	華海
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	7月22	大阪
解放者	SL LIBERATOR	西北太平洋紐約	7月23	海陸
威得烈治	WIELDRECHT	加州	7月23	偉特
中華普應	ORT EXPLORER	西南太平洋紐約	7月23	港郵
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	7月23	日郵
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	西南太平洋紐約	7月23	怡和
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	7月24	太古
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	7月24	總統
長俊	EVER GIFTED	美國西岸	7月24	利達
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	7月24	馬士基
綠島	GREEN ISLAND	加州	7月24	香島
朝河	CHAO HE	美國加拿大	7月25	招商局
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋紐約	7月25	海陸
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	7月25	川崎
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	7月27	總統
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	7月27	天祥
東方鴻運	ORT.FORTUNE	美國加拿大	7月27	港郵

中南美洲線

哥羅拿	CORONA	加勒比海中南美	7月12	川崎
阿里多得利	ARISTOTELIS	加勒比海	7月13	海運
海霸	SEA EXPORTER	智利	7月14	川崎
羅西亞灣	ROSIA BAY	中南美	7月15	泛洋
	MARIA LEONHARDT	中南美	7月16	海運
高峯	EVERMORE ASCENDANT	加勒比海	7月16	大阪
拉麗約卡	LA RIOJA	南美	7月17	太古
沙巴那山	MOUNT SABANA	南非	7月19	天祥
	CONT BAVARIA	巴拿馬加勒比海	7月19	渣華
渣華萊亞	NL.LOIRE	墨西哥中南美	7月20	渣華
百保來	BARBER NARA	加勒比海中南美	7月20	百保利
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	7月20	利達

澳洲·新西蘭線

新依力	ZIM EILAT	澳洲	7月12	新興
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	7月13	華林
江沙尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	7月14	寶隆
東方武士	ORT.KNIGHT	澳洲	7月16	日郵
洋通	OCEANIA EXPRESS	新幾內亞	7月17	怡和
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	7月17	遠運
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	7月18	香島
成都	CHENG TU	新幾內亞	7月19	太古
捷成蒂馬路	JEBSEN TIMARU	新幾內亞澳洲新西蘭	7月22	捷迅
明和	MING HOPE	澳洲	7月23	華海

中國利迅船務有限公司
Unison Shipping Co, Ltd.
中環文咸東街68－74號興隆商業大廈9樓
電話:5-418884 傳真:5-417825 電傳：87457 UISON HX

- 香港⇌上海貨箱／散貨服務及上海市，南通，南京，無錫一帶內陸運輸。
- 上海→美國，歐洲，澳洲，東南亞，中東貨箱聯運服務。
- 香港⇌新港貨箱／散貨服務及天津市，北京，石家莊，秦皇島一帶內陸運輸。
- 新港→美國，歐洲，澳洲，東南亞，中東貨箱聯運服務。
- 香港⇌廣州／黄埔貨箱／散貨服務。
- 廣州　黄埔→美國，歐洲，澳洲，東南亞，中東貨箱聯運服務。
- 香港→廣州，湛江，海口，汕頭，廈門，福州，青島，張家港，大連貨箱／散貨鐵路服務。
- 香港⇌美國，歐洲 FCL & LCL 貨箱服務。
  美國西岸：Long Beach，Oakland，Seattle。
  美國東岸：New York，Charleston，Houston。
  美國中部：Chicago 及其他內陸點。
  歐　洲：London，Hamburg，Rotterdam，Antwerp，Le Harve，Bremen。
- 馬尼拉，宿霧⇌香港，中國，美國，歐洲，FCL/LCL 貨箱服務。
- 曼谷⇌香港，中國，美國，歐洲，FCL/LCL 貨箱服務。
- 東南亞各國→中國 FCL/LCL 貨箱服務。

香港—中國	集裝貨櫃	截貨	開航
廣州—芳村	粵江 1012	13/7	14/7
	粵江 1014	17/7	18/7
廣州—新風	粵江 907	13/7	14/7
	粵江 907	17/7	18/7
黄埔	浦澄拖	11/7	13/7
湛江、海口	金龍	12/7	14/7
汕頭	華佳 8731	12/7	15/7
廈門	華佳 8731	12/7	15/7

興洋船務有限公司
HANG OCEAN SHIPPING CO. LTD.
香港←→廣州、黄埔
蛇口、張家邊
（貨櫃及散貨航線）
船名："穗港駁號"
（隔天開出）
收貨站：興洋駁運公司
（觀塘卸貨區志偉躉位）
地址：香港九龍尖沙咀加拿芬道59-61號怡山商業大廈6樓A座
電話：3 7392196 4線
圖文傳真：3 7215682
電訊：31953 HOSCL HX

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"　V.25　7月7日抵港　7月8-10日收貨　7月12日開行
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"　V.27　7月22日抵港　7月23-25日收貨　7月27日開行
◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西11-6 號華利商業大廈2402室
電話：5 414108　電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油麻地卸貨區華記躉

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide，Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"XIAO SHI KOU"	小石口	15/7	16/7	17/7
"HUA YUAN KOU"	花園口	25/7	26/7	27/7
"TAI PING KOU"	太平口	5/8	6/8	7/8

澳洲　香港　上海航線　＊兼收新港貨

＊"TAI PING KOU"	太平口	18/7	19/7	20/7
"BAI HE KOU"	白河口	30/7	1/8	2/8

代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（8線）5-450366

惠刊廣告　請電七三六二一八

珠海經濟特區
珠成海陸運輸（集團）有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE
承辦中國對外聯運服務
中國各省⇌香港⇌世界各地
中國對外全程運費報價／簽發全程提單／豁免香港中轉簽證
定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港⇄珠海

港口	船名		開航日期
香洲港	珠外201	珠外202	逢星期三、六開航
	珠外203	珠外204	
九洲港	珠外103	珠外105	逢星期五開航

收貨站：灣仔貨物裝卸區內
本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東及各省運輸服務
香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室電話：5-466099
電傳：80727 ZHUSN HX　電話傳真：5-404092

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號鑫意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492　0-243862　0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華達公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　861665
電傳：44464 CGTRS CN

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往／來
香　港⇄廣　州
粵港1,2,3,4號每日開出
香　港⇄汕　頭　逢星期三收貨
廈水運　逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠
兼收下列中國港口：
海口／湛江、廈門、上海、蛇口、天津／新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室　電話：5-460822（4線）5-591033（4線）
BRANCH OFFICE: EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP.
TEL. 03/234 57 11　TELEX. 71173A TRAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC
TELEX. 45086 PESEA PM

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
★定期航線★
香港↔珠海
與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐四號	逢星期一至三	逢星期三

收貨站：青衣島友聯倉
- 國內備有貨櫃車和各大小貨車，提供門到門服務及往來廣東省各地之聯運服務。

★中轉貨運★
珠海↔香港↔歐洲、美洲
- 簽發全程提單
- 豁免香港中轉簽証及報關

香港德輔道中249號東寧大廈401室　電話：5-449611

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812　5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務
兼收散貨及重型機械設備。
湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司
電話：22914　電傳：45234 PNVCZ
電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020 香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段　湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。
並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港⇄廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
歡迎垂詢，手續簡便，收費合理
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610－612室
Rm. 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel.: 5-8591533　電傳 Cable: CKTRANS
電掛 Telex: 82699 CKTHL HX　圖文傳真 Fax.: 5-462985

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL LINE) 泰國海外航綫
OOCL 東方海外貨櫃航綫　嘉倫航運 KARANA LINE

香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）
泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY		抵港日期
泰國翡翠 THAI JADE 61/S	10/7		11/7
泰國琥珀 THAI AMBER 61/S	16/7	17/7	18/7

香港定期川航耶加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY		抵港日期
納娣 RATIH 68/S	10/7		11/7
中華瑞祥 RR.RATNA 83/S	19/7	20/7	21/7

（截貨時間：CFS下午九時　CY下午五時正）
總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD)
香港辦事處：[illegible]　電話：5 8441222
九龍辦事處：[illegible]
澳門代理：[illegible]
收貨站CFS：[illegible]
CY：[illegible]

大學生世運女排賽
中國隊擊敗土耳其
男籃卅隊女籃廿隊先進行分組賽
男子花劍團體賽中國隊進入八強

【據新華社薩格勒布消息】第十四屆世界大學生運動會排球賽分組和賽程都有修正。中國男隊與以色列、比利時隊同編第八組，九日下午首戰以色列隊；中國女隊編在第四組，上午與土耳其隊交手，結果以三比〇獲勝。這個組的其他三隊是南朝鮮、美國和中國台北隊。

共有二十五支男隊和十九支女隊參加本屆大學生運動會排球賽，男隊分成八組，女隊分成四組進行小組循環賽。

男子比賽分組：第一組，聯邦德國、南斯拉夫和奧地利隊；第二組，日本、英國和斯里蘭卡隊；第三組，蘇聯、美國、墨西哥和土耳其隊；第四組，意大利、巴西和科威特隊；第五組，南朝鮮、法國和利比亞隊；第六組，加拿大、朝鮮民主主義人民共和國和印度尼西亞隊；第七組，瑞典、埃及和蘇丹隊；第八組，中國、比利時和以色列隊。

女子比賽分組：第一組，蘇聯、南斯拉夫、英國和荷蘭隊；第二組，意大利、日本、民主德國、加拿大、香港和芬蘭隊；第三組，瑞典、朝鮮民主主義人民共和國、保加利亞和墨西哥隊；第四組，中國、南朝鮮、美國、中國台北和土耳其隊。

【據新華社薩格勒布消息】第十四屆世界大學生運動會男、女籃球賽預賽分組已經排出，中國男籃編在第八組，與英國、幾內亞同組。中國女籃將在第六組，與捷克、日本角逐。

參加男籃比賽的共有三十個國家和地區的大學生代表隊，先分十個組（每組三個隊）進行小組預賽。參加女籃比賽的共有二十個隊，先分六個小組預賽。

【據新華社薩格勒布消息】中國隊以一勝一負列小組第二的成績，進入第十四屆世界大學生運動會男子花劍團體賽的前八名。

由劉雲宏、張志成、勞紹沛和曾憲宏組成的中國男子花劍隊，先以九比一大勝美國隊，但在同法國隊爭奪小組第一時以六比九失利。在這場比賽中，主力隊員勞紹沛表現失常，輸掉四分。

中國隊將同另一個小組的第一名古巴隊相遇。如勝，就將進入前四名；如負，則只能參加決第五至第八名的比賽。

進入前八名的隊還有：蘇聯、意大利、奧地利、波蘭和聯邦德國隊。

羅女飛魚締佳績
中國林來久入圍

【本報綜合九日外電報道】羅馬尼亞女飛魚龍治為今日開始的泳賽增添光彩，在二百米四式混合賽以大會佳績闖入決賽，龍治所泅的二分十六秒一五成績，超逾兩年前蘇聯選手科捷高娃兩年前在日本神戶所創的二分十八秒一一近兩秒鐘。

男子一百背泳初賽，美國貝科夫成績最佳，以五十六秒八九打破自己最佳成績闖入決賽，中國泳員林來久也以五十八秒二四的第四佳績獲得一席決賽資格。

賽事共六百場 記者一千六百

▲據世界大學生運動會組織委員會有關人士透露，本次運動會，一共將舉行六百場比賽，賽場分佈在四十個地區，多個比賽項目一共可提供一百三十九萬一千張門票，其中的八十萬零一千張可供出售，已售出六十五萬張。一千六百八十多名記者報名參加報道工作。其中的九百八十六名已經報到。記者中，文字記者四百十七名，廣播電視記者三百九十名，攝影記者一百五十二名，攝影師二十七名。

大陸台北香港服飾風格一致

▲中國大陸、台北、香港三個體育代表團在本屆運動會開幕式上，三個團的運動員服飾不約而同的，都是上衣顏色深下裝顏色淺。中國運動員穿的是深咖啡色西裝上衣，下面是淺米色長褲或裙子；香港運動員是黑色上衣，灰色長褲或裙子；中國台北運動員是深藏青色上衣，乳白色長褲或裙子。在一百多個代表團的運動員服裝中，中國、台北、香港的三個團的共同特點是莊重、大方，而卻稍欠一點活潑感。【中新社薩格勒布消息】

體育

中國大學生跳水選手

呂偉　童輝　李巧賢　張玉萍　涂軍輝　林堅慶　林小妮

南華花花問題球賽
足總接納港會投訴
下周五將再開會邀南華作解釋

【本報訊】足總聯管會問題球賽專案小組昨晚舉行第二次會議，經過港會代表西耶的陳詞及觀看過有關資料後，會上接納港會對六月十八日甲組足球聯賽南華對花花一仗不滿雙方的比賽態度而提出的抗議，並發還二百元抗議費給港會。主委陳瑤稱港會提交的資料不足夠，但既然港會有所投訴，小組決定在下周五再度開會，邀請南華代表出席，對有關投訴進行解釋，然後再研究有關陳詞，才作出決定。

林建名說，港會只是按足總規例第三十三條B要足總正視問題。就該規例，若有球隊犯例，最高刑罰只是去函警告及球隊入信證明以後不再犯，不會影響升降形勢，即花花照舊可留級。

港會代表西耶對足總「緩慢及過於謹慎」的處理方法有點兒不滿，他說若足總處理手法及判決令港會難於接受，港會不排除告上亞洲足聯，甚至國際足聯，但由於實際證據難於搜集，故將不會向「廉記」投訴。他說提供研究的資料包括有電視錄影片段及新聞報道，加上安德遜有意出席作證，惟安德遜適巧有事沒有出席。有委員認為安德遜是港會球員，口供將不會被接納，反而南華及花花球員的作供會被接納。至於新聞報道只是「意見」，難以作為「事實」。西耶表示，港會雖然有興趣留在甲組，但相信下屆留在甲組的會是花花。

昨天出席會議的委員包括有主委陳瑤、林建名、林占士、胡祖堅及鍾偉平。

球內場外
保濟組班欠積極 將難羅致好球員

「升班馬」星島和美青足球隊已先後宣佈組軍成功，惟獨保濟十劃未有一撇。單是影視紅星洪金寶加盟與否，就擾攘了個多月，至目前為止仍沒有結果，同時該隊至今也未和球員正式簽約。到底他們的葫蘆中賣什麼藥？外界無法知曉。

姑勿論保濟將來會組一支怎樣的球隊參賽，只是看他們對組班的態度，就令人覺得，一些球隊對參加甲組賽欠缺積極性，而成為甲組賽的絆腳石，像今季的警察、港會和花花一樣，有甲組隊之名，無甲組隊之實。

打上甲組組織怎麼樣的球隊參賽，本來並無硬性規定，更沒有一定的尺度。但如果只抱着志在參加，不怕做其「升降機」，實在有失打上甲組的意義。不但對自己無益，可能還會危害到其他球隊的利益，因為本身球隊欠缺號召力，其他球隊對着他們，不但少人捧場，甚至還有連「皮費」也無法收回，造成雙方面的損失。

今季因有業餘球隊——警察和港會降落乙組，足總又將本來的八支甲組隊增至九隊，本港有足夠甲組水準的球員本來已相當缺乏，在這個情況下，甲組球員更不敷供應而曾出現過互相挖角的現象。現在各隊組班已接近尾聲，有潛質的球員都已落班，然而保濟卻仍未和球員掛介和簽約，他們起步那麼慢，即使球會有錢，在這個環境下，亦難找得好的人腳。

愉園有一定的班底，他們想組一支足以和南華抗衡的隊伍，亦感相當辛苦，何況保濟要全新組合？故有些球會班主高興下屆有九支球隊參賽，將有利興旺球市，其實未免高興得太早。因為像保濟這類有錢亦買不到好球員的隊伍，可能會比對警察更缺乏叫座力。

阿奇

男籃表演賽今晚九伊館舉行
港聯籃隊迎戰三藩市
八時一刻開火 七時加插序幕戰

【本報訊】市政局、籃球聯會合辦的港美男子籃球表演賽，今晚八時一刻在九龍荔枝角體育館舉行，由港聯迎戰三藩市隊。七時加插一場男子籃球友誼賽由市政局職員對洋獅。籃聯主席程萬琦今午設宴招待客隊，並於今晚主持港美籃球賽開球禮。免費入場券可於今日辦公時間到香港愛秩序道伊利沙伯體育館一〇一室索取，詳情請電五—七四二八八一查詢。

美國三藩市籃球隊由該市議長莫里尼率領，於昨晚乘國泰航機由上海到港。該隊在上海以九四比七三戰勝上海隊，以一〇五比七四擊敗浙江隊。該隊球員身高手長，技術精湛，動作細膩，是一支訓練有素，戰術新穎的隊伍。

港聯由男子甲一組聯賽強隊精英組成，隊中有雷達穗、徐嘉諾、吳柱業、謝明朗、譚國雄、朱耀輝、陳偉傑、張國樑、徐錫祥等好手。

本港跆拳道選手
集訓備戰世界賽

【本報訊】第八屆世界跆拳道錦標賽，定於十月七日至十一日在西班牙巴塞隆拿舉行，香港跆拳道協會已準備屆時派隊前往參加，至於派出選手人數及參加競賽的級別，仍須視集訓中的男女選手的進度及水準而定。

參加第八屆世界跆拳道大賽的香港代表隊男女選手二十三人第二期兩個月三十二節訓練課程已告結束。集訓選手經過兩期訓練，技術進度甚佳，但為檢討各選手的實際進度及挑選精銳進入第三期加深訓練，定於本月十二日上午九時在廣東道警察宿舍少年警訊會所禮堂舉行預習選拔賽，屆時由香港跆拳道

華人新秀泳
締三項紀錄

【本報訊】第二十四屆華人新秀泳員游泳比賽，昨晚在維多利亞泳池舉行第一晚預賽，有三項刷新大會紀錄。

女子一百米自由式，飛魚的霍燕珊以一分三秒六三破洪詩琪保持的一分四秒六四的紀錄。女子一百米蛙式，九龍塘的黃恩妮以一分二三秒四五打破南華馬虹保持的一分二六秒七四的紀錄。女子二百米自由式，東方冬泳的陳嘉儀以二分三七秒一六打破林木人保持的二分三七秒三一的紀錄。

該會定於今晚七時三刻在維多利亞泳池舉行第二晚預賽，計有九個項目。

足總消息

海峯女足球隊棄權
美青申請打白雲杯
港青將赴英荷比賽

▲海峯女子足球隊昨入信女足總，放棄今晚在女子足球聯賽對五一七，該隊在首循環對五一七時曾因球員受傷而需送院治療，海峯棄權，將被判輸〇比二。女子足球聯賽尚餘一場本月十四日加山對五一七一仗。這兩隊在海峯棄權後，同得十七分，但加山在得失球佔優，只要賽和對手，便可贏得首屆聯賽冠軍。

▲東方足球隊將會把旗下球員鄧錦添在足總掛牌，收取轉會費四萬五千元。該隊足球總監林建名稱鄧錦添曾向他說要轉會，較早前星島曾表示有意購鄧錦添，但僅願付三萬元，雖然東方也曾讓步，索價由五萬減至四萬元，但仍未能成交。若鄧錦添「售不出」，東方將履行一年生約，月薪四千五百元將不會調整。

▲繼花花足球隊有意參加八月二十一至二十三日的深圳東方白雲杯足球賽，「升班馬」美青昨入信足總申請參賽。

據悉星島也有意參賽，若星島也正式入信申請，足總便會將有關球隊供賽會挑選。如賽會要求足總推荐，足總將按上屆成績作準，即花花及星島可優先參賽。

▲香港十八歲以下青年足球隊將赴英國荷蘭參加模斯茅夫杯及哈林杯賽。足總將於本月二十一日下午五時在足總會所舉行授旗禮，由康體局代表盧志忠主持。

巴塞隆拿隊曉治
拖連奴欲邀加盟

【路透社羅馬九日電】意大利足球聯賽甲組會拖連奴欲羅致威爾士國際球星馬克曉治，現正與他效力的球隊巴塞隆拿商談有關事宜。

兩位拖連奴球會的要員已抵達西班牙，今日將與巴塞隆拿隊的要員會面。拖連奴的主席表示，他們已開出條件，只等候巴塞隆拿是否肯放人。

曉治去年由曼聯轉會巴塞隆拿，與世界杯首席射手英國的連尼加拍檔，但他在季中開始已失去正選位置。曉治和巴塞隆拿尚有七年合約，這將是他轉會的一大障礙。拖連奴希望只借用曉治三年，但巴塞隆拿想和他中斷整個合約，以四百萬美元售出，但拖連奴可能只願付出二百五十萬美元。

智利率先進入決賽
昨加時以二比一淘汰哥倫比亞
南美國家杯足球賽

【本報訊】據外電報道：今屆的南美洲國家杯足球錦標賽準決賽，智利昨與哥倫比亞經過九十分鐘激戰後，〇比〇賽和。加時三十分鐘，高潮迭起，智利先失一球，然後戲劇性地在下半場三分鐘連入兩球，以二比一反敗為勝。周日將與阿根廷或烏拉圭爭奪冠軍。

雙方接戰後，大部分時間只在中場爭奪。踢完九十分鐘，以〇比〇賽和。

加時再賽，哥倫比亞頻頻搶攻，連續多次深入埋門，首先是三分鐘，勒頓近門勁射失機，這是哥倫比亞另一次的黃金入球機會。未開紀錄前，智利維拉又一次被球證黃牌抄牌，成為昨仗中第七次抄牌的球員。智利雖然沉着應戰，可惜無法阻擋對方攻勢。十三分鐘，阿維拿單騎深入，智利兩名衛將趨前攔截時，把阿維拿推倒，球證判予十二碼刑，勒頓操刀一針見血，一比〇先開紀錄。易邊再戰，僅一分鐘，維拉[illegible]，艾斯坦高乘着對方門將棄閘衝出之際，迎球一頂，皮球觸地彈入空門，一比一扳和。兩分鐘後，智利捲土重來，沙比路右邊傳中，門將衝出，對方衛將門前將球搶高，維拉及時趕到順腳一抽，球從近柱入網，二比一，智利反敗為勝，順利過關。

特稿

荃灣球員變動較大
實力保留黑馬本色
——甲組足球隊組班之三

本報記者　蔡偉恒

荃灣足球隊本屆給人的印象不錯，該隊實力雖然並不強勁，但能夠擊敗強隊打入總督杯及銀牌決賽，而在聯賽排名第五，處於中游地帶，實屬難得。

荃灣本屆的班費約為八十萬元，下屆將增至一百一十萬元。該隊的組軍工作基本上已完成，球員變動較大。門將周永康、前鋒黎耀洪、後衛鄧細芬、黃火木及中場黃耀信五人離隊，並留用了九名舊人，並羅致了馬必雄、黃國榮、雷達華、陳世芳及鄭偉基加盟。至於陳衍鳴，由於工作關係，下屆將以業餘身份效力，逐場波計薪。

全隊球員合共十五名。若從離隊的五名球員與新加盟的五名球員作比較，新的五名球員的質素是稍有不如的。但荃灣的主力球員吳錦華、曾偉忠、蔡育瑜等仍在陣中，因而實力影響不大。更重要的是一些「老將」為求「唔衰得」，必嚴加要求自己。如雷達華，乃前精工球員，休戰達一個球季，為了證明自己仍能馳騁綠茵場上，相信會去盡。又如馬必雄、陳世芳，教練黃興桂均希望他們能重振雄風。在這種情況下，只要他們有決心，應大有作用。

以荃灣目前的人腳而言，三線最好的相信是後防線，把守最後一關，但人們對他們仍欠缺信心。荃灣最好的要算是中場線，吳錦華可起領軍作用，陳懷偉脚法不錯，張育生漸趨成熟。前鋒線方面，黎耀洪離隊，無疑對攻力略有影響，但鄭偉基的加盟，相信可助曾偉忠一臂之力，不過，攻力顯然已削弱了。

荃灣本屆之所以取得意外的成績，主要是會方對球隊不作苛求，球員的心理壓力自然減少，此外，荃灣球員具有爭勝的信心，不管強隊或弱隊，定必全力以赴，未作交鋒，誓不低頭。因此，只要荃灣能保持這種風格，與各隊「逐鹿中原」時，是具有「黑馬」本色的。

馬必雄　林春樹
劉寶華　何國良　陳世芳　王棕明　蔡育瑜
陳衍鳴　黃國榮　雷達華　張育生　吳錦華　陳懷偉
鄭偉基　曾偉忠

可樂盃球賽 續接受報名

【本報訊】工人俱樂部主辦、太古汽水廠贊助的第四屆「可口可樂盾」男女子青少年籃球單淘汰賽，賽會定於本月十九日開賽，目前仍接受報名，有意參賽者可到土瓜灣馬頭涌道五十號工人俱樂部報名，七月十三日截止。

華訊網球邀請賽
上海隊應邀參戰
今起與港隊南華中游會角逐

【本報訊】華訊網球邀請賽於今天下午五時在九龍京士柏衛理徑南華網球場舉行，分由上海網球隊、南華、中華游樂會隊，對香港隊。採取單循環賽制，比賽共六場，今天起一連三天在九龍京士柏南華網球場舉行，比賽設有獎金，冠軍可得二萬元，亞軍一萬元，季軍五千元，殿軍可得安慰獎金二千元。

賽會定於今天下午二時半在九龍京士柏衛理徑六號南華體育會九龍分會舉行記者招待會，介紹這次比賽的有關情況。四隊球員名單如下：

（上海網球隊）李晉晨、尤偉、李時勤、夏嘉平、齊弘、姚華。（香港隊）貝利、格蘭、岑逸為、彭雷。（南華隊）馬甘、百迪斯、賴水長、鄺家頤、霍家賢。（中華游樂會隊）伍超倫、杜璐、高宏運、潘其樂。

亞洲青年曲棍球賽
年底在卡拉奇舉行

【新華社伊斯蘭堡消息】首屆亞洲青年曲棍球錦標賽將於今年十二月底在巴基斯坦的卡拉奇舉行，這一計劃已得到國際曲棍球聯合會的正式批准。

參加這次比賽的運動員將嚴格限制在十九歲以下，報名日期到十月十五日止。

鄭州・開封・少林寺
洛陽・西安

遍遊神州中原大地十大勝景
1.中華民族文化搖籃——黃河
2.佛教禪宗祖庭——嵩山少林寺
3.中國規模最大的古代塔林
4.宋朝清官包公祠堂
5.中國第一座蠟像藝術博物館
6.中國三大寶庫之一——龍門石窟
7.中國第一座佛教寺院——白馬寺
8.中國最大的地下古墓博物館
9.三國武聖人關公墓——關林
10.世界第八奇觀——西安秦始皇兵馬俑

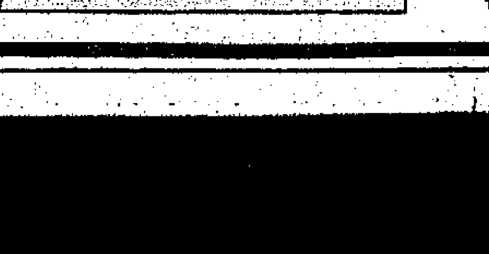
八天直航團
逢星期日出發
$2998

海南島 五天直航團
遊覽海口、萬泉河、東山嶺、猴猻島、珍珠場、大東海、天涯海角、苗寨、黎村、五指山、養鹿場、海瑞墓、擯書院、五公祠……
天天有團出發
$1690

六天航空團 逢星期四、日出發 $1570
七天航海團 每月逢24日出發 $1268

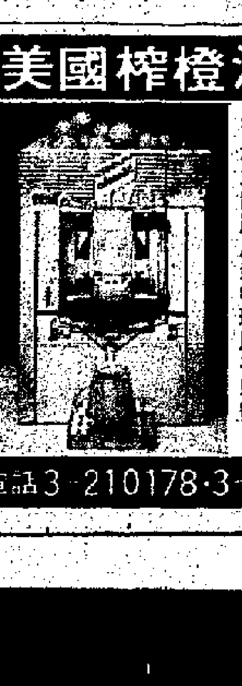
歡迎學校、社團、廠商包團、收費特惠

香港中國旅行社
旅遊諮詢電話 5-8533720 5-276263 3-964241
牌照號碼：350273
中環總社：中環干諾道中78-83號中旅集團大廈3樓 5-8533712 5-8533715
中環分社：皇后大道中77號中旅大廈 5-259121
灣仔分社：香港軒尼詩道24-34號 5-276263
北角分社：北角英皇道198-202號 5-650370
港澳碼頭辦事處：干諾道中信德中心306室 5-592891
荃灣分社：荃灣青山道189號 0-4991433
沙田分社：沙田中心商場3樓48號 0-617261
旺角分社：九龍洗衣街62-72號二樓 3-984241
紅磡分社：紅磡九龍火車站閘樓 3-349333
觀塘分社：觀塘道438號地下 3-438243
九龍分社：九龍彌敦道27-33號二樓 3-667201
元朗分社：元朗教育路31-41號 0-755367
（灣仔、旺角、紅磡、北角分社假日照常營業）

中國雨傘
質優新款　輕便好用

常備現貨　歡迎轉口
Ready Stock for Reexports
中國大成行有限公司
CHINA TAI SHING HONG CO., LTD.
九龍長沙灣長裕街五號中國宏興大廈十樓
電話：3-7433818-4線
9/F, CHINA FEN HIN BLDG, 5 CHEUNG YUE STREET CHEUNG SHA WAN, KOWLOON, HONG KONG.
TEL: 3-7433818(4 LINES) TELEX: 40595 CTAL HX
C-O

JANOME
"真善美"牌
日本七十餘年歷史老廠家

SX2122 COMPUTER EQUIPPED
特別介紹超值新穎萬能衣車
• MEMORRY CRAFT 6000型 電腦全自動萬能車
• COMBI DX型雙頭車(平縫、鎖骨)
• L 372萬能衣車
• SW 2018E 萬能衣車
各大百貨公司、衣車行均有代售
總代理：鎧豐針車行　電話：3-7204295-7

美國榨橙汁機

總代理：大利行石油產品有限公司
香港九龍鳳凰新邨環鳳街52號
電話3-210178・3-259550

第十六版

出口 歐洲

船名	
維拉桑橋	VERRANZANO BRIDG
倫娜馬士基	LUNA MAERSK
明壽	MING LONGEVITY
野鷹	WILD EAGLE
沙菈	NORASIA SHAJRAH
協和早戶	CONCORD HAYATO
新綠洲	NEW OASIS
長順	EVER ORDER
派那可基	PIONER NAKHODKI
江戶	SD.EDO
遼河	LIAO HE
里斯本	LISBOA
斯蘭地亞	SELANDIA
邊路達	BENALDER
蒲蘇第	GEROI MONKADY
基克發尼加	CRIKVENICA
烏森巴利	USAMBARA
協和富良野	CONCORD FURANO
柏閣武夫	KHUD.PAKHOMOV
環球橋	TRANSWORLD BRIDG
克拉西卡	KRASICA 1
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK
長得	EVER GAINING
奧美士先鋒	OMEX PIONEER
協和伊吹	CONCORD IBUKI
	KEBAN
新星加坡	ZIM SINGAPORE
北野丸	KITANO MARU
明福	MING COMFORT
花倫	FAHRLAND
松山	SONG SHAN
沙河	SHA HE
賓蘇利亞	BUNGA SURIA
甲巴	KUBBAR
普魯頓	VILLE DE PLUTON
七海橋	SEVEN SEAS BRIDG
長賓	EVER GUEST
馬舒	SD. MASSILLIA
東海二號	TUNG HAI 2
基斯尼夫	TIKHON KISELEV
諾珍珠	NORASIA PEARL

印・巴・中

嘉華	CHAR HWA
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON
明壽	MING LONGEVITY
阿法達	AHMAD AL FATEH
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERS
協和早戶	CONCORD HAYATO
野鷹	WILD EAGLE
珍妮嘉	JANIKA
亞美都士	AMADEUS
藍鯊	BLUE SHARK
好利	HORN
施濟	CELJE
長順	EVER ORDER
太平	TAE PING
江戶	S.D.EDO
麥朗	MAKRAN
金力克	KAMNIK
胡佛總統	PRES.HOOVER
蒲蘇第	GEROI MONKADY
邊柯達	BENALDER
高城	GAO CHENG
大高	WILLINE TAIKO
協和伊吹	CONCORD IBUKI
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER
愛華	ALVA
柯沙美亞	AL SHAMIAH

中國利迅船務 Unison Shipping
中環文咸東街68－74號
電話:5-418884 傳真:5-417825
• 香港⇌上海貨箱／散貨服務 南京，無錫一帶
• 上海→美國，歐洲，澳洲，箱聯運服務。
• 香港⇌新港貨箱／散貨服務 石家莊，秦皇島
• 新港→美國，歐洲，澳洲，箱聯運服務。
• 香港⇌廣州／黃埔貨箱／散
• 廣州 黃埔→美國，歐洲，中東貨箱聯運服
• 香港→廣州，湛江、海口，州，青島，張家港，大連貨務。
• 香港⇌美國・歐洲 FCL & L
美國西岸：Long Beach・Oa
美國東岸：New York・Char
美國中部：Chicago 及其他
歐洲：London・Hamburg Antwerp・Le Ha
• 馬尼拉，宿霧⇌香港，中國 FCL/L
• 曼谷⇌香港，中國，美國，貨箱服務。
• 東南亞各國→中國 FCL/LC

香港—中國	集裝貨箱
廣州—芳村	粵江 1012 粵江 1014
廣州—新風	粵江 907 粵江 907
黃埔	浦遊拖
湛江、海口	金龍
汕頭	華佳 8731
廈門	華佳 8731

宏豐運
★定期航
香港↔
與珠海九洲港貨
港口 船名
九洲 宏豐四號 逢星期
收貨站：青衣
● 國內備有貨櫃車
提供門到門服務
地之聯運服務。
★中轉貨
珠海↔香港↔
● 簽發全程提單
● 豁免香港中轉
香港德輔道中249號東寧大廈40

少數民族之窗

世界四大長壽區之一 新疆百歲人瑞近千 長壽之道樂天知命

木秦

人口，近日又成為熱門話題。本月內，全球人口將突破五十億。

談到人口，很自然的聯繫到長壽。長壽的奧秘何在？這是人們很感興趣的問題。

新疆是世界四大長壽區之一，因此對新疆老人進行研究，饒有意義。根據一九八二年全國第三次人口普查時統計，全新疆共有百歲老人八百六十五人，五年沒有新的更確切的數字。但據調查，這些百歲老人死者寥寥，而後繼者卻濟濟。可以說，數字是沒有減少。

以下是對這八百多名百歲老人的一些分析：

百歲老人多在南疆

就民族而論，維吾爾族百歲老人八百○二人，佔總比例的百分之九十二‧七，而六百多萬人的維吾爾族不足全疆人口的百分之五十；在維吾爾本民族人口中，百歲老人比例佔到，每七千多人中有一位百歲老人；比例更高的是居住在帕米爾高原上的塔吉克族。新疆境內這個民族僅二萬六千多人，百歲老人卻有十八人，比例竟佔到百分之○‧○六九，每一千四百多塔吉克人中就有一位百歲老人！

從地域分布情況看，百歲老人主要集中在南疆。整個南疆四十二縣、市人口不足全自治區的一半，卻有百歲老人七百五十三人，佔全區百歲老人總數的百分之八十七‧一，而南疆的庫車、阿克陶、墨玉和英吉沙四縣就有二百一十六位百歲老人，竟佔了全區百歲老人總數的四分之一，而這四縣的總人口不足三十萬！

都是男性

從性別構成狀況看，百歲老人男性多於女性。八百六十五人中，男性佔五百三十八人，女性僅三百二十七人，且年齡越高，女性所佔比例越小，最高年齡一百二十五至一百三十歲的四位百歲老人都是男性。

從文化程度上看，絕大多數百歲老人是文盲。八百六十五名百歲老人中，有八百二十三人沒有上過學，三十二人上過小學，五人上過初中，有高中以上文化程度的僅五人；而三百二十七名女性百歲老人中，僅有一人有小學文化程度。這些百歲老人，絕大多數從事體力勞動，只有十三人是非體力勞動者，其中包括八個小商販，教師、醫生、幹部各一人，宗教界人士二人。

再看看婚姻與生育狀況。出乎意料，百歲老人大多早婚或多婚，女性平均生育胎次相當高。

在八百六十五位百歲老人中，未婚者僅四人（均係男性），未生育的女性百歲老人僅九人。吐魯番市的十九位百歲老人中，十三歲一十五歲的早婚者就有十人之多。有關部門在對八十六位百歲老人的詳細調查中發現，他們中結過二至十五次婚的就佔三十三人；伽師縣的一位男性百歲老人一生中竟結過三十八次婚！真是奇聞。更奇的是，生育能力似乎和長壽成正比。據對資料比較具體的一百九十八位女性百歲老人的統計，她們共生育了孩子一千三百二十七個，平均每人達六七個胎次。其中生育十胎以上的達四十九人之多，竟有四人生育了十八胎；于田縣的哈尼皮汗‧胡地亞，一人就生了二十四胎。生育、哺乳，這消耗大量精力的過程，普通人不勝其煩，而對她們似乎毫無影響！

從上述資料歸納，新疆百歲老人有幾個值得注意的共同點：

一、性格開朗樂觀。維吾爾族百歲老人力提甫，年輕時曾牽二百多峯駱駝進關內販賣，誰知途中駱駝相繼死去，到目的地時只剩下三十二峯，家裏人憂傷煩惱，他卻不愁不慮，照常吃飯幹活，唱歌跳舞。

生活節奏緩慢

二、生活節奏相當緩慢。新疆百歲老人中，終生從事體力勞動的佔百分之九十八‧五。勞動時間長，勞動強度並不特別大，悠悠緩緩而長勁不懈。勞動成為一種習慣，謀生倒在其次。維吾爾老人毛拉提‧納里斯，一百多歲了還在街頭賣瓜。賣瓜得錢何所當，身上衣裝口中食（其實連身上衣裝都並不講究），僅此而已，並無更深一層的追求和算計，因此盈虧並不特別計較，也從不為此勞心淘神。生活節奏緩慢這個特點在新疆少數民族中特別普遍而鮮明。

三、生活清貧。新疆百歲老人家庭普遍不富裕。大多是靠山吃山，靠水吃水，有什麼吃什麼，毫無特殊要求和安排。有人認為新疆肉食多，有充足的營養；有人認為新疆水果好，有特殊的健體功能。然而百歲老人中如木沙‧阿皮孜那樣很少吃肉和水果者不在少數，可見這類理論（或揣測）並不十分可靠。這些長壽者的特點是，生活清貧而能安於清貧，所謂樂天知命，心寬神自怡是也。這並不是洞悉世事的哲學思考的結果，而是一種極自然的狀態。

四、喝奶茶。這是新疆少數民族一種特殊的而又很少引起人們注意的習慣。

從新疆老人的這些共同點之中，你可從中得到什麼長壽的啓示呢？

熱愛勞動的新疆老人

大題小說

對倪獻策案的三思

孺牛

最近，一個犯了嚴重官僚主義錯誤的部長被撤了職，另一個違法亂紀的省長被判了刑。整頓黨風就得以整頓「官風」開始，此事打破了「刑不上大夫」的老規矩，所以得到了人民羣眾的普遍讚揚。

關於林業部長楊鐘在大興安嶺特大林火中重大失職一事，我已在本報第八二一期中有所論列，而對着前江西省長倪獻策被逮捕法辦一案，更激起了我的思緒萬千。

第一，據新聞報道，這位前省長大人舞弊的金額是六十萬，其實這個說法並不確切，因為是六十萬美元，如果乘以國家規定的匯率，當在二百萬元以上，如果用他們走私套匯的價格計算，還要大大超過此數。給國家造成的直接損失二百萬元以上，不過有期徒刑二年，量刑是否失之過寬？

第二，兩年以前，當倪獻策挾着皮包，走馬上任，當上了江西省省長（黨內職務是中共江西省委副書記）的時候，年才五十歲。作為一個高級幹部，人們以為他一定是年輕有為，符合幹部四化條件，經過嚴格考核，因而被層層選拔上來的。案發之後，仔細一查，不對了。原來這個倪獻策於「文革」期間，在一家鋼鐵廠裏，以揪鬥「黨內走資派」和「反動學術權威」而大出風頭，隨即「火線入黨」，並被結合進廠領導班子。人們不禁要問：經過組織、人事部門的層層考察，填了那麼多表格，居然還讓一個「造反」起家的人，竊據省級「一把手」的地位。「江東子弟今猶在」，善良的人們，要警惕啊！

第三，「人不為己，天誅地滅。什麼省長不省長，我就是為了我和你才去幹的。」——這是倪獻策寫給他情婦的一封秘信中的誓句。省長，省之長，一省之長。剝開倪獻策的華麗的外衣，原來是這麼一副骯髒的靈魂。

案發之前，倪獻策在大庭廣衆中作起報告來，我相信也一定是義正辭嚴、滔滔不絕的，說到反對不正之風，其調門也不比我們低。因此，知人論世，不僅要聽其言，而且要觀其行；不僅要聽他廟堂之上講的話，而且還要聽他在密室私房之內，同他的夫人（？）或同伙在講些甚麼。因此，知人用人都很不易。

五月三十日，在中央電視台《新聞聯播》節目播發江西省高級人民法院審理倪獻策一案的實況，當法官宣布判處倪獻策有期徒刑二年，當法警取出手銬走向被告時，這個倪獻策，竟笑臉相迎。倪獻策的葫蘆裏賣的甚麼藥，局外人不得而知，而我在經過這「三思」之後，卻有點笑不出來了。（原載七月四日《團結報》）

動向

寂寞十餘年後 浩然新作受關注

小說《蒼生》描寫並未致富的農民

長篇小說《蒼生》發表後，寂寞了十餘年的作家浩然近來重新受到中國文藝界較大範圍的關注。

中國作家協會北京分會等三個文藝單位聯合舉辦了六十多位作家、評論家參加的《蒼生》討論會。五十年代從北京郊區同浩然一起步入文壇的作家劉紹棠說，近十年浩然處於痛苦的蛻變中，他對生活的認識，通過反思，逐步深化。評論家曾鎮南說，《蒼生》把眼光投向大多數經濟上還沒有致富的普通農民，深情呼籲社會關注，豐富了人們對改革複雜性的認識。《文藝報》主編謝永旺說，《蒼生》對於近期農村生活所作的冷靜分析，反映浩然的社會觀、文學觀念正發生變化，評論家們一致稱讚浩然的現實主義態度。

浩然近來還開始在北京的一些大型文藝活動中露面。五月，他被選為中國大眾文學學會副會長。由於出版《豔陽天》、《金光大道》等一系列作品，浩然曾在中國文壇紅極一時。他的這些作品後來被認為是用政策框框和流行的創作公式圖解生活，所缺乏的是自己對生活的見解。十年多來，浩然恪守「甘於寂寞、埋頭苦寫」的座右銘，去過一百多個縣，訪問了上千的農民，創作出四部長篇、十五部中篇和大量短篇小說、散文，多達二百五十萬字，但未在文壇引起大的反響。‧中通‧

大江南北

「四面荷花三面柳」 泉城濟南展荷花

百五十個品種爭妍鬥麗

最近，在泉城濟南舉辦的全國首屆荷花展覽，把「四面荷花三面柳」的大明湖裝扮一新。

具有悠久栽培歷史的荷花，是我國傳統的名花，也是濟南的市花。它不僅以瀟灑端莊、雅致俊逸的形色倍受推崇，而且更以「出淤泥而不染」、「濯清漣而不妖」的品格獲「花中君子」之美稱。由中國花卉協會、濟南市園林局主辦的這次荷展，共展出了一百五十多個品種、四千餘盆荷花。這次荷展期間，各大城市的植荷園藝專家將聚會在大明湖，研討交流荷花栽植技術。‧魯凱‧

重慶風扇

重慶雙菱電器廠是一家小企業。該廠近幾年不斷有新產品問世，部分產品銷往東南亞地區。這是女工在檢驗電扇質量。（新華社）

竹蓀王

高卅二厘米 重百餘克

五月中旬，一株舉世罕見的竹蓀在蜀南的楠竹林中出土誕生了。這株竹蓀是長寧縣相嶺區供銷社生物化工廠廠長陳培中在楠竹林中人工培育的。它株高三十二厘米，株徑七厘米，裙長廿二厘米，裙圍五十五厘米，重量一百八十五克，是人們所見竹蓀中最高、最重、最大、最美的一株，被當地羣衆譽為真菌皇后、竹蓀仙子，土壤學家侯光炯教授稱它是竹蓀王。這株竹蓀王現已製成標本保存。陳培中從一九八四年以來，分別取得了室內、庭院和竹林人工栽培竹蓀的科研成果。竹蓀在四百多種真菌中，營養最豐富，味道最鮮美，素有山珍之花和植物鳳凰的美稱。據測，它還有防癌、降血壓的特效功能。‧集之‧

家庭鐘表博物館

五月的一天，上海市永興路上一戶普通工人的家裏，擠滿了中外來賓，日本富士電視台專程來此拍攝現場直播新聞，中國工人王安堅創辦了中國第一個「家庭博物館」。

主人王安堅一說起他收藏的鐘表，就滔滔不絕：那「頂天立地」、放在屋角的，叫「祖父鐘」（法國音樂報時報刻落地鐘）；它高有二．五米，那掛在玻璃鏡框裏的小懷表，直徑還不到二厘米。這方方正正疊放在桌子上的、古銅色的瑞士那丁牌航海天文鐘，是航海天文鐘中最有名的一種，主人整整找了它三十年，真是來之不易；那色彩艷麗的瓷殼鐘，至今難以仿造。這些古鐘的造型也很別緻：尖頂形的是哥特式，圓柱形的為羅馬式，洋蔥頭圓頂形的叫拜佔庭式，其中還有我國清代手工作坊製造的插屏鐘，雖屆百歲高齡，但仍正常運轉，真是千姿百態，令人目不暇接。

「你怎麼會愛好收藏鐘表的？」我們問道。老王笑呵呵地答道：「我也是從家裏買來的一隻舊鐘上，產生了淘舊鐘的興趣。」他告訴我們說，為驗證一隻古鐘的「身份」，他曾次三番地到上海圖書館查閱有關鐘表的資料。資料看多了，方知不足，又千方百計地尋覓資料，就這樣，由鐘往復，三十多年來，倒也收到了二百多只好鐘了。

老王指着屋角一個漢白玉器物介紹說，這是我國古代計時器——日晷。這個計時器重十公斤，是美國考古學家沙米李先生專程從美國帶來送給老王的。他很興奮地說：「別小看這玩意兒，它的發展史已有四千年左右，有人說古計時器只有古埃及、古巴比倫才有。現在已有很多資料足以證明中國夏禹時代就有計時器，應該說表鐘史是世界各國人民共同創造的。」他充滿信心地告訴我們，他將撰寫鐘表史。‧滬訊‧

國民音樂教育落後 小學多缺音樂教師

趙渢認為音樂普及與提高極不平衡

「我國現在有百分六十的小學無音樂師資，即使在那些有音樂教師的學校裏，也還有許多沒有受過專業訓練。」不久前，中央音樂學院院長趙渢這樣說。

根據目前音樂師資的狀況，趙渢還做了一個推算：如果使我國達到每個學校都有合格的音樂教師，還需要一百年時間，這其中還沒有將教師的退休、死亡計算在內。因此，要改變我國國民音樂教育的落後狀態，是一項長期的、十分艱巨的歷史任務。

與此相反，我國的專業音樂教育無論從水平上講還是從設施上看，在世界上都處於先進地位，甚至高於美國等發達國家。趙渢說，我國到美攻讀音樂碩士的留學生到美後，一些美國音樂界人士驚訝於他們已經具備的專業水平，甚至說：你們不需要讀碩士了，直接讀博士都可以……

我國國民音樂教育與專業音樂教育所呈現出的這種十分不平衡狀態，當然有着各種原因。但造成前者上不去最根本的原因還是在於我國經濟力量的不足。所以說，要改變國民音樂教育落後狀況，不是朝夕所成之舉。他還呼籲，希望社會上有更多的人關心少年兒童音樂教育，為祖國音樂事業培養人才而獻身。（原載《北京青年報》）

崇明島綠化成功 植樹成活千萬種

今春以來，崇明島上又挺立起一百三十多萬棵新栽下的幼樹，使全縣人工種植成活樹木接近一千萬棵。置身崇明，滿目濃蔭，處處綠地，羣鳥嬉戲。經初步統計，每年到崇明棲息的候鳥有一百多種，總數約三萬多隻。

崇明原是個樹木稀少的島嶼，一九五二年資源普查時，全島只有八十二萬棵樹，森林覆蓋面積僅百分之二。（摘載《花卉世界報》）

馬海豐醉心於雀鳥木雕

黎小媛

馬海豐可以說是社會上少有的能將愛好和事業結為一體的人。他喜愛木雕，他經營海豐木藝。

令馬海豐心醉的是野生雀鳥和動物的木雕。

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、豪華中巴、貨車、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳真：3-970420 電傳32807 LW LTD HX
深圳辦事處：嘉賓路湖心大廈2棟20樓F座

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個．收費十元

實運貿易 九龍渡船角文昌樓40號式樓 ☎3-323351
日本全新翻新汽車轉口中國
全新豐田農夫車YY50／YU60／YH80／LH21
全新豐田麵包車YH51LB／LH61V（柴油）
全新豐田豪華8座F型
全新豐田日吉10座FJ62型
全新豐田豪華大皇冠MS122型
全新日產的士頭農夫車CGD21
全新豐田的士頭農夫車YN55
五十鈴麵包車，農夫車WFR／NHR
翻新豐田YH50V麵包車
翻新各款農夫車RY20／CG720
中孚車行 元朗合益路建業街運興樓67號地下 ☎0-757151
翻新SCR／SBR／JCR／CK20 5-8噸平板貨車
翻新實力，五十鈴平板8噸貨車
翻新日野，實力12噸自卸泥車
翻新大皇冠豪華型2.8轎車
舊私家車，的士及中巴RB20

供應現貨 電化鋁 錦琪貿易公司 電：5-249339，5-213677

Topolino 童裝批發 九龍尖沙咀廣東道68號恒利大廈十字C座 3-663233／4

香港聚平 文具 梳 環保 北金 永明廠．出口批發 九龍……223號 0-238825

合羣車行 左軚 進口國內回鄉車輛
九龍紅磡差館里41至45號地下 ☎3-344266 3-343862 3-342988
全新豐田左軚麵包車·農夫車·吉普車·轎車·26至61座豐田中巴·全新翻新日野大巴·5至30噸貨車·自卸車
★全新五十鈴左軚1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田農夫車★麵包車★直接日本進口★送交文錦渡★

華粵汽車有限公司 3-7135191
現貨
●全新五十鈴左軚12座前後冷氣收錄機
●豐田YH51 LD JR12座原廠冷氣收錄機
●全新五十鈴左軚五噸平板車
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下 歡迎參觀

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388
現貨
●全新及翻新：裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。
●全新豐田12座麵包車原裝空調收錄機，1.5噸雙排座農夫車。
●全新三菱豪華型吉普車。日本翻新油缸車、石油氣缸車。
●日本翻新五十鈴、實力、日野五至十二噸自卸車、貨車。
包送文錦渡

中文打字 中文打字 中文打字

備有大量 優質P.V.C人造革及純膠 洽購歡迎
本公司榮獲代理"田氏"之優質產品P.V.C人造革及純膠適用於製造手袋、皮包、旅行袋類、傢俬沙發、文具用品、雨衣、內裡及各式禮品等。品種多、花款新、用途廣、耐磨耐用，歡迎來色來樣訂製，如蒙惠顧，敬請與本公司接洽。
華源貿易公司 地址：香港蘇杭街67－69號綿業大廈11／F樓 電報掛號：1021 電話：5-434694-6，5-436566 電傳：61534 WYTHK HK HX

西班牙製造高達牌工業高速洗衣脫水機（每分鐘850轉）
總代理歐美各國名廠洗衣脫水機、乾衣機、熨布機、摺布機及鍋爐等，式式俱備，適用於酒店、醫院、洗衣店及宿舍，直接進口，價錢公道。
實力牌工業烘乾機（46kg－181kg）
實力牌工業牛仔褲石磨漂染洗衣機
積十多年製造經驗，按廠家需求提供整套牛仔褲石磨洗水漂染設備、洗衣機、脫水機、烘乾機等種類齊備，直接生產訊售，價錢特平，全球暢銷，歡迎查詢。
總代理：實力機器工程貿易有限公司
九龍紅磡崇志街27號地下 電話：3-347417（總業部） 電傳：51519 SLMAC HX 電掛：SUTLICKMAC 香港 圖文傳真：3-7640348

★歸國華僑、公幹、海員、本港僑胞★
可應稅携帶摩托車乙部回國
本行有大量日本翻新摩托車特價發售
本田、鈴木、雅馬哈。
125CC 250CC 400CC
多款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈
社團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待
新興車行 灣仔菲林明道39B地下 5-741313

日本翻新 豪華旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車．各類型麵包車農夫車
永信行 ☎3-325331-2
九龍彌敦道591號豐順大廈13字樓

上海福祿壽 衣壽產國
內銷壽衣 定價平 常備高級特 絲棉袍褂 蘇繡被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品
九龍砵蘭街六十一號（碧街地鐵站側）電話：K-841915

88年月曆 品種最多 款式最新
加印廣告●送禮佳品●設計彩圖●製作海報
聖誕賀咭●記事簿籍●日曆枱曆●枱墊月曆
香港美利印刷貿易公司
香港皇后大道中367號萬利商業大廈906室
電話：5-418005 5-416618

現貨農夫車
全新五十鈴1.5農夫車
全新豐田1.5農夫車
翻新五十鈴6至8噸貨車
請電：5-753481

德勝車行
現貨供應．送文錦渡
豐田麵包車 右軚全新及翻新 吉普車 萬事得麵包車 左軚12座
旺角洗衣街35號 3-852019 3-7157521-4

丹麥 OTICON 愛的康牌 各式助聽器
總代理 香港科學儀器社
九龍旺角彌敦道五七三號A地下 電話：三．八八六一九七（七線）

現貨日本
產電子琴、台灣產電子鐘芯，也可內地人民幣交貨。
請電：3－846145－7
電報掛號：KAYATH
地址：九龍廣東道588號廣發商業大廈1701室

中國甲級
雙生竹筷子 21cm 23cm
現貨廉價出售
歡迎批發零沽
請電⑤8935655 詹女士洽 ⑤8934095

選購「日產」各種用途汽車及配件往中國，服務快捷妥善。歡迎與我們聯絡，一齊體驗來自「日產」NISSAN正廠的專業精神。
日產汽車服務(中國)有限公司
香港金鐘道95號統一中心9樓B1
電話：5-8613939(6線)
人材至上 成果共享 NISSAN

馬海豐醉心於雀鳥木雕

黎小媛

輕描淡寫

馬海豐可以說是社會上少有的能將愛好和事業結為一體的人。他喜愛木雕，他經營海鷗木藝。

令馬海豐心醉的是野生雀鳥和動物的木雕。他向筆者解釋道門藝術：「這是一門很新的藝術，不過是八十年前美國著名雕刻家林活發展過來。這是從生活中發掘出來的，前此人們用木雕野鴨作為餌，放在草叢之間，吸引雀鳥和動物前來，獵人得以捕獵，林活將這種本來有實際用途的木雕野鴨，發展成一種藝術。」他說。

木雕中國古已有之，何以說是一種很新的藝術，筆者這時才恍然過來。馬海豐說，中國自然很早就有牙雕、骨雕、石雕、木雕等的雀鳥了，但風格上一向是裝飾用的。

這兩種中外藝術明顯不同處在於中式藝術是以藝術家的眼光和思維構成出來的，但西方的野生雀鳥雕刻，是很講究寫實的，即使連這種雀鳥有多少條羽毛，比例大小如何，雛鳥、雌鳥和雄鳥有甚麼分別，顏色怎樣，都不可以出錯誤。成為野生雀鳥雕刻大師級木雕家時，就名所在，就更加要特別注意道些。

野生雀鳥木雕來源於獵人捕捉動物作為餌的木雕野鴨，它必須從形態和神韻方面極像真野鴨，才惹來飛禽和鳥類，也可見道種藝術的注意寫實方面了。

馬海豐從事野生雀鳥雕刻，原來他是觀鳥發燒友，是香港觀鳥會的會員。他說，「做這行必須經常實地觀看鳥類的形態。」假日有空暇的時候，他就是身上纏着一個望遠鏡，在米埔市區裏能看到的雀鳥不多，但在米埔保護區看到的很多。香港地處南飛北移的綠路，這就給了這小小的地方一份兼收南北的優勝。」

馬海豐常與友人去觀鳥，看到一隻稀有的雀鳥時不時禁不住大聲高叫來宣洩內心的歡愉。目前他已可以辨認四百多種鳥類了。

令他感到自豪的，一九八五年馬海豐是第一個中國人，甚至是第一個東方人應邀在美國華盛頓國家博物館展出他的野生雀鳥木雕達兩個月。目下他正籌備即將在芝加哥舉行的個人展覽。馬海豐的作品對象是外國收藏家、博物館和畫廊等，目前他自己的原作品已售至三千至五千美金一件。

他經營的工作室，僱用上三四十人，野生雀鳥雕刻並不是以機械大量生產的，它們都是由人手做出來，但由馬海豐自己創作構思出來的作品，交由其他人製成複製品，生產一二百件以上，它的售價只為原作品售價的百分之一。

馬海豐需要多少時間才能構思至完成一件作品呢？他說目下以他的工作日程，至少要六個月時間。

馬海豐從事此行已經有二十多年，美國雕刻家林活是這門藝術的開山祖師爺，馬海豐將道門藝術在香港引進發展，也可說是最早的一批人了。目下已有好幾百人從事。

野生雀鳥木雕在外國很普及，特別是美國，馬海豐說：「香港是石屎森林，大廈出面又是大廈，在外國不同，屋外是花園，雀鳥站在枝頭，吱吱地唱歌，由是道樣，人們也喜歡擺放野生雀鳥的木雕品在茶几或是案頭，閒時欣賞一下。」也是這個原因，香港這行頭百分百是做外銷。

野生雀鳥木雕，大部份是突出雀鳥動感的一面，譬如綠翼鴨在游水的悠然神態，而五月間在北京舉行的中國鳥的藝術展覽，馬海豐的一件展品是貓頭鷹捕足野鴨的自然生態。

馬海豐與他的綠翼鴨木雕、綠翼鴨游水的悠然神態。

綠色革命的荊途

李偉才

地圖青傑

前次談「綠色革命」，現續談。

那末究竟那些人才最能從「革命」中得益呢？當然是那些本已有財有勢的地主和富農。至於貧農和小耕地的中農，就算有能力購入昂貴的新品種種籽，也難以作出所需的投資，以及承擔新嘗試所帶來的風險。

結果是富者越富、貧者越貧。大地主為了擴大生產，強迫收回中、小耕地。不少世代務農的佃戶於是淪為沒有耕地的傭農。糧食增產，穀物的價格自然下降，仍以傳統方式耕作的自耕農於是陷於困境，不少甚至破產。一旦遇着歉收的年頭，饑荒在農村的蹂躪往往比以前更甚。

新品種的穀物比舊品種需要更細心的照顧，原本最適合勞力密集的耕作，但大地主為了提高利潤，大都走向機械化、自動化。結果是人手過剩，大量傭農失業。這在一方面令工資下降，傭農生活更趨貧苦，另一方面則導致大量的破產或失業的農民流入城市，進一步加劇了城市中的赤貧現象。

上述的情況，近二十年來在亞洲、拉丁美洲和非洲的一些國家屢見不鮮。綠色革命加深了兩極分化，這實在是推動革命的人始料不及的。

隨着基因工程學的突破，人們正談論着「第二次綠色革命」的來臨。但不少學者已鄭重指出，土地改革一日未能貫徹，第三世界一日無法擺脫饑餓的咒詛。也就是說，綠色革命終究不能取代「棕色革命」。

知其言方知其人

吳用

港人港事

黃大仙區議會討論政改綠皮書，對有關直選問題，展開了激辯，十四人反對八八直選，十二人贊成八八直選。如按民主程序，十四票對十二票，否決了八八直選。

這樣的結果，是民意，抑或不是民意？是民主，還是不民主？

然而，在八八直選民主論者而言，這十四人的意見，是「順應中共之民意」。

「順應中共之民意」，是急欲大變者手中的王牌。若附和他們意見的人多，就說：這是民意。不同意他們意見的人多，就指別人「屈從」大陸壓力。這是嚇人的大棒，是封口膠布。每逢談到關係香港未來大事時，就用上了。事實上，這張王牌，已使用過N次之多了。

意見分歧，不足為怪。通過辯證，尋求共識，方是誠意維護香港繁榮安定之道。若藉口八八直選圖達「民主抗共」的目的，正是製造政治對抗，挑起混亂之局。當然，並非所有贊成八八直選的人都是如此。惟其如此，更要知其言而知其人，大意不得。

什麼叫「綠皮書」

唐武

天地線

有關對八八政制問題的爭論，近期似較前來得平靜，不過，隨着下周立法局議員在立法局進行動議辯論後，一場新的論戰，將會隨而掀起。

而自公佈政制檢討綠皮書後，相信難於閒下來的，將是民匯處搜集各界意見的工作，而據民匯處發言人較早時回答一些記者詢問時稱，自搜集民意至今，民匯處已差不多收集了近一千份意見書。不過，發言人總不會忘記補充說，並非所有意見書都是有效的。

據悉，民匯處的補充說話，實際是由衷之言，因為收集所得的意見，有部分是先破口大罵香港政府如何不合理，公務員如何壓逼小市民，其中一位小販更在意見書中要求港府設「冤情特使」，來替他申冤，對於此類意見，民匯處又怎能計算呢？

其中在搜集民意過程，還有一些趣事，例如一個半官方機構搜集民意時，向被訪者詢問說：「你們明唔明綠皮書的內容？」不少被訪者多回答說：「明白部分唔明白，」而當進一步追問「唔明」甚麼內容時，據悉回答的最主要答案是——不明白政制檢討報告為甚麼叫「綠皮書」。

上述情況，究竟說明甚麼問題呢？在居民公民意識還未足夠的情況下，如何衡量民意結果，倒真希望當局能作審慎考慮。

一失足成「黃泉」恨

如嫣

七姊妹道

一失足成「黃泉」恨——這是對於日前兩位建築工人墮樓死亡一事有感而發的，這正是沒有配戴安全帶工作的後果。

曾與一些建造業工會的人士傾談，獲悉勞工處和工會都在這行業宣傳使用安全繩，這安全繩較粗，適宜在高空工作的建築工人配戴。他們在腰間需加上兩條繩，一粗一幼，即使工人失足跌下，幼繩斷了，還有粗的作後備。可是，宣傳的反應並不佳，工人往往嫌麻煩，不願配戴，結果，可想而知。

事實上工人不願使用安全設備的情況不僅在建造行業出現，其他行業的也有。勞工處和工會經常強調推廣工業安全知識是勞、資、官三方的責任，但往往出現的情況是資方不願花錢買設備，或是有設備，工人不願配戴，這就是主要問題，是急切需要一個統籌組織負責處理。

可是，設立職業安全局的事宜拖延數年，卻因港府不願負擔經費而受擱置，為了那八百萬元的經費，而罔顧人命，於理不合。

望子成龍

陳少華

在魯迅的遺囑裏，有這麼幾句話：「孩子長大，倘無才能，可尋點小事過活，萬不可去做空頭文學家或美術家。」魯迅年四十九才得子，而且只此一子，愛子之心人皆有之，本來他可以勉勵兒子秉承自己的事業，從事文學創作。

成年後的周海嬰，並非文學家，而是一名對無線電有着濃厚興趣之人，他說過：「一個人選擇什麼專業，主要是靠個人的興趣和愛好。我小時候很喜歡玩一種玩具叫『積鐵』，這是一盒由各種金屬零件組成的玩具。它也叫『小小設計師』，一開始我只能裝一些小玩藝，如小天秤，翹翹板等，後來學會裝火車、起重機，裝好，再拆掉。這套玩具培養了我對技術的興趣。我對無線電的興趣也是從那時培養起來的。」

為人父母，哪個不想自己的子女成才？自古便有「望子成才，望子成龍」的話流傳。但是，望歸望，重要的還是要尊重子女的愛好，若硬生把子女的愛好納入自己的愛好範圍，勢難收到佳果，甚至變愛而為害，這是為人父母者必須明白的道理。

父母一代的社會、家庭、知識跟子女一代的不盡相同，它不單從表面上變，而且也從心理上變。年輕一代已不滿足於那種「勤讀聖人書」和「女子無才便是德」的觀念，他們敢於闖，也擅於闖自己的人生路，只要心正，就無必要在愛好、承受父業的舊觀點上強加壓力于他們了。

小生常談

魚與熊掌難兼得

中大 亞花

大專生

前些日子，一個電視節目上介紹了一些屬於中上家庭的消費習慣。其中，大部分中上家庭的父母都讓子女在課餘時間學這學那，又請補習老師為子女補習功課。

作為父母的，當然希望子女們獲得最好的照顧，及培養得良好的興趣。然而，有不少父母在替子女選擇課餘活動時，卻沒有考慮子女們的興趣和能力。

現在的父母，多數把子女送去學彈鋼琴、拉小提琴、跳芭蕾舞，畫畫等。而他們逼子女去學東西的原因多是受了朋友的影響。這也是社會風氣所致，一般人都視彈琴、跳舞為高尚的興趣，只要是能負擔得起，父母都希望子女接受這些訓練。

筆者在課餘的時候，曾替一中就讀名校的中二學生補習，她是家中的長女，她有弟妹各一人，就讀幼稚園的小妹既學彈琴，電子琴，又學繪畫，更學跳芭蕾舞，還好幼稚園的功課並不繁重，要學這些東西，都[illegible]佔用課餘的玩耍時間罷了。

但讀中一的小弟和她自己在應付功課之餘，還要去學鋼琴、小提琴及電腦，就頗不容易了。他們的父母似乎也知道子女要學業、興趣兩兼顧不易，便替姊弟兩人各請了兩個補習老師，替他們溫習功課。

然而他們在課餘學習上未見出色，校內成績亦只差強人意。最主要的原因，就是姊弟倆對演奏樂器興趣不大，偏偏每星期六、日卻要把時間花在這上面，自是事倍功半。至於學業方面，雖然每天都有補習老師替他們補習，但除了這一二小時外，大部份時間都用在學那，成績當然不會好。

子女在課餘有些有益的興趣是應當的，但既是課外活動，父母就必須讓子女在有能力兼顧好學業之後，才去根據子女的興趣為他們選擇適當的活動，如果只因自己有錢，有能力讓子女多學一些別的東西，就強迫子女去學，結果只有適得其反。

攝影機

形象篇　公關寶

最近的相機及電視攝影機製造商，可能覺得在科技性能上達到了突破及發展平穩階段，所以紛紛開始作大力推廣宣傳，所以翻開報章及雜誌，見到的都是這類新產品廣告。

照現在情形看，相機一方面是走全自動多性能及高質素路線，這些商品價格也不算高，大致定價在九百至千三元之間，剛合大眾口味；而另一方面是傳統的高級相機，也把不少自動系統性能加上，以配合追求高技術及頗高消費人士品味，兩者都擁有不錯市場。

至於電視攝影機，在輕巧及性能上，也有了新突破，把傳統的八毫米家庭攝影機超出市場，而更難得的是這種新改良品種，品質媲美專業攝影機的水平，而且可以配合大眾早已習慣之錄影機及電視機系統，使愛好攝影人士覺得自拍電視的年代已真正來臨了。

照現時的發展速度，相信上述三類機的市場每年銷路都肯定會有令製造商滿意的增長。

反對生物工程學

慧奇

譯叢小語

生物工程學（Biotechnology）是通過控制遺傳基因，給自然界人為地創造新的有生命物體。對於這門新興科學，有人贊成，認為它像優生學一樣，可以提高生命質素；但也有人反對，指責它創造出不倫不類的植物和動物，破壞生態平衡。對於反對生物工程學的人士，並不是像反戰、反核一樣，在Biotechnology前加上Anti的前綴語，英國一家雜誌稱他們為Biofundamentalist。

這個新字，一如Biotechnology一樣，是個組合字，是由Bio與Fundamentalist兩字組成。在翻譯碰到這新字時，該如何譯出來才比較貼切呢？

自從伊朗國王巴列維下台，霍梅尼以宗教治國後，外電報經常出現Fundamentalism一字。這是個宗教用詞，譯作原教旨主義，意思是指相信聖經所記載的傳統宗教信仰，而反對較為近代的教義。但是假如把Biofundamentalist譯作生物原教旨主義分子，那等於給一個科學性詞語蒙上宗教色彩，是極不恰當的。

反對生物工程學運動已在美國開始活躍，而率先吶喊的，是一位叫杰里米·里弗堅的男子，他在華盛頓領導一個名為「經濟走勢基金會」的小規模組織，其宗旨是保護地球免受生物工程學家的破壞，反對他們操縱基因，用之謀利，而不理會其可能帶來的生態和道德後果。

美國聯邦訊號器材（全國風行）
JS系列　長型警燈　AREO系列　雷達測速槍
款式多、零件齊，專業維修保養
遠東區總代理：先鋒科技顧問有限公司
地址：九龍彌敦道515-517號好收成商業大廈19樓　電話：3-7808355-8
電傳：39271 AEAST HX　圖文傳真：3-7245256　電掛：ADEAST H.K.

出口入口不可少　轉口貿易一定要（現貨供應）
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電話商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　瑞士首飾圖譜　恒和首飾圖譜　日本金飾圖譜87版　世界名表圖譜87版
全美國進口商名錄86/87　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987　詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
世界工商刊物有限公司 ☎3-7236033 九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費十元

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
●農夫車：豐田、五十鈴、日產、大發牌，由0.75噸—1.75噸。
●麵包車：豐田、五十鈴、馬自達牌：由9座—12座。
●轎　車：豐田牌MS122型、YS120型及豪華八座F型。
●巴　士：豐田牌22座、RB22型。●吉普車：豐田FJ62型。
●貨　車：五十鈴牌、三菱牌、日產牌，3-10噸（及特種貨車）
SH 適行汽車服務公司　香港加路連山道九號　電話：5-767755　5-768687

供應各種型號　現貨 HK-7 電化鋁　華浩 5-285215 5-271572　電傳：80712 WAHWIHX
石英鐘殼　機心，質優價平，本港或國內交貨均可，可人民幣交易，⑤709377 ⑤708968
亞硝酸鈉一級　氧化鐵紅一級　301鈦白粉　元明粉99%　立德粉B　以上各款　合革製衣手套　豬皮　電工　林小姐 213375
現貨豬皮，鹽漬藍皮生　請電：3-828333 CALL2728
現貨海蜇皮　請電3-82833 3CALL2728

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購
日本雪花　MARK VI　MARK IV　TD 2719-912電子扇　精工旋片式壓縮機
日本富士　大小客車空調　美國塞莫金　冷藏車冷凍機
大洋有限公司　香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B, C及D室　電話：0-281668（4線）　電傳：51196 GOTLX HX　圖文傳真：0-248711　電掛：'GRANDOCEAN' HONG KONG

利達牌 union® 賓館、醫院、洗水廠合用　意大利　全自動　洗衣設備
全機系列：洗衣脫水機⇨乾衣機⇨平熨機⇨摺疊機⇨鍋爐
洗衣脫水機 8—500公斤　乾衣機 8—170公斤
總代理：TELLY 泰利德有限公司　電話：5-463988　香港干諾道西28號威勝商業大廈一樓15室

木材乾燥　專業蒸汽式設備及除濕式乾燥，木器廠傢俱廠合用　昌洋行　電話5-493384

全新日本五十鈴左軚雙排座農夫車
KB 26 LW　載重0.75噸汽油（的士頭）HK＄62,500
NHR 54 ELW　載重1.5噸柴油HK＄76,900
NKR 12 ELW　載重1.75噸汽油HK＄77,900
NKR 55 ELW　載重1.75噸柴油HK＄82,900
全新現貨供應　免費代送文錦渡
總代理：合衆汽車有限公司　中國業務部電話：3-7656468　九龍土瓜灣木廠街9-11號　電話：3-330151　新界元朗合益路36號A-B　電話：0-766276　香港高士打道66-57號　電話：5-277221　歡迎賜電垂詢　ISUZU

專營意大利名廠進口乾濕洗衣設備及多國大小蒸氣鍋爐適用於各類型賓館洗衣房洗染店及製衣廠等。多年經驗生產石磨藍牛仔褲洗衣機脫水機及烘乾機。常備現貨歡迎垂詢比較 H-8153232 王彼德洽
保力機械工程公司　電傳：61651 GILSN HX　電掛：GILSONLTD HK

SKD 掛牆鐘肉　最平石英鐘　中國貿易市場佳貨　最平・最準・最靜　5—454341
掛牆石英鐘　徵求中國各省代理　徵求世界各地代理　最平・時間準・超值　鐘肉・鐘殼針亦歡迎　5—456105

五十鈴中國標準規格載貨車　隆重介紹　現貨特價供應
國內投資—合資、合作廠家必備最佳運輸工具
載重3噸、4噸平頭型平板貨車、柴油發動機，流線型設計，駕駛室寬敞，省油耐用，免費代送文錦渡，歡迎賜電垂詢。
總代理：合衆汽車有限公司　中國業務部電話：3-7656468　九龍土瓜灣木廠街9-11號　電話：3-330151　新界元朗合益路36號A-B　電話：0-766276　香港高士打道56-57號　電話：5-277221　ISUZU

致輝旅社　北角英皇道電梯大廈，全新裝修，冷氣，華僑，國內人士，外客，公幹，遊覽　每日60元起　633984　718896
華僑旅店　九龍彌敦道近地鐵，交通方便，國內人士合適，請致電　3-329011
華僑旅舍　九龍銅鑼灣近地鐵，全新裝修，冷氣彩電，華僑國內人士　日租45元起　5-769177
英僑旅社　北角近地鐵，交通方便，冷氣彩電，日租60元起　3-946516
致遠住房　九龍旺角新式住房，交通方便，全新設備，適合公幹人士　日租70
遊客之家　九龍彌敦道新式旅店，灣仔酒店，彩電電話，全新設備　5-895903

租售

國內自費留學澳大利亞、加拿大
澳洲加拿大學院直接到港招收國內留學生收費特平可代辦經濟擔保專人介紹兼職學生報名後三天可收到取錄通知書入境通知書等文件。
港澳海外升學指導中心　地址：香港九龍旺角太子道141-155號長榮商業大廈7/F E座　電話：3-819165　3-819087　澳洲辦事處：22CATHERINEST TUNCHB OULNSW 2196 AUSTRALIA TEL.(02)7083442　廣州市辦事處：機場路1號　電話：677403　677211　深圳市辦事處：東園路埔尾新村43號三樓　電話：25926

招生

工業技術專業服務
平價自動化改善機械設計、夾具設計、產品設計及塑膠工模。
永富工業技術服務公司　九龍油塘中心嘉富商場一樓　電話：3—7758732　傳呼機：3—7182333叫3851

韓國銅板紙　31×43（80—128GSM）及玻（250—350GSM）八月份璃咭紙，垂詢請電3—7711716　船口特價代理

徵求生絲原料
27/29 3A 4A
50/70 SUPER NATIVE
有意者請聯絡報價寄九龍尖沙咀郵政信箱96870號收　電話3-664598

徵轉口商　新產品智利珍珠鮑三四十元，總銷，特平，香港酒樓菜館，公司鐘洽⑤475065

徵求

離職啟事
本公司營業代表袁世珍先生已於一九八六年五月卅日正式離職。以後袁先生在外之一切華洋轇轕，概與本公司無關。特此聲明。
美國達利來有限公司

啟事

尋人啟事
張香萍原名張鳳城，廣東梅縣人，五十二歲，六十年代初來港，知其下落者請聯絡九龍尖沙咀郵箱97509號，重酬。

訪尋

遺失聲明
茲遺失招商局船務企業有限公司於87年7月2日由上海抵港之ZHE KUN號提貨單A022342一份計5件Wooden Toys及於87年6月22日由上海抵港之Feng Yi號提貨單A021650一份計70件Wooden Decoration Articels。除向該司掛失外，特登報聲明。
信譽洋行 PREJECTING 2500

聲明

翔富旅舍　電視電話地毯套房酒店設備收費廉宜九龍旺角園酒樓樓上交通方便　3-856065（4線）

天文台輻射監測計劃 正量度本底輻射水平

高壓電離室能即時測出輻射水平的增高

本報記者 丁永家

特稿　天文台現時正參與一項本底輻射監測計劃，旨在測定香港輻射水平的本底數值，以評估在大亞灣核電廠投入服務後可能引致的任何輻射水平的增高。

負責此項計劃的天文台高級科學主任黃明松在接受本報記者訪問時表示，輻射並非二十世紀的產物，自然界亦無時無刻有輻射充斥著。例如食物，建築物，甚至我們本身身體，亦有輻射產生，而上述的各項輻射，便構成一地的本底輻射水平（Background Radiation Level）。

他說，監測計劃第一步是測量在大亞灣核電站投產之前本港的核輻射水平，而以此作為本港的本底輻射水平。

他又說，大亞灣核電站投產後，天文台便將現時的計劃擴展，成為對本港環境輻射的一個監察計劃，量度輻射劑量有否增加，成為監察大亞灣核電廠核輻射排放的一個有效的機制。

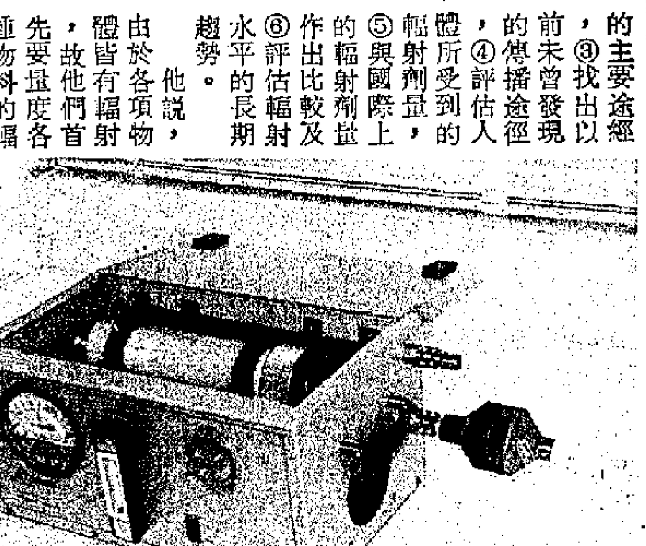
黃明松說：「若大亞灣核電廠排放的輻射有突然增加而又影響至香港的話，我們可以在短時間內知道，若並不影響到香港的話，香們亦可在稍長的時間內知悉。」

他說，能夠快速地知道核輻射的增加，主要是依靠天文台新裝設的一副先進儀器——高壓電離室。

黃明松說，天文台現時有四個高壓電離室，分別置於尖鼻咀、元五墳、沙頭角及京士柏的四個監測站中。電離室負責測量大氣中的宇宙射線的強弱，有關資料將由電話線直接傳遞至天文台。

黃明松強調，高壓電離室每十秒鐘報告監測資料一次，故此若本港大氣中的輻射量突然增加時，天文台可在極短時間內知悉。

高壓電離室其實只屬整個監測計劃的一小部份，黃明松在介紹本底輻射監測計劃時說，整個計劃包括以下的六個程序：①測定取樣及分析程序，②鑑定輻射傳播的主要途經，③找出以前未曾發現的傳播途徑，④評估人體所受到的輻射劑量，⑤與國際上的輻射劑量作出比較及⑥評估輻射水平的長期趨勢。



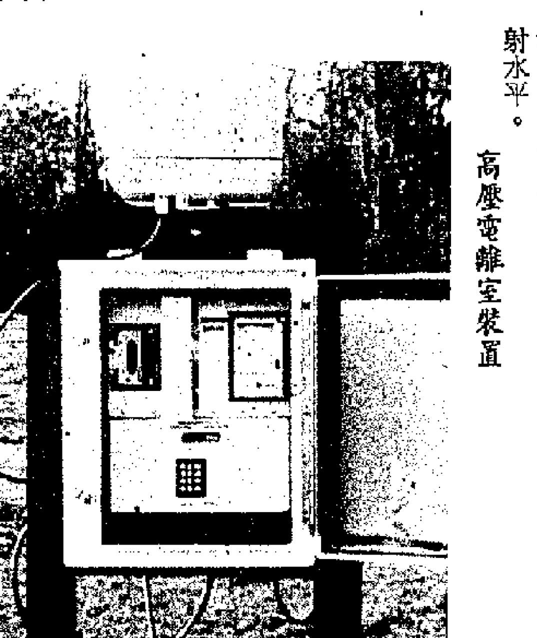
收集空氣放射物的空氣取樣儀

他說，由於各項物體皆有輻射，故他們首先要量度各種物料的輻射量。這包括空氣、地面物體、水及糧食的輻射量。

黃明松說，他們現時已在本港各地區搜集上述四種物料的樣本，並進行輻射量度。在量度各種物料的輻射量後，他們將評估各種物料對人體產生輻射劑量的大小。

他說，因為他們對本地人的攝食習慣認識不多，故此對各種食物給人體引起的輻射劑量不大清楚，所以，他們現時正研究本地人進食的習慣，建構一個進食模式，幫助制定輻射劑量的水平。

現時整個工作小組共有八人，負責全盤的監測工作。預計監測工作將於八九年全面開始，至九一年底大亞灣核電站投產前歸納所有資料，從而制定香港的本底輻射水平。



高壓電離室裝置

拳擊手腦部常受傷害

施然

新科知技

職業拳手的一記重拳可產生上千磅的衝力。如此強大的衝力極易導致腦部出血，而腦部出血則可使拳手即時喪生於擂台或於數天後不治。在過去的二十年裏，已有超過三百個職業拳手死於由拳賽引致的損傷。因此，長久以來拳擊運動的安全性倍受爭論。特別是最近幾年，英美等國的醫務組織均極力鼓吹禁止拳賽，而瑞典和挪威更分別於一九六九和一九八二年就已禁止拳賽。雖然醫學界異口同聲反對拳賽，然而一些國家，包括英國和美國的拳擊總會卻有不同的看法，他們認為拳擊並非特別危險，其死亡率比一些其他的運動還低。

如果單就死亡率而言，拳擊似乎並不怎樣可怕，但問題並不那麼簡單，越來越多的證據顯示，拳擊造成的傷害會在不知不覺間逐漸破壞拳手的健康。很多人也許以為只有遭一記重拳擊倒才對腦部造成傷害。其實不然，哪怕是輕微的震盪也會造成不同程度的損傷，而且這種損傷一般不會完全復原，而不斷地累積，直到出現明顯的症狀。一種拳手特有的「職業病」——「拳擊手腦病」——就是由於腦部不斷受到震盪而引致的。拳擊手腦病綜合症於一九二八年首次被發現，症狀為講話模糊不清，行動不協調，智力失常及失憶。屍體解剖發現：（一）患者大腦皮層，腦幹及小腦的某些區域裏的神經元大量死亡；（二）大腦皮層出現大量不正常的細胞，這種細胞具有很厚的神經纖維（一種稱為「早老性癡呆」症的患者也具有這種細胞）；（三）黑質（腦幹上部的一個區域）的細胞遭受損害（帕金遜病就是由於黑質細胞大量死亡而造成的）；（四）小腦細胞也大量死亡（小腦控制人體運動）；（五）大腦腦室顯著增大。雖然曾經有人辯護說，酗酒、神經梅毒或甚至自然老化都可能造成腦部損傷，但這些因素卻不會造成上述的病變。

至於為何拳擊會使拳手的腦部發生上述多種病變，則至今仍不太清楚。不過一般相信，當頭部受到重擊時，強大的衝力使頭蓋骨突然作加速運動，但呈膠狀的大腦、小腦等器官組織卻由於慣性作用而不可能隨頭蓋骨即時加速，其結果是，一些腦血管會受到拉伸或甚至被撕裂，造成局部出血，凝結的血塊會壓迫腦神經而可能導致死亡。就算以最快的速度開刀取出血塊，仍有大約半數的傷者死於腦出血。根據分析當頭部受到側面攻擊時頭蓋骨作轉動加速，而當受到正面攻擊時作線性加速，以及在這兩種攻擊時腦部可能受到的損傷。一般相信，頭蓋骨作轉動加速對腦部造成的傷害是最常見及最致命的。

高溫超導體的新理論

國際科訊　陳淡

最近高溫超導體的發現引起一個熱門的話題就是物質在電流下失去電阻的機制。雖然已經有許多科學家提出了新理論，BCS理論對解釋低溫下的超導現象還是比較成功的。

一九五七年，美國的物理學家巴丁，庫柏和斯賴法認為，超導材料中的電子在「臨界」溫度，通常是絕對零度之上幾度，是成對地運動的，這樣的電子成對運動使它們不會失去能量因而獲得零電阻。把這三位科學家的姓首位字母取出，就稱為BCS理論。根據這一理論，電子是通過對物質中正離子晶格的相互作用而結成對的。一個電子輕微地改變晶格，晶格的變形就吸引住第二個電子。如果溫度太高，電子對和晶體受到熱能的破壞，物質就恢復正常的電阻。

BCS理論驗證了一九五〇年超導體的「同位素」效應的實驗。這實驗把較重的同位素代替了晶格的原子，引起晶格振動頻率減小。BCS理論認為這種頻率的降低相當於降低「臨界」溫度。美國研究高溫超導體的學者也發現這種同位素效應。貝爾實驗室的卡瓦及其同事把兩種複合材料 $Ba_2YCu_3O_7$ 和 $Ba_2CuC_3O_7$ 中百分之七十五的氧十六用較重的氧十八替換。澤特爾和他在加州大學與貝克雷實驗室的同學宣佈成功地把 $Ba_2YCu_3O_7$ 中百分之九十的氧用氧十八替換。他們都沒有發現臨界溫度的降低。

這兩組研究人員都指出他們的實驗結果還不能完全否定BCS理論所認為的電子通過晶格振動結成對的說法。不過他們認為把一些參數進行奇怪的組合才能使觀察結果符合BCS理論。另一方面，不涉及晶格振動的電子對理論卻能符合不出現同位素效應的現象。

普林斯敦大學的安德遜和盧澤爾大學的阿伯拉姆也認為新超導材料的結果不符合傳統的BCS電子對理論。和低溫超導材料不同，新材料的比熱與溫度成正比。這種現象完全付合安德遜關於超導體的新理論，他認為晶格振動對新的超導現象不起作用，電子結成對是通過類似於氫分子中把兩個原子結合起來的情形。

科學　逢星期五出版

成份輸血的新發展

資料室　李仁偉

血液含有許多功能不同的成份，故而在體內具有多種生理功能，它對人體的生理活動起著巨大的作用，正因為這樣，血液在臨床治療中擔負著救死扶傷的重任。由於輸血療法的誕生，從而大大減少了外傷失血的死亡率，改善並延長了許多多發性疾病患者的生命。沒有輸血療法，許多外科手術和醫療措施幾乎無法實現。但以往人們的習慣是用全血，無論是失血過多，還是白血病患者以及嚴重貧血的病人都一律給予全血（即鮮血或保存血）。

隨著醫學科學的發展，人們越來越發現輸注全血所帶來的不利因素。這是因為到目前為止，發現除了同卵變生子外，沒有兩個人血型是完全相同的。紅細胞、白細胞和血小板都各具各種抗原，如紅細胞有四百多個抗原，白細胞最強的為HLA抗原，已檢出一百二十四個，此外粒細胞也有六種特有抗原，血小板有兩種特有抗原，而且血漿中又有各種各樣的免疫球蛋白。目前已發現了近二十多個血型系，這都會使受血者產生不良的抗原抗體反應。因此，全血輸注越多，抗體產生越多，收效也會越少。此外全血也會增加傳播肝炎、梅毒、愛滋病的危險性，世界各國的輸血工作者和醫務人員，經過不斷地實踐和探討，認為只有走「成份輸血」的道路才能克服上述缺陷，從而提出開展成份輸血。究竟甚麼是成份輸血呢？我們下期再談。

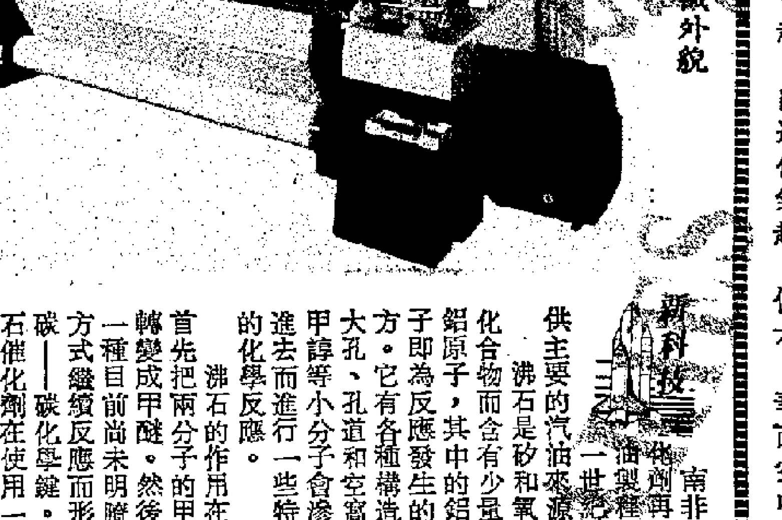
用空氣織布

織布的歷史已有數萬年或數十萬年，其技術隨生活的經驗而被改良。十八世紀出現了可屬最理想的織布機，但其回轉數有限，在生產效率上有問題，在噪音及振動方面也是一件傷腦筋的事。

用空氣織布之想法早在一九一四年在美國已有記載，但因為、噪音的問題、需大量空氣等困難，而沒有成功。

空氣織布的特徵和原理是用空氣來行[illegible]織布，[illegible]動[illegible]也可[illegible]解決振動[illegible]。

目前世界上有三百廿萬台的織布機，空氣織布機只佔六萬左右，今後推測能增加至七十萬台之多。



空氣織布機外貌

臭氧能使沸石再生

新科技　陳偉銓

南非的化學家發明了一種使用過的沸石催化劑再生的有效方法。沸石是甲醇轉化為燃油製程所必需的催化劑，此一製程可能為下一世紀提供主要的汽油來源。

沸石是矽和氧的化合物而含有少量的鋁原子，其中的鋁原子即為反應發生的地方。它有各種構造如大孔、孔道和空窩。甲醇等小分子會滲透進去而進行一些特別的化學反應。

沸石的作用在於首先把兩分子的甲醇轉變成甲醚。然後以一種目前尚未明瞭的方式繼續反應而形成碳——碳化學鍵。沸石催化劑在使用一段時間以後，由於孔洞被不揮發的碳和碳氫化合物阻塞而失去效用。於是甲醇轉變成汽油的比率下降，並且在產品中有許多不希望得到的甲醚。

雖然有方法可以再生沸石，但每進行一次卻會無法回復地減少其活性。使用新的再生方法不僅可以避免活性的喪失，而且可在較低溫及較短時間內完成。

現時新發明的秘訣是，在氧氣中加入少量的臭氧。使用百分之四點八的臭氧可以使再生的沸石和新的一樣有效。至於臭氧的添加方法很簡單，只要把氧氣通過放電裝置就可以把一些氧氣轉變成臭氧了。

此研究小組報道，即使冷的沸石亦可與臭氧作用，只要把臭氧的氧氣在三十八度攝氏通過沸石就會產生快速的放熱反應，而使溫度在數分鐘內上升到攝氏一百二十度。不過為了除去比較頑固的碳沉積物，還需另外加熱。

變色的外衣

知識小識　張超

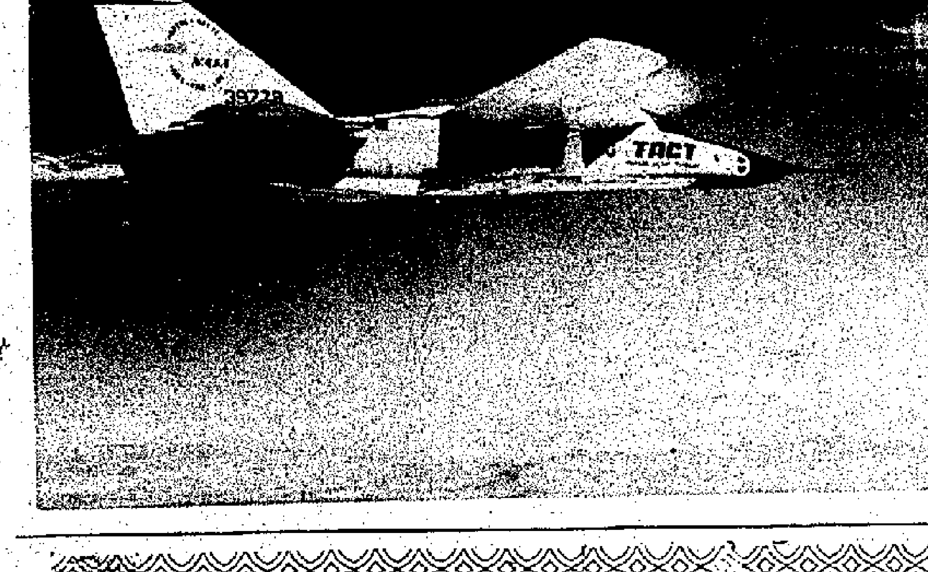
因光、熱、電流的刺激而能變色之新材料在工業上開始大受注目，並可能利用於各種工具上。比如可[illegible]受太陽的紫外線的照射而變色的眼鏡，在戶外能變色的外衣等。

受不同波長的照射能變色，再由不同波長照射或加熱時能使顏色消失的材料早在一百年前已有論文發表。一九一〇年代已有人想出利用這材料製衣服。但因有變色後的持續時間、可能重複的次數、光源等未解決的問題。

現大致上都能被解決。用這種材料重複數層製記錄板的話，同一大小之板上就可能記錄數倍之記號，要重現時可用不同波長的激光來照射。

世界航空歷程圖片賞

航空歷程



超音速科技計劃（TACT）是利用可變掠翼F－111機來研究超級關鍵翼在超音速機上應用的可行性，超級關鍵翼將來會是應用在民航機上的新設計之一。

香港太空館

香港電台教育節目　科學眼

講題：氣象萬千
節目主持：李偉才
編導：李靜宜
播出時間：逢星期二晚上十時半至十一時正
香港電台第一台

氣象萬千——大氣科學趣談

每年到了三、四月，香港便進入所謂「霧鎖香江」的季節。究竟這些春霧是怎樣形成的呢？

原來到了冬末，從北方來的冷空氣已沒先前的「來勢洶洶」。它們老遠的從西伯利亞跑到亞洲的東南岸，由於後勁不繼，往往不能翻過南嶺而抵達珠江的沃土，此外，由於大氣環流的轉變，冷空氣——亦即整個大陸性反氣旋——向東移動的傾向也越來越大。結果是，香港受北風影響的次數越來越少，受東北風甚至東風影響的次數則越來越多。

當冷高壓從華東移出東海甚至琉球羣島附近時，影響香港的氣流便逐漸偏向東南，而空氣所經過的海路亦越來越長。由於海洋的影響，空氣變得濕暖起來。但問題是，華南沿岸的水溫當時仍是比較冷的。當濕暖的東南風吹抵華南沿岸，空氣受到洋面的冷卻，水汽於是從空氣中凝結出來，在空中形成無數浮懸的微型水滴。這些水滴，就是我們所見到的春霧。

香港在整個冬天主要受北面的氣流影響，所以始終比較乾燥。如今一旦受南面的氣流影響，往往便出現所謂「回南天」。在這些日子，牆壁和地面會有「出汗」的現象。是水份從牆壁那兒滲出來嗎？當然不是。「出汗」的原因基本上和春霧的形成一樣，是因為濕暖的空氣遇到了較冰冷的牆壁，空氣冷卻導致水汽凝結而成的。

除了春霧之外，最引人注意的春季天氣當然是春雷。雷暴屬於對流強烈的天氣系統，在冬天是很少見的。但到了春季，北面來的影響和南面來的影響往往在華南沿岸並存。南、北兩股氣流交匯，遂產生了強烈的對流運動，帶來驟雨甚至雷暴。在天氣圖上，氣流交匯的邊界便是我們所熟知的低壓槽。

低壓槽以北是來自大陸的氣團，低壓槽以南則是正在形成並開始越來越活躍的西南季候風。原來自冬至過後，北半球受太陽的照射日增，到了春末，中國西南至印度以北一帶，已因受熱而成為了一個廣闊的「熱低壓」，這個熱低壓一日一日的加深，它南面的西南風便一日一日的增强，這些來自印度洋、中南半島及至南中國海的炎熱和潮濕的氣流，便是我們所熟知的西南季候風。

（下期待續）

「明珠1號」內服明眼丸
主治：視力模糊，眼目昏花，目赤腫痛，迎風流淚，翳障遮眼，視力衰退，假性近視，白內障，青光眼，飛蚊症，中心性視網膜炎，及各種眼患之後，久不復原等症。

御宮回力丸
宮庭特效驗方，男性速效強壯專藥
能令你——重振雄風 強者更強

「特療」內服暗瘡丸
主治：青春期暗瘡、青春痘，粉刺，面部紅斑，咽喉腫痛，口舌生瘡，皮膚乾燥，紅腫硬塊，痛癢不休，惡寒發熱，二便不利等。

中華人民共和國製造　國貨公司　藥行有售
經銷處：閩昌行　電話：3-7711279

聰耳靈
主治：由於虛火上升，腎虛肝亢而引起的頭痛眩暈、眼花耳鳴、水激、奇癢等耳病

利胆金丹　化石金丹
功能：清熱解毒，舒肝利胆，消炎止痛。
功能：清熱暢通，止痛止血。
福建省土畜產進出口公司　泉州支公司經營出口
經銷處：閩昌行　電話：3-7711279　國貨公司　藥行有售

克癬靈（香港腳三日清）
功能：殺菌止癢、斂汗、抑制霉菌滋長。
適應範圍：足癬（香港腳）、手癬、灰指甲、各類霉菌性之皮膚病。
國貨公司、藥行有售
香港經銷處：華康藥品有限公司
電話：3-910038 3-927293
Cable Add：0298

超力 睡得安
（唐代名爲高枕無憂散）
神經衰弱、健忘、貧血、等症而引起的失眠。
國貨公司・藥行有售

超力 麝香熊膽 跌打藥王
特點：易吞服，外搽外敷均可。
功能：活血化瘀，止血生肌，舒筋活絡，消腫止痛。
經銷處：富華醫藥公司　電話：3—7803139

高級濃縮製劑　各種骨質增生特效藥
精製骨刺丸
適應範圍：增生性脊椎炎，（肥大性腰椎炎、肥大性胸椎炎）頸椎綜合症、骨刺等骨質增生病及椎間盤脫出整復後的治療。

特效 收腹減肥丸
經300例臨床驗證 降壓，降脂作用顯著總有效率達95.4%。
主治：肥胖症 高血壓症 消脂等

龜蛇解癢丸
主治：全身性各種皮膚瘙癢病、皮膚紅疹發癢，風濕性皮膚搔癢，過敏性皮炎，濕熱陰癢，囊癢，疥瘡等。

中華人民共和國製造　國貨公司　藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司　電話：3-883783

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行

歷山大厦	歷山大厦101室	5-8680882
信德中心	信德中心2樓294-295號	5-8598899
中區分行	皇后大道中99－103號	5－455166
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
柴灣	連城道26號	5-560171
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
堅尼地城	皇后大道西489號	5-8189262

九龍區分行

旺角	砵蘭街244號	3-914451
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
東頭邨	東頭村1,7及8號	3-7180880
觀塘	康寧道58號	3-893318
德昌街	德昌街70-74號	3-324505
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
深水埗	順寧道35-39號	3-7286263
大南街	大南街33-37號	3-916353
彌敦道	彌敦道204-206號	3-7237938

新界區分行

荃灣	青山道137-139號	0-4920256
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
葵涌	石蔭道100-102號	0-242121
元朗	元朗大馬路172號	0-750411
大業道	大業道66號	0-794127
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94-96號	0-6561181
沙田	大圍道72號	0-6053807
愉田苑	沙田愉田苑F座	0-6490616
屯門	屯景大厦地下商場	0-4589802

離島區分行

長洲	大新街73號	5-9810191
梅窩	梅窩銀礦中心	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361
坪洲	永安街1號D	5-9830782
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561

遠東銀行有限公司
國銀亞洲（集團）有限公司附屬機構

亞姐決賽穿三點式 佳麗聞訊均有異議

胡雪姬透露最後八名或穿此泳裝

「亞洲小姐」決賽將在本月廿三日舉行，昨日大會發言人胡雪姬表示決賽當晚能進入最後八名的佳麗會穿着三點式泳裝來角逐后冠。早前，有些佳麗聞得大會考慮以三點式泳裝作賽時，她們均有異議。胡雪姬昨說，這些三點式不會誇張佳麗們的身材，而且這批泳衣是以可愛、清新和活潑為特色，不會太暴露的。

她又說，進入了「亞姐」決賽的十五位佳麗也應有心理準備穿這款泳裝，相信由十五位靚女淘汰剩下的八位佳麗也不會拒絕穿三點式。

此外，大會原定往星、馬、泰、菲律賓和日本拍宣傳照，讓佳麗們的足跡遍及東南亞，可惜因為部份佳麗的簽證手續比較麻煩和需時較長，大會決定取消此行，現考慮選美結果出來後，才安排佳麗們前往。

日前有某雜誌指出有位落選「亞姐」透露，「如要入「亞姐」前三甲，一定要與老闆上床」。

胡雪姬知道這消息後表示絕對沒有這些事，老闆只得邱德根一人，邱氏沒有與佳麗們接觸過，只是在七月一日的「亞姐」準決賽邱德根到場，而且佳麗們的電話號碼只有她和保姆才有，除非佳麗們自己向外透露。

有說這消息是由某落選「亞姐」散播的，日前這位佳麗親自打電話給大會，否認傳言由她傳開。胡雪姬指稱，該名佳麗曾表示可以站出來為大會澄清，以免「亞姐」形象蒙羞。

為新秀歌賽決賽任表演嘉賓的日歌手河合奈保子

港姐在泰國拍攝的泳裝照

為新秀歌賽做表演嘉賓 河合奈保子昨來港

初次出國見歌迷熱情感到震驚

日本偶像派歌手河合奈保子擔任《新秀歌唱大賽》總決賽表演嘉賓，於昨午抵港，新秀文佩玲、莫鎮賢及許志安到機場迎迓，而無綫亦有派出外景隊拍攝，再加上記者及歌迷，她甫出閘口便見一班人蜂擁而上，不禁吃驚。

原來河合奈保子首次出國表演，為此見到這種場面，難怪她有點手足無措，她說，今次來港心情興奮，早已聞得香港有購物天堂之美譽，她希望在工作之餘，也能以遊客身份到處購物。而對於本地樂壇她自言十分陌生，是故暫時沒有在此地開演唱會的打算。

河合奈保子拍過不少性感泳裝照，問及她是否因自己身材好，所以不暴殄天物？她謂，自己身材絕對不好，她拍泳裝照不過有人作此安排，她知悉香港也有她的泳裝照刊出，她嬌羞地說：「很肉酸。」她又稱自己從未想過走性感路線。

碎濕濕

吳剛要大做生意 陳廸華演唱十場

▲吳剛正忙着拍新劇《大銅鑼》，大約拍至八月中，與「亞視」合約快將屆滿，早前有錄影公司找他所出的條件相當好，他說是否與「亞視」續約，仍在考慮中。

他曾替自己看過紫微斗數，明年或會與朋友合夥搞生意，對於搞生意也很有興趣，如果找到合適夥伴便會大展拳腳。

▲陳廸華說如有檔期將在八月廟在香港登台，她與那娛樂商斟談過，大約會唱十場，近日除了忙着拍《大銅鑼》一劇外，便忙着與唱片公司談合約，她說有唱片公司要求她簽五年約，現正考慮中。

周海媚戲服搶鏡

▲周海媚的座駕，日前發生意外，被一輛尾隨的貨車撞毀車尾，她說，當時穿着一襲伴娘戲服，準備開工拍《生命之旅》，肇事後，她下車跟對方理論，對方自知不對，願賠幾百元作為她的損失，但當時她身上的打扮，卻令她尷尬不已。

她又說，已將車送去修理，費用要千多元，令她無端破財。

柳影虹斬斷情絲

▲柳影虹近來同時趕拍《愛情》及《生命之旅》，連往銀行提款也沒有時間。她說，《生命之旅》日前到澳門拍外景，臨急向父親借了一千元應用，此行拍了兩天，工作十分順利，她和鄭裕玲還到賭場碰運氣，略有斬獲。首次和鄭裕玲合作，可能大家一見如故。私底下很談得來。此外，萬梓良又大破慳囊請全組人吃飯，大快朵頤，吃了他二千多元。

柳影虹又透露，兩個月前同拍拖十年的男友感情破裂，因為有第三者介入，她有感長痛不如短痛，主動提出分手。她的情緒雖已平伏下來，但仍是有點強顏歡笑。

▲蔡菁儀因為被稅局追稅，稅局直接同亞視方面接觸，結果亞視在她薪酬扣除，她昨日呻窮，表示已有兩個月沒有支薪，碰巧她又將車翻新，用去她千多元，令她窮上加窮。

有人認為她同陳美齡有幾分相似，她說事實亦有人跟她這樣說過，她讀小學時，對方已在電視台演出，而且曾經跟對方的唱片學唱歌，近期大家只偶然在電視台碰面。

莊偉健拍大銅鑼 稍後開時裝武劇

莊偉健監製的新劇《大銅鑼》在八月中便可收工，將會在八月三日安排在八時十五分出街。

他說近日拍攝情況尚算滿意，只是辛苦了那班藝員，大熱天時穿古裝，幸好這劇的古裝已改良過，比較新潮，拍攝時也不會熱得太辛苦。

他說拍竣《大》劇，正考慮拍攝一個正統的武俠劇，故事內容會以時裝情節為主，希望能做到一個新劇種。

姜漢文與張煒在《大》劇中的戲份也頗多。

姜漢文說現正與片商斟談一部電影，如果斟成會與張煒一起合作拍，片中飾演陳奕詩的弟弟，更會到法國拍外景。

張煒亦言現在電影、電視兩邊忙，有計劃十年後到英國開旅館和養狗場。

陳美齡昨天返日

倩女幽魂要改名

陳美齡昨與丈夫及兒子金子和平回日本。陳美齡來港，為一間電視台拍攝香港的名勝特輯，逗留了四日。

她於本月十九日再來港傾談拍廣告事宜，九月還會赴美拍廣告，而中日合製的《敦煌》，主題曲由她主唱。

近日有人向陳美齡的兒子「打主意」，邀其拍廣告，為陳美齡所拒，她說孩子年紀小，無此必要。她在日發展已十五年，適逢八月間又是她生日，她準備慶祝一番，有一本書是介紹她如何入行和生孩子的，她準備贈給親友。

程小東昨為《倩女幽魂》會記者。該片在台上映有些阻滯，原因是早些年「邵氏」曾有一部同名電影上映，如要照搬，除非得到「邵氏」同意。如今折衷辦法，就是加個「新」字，成了《新倩女幽魂》。

文佩玲、許志安（右）與莫鎮賢這三名新秀發展還是普通，但新的卻又告出現了

王天林開殭屍劇

驅魔異形茅山術出齊

王天林監製的新劇《殭屍奇兵》會在八月份開工，早前有說劇中角色由毛舜筠、張兆輝等人擔演。王天林昨對記者透露，這劇的人選未定，主要看看藝員的檔期，如何才能定出主角人選。

這劇會以《驅魔人》、《異形》、茅山術等等的不同橋段共冶一爐，會有一定的吸引力和新鮮感。

吳夏萍自我「斬件」

雙腿拍照只屬零分

吳夏萍最近拍了一輯身體各部份的大特寫照片。她覺得照片拍得很美，每部份都很完美，完全沒有半點淫褻性的感覺。

鏡頭下的身體各部份沒有瑕疵，但實際上吳夏萍極不滿意自己一雙腿，覺得太肥，值零分。她說，最滿意自己的纖腰，值廿二、三吋，值十分由於被一雙腿拉低分數，整個人的總分僅是合格而已。

吳夏萍亦同意實黛熙是十分美人。而對於本地明星靚女林青霞、鍾楚紅，她認為也值九分。

吳夏萍又謂，她不會拍寫真，若是拍亦只為給丈夫看，男友也沒有這個看的資格。

柳影虹與吳綺芳情場際遇不同，她要斬情絲，吳的男友則望其退出此圈

兩電視台發言人

談論澳視影響性

商業一台《神采飛揚》之《今日香港》，今天（十日）先後訪問無綫電視節目部經理葉睿宇及亞洲電視董事局主席邱德根，就澳門電視台擬將訊號發射至本港地區一事發表意見。

在接受訪問期間，兩位被訪者都抱着較保留態度，懷疑澳門電視台能否解決技術上的問題，將訊息成功傳遞至本港地區，但他們會密切注意事態發展，在有需要時，將與港府有關部門商討對策辦法。有關兩人的詳細意見發表，今日上午八時四十分在《神采飛揚》內播出。

神經的設想

馬良

儘管有人說《精裝追女仔》很惹人發笑，但亦不少人覺得那只是斬件式的趣劇，零碎得近乎無聊，而《橫財三千萬》卻有主線可尋，幽默風趣。各人看法不同，口味各異，自是合理。個人也是喜歡後者多些。

《橫》戲有新藝城的一貫的喜劇手法，有風趣的對白，特別的造型，三個花旦徐小鳳、林青霞、梁韻蕊作個比較，小鳳出場雖較少，但她那自製誇張的夜行衣，以及那平平的說話語氣，顯得更為吸引。

要去取那三千萬，根本是不可能的事。只是小市民的一個夢，而在情節上，在監獄前等不相識的放監者作拍檔，也是夢居之事，亦能引人發笑，是「神經」的一筆。

新人新題材

劉祥

潮流興夾BAND，但是也興散BAND，現實不就是如此麼？

以夾BAND為題材的劇集《錯射青春》，其實是個題材頗單薄的故事，以一個散了BAND的樂手盧冠廷為主線，描寫他與舊拍檔連利，現是走紅的歌手不合，自己圖思振作，東山復出，以遂其成。

他與陳潔靈的七年之愛，暫且也要擱下，因為他發現了幾個青人，是可造之材，於是便要他們組合，自己做經理人，訓練他們，也為他們打關係，參加比賽，求一朝成名。

五個年青人的家庭背景便是劇集的枝節，父母不和、離婚……影響他們的心情與怎樣去克服壓力。讓新人鍛鍊一下是好事，觀眾難受些當也是事實。

泳衣種種

旁白　洪寧

每年選舉「乜姐物姐」，總會有不少流言，今年的似乎太過份，還牽涉到與「床」有關的字眼，據說該名姐仔已挺身闢謠，並非她的「傑作」。

這是難以令人置信的事，不談也吧。至於「亞姐」與「港姐」，近日都圍繞着穿三點式泳衣的問題，佳麗們多表反對。

三點式泳衣，不是人人穿着皆好看，選舉大會實無需過於執着，一定要參選佳麗穿了在台上左搖右擺。拍宣傳照還可以，性感一些，無傷大雅，真的出場亮相，並不是那般受落的。

有說三點式對身材不太誇張，也不太暴露，這麼個形容，實在令人發笑。

去年「亞姐」那一件頭的泳衣已夠犀利，而今的三點式卻比它「密實」，未曾見過，只好猜度而已。反對有效抑無效，以觀後效可也。

希望少些這等悶人的消息！

《大銅鑼》中的大人與小孩

影語

暑期西片拉雜談

石謄

漫長炎熱的夏天又來了，照例又是電影市場的旺季，各式大片、勁片乘時推出。李察基斯主演的《轟天炮》已搶先上映，並數綫聯映，收入相當不俗，頗收先聲奪人之效。而陸續有來的有《鐵金剛大戰特務飛龍》，占士邦又來娛樂大眾。不過今次扮演占士邦的不再是羅渣·摩亞或辛·康納利，自從前年兩人分別拍了《勇奪核子武器》和《勇戰大狂魔》互打對台之後，都各自宣佈「退休」，於是找了新人提摩菲·戴頓上場。他是第四個扮演占士邦的演員，他的樣貌和身手也相當突出，只是不知道觀眾接不接受這個新占士邦形象，希望他夠運，不然就像當年佐治·拉辛比只能成為一片（《雪山堡》）占士邦。

《大戰特務飛龍》仍由尊·格連導演，這是他的第四部鐵金剛片，故事頗有懸疑性，開始時占士邦受命去將一個變節的蘇聯特務頭子護送到西方國家，但這個特務頭子卻又突然被人擄去，占士邦懷疑有陰謀，追查下去發現原來蘇聯和英國都受騙了，於是占士邦大顯神威，並在美蘇協助下將奸人的身份暴露，而不可少的自然是那些神奇武器和驚險動作場面。

其他大片還有《超人續集》第四集和《妙探出更》續集，據說亦甚有看頭，但手上未收到資料，留回下次再談。

而今年相信是動畫迷最興奮的一年，繼《天空之城》後，有《雪姑七友》為五十周年紀念而重新發行，這是和路迪士尼公司的戲寶之一，可實行懷舊一番，重溫當年的天真夢。而另外有一部美國新動畫長片，是史提芬·史匹堡監製的《老鼠也移民》，在電腦技巧的幫助下，現代動畫的聲光效果自然更為出色，而且據聞還會配上粵語上映，不過我寧可看原裝版。

另外還可一提的是九月中藝術中心有個「中國美術影片回顧展」，到時可一睹中國優秀的動畫片。

金都　百麗殿：兩院今天獻映　高志森編劇導演　鬼馬校園　主演 陳河山 陳齡松 何南啓 李珍麗　金都四點場：殺出西營盤

新城②①：映獻院① 橫財三千萬　四點場：慾婦之姐　明晚午夜場：倩女幽魂　映獻院② 鬼馬校園　四點場：奇緣　明晚午夜場：秋天的童話

UA6院線：六間戲院獻映　納粹特攻隊　藍色夜合花　轟天炮　天空之城　東方禿鷹　0-6980228

嘉華：今天獻映　最勁動超代型　天空之城　老少咸宜　明晚午夜場：東方禿鷹

嘉年：狂滿請早　明加映四點場　明晚午夜場　洪金寶 元彪 吳漢 高麗虹 林正英合演　東方禿鷹　暑期動作片王

皇都　皇后：今天五場　兩院加映四點場午夜場　東方禿鷹　洪金寶導演　元彪 吳漢 高麗虹 秦祥林 夏志珍主演　兒童不宜

銀都　珠江：今天五場獻映　全美票房冠軍三週動作片王　米路吉遜　末日戰士　丹尼高化　紫色　轟天炮　不兒童宜　日本優先四點場：雪姑七友　銀都今早場：包公奇案

麗宮　國華：今天五場　高麗虹主演　爛賭英雄　嘉禾公司出品　明午夜場：秋天的童話　今天五場　鹹濕時光隧道

華富閣　環球：今天五場　洪金寶 元彪主演　東方禿鷹　高麗虹主演　今天五場　洪金寶 元彪主演　東方禿鷹　高麗虹主演　兒童不宜

金城　華都：今天五場　橫財三千萬　麥嘉 徐小鳳 林青霞　四點場：警察兄弟　今天五場　超級新星性愛大賽　四點場：放蕩嬌妻　明晚午夜場：女性名人生活

金花　金龍：今天五場　女子監獄　兒童不宜　今天五場　鹹濕時光隧道　兒童不宜　四點場：色情診所

宇宙　華威：兩院今天獻映　高志森編劇導演　鬼馬校園　主演 陳河山 陳齡松 何南啓 李珍麗

粉嶺　金茂坪：兩院今天獻映　高志森編劇導演　鬼馬校園　主演 陳河山 陳齡松 何南啓 李珍麗　金茂坪明晚午夜場：秋天的童話

彩鳳　翠鳳：兩院今天五場　鹹濕時光隧道　翠鳳廉價早場：摧花者死

萬年　榮灣：兩院今天獻映　鬼馬校園　明午夜場：秋天的童話　萬年公餘場：好色未亡人　榮灣公餘場：色情診所

龍華·指星·油麻地：大滿！第二週　麥嘉 曾志偉 劉家良 林青霞 徐小鳳　橫財三千萬　明晚午夜場：倩女幽魂

寶石　富都：大滿！第二週　麥嘉 曾志偉 劉家良 林青霞 徐小鳳　橫財三千萬　明晚午夜場：倩女幽魂

美都　雅都：大滿！第二週　麥嘉 曾志偉 劉家良 林青霞 徐小鳳　橫財三千萬　明晚午夜場：倩女幽魂　美都今早場：女之液

金門　新聲　鴻基：大滿今天五場　鬼馬校園　明晚午夜場：秋天的童話

快樂　百樂：片約所限　最後六天　幻海魔蹤　明晚後9：30優先介紹　特務飛龍　鐵金剛大戰　快樂今早場：表錯七日情

新樂　影都：今天五場　洪金寶 元彪 吳漢 高麗虹主演　東方禿鷹　第二週　末日戰士　紫色　丹尼高化　轟天炮

大光明　荷李活：大滿今天五場　鬼馬校園　明晚午夜場：秋天的童話　今天獻映　東瀛禁宮秘史

奧斯卡　好景：今天獻映　陰陽錯　譚詠麟主演　今天獻映　轟天炮

數分鐘應急美容

冬冬

趕赴約會，時間急促，不容你花太多時間去妝扮，很多少女都會在這個情形之下手忙腳亂，急如鍋上螞蟻，欲努力扮得明艷照人，卻偏偏弄……

……胞，靠在椅上，用冰凍的濕茶包敷在眼部，休息數分鐘，腫脹就會消失了。

與男友逛街，從玻璃櫥窗上發現自己的化粧品脫得七七八八，面無血色，不要心急，只要花數分鐘到洗手間補救就行。先用……

昨晚回家，從地鐵出來，聽到廣播說：「太古城中心發生意外，請使用舊英皇道閘口……」見太古城入口處拉了鐵閘，一軍裝警員守着。

……了。果然，在那戲院後的平台，是有梯級直下太古城下邊的。在這裏住了快兩年，今天才知道有這麼一條路，可見平時實在太「循規蹈矩」，沒有作更多的環境認識。

太古城發生什麼意外……

有人說，這與日前尖東的爆炸，可能是同一組人做的。也可能與月前向重案組總部放炸彈的人有關，這是向警方挑戰。

我們當然不希望這種什麼挑戰，更加不希望拿無辜市民作為挑戰的……

……野？如果要發洩，有好多方法，如果同這個過唔去，你找那個人去算清算楚好了，何必要搞到其他人？其他人同你有仇麼……

「香港地，最緊要繁榮安定，大家好好地做事，有飯食就好啦。」嘿……

夏日（國畫）　崔振國

紀念加繆

洛保羅

法國作家加繆，是在一九六〇年一月四日下午一時五十四分，乘坐由朋友駕駛的跑車趕回巴黎途中，以時速九十里（一百四十五公里）的速度飛馳，不幸罹難逝世的。到今天，已整整過了二十七年。關於加繆的生平事蹟，他和薩特意見不和，逝世後各方友好曾出面控告汽車製造商的往事，小說《局外人》，最重要的文集《西敍福斯的神話》，也逐漸為世人所遺忘了。

有關加繆的傳奇和討論他的文學思想的著作，加起來比這位存在主義作家（雖然他矢口否認是存在主義者）一生作品的總數還多，其中最令我印象深刻的，是美國研究加繆的專家赫貝特·諾德曼（Herbert R. Lottman）那本兩吋厚巨著《加繆傳》（Albert Camus），一九七九年在紐約出版。這本名著早已絕版多年，不但是研究加繆和「荒誕哲學」的經典作，也同時是研究二次大戰後，法國存在主義文學運動的不可不讀的巨構。

因為加繆和法國現代文學的關係太深了。

加繆是目前內地普遍採用的譯法，台灣譯卡繆。一九五〇年代中，存在主義文學首先介紹到香港，先後出現過加謬、加繆這兩個中譯。大概採用的人比較多，加繆這個中譯便廣泛流行了，其實單講翻譯技巧，加謬是更包含了「荒謬的成份」在內的。

小恙

海濤

在炎夏之中，只要經常性地流汗，已經足夠令一個人疲乏而欠精力了。

再加上稍稍地吃一些不容易消化的東西便可以叫你不舒服一個星期，這種不適既不是叫人心膽俱裂的大病，更不能因它而放棄工作或學業或任何約會，你只會因它而感到懶洋洋，腦袋混沌……

連發脾氣都有點吃力。去玩樂也太過費勁。在太陽下，打球也會眼界不準，野餐都只是帶來蚊蟲的叮食，做步亦會令人混身濕透、大汗淋漓……該做些什麼才好？

去酒吧一杯凍飲吧！我久未試過在酒吧間寫稿子了。

今天在緩慢的步伐下，鑽進城市的建築物之間逛來逛去，並沒有什麼要買，家中萬事俱備，但那些成衣顏色鮮艷，設計新穎，布袋子帶來夏日情趣，糖菓包裝五顏六色，鞋子款式也叫人不忍遠去，只想流連再多看幾眼。因為店子都關了門，大家只可以作櫥窗逛，不能購，心中緊張的情緒更加減到最低。

不消一句鐘，人就軟下來了，雙腿只想找一張椅子坐下來。

來一杯凍飲。攤開原稿紙，托起腮看旁邊的遊人。他們看我，我也看他們。他們享受着大廈中的冷氣，我也享受着。他們看櫥窗，我也看。然後心中在想——感謝這一種小小的不適，否則我不會在此享受這種城市樂趣，我或會緊張地工作，忙碌地開會。

陶然亭的朋友

特約稿

鄧友梅

春節去香港探親，歸來後見到訃告，郭少衡先生去世了。我們陶然亭的「聊友」又少了一位，心中又一次說不出的悵惘。

少衡是名老生郭仲衡的兒子。郭仲衡先生是「春陽友會」名票，後來下海與程硯秋先生長期合作。少衡大概是繼承了父親的作法。一邊上學一邊學戲，中學畢了業戲也學成了。因為有仲衡先生的關係，所以他有機會向張連福、雷喜福、陳喜興、陳彥衡、陳秀華諸名家討過教，後來又正式拜楊寶森為師。

少衡學藝是非常刻苦的，所以練就幾手絕活。他唱《路安州》最後自刎時，頭上的甩髮先豎直，然後朝四邊均勻散開，俗話叫「窩朵蓮花」或「蓮花蓋臉」，似乎這手活在近幾年來已無人會使（記得劉斌崑先生早年唱活捉，也有這個表演）。少衡在《臨江驛》中的跑傘，也是一絕，先看圓場，兩傘突然像被風刮起，在空中連翻幾個身，他在底下一個吊毛過去，恰好接在手裏。

少衡一生，對於充實自己的文化修養，從不放鬆，他從張大千學過畫。他畫工筆仕女、花鳥很有風采，我見他畫過一幅荀慧生先生「紅娘」的畫像，不僅神似，而且把京劇化妝的色彩和手法運用到了繪畫上，極有特色。他還愛好書法，隸書寫得很有氣勢。他是名角，卻從來不拿架子，忙的時候查布景，搬道具什麼都幹，為人又謙和。五十年代京劇一度上座不好，他主動提出降低自己的待遇，把一百分戲份降為十五分。所以曾不止一次被評為先進工作者，出席過全國的「羣英大會」。

我和少衡認識，是文化大革命後期，在陶然亭避難之時。當時一些被趕出正常生活的「牛鬼蛇神」們無處可呆，就到陶然亭來以打拳練氣功為幌子，呼吸口較自由的空氣。物以類聚，人以羣分。那些戴紅袖標、唱樣板的革命造反派們在顯眼處晃着膀子橫行；名入另册的專政對象們自然就遠離他們，專找山背後，樹林深處活動，久而久之，常在一個地方練拳的人就聚成一伙，打完拳也坐在一起聊天。當然不敢談政治，不願說國事，專找廢話和閒話說。我們這一伙人的核心就是前北京戲校的副校長、名京劇音樂家沈玉斌先生，成員雖不固定，常來的即有錢富川、荀令文、侯玉增、唱八角鼓的曹寶祿、唱梅花調的尹福來。少衡也常來，他來時多半坐在一邊，靜聽別人說話，換個笑，自己從不插嘴。有一年桂花開放時，沈玉斌先生用桂花熏了點鼻煙，分給我一包，我請大家品嘗。我用煙壺往各人的手掌中倒，有人說：「這不能劍，應用煙鏟來挑。」少衡在一邊說：「市面上早已買不到煙鏟了。」「我還保存着一個，送給你吧。」我想人家保存着可的東西，不便奪人之愛，連忙謝絕。可是第二天他仍把它帶來了，是一柄象牙的極精緻的煙鏟，是武壺中用的。如今成了我們友誼的一件紀念。我把它和幾個名貴煙壺藏在一起，很少捨得用。（一）

從雷峯塔說開去

持故小集

高旅

杭州西湖的雷峯塔，於二十年代中倒塌，魯迅翁聞而快之。因為西湖向有「十景」，而別處也多「十景」，縱然沒有什麼景，也要湊滿「十」數。又如攻訐某人而列舉罪狀，提是「十大罪狀」，彷彿犯了九罪，猶不肯停手，非要犯足「十」不可。其他藥有「十全大補丸」，皇帝有「十全老人」等等。這種「十」字細菌深入骨髓。「西湖十景」突然少了一景，以後只能稱「西湖九景」，魯迅以此遂有快哉之感。大有廣東話「這回吹脹你了吧」之意。

魯翁顯然不是和雷峯塔過不去才來「幸災樂禍」，只是和「十景病」的「十」字細菌過不去而已。凡事那種陳陳相因，「求全」的惰性，已可列為「國民性」，連信仰什麼，也非信仰得滴水不漏方可。不求實際，但求形式，好的「十」足的好，壞的「十」足的壞，因襲下來，越闊越厲害，這種「十全病」成了極壞的傳統。予以針砭，遲早是日程上的事。而初揭「膿瘡」的無疑是魯翁。

近人以為雷峯塔的倒塌既為魯迅所許，故不宜修復，似乎不曾理會那篇文章的旨趣，可能也是「求全」心理作怪，魯迅既如此說了，修復豈非觸犯了魯迅？偶像有損，那是不宜的。如這種由「十」字病菌釀成的「求全」病不去，犧牲一個雷峯塔，使之永滅，也有點化不來。

是則已有的「十景」、「十全大補丸」、「十全老人」，要不要改名呢？似乎也不必，如果為了服膺魯迅，一一改之，仍落入了形式主義的陷坑，會發展成處處「忌諱」，如「紅衛兵」的所作所為。「十全病」一發作，後果真是可大可小。

這種「病」不知什麼時候開始流行的。看看地方誌書，有的地方寫八景，有的寫十景、十八景，有的寫十二景、十八景，正如西湖十景一樣，其中不乏硬湊的東西。因此想到「十景病」其實是「硬湊」病的發展，「硬湊」不免有些周折，湊滿了「十」，像金子一樣，也就是「十足成色」不必再費手腳了吧？

這樣也有一個好處，若見了這個「十」字符號，便知是「硬湊」而成，頗有不實的。因此在「求全」主義者嘴裏的「好人」或「壞人」，也總是不實。明代楊漣等上疏，揭魏忠賢二十四條大罪，三十二條斬罪，那不是「硬湊」而是有碗說碗，有碟說碟，數字才有了參差。

當代的「官僚主義」有幾十項罪，也是有一項說一項，結果算下來，「十大罪狀」的傳統法子也不能用了。如果「硬湊」，可能寫一百項也不止。像這種情形，由於內容豐富，倘能精簡成「十大罪狀」，倒還比較方便。林林總總幾十項，都是從許多具體罪狀中提煉出來的「精華」，也可以說是「精神」吧，則再來濃縮一下，大概不太為難。所以又可說「十大罪狀」有時也未必無用。蓋「官僚主義」原是成色十足的魏惡也。

崇禎元年，為了收拾闖黨，崇禎遣袁崇煥到旅順，以尚方劍斬平遼總兵官毛文龍。那辦法和抗戰時處置軍閥韓復榘差不多。袁崇煥設圍狩獵，請毛文龍參加，毛率大隊人馬到，赴圍時都減從，把大隊人馬分隔開了，於是下令逮捕，數他十二斬罪，也是有一項算一項。袁崇煥對他說：「你這毛文龍有應斬十二罪，你可知麼？

「兵馬錢糧不經查核，夜郎自雄，橫行一方，專制執拗，一當斬！

「說謊欺君，殺降誅順，全無征戰，卻佔首功，欺誑孰甚，二當斬！

「剛愎撒潑，無人臣禮，牧馬登州，問鼎白下，大惡不道，三當斬！

「每歲侵餉銀十萬，每月給米三斗五升，剋減軍糧，四當斬！

「私開馬市，潛通夷島，五當斬！

「命姓賜學，不出朝廷，走使輿臺，濫給劄付，犯上無等，六當斬！

「劫掠商人，奪船殺命，積歲所為，劫賊無算，身為盜賊，七當斬！

「部將之女，收而為妾，民間之婦，沒而為奴，好色誨淫，八當斬！

「逃難遼民，不容渡海，日給碗米，令往掘參，畏不肯往，餓死島中，草菅民命，九當斬！

「拜魏忠賢為父，迎冕旒像於島中，至今陳汝明一夥盤踞京師，交結近侍，十當斬！

「奴酋攻破鐵山，殺遼人無數，逃竄皮島，掩敗為功，十一當斬！

「開鎮八年，不復寸土，觀望養寇，十二當斬！」

有一罪就可以斬，在魏忠賢庇護之下，才越積越多，信手舉出，有根有據，各有具體案情的，說不定袁崇煥的行篋中，塞滿了檔案。但如抽象空洞地說幾條，便辦不了毛文龍，不要說當斬罪了。毛文龍聽了袁崇煥列舉的事實，自然失色，但云：「文龍自知死罪，只求老爺開恩。」袁崇煥說：「你不知國法久了，若不殺你，這一塊土非皇上所有。」於是請出尚方寶劍來，把這闖黨武將斬首。

傳說後來袁崇煥被誣而死，就是闖黨餘孽，發生了作用，從中做了手腳，才使崇禎皇帝生疑。雖然查無實據，卻也言之有理，可見直臣做不得，會遭報復的。這樣的謠言，可能是毛文龍之流的後繼者造出來的吧？

一椿菊花文字官司

汪澂

許多詠菊詩都把菊花譽為傲霜花，稱它雖凋不落。說是：「寧可枝頭抱香死，何曾吹落北風中。」

王安石偏偏不人云亦云，他寫了一首《殘菊》的詩，就有「黃昏風雨打園林，殘菊飄零滿地金」之句。此詩一出，引起四座嘩然，須知那時做詩雖然也允許含蓄洗煉，明喻暗喻的修辭手法，但卻講究「無一字無來歷」，也不許悖於生活真實，不允許拼湊一些像「花的髑髏／空大空／洗燃燒彈」之類的句子充詩的。所以歐陽修就說：「百花都落，只有菊花是不落的，乾枯了也留在枝頭上」，歐陽修接着續吟兩句：「秋花不比春花落，為報詩人仔細吟」，有嘲諷之意。王安石不服，馬上引經據典，指《離騷》就有「夕餐秋菊之落英」一句，證明秋菊是有落花的。

其實在這場筆墨官司中，兩人都有片面性，歐陽修一口咬定所有秋菊都不落瓣，過於武斷。宋人有史志正的，寫過《史老圃菊譜》就指出菊花有落瓣和不落瓣兩種，這是園藝家的經驗，比歐陽修的片面經驗準確得多。事實上當時也譏笑王安石的蘇軾，後來他也親見不落瓣的菊花，修正了自己的看法。不過，王安石引《離騷》的這句話，把「落英」詮解作「落花」，拉上屈原來為自己壯膽，這可輪到他錯了。「落英」按現時，甚至王安石那個時代，可作「落花」解，但屈原時，「落」是作「開始」解。比如「大廈落成」的落就是開始的意思，因此「餐落英」是「吃剛長出的花」的意思。歐陽修、王安石都犯了片面性的毛病。成為歷史上一椿笑談。

冠軍網球拍官司

喫咖啡

張散

參加溫布頓網球賽的男女著名球星，手中球拍頗有奧妙。本屆男子冠軍、澳洲選手卡殊的球拍上有個斗大的P字，那是Prince牌球拍的招牌。打敗西德小將碧加的澳洲選手杜漢，所用也是P字球拍。這個公司與澳洲運動員關係頗深。

女冠軍娜拉蒂露娃的球拍上則有兩個Y字，這更是名牌，美國前冠軍麥肯來用的也是同一公司出品。

卡殊排名溫布頓大賽第七號種子，持P字球拍出場，公司是否出錢作為宣傳費不得而知。想當年，著名網球手、瑞典的波格每逢出場，不論是手中球拍、身上運動衫、腳下運動鞋及球襪、頭上頭箍，一概由公司付給宣傳費，所以進賬甚大。

一連五屆獲得溫布頓冠軍的娜拉蒂露娃則也有此殊榮。別的不說，單是她每逢比賽必然手持YY球拍出場，出產YY球拍的日本楊尼克斯公司就要每年付給她五十萬美元，答謝她作為生招牌，為該球拍進行宣傳。

但是，娜拉蒂露娃今年雖然又獲得第六屆冠軍，球拍卻發生了爭執。有人發現，她在場上所持球拍，球絃上雖然仍有YY字樣，但球拍的外型並不是YY球拍模樣，而是英國鄧祿普公司二〇〇型球拍。

這算不算撕毀合同，背信棄義呢？但這名冠軍女運動員也有解釋。她說，由於今年年初以來，屢戰屢敗，覺得球拍頗不順手，在打球時偶然借用他人的鄧祿普球拍，覺得反而得心應手，於是決定改拍，但又因為有原合同限制，所以使用了移花接木之計，在自己買來的鄧祿普球拍上漆着YY字樣，作為兩全其美。

這一特別解釋是否能獲得兩家公司接受，今後如何，還有待下文發展。

吳興祚在粵

吳其敏

日昨談吳興祚於龔鼎孳身後，為刻《定山堂集》，與錢牧齋、吳梅村被稱江左三大家。吳興祚之如此厚遇芝麓，大抵同出梅村之意，以其一生能傾囊以恤窮交，盡氣力以援知己，是故忘其不善而著其善，使之得享重名。論詩文之事，欲芝麓以躋錢吳二氏，實未副也。興祚知兵，善攻守之術，長年服官，亦著聲績。一生宦與文士交遊，詩酒唱酬，不礙簿書之旁午。為詩清雅有氣度，但所作不多，遺世僅得《留村詩鈔》及《留村詞》各一卷而已。詩卷中不少在粵所作，皆成於總制兩廣時期。如《電白縣觀海》云：「揚帆同縱觀，咫尺辨滄溟。沙向日邊暖，天從島外青。鯨鯢今不見，樓櫓昔曾經。海若知王化，年年效百靈」《丹次潯州》云：「行盡粵東路，粵西又一天。是山皆積翠，無樹不蠻煙。幻語聞獠洞，歌謠出握船。遐荒風景異，化俗仰前賢。」興祚遼東清河籍，舊本浙江山陰人。其初入粵，於地方風物或有未習，乃至有處處瘴氣蠻煙之感，其實於時，久經化俗，應無太多「遐荒」之異也。興祚在粵，足迹遍及香山、濠鏡、南澳、遂溪等地，所到皆有詩。詞亦宛好，可舉《畫堂春》一闋為例：「蠻煙漠漠柳絲長，條風吹斷斜陽。杏花十里玉樓香，畫眉紅妝。春夢繞歸巫峽，詩魂又入瀟湘。纖纖玉筍理衣裳，獨自思量。」題曰《春日》，閩中人心態活現。《清史稿》本傳載：「興祚上官，疏言尚之信在廣東橫徵苛斂，民受其害數十年。因舉鹽埠、渡稅、漁課諸害，悉奏罷之。自遷界令下，廣東沿海居民多失業，興祚疏請展界，恣民捕採耕種。又言湖州海汛遼闊，商民往來貿易，恐宵小潛蹤，應令水汛官兵船隻改歸南澳水師鎮統轄，與碣石互相聯絡，巡防外海島嶼。詔並允行。」可見興祚之在粵，對地方民利，是具卓識的。據《嘯亭雜錄》云：「吳興祚之督兩廣，請通洋泊，立十三行，諸番貿易，皆自吳始。粵東至今賴以豐庶云。」

杭州遊踪

讀者來地

雨絲

從黃山乘小型旅遊車往杭州，路經臨安。臨安而今是縣，從前屬杭州府。尤有名氣者，是南宋高宗南渡後選作建都之地。臨安接近杭州處，岡巒起伏，山坡上滿植茶樹，行列整齊，鬱鬱蒼蒼。車行半小時後，仍是着翠欲滴。將達杭州時，還見一佔地甚廣的工廠型建築物，迫經正門時，始知是此地的製茶廠。龍井名茶，是杭州的主要產品，銷行各地，無遠弗屆的。臨安至杭州這一段公路，平正而直，再旁植上法國梧桐，蔭濃色翠，整齊有致，路鋪瀝青，更覺規模。此類公路，北京天津附近多見，而今各大都市，亦多所出現。這恐怕是旅遊事業的發展而帶來的喜象吧。

杭州望湖賓館，是一所主樓八層、設備現代化、規模比得上國際水準的酒店。它，座落在西湖之濱，面對三潭印月，雙堤帶綠，保俶塔高踞山頭，抹上微雲，斷橋白堤，點染着楊柳色。西子的濃裝淡抹，一顰一笑，倩兮可掬。倘在晚霞瀰漫之際，更彷彿「滿湖煙水是遊虛」，詩情畫意，使人陶醉。筆者晨間，曾漫步湖邊，曲院風荷，采雲掠日，湖水上面，反映出奪目的斑斕，拍得一照，堪稱「雲華滿日」。因趕程之故，未能偏舟問湖，領略「一自扁舟沉國色，滿湖煙水總銷魂」。斯時，徜徉湖畔，大地微微暖氣吹，卻薰得我們也醉了。

從望湖賓館步往西湖岸邊，須橫過馬路的，此地的交通設施，有紅綠燈，地上又漆上「行人安全白線」，從此邊步到彼邊，費時幾秒鐘耳。但當你打算「沿步路過」時，自行車不問交通燈是紅是綠，橫衝直撞，使得步過馬路的人，心顫膽跳，欲行輒止。筆者在國內曾經歷不少大都市，交通之混亂，無分大小彼此。此無他，自行車的擁有率超飽和狀態，交通當局恐怕又懷有「剪不斷理還亂」之意，只好不了了之！

遊靈隱寺，此為第三次，前後所見，小異大同。不過，寺堂楹柱，粉飾一新，遊人如鯽，香火甚盛。寺內韋馱，塑像威儀別緻，並非端端正正，而是右手提寶劍，左臂向前帶傾，雙目注視，鋒芒畢露，十分刺人。其側有聯曰：

本來妙好威儀，幻成珠飾雙纓，無全法相；
如此婆娑世界，仗着金剛一杵，掃蕩羣魔。

（上）

北邙山古墓博物館

——河南遊記之十四

尼端

洛陽觀賞牡丹的最佳季節，是從四月中旬至月底。是時，市內的每個公園都種植了大量牡丹，這是以花為媒，吸引遊客。看來這一策略頗成功，中外遊人紛至沓來。

據說每年一到牡丹盛開的時候，除了隨旅行團前往，否則去洛陽很難找到住處，好在我們離開鄭州前已有熟人寫了一封蓋有大紅公章的「介紹信」，所以抵洛陽後即住進了市政府招待所。大家放下行裝之後，就直奔五城公園去賞花。

公園內早已人山人海，每遇這種情況，自然就想到了中國的人口問題。不過，公園裏人多花也多，到處可見種植着牡丹的花壇，多姿多彩，的確稱得上「洛陽牡丹甲天下」。同行的攝影迷對着國色天香的牡丹，頻頻按動相機快門——謀殺菲林也。牡丹的種類不少，可惜筆者對此所知不多。有一種黑牡丹很引人注目，那是人工培育的品種。實際上，「黑牡丹」並非是墨黑色，而仍帶有「紅」的成份，可以說是紫紅發黑色吧！

今年牡丹花會期間，世界上獨一無二的古墓博物館在洛陽建成開放，立即就成了遊人雲集的好去處。洛陽是中國著名的古都之一，城北面的北邙山風水極佳，成為歷代達官貴人的「公墓」，據說那裏埋葬着數以萬計的歷史人物。唐朝詩人王建的《北邙行》說：「北邙山頭少閒土，盡是洛陽人舊墓。舊墓人家歸葬多，堆着黃金無買處。」

三十多年來，北邙山發掘了上萬座古墓，出土數十萬件文物。人們從中精選出二十二座歷代典型的墓葬，進行搬遷、集中、復原，形成了別具一格的古墓博物館，這是一大創舉，也是一大奇觀。

古墓博物館佔地三萬平方米，分為地上和地下兩部分，地上有漢代朱雀、斗拱式漢白玉門闕和獅子形館表，太虛大殿前有一對漢製天祿和避邪漢白玉獸。地下的每座墓室都充滿神秘色彩，墓室結構奇特，壁畫精美絕倫，西漢墓中的「打鬼圖」和「王母升仙」壁畫都極為罕見。唐代西域降將安菩夫婦的墓內藏有百餘件唐三彩，其中「天王俑」、「鎮墓獸」等數十件被列為國家一級文物。其他墓中的金銀珠寶和珍貴文物也琳瑯滿目，不勝枚舉。

參觀古墓博物館令人大開眼界，看來那是去洛陽的必遊之地。

紅樓夢憶

鄧雲鄉

二十五　風雨故人

黃山太平湖拍攝任務結束之後，劇團回到上海，然後轉赴其他景點拍攝，先在上海小休二、三日。王扶林導演趁此空閒，在下榻的外灘東風飯店，約我、編劇周嶺、服裝設計史延芹三人，開了兩天座談會，談服裝設計問題。為了這部祖國的歷史文學巨著，更好地以電視藝術形象展現在廣大觀眾面前，大家爭論的面紅耳赤，十分熱烈。平時相處得很好，而會上爭論卻針鋒相對，在這小小的座談會上，也正體現了「雙百」方針的精神，而正因為大家都抱着一定要拍好《紅樓夢》的共同願望，所以能如此認真爭論。對於史延芹在《紅樓夢》電視服裝設計上的巨大成功，大家是抱着堅定的信心的。不負眾望，現在國內外廣大觀眾都可以從屏幕上看到絢麗的服裝藝術構思了。

劇組轉赴其他景點拍攝，我因為上海學院有課，一時不能分身，未隨他們前去。十一月間，某日晚上，突接王扶林電話，說他已到上海，臨時被接待在國際飯店，沒有單人房間，只有四人房間一張空床，而同室其他三人是福建客人，說話不懂，十分不便。我只好委屈他到我家來住一夜。天正下着秋雨，出租車也難叫，我告訴他電車路線，我到電車站等他，撐着傘把他接到我六點三平方米的「水流雲在軒」中，在折疊床上睡了一夜。「最難風雨故人來」，「何當更剪西窗燭，卻話巴山夜雨時」，這次他是在秋夜秋雨中光臨的，又是從成都坐飛機，飛到上海的……十分巧合，正符合這兩句詩的意境了，時間雖然短暫，詩境和友情都是值得懷念的。

和他同時到滬的，還有副導演孫桂珍。黃山黛玉北上，她就是現場執導，是位愛說愛笑的爽朗女性。第二天白天，她也光臨到我斗室中，一個多月不見，談的十分熱鬧。當晚，我買了幾斤螃蟹招待他們，家庭「紅樓」螃蟹小宴，別有情趣，值得紀念。

匆匆的相聚，又匆匆地離別，兩天之後，他們又離滬北去。回北京準備進棚拍攝賈母上房的戲去了。

（三十三）

六州風塵

女性小說　呂宮

（七十二）有許多事情我們不能挑選

「我的肚子好疼，雲龍，怎麼會疼得那麼厲害？」素琴面孔漸青白，簡直是奄奄一息的樣子。

「也許是冷吧？」車夫說，「她吐得太厲害了，吐了傷元氣。」

「來，把我的斗篷給她。」素芬不由分說解下了自己的斗篷。

「那麼，我們合用大衣吧。」雲龍把大衣鈕解開，好在素芬較為細小，整個藏在他的懷下。三個人，咔嚓咔嚓伴着格格的手車摸索前行。儼如逃難。

「還好下大雪，看得清路，」戴玉茂說，「不如我和車夫換一換吧？辛苦了。」

「不必，就只怕你走錯路，更費時間。」湖南頭一向都是老爺熟識的，一路走，一路掃雪，腳高腳低地，也不知走了多久，看見「湘雅醫院」的大字和昏黃的燈，他們才存了點存在感。

「都不是我稱讚自己，這是穿過了城中心啦。」車夫笑着放下車座。

「小心，小心！」雲龍急忙去扶住。素芬已衝入內頭，去找人協助。

車夫說了車資，雲龍毫不考慮她多給一倍。「謝謝先生你了，祝你生個白胖兒子！」車夫說。

「我看，不如我把太太抱進去吧，她快凍僵了！」

「素琴，素琴，」雲龍急急地搖着她：「你別昏倒，醫院到了！」拉着她到候診處坐下。

半響，素芬才帶着推輪椅的護士出來，把素琴好似一堆破布一般塞在車內。

護士說：「還算你好運氣，今兒晚上有個產科醫生當值——在這種天氣下還不是自己生產！」連她也搖搖頭。

「小姐，天氣不可以是自己挑選的！」素芬說。

「對，就如同我們不能對政治、經濟、戰爭或和平挑選！」護士居然也滿腹牢騷：「喂，你們是不能跟着來的，我現在送她進產房，你們在這兒坐着辦手續！」

於是三個人呆在長椅上等候。過了十分鐘，先前那護士出來給素琴重新登記。

「她怎樣了？」三人異口同聲問。

「放心，醫生已去看她了。」

狂俠·天驕·魔女

武俠小說　梁羽生

第四十四回：愁聽一曲蕭郎咽　駭見雙雄劍氣寒

抽刀斷水水更流

只聽得笑傲乾坤狂歌當哭，已是從山下傳來：「棄我去者昨日之日不可留，亂我心者今日之日多煩憂。長風萬里送秋雁，對此可以酣高樓……抽刀斷水水更流，舉杯消愁愁更愁，人生在世不稱意，明朝散髮弄扁舟！」

這是唐詩人李白給一個紅顏知己送別的名詩（《餞別校書叔雲》），笑傲乾坤將之發為狂歌，聽在蓬萊魔女耳中，心頭自是有說不出的滋味。是難過、是委屈、是失望、是傷心，她自己也分不出來！但笑傲乾坤狂歌當哭的道份心情，卻是她能夠懂得的，相思如水如愁，同樣都是抽刀難斷的啊！

武林天驕走了，笑傲乾坤也走了。武林天驕以簫聲寄怨，自嘆「苦恨年年壓金線，為他人作嫁衣裳」；笑傲乾坤也以狂歌當哭，唱出他「抽刀斷水水更流，舉杯消愁愁更愁」的失意心情，而蓬萊魔女則在他們的簫聲歌韻之中，同樣的受到痛苦的煎熬，從前她是為了難以抉擇而深感彷徨，如今這兩人都已離她而去，她的相思尚還不知付託與誰？耳邊餘音裊裊，心中一片淒清，蓬萊魔女不禁癡了。呆呆的向山下望去，武林天驕早已不見，笑傲乾坤也只見一個黑點了。

黑白修羅大叫道：「主公，等等我們！」他們也疾跑下山，追趕他們的主人去了。

蓬萊魔女如同做了一場夢，在她來會笑傲乾坤之時，本是懷着許多夢想的，如今夢醒了，樣樣皆空！還幸得到了一個收穫，她確實知道了生父未死，而柳元甲只是冒名頂替的父親。可是她也僅僅知道生身之父已是削髮為僧，就是赫連清霞所說的那個老和尚。別的毫無所知。而這個老和尚如今又正是「雲游四海」，父女能否相逢，也還渺不可期。

東海龍嘆口氣道：「這兩人都是狂傲的脾氣，其中是非也真是難說得很呢！柳女俠，你也不用難過了，咱們可還有正經的事要辦呢。先得給古月庵那幾個和尚下喪。」

耿照道：「這是怎麼回事？古月禪師究竟是不是那武林天驕殺的？」他看了蓬萊魔女對武林天驕那份神情，又聽了東海龍說的什麼是非難辨之語，不覺也有點懷疑起來，不敢一下子就認定武林天驕乃是敵人了。

蓬萊魔女心上也有一些疑團，問道：「東園前輩，你和華大俠不是在一起的嗎？這事情是怎麼起的，你可否說說？」（六二三）

名女人手記

諷刺小說　冷艷梅

親民也要講派頭

很多人說我的「接見市民處」招牌誇張。當然囉！他們不敢說「冷艷梅」三個字誇張，我的名字向來響噹噹，用五呎乘六呎仿宋扁平體金漆字鑲嵌在辦事處正中，正足以忠實反映我的厚重份量！他們所說的誇張，是我整個店面設計。

我的店鋪不會像大當舖用大理石裝修門面那麼老土，又不像紅十字會用紅柱子撐住兩邊門那麼俗氣，我的店子完全反映我的高貴性格，高尚品味，店面就是我穿的衣服，分成上身和下身，上身鐵灰色，下身純黑色，在上面嵌上金光閃閃的名字，搶眼奪目，又隱含一種神秘色彩，即使不認識我的人，到我店前已經肅然起敬。有些無聊人說我賣弄名牌，不夠大眾化。哼！他們簡直落後了兩個世紀，這年頭還哪有什麼大眾化呀！大眾化是賤價媚俗的意思，穿上牛仔褲拖鞋通街行的區議員指着鼻子說自己親民。呸！人家親他的大頭鬼！人家表面說你親民，心裏面當你第九，這種人說話人家當耳邊風，當他小丑辦，有什麼份量好說？……

就係我，我講的話你一定要聽，句句都要作準，我是潮流，我是救星，我是一切，……

更要沐浴更衣，潔身誠心。我坐的位子高高在上，有點像神枱，輕煙嬝嬝，我素衣……

他們站在門前已經成老虎頭模樣，張大嘴巴等小市民進來，有殺無賠格局，保證軟，爬着進來就最理想啦！

那些小民滿臉惶恐，周身震，有些更嚇得跪下來答話。唔！這才是接見市民的派頭，難道在大牌檔旁邊見客才夠親民嗎？

小市民嘛！賤得很。你跟他和顏悅色輕聲講話，他就三分顏色當大紅，無料，坐着大喇叭等你去撫慰，你講同情的話嘛！他就更得戚，藐藐藐舌講粗口，還想搭我順風車返屋企，真是不識抬舉，所以我每次見那些草芥小民，都沒有好臉色，一副不耐煩的樣子，令他們自卑得要死，趴在那裏向我直叩頭。

既然要突出我的個人身份，辦事處門面裝修和設計自不能馬虎，我準備在短期……

小說林

一五三、活捉叛將

牛國泰和何虎自己也動手放火，點了幾把火就退出來，押着兩大箱財物到港口。

定海城裏的百姓不知是怎麼回事，見總兵衙門冒煙起火，紛紛來看。港口上的漁船也不知是怎麼回事，見兩個軍官押了箱子找船，只道是黃斌卿的人，要船要人，誰敢不依？

當時港口有十幾條大漁船歇在那兒，聽說黃斌卿衙門的軍官搬了財物上船，以為沈家門的謠傳不是假的，是魯王殺過來了，黃斌卿親自出陣，看來是勢色不好，要逃走了。街上亂糟糟的，以為是官兵在大亂，卻不知牛國泰率領了沈家門弟兄殺了過來。

「軍爺，你們要到哪兒去？」船上的漁民問。

「我們不到哪兒去。」何虎說，「你們的船不好開動，我們要用，誰要開動，就不會客氣。」

「水師船不好用嗎？」漁民們說，「我們的船上沒有炮，水師船當得多。」

牛國泰道才想起黃斌卿……

三〇九　讀阿成老實

阿成感激的接過何伯的信，激動的說，「爺爺，你想得太週到了，我真不知怎麼感激你。」

何伯說，「不要說這些話。莫說我是你契爺，即使不是，我也會幫你。」

第一道菜是牛油焗龍蝦。

第二道菜是菜膽燉雞鮑翅。

第三道菜是清菜鮮鮑。

第四道菜是鷄油津白。

第五道菜是清蒸海斑。

大公報　星期五　一九八七年七月十日　第六張

數分鐘應急美容

冬冬

衣飾新潮

趕赴約會，時間急促，不容你花太多時間去粧扮，很多少女都會在這個情形之下手忙腳亂，急如鍋上螞蟻，欲努力扮得明豔照人，卻偏偏弄巧反拙，懊惱不堪。

以下有幾點簡單的方法，可以幫助閣下解決困難，而又簡單非常也。

倘如嫌頭髮過於平直，沒有曲線生命感，欲稍作改變，時間又不容去美容院做頭髮，不妨將頭髮用髮捲捲起，然後沐浴，讓水蒸氣滲透滋潤頭髮，待風乾後，頭髮便出現微曲的現象了。

睡眠不足，精神緊張，醒來雙眼又紅又腫，醜怪得很，還要赴男友約會，怎辦是好？只要你輕輕按摩一下眼窩，鬆弛眼部細胞，靠在椅上，用冰凍的濕茶包敷在眼部，休息數分鐘，腫脹就會消失了。

與男友逛街，從玻璃櫥窗上發現自己的化粧品脫得七七八八，面無血色，不要心急，只要花數分鐘到洗手間補救就行。先用紙巾抹去面上的油脂灰塵，用清水洗淨面孔，再用半透明粉底打底，少許胭脂塗在兩頰上，劃上眼線，塗上唇彩，或搽少許睫毛液。那麼幾個人就會神采飛揚，容光煥發，輕鬆加自信心的去享受一個浪漫的二人世界了。

美國雞好是不好

秀官

飲飲食食

近這一兩個月來，被朋友問起：美國雞好不好？最少也有一二十次，初時我是只能暗上苦笑，後來是漸漸明白了來意，才一一認真回答。平心而論，美國雞當然有很多好處，比如說美國雞的急凍技術好，不怕有差錯、有變味（這當然亦不能說是通通如此，即使是萬中無一，但百萬中有沒有一呢？那是誰也不敢說，因為許多事物都難免有例外）。美國雞普遍有一陣奶粉味道，可證明這些雞乃是有營養的雞，吃奶粉長大的，身價不凡。再說，美國雞又大隻，夠肉口，啖啖肉。其次是油多，用來炸油，煮莧菜就可大派用場。當然，價錢不貴，更是好處之一。

若是把本地雞，或者是國內來的雞作比較，亦可說是有點分別。我們的雞是價錢貴得了些，而且因為是新鮮雞，未經入過雪房，吃起來有雞味，而美國雞則沒有。本地雞可做白切雞、豉油雞、炸子雞，做法太多，太繁複了，美國雞則沒有這樣子的麻煩，即使可以做，也沒有人去做，可以省了許多工夫與麻煩，不能不說是好處之一。

當然，美國雞是以美國人口味為主，與本地人、中國人是了無相干，你不喜歡，那有什麼緊要？好在美國勝在出得雞多，不必靠你中國人來買，合不合你的口味，你喜不喜歡吃，都是干卿底事？所以，問起美國雞好不好，我如今已會得作答。

禍源可達數十年

陳清偉

安居說住

很多時候，我們以為工業廢料只要不直接棄置於水中便不會出現污染問題，例如將工業毒性廢料埋於地下，便以為一了百了。

事實上，這不單未將問題解決，且可能種下長久的禍根，被埋葬的有毒廢料，在長年的氣候變化，雨水的滲入，逐漸被帶到地下水去，而地下水再輾轉由動、植物吸入體內，甚至直接由人類飲用，結果會使人類構成慢性或急性中毒。

七十年代中美國曾發生勒夫乾渠事件，八十年代又有戴奧辛案，都是污染的集體禍案的大悲劇，其它較小規模的同類污染如果不是未被發現，便是未引起足夠的注意。勒夫乾渠事件的發生，是源於四十年代，因虎克化學公司一直將含有大量的氯化烴化合物的工業廢料堆置，數年間竟達二十二噸之多，十多年後整個新區的人因污染而出了問題，但事情要再過十多年，始能證實這是四十年代所留下的禍源。無它的，正如上述，堆放的污染廢料，經過長年累月到達地下水，再輾轉到達人體，慢慢構成禍害，所以要追源索本，自然不是那麼簡單，這些例子告訴我們，污染禍害常是遙遙地種下禍根，如果不加留意與控制，終有一天我們所居住的地方，竟成為毒害我們的根源。（環境污染與家居之三十）

開羅墳場與市集

周永傑

瘋志勳　行

在開羅的衆多區域中，給我印象最深的，倒不是甚麼的金字塔，或市中心的一個大型回教墳場，和最熱鬧繁榮的市集。

先說那回教墳場，面積相當大，看上去恰似香港一個新區，而它最特別之處，是建築一如生人居所。比方死者入葬的墳墓，固然像一間間平房民居，而這些死者居所排列緊密，當中又有街道交錯其間，另外，每隔若干距離便見有一些宏偉壯觀的回教寺，驟眼看來，整個墳場儼然一個設施完足的社區，若非細加辨察或由熟知底蘊的人解釋，是很難想像那裏原來是一個墳場，事實上，要和偌面對隔一條行車天橋的真正住宅區比較，除了寂靜欠缺生氣外，看來分別不大。

至於開羅的最大市集，情形卻恰好相反，它是由數條交錯的街道組成，兩旁商店林立，所售賣的貨品琳琅滿目。其中多為外國遊客鍾愛的特色土產工藝品，例如有黃澄澄的光亮銅器製品，種類繁多的皮革用具，木雕、石刻、古錢、底蓋彩畫……等。由於上述貨品均是價廉物美，所以每日都吸引無數人前來市集閒逛購物，終日人來人往，熱鬧繁囂。

除了百貨紛陳，市集另一個吸引人的地方，就是它的街道十分古雅，迂迴狹窄，街內有街，我們到那裏參觀購物，恍如通過時光隧道，重回中古時代。

新園地

那一聲爆炸……

陳青楓

昨晚回家，從地鐵出來，聽到廣播說：「太古城中心發生意外，請使用舊英皇道閘口……」，見太古城入口處拉了鐵閘，一軍裝警員守着。

從舊英皇道那出口「吐」出來，冒着那雨點，橫過馬路，但太古城的地面大門也閂上了，如何回家？難道冒着雨直到西灣河去，然後折回來？平時是很少鑽來鑽去找捷徑的，這一次，一下子不知如何是好？幸好有「人行我亦行，必然有路可行」的想法，跟在別人後邊，行了。果然，在那戲院後的平台，是有梯級直下太古城下邊的。在這裏住了快兩年，今天才知道有這麼一條路，可見平時實在太「循規蹈矩」，沒有作更多的環境認識。

太古城發生什麼意外呢？大家都曉得了，那是爆炸。有人「不知為了什麼」的，居然在那人頭湧湧熙攘往來的中心之地，放炸彈。有十多位遊人無辜地被炸傷。

請問幹此行為的人，於心何忍？

有人說，這與目前尖東的爆炸，可能是同一組人做的。也可能與月前向重案組總部放炸彈的人有關，這是向警方挑戰。

我們當然不希望這種什麼挑戰，更加不希望這種拿無辜市民作為挑戰的工具。

昨天，街頭巷尾，茶樓酒廳，很多人都在議論紛紛，一邊拿着報紙看，一邊談論着這樁新聞。

我就聽到一對中年男子如是說——

「點解要搞啲咁嘢？如果要發洩，有好多方法，如果同邊個過唔去，你找那個人去算清楚好了，何必要搞到其他人？其他人同你有仇麼……」

「香港地，最緊要繁榮安定，大家好好地做事，有啖安樂飯就好啦。搞到雞犬不寧，人心惶惶，你估好有益……」

想起前晚回家時，遠遠的看到一隻警犬在走廊搜索炸彈，看到大批警員、消防車、救傷車待命的等着，你看，這究竟要耗費多少人力物力？無辜的受害者，還有損商舖生意……影響多大……

「神經朋友們」

石人

色然集

談到朋友，我所認識的朋友之中，有許多都有「資格」為他們寫一篇「奇人傳」。（於是我可以出一本「奇人列傳」，一笑。）

所以不能一一寫出，是因為要「見於報章」，可能這些「奇人」不大歡喜。

因此我偶然談及幾個，也只能寫他們的「諢號」，以使他們「抗議無從」。

不過使我下筆之時亦感到欣悅的是：我這些朋友，幾乎都有一項共通的性格。

這就是人人都有豪情勝概。

「豪情勝概」，你可以說是豪放，但也不妨把我包括在內，一如我的好友「焜仔叔」所說，是「屬於神經不正常一類」。（連「不大正常」都不是，是真正的「不正常」。）

但也因為這樣，見面之時，才會如此之興高采烈，一無拘束。

而這種無拘無束，卻也是共通的，遠勝於劉伶的「以天地為廬宅，以屋宇為衣褲」，要「神經」得來舒暢，人生能勞而亦能逸，本應如此。

論據顛倒

唐約翰

持平篇

陳濟強等九名立法局議員聯署發表文章，說到：「若果大部分市民（贊成）八八年有直接選舉，他們肯定會支持九七年之後也有直接選舉，那麼我們在八八年推行直選，基本法在九〇年頒佈，又怎可能不銜接呢？」

以上的「自然銜接論」，顯然是基於一個假設，即文裏所說的：「若果大部分市民贊成八八年推行直選」。然而迄今為止，這個假設未能成立。看看已發表的意見，是反對八八年搞立法局直接選舉的多。

人們不贊成明年直選的一個重要原因，正是認為如此搶先行動可能會導致不能銜接基本法的局面，造成不必要的動盪。陳濟強等九位議員卻設想多數人贊成明年直選便能夠自然銜接，這論據是顛倒的，因而難站得住。

事實上，當人們目前對九七年後的政治體制仍未達致足夠的共識時，以為多數人即會支持明年直選，是不切實際的。認為香港現行政制十分惡劣和迫切需要改變的，只會是極少數人；至於大多數的香港人，都是希望維持穩定、越少變越好。人們同意要變的主要原因，是為實現九七年政權的順利交接，所以強調銜接的必要性。首先要定出九七年後的政治體制。然後才能知道怎樣朝着目標演變，說香港處於過渡時期，這正是「過渡」的應有之義。對九七年的政制現在未有結論，這是客觀事實，早於這結論之前，若果稱某一種政制模式已獲得香港人贊成，就很值得懷疑。

香港特別行政區基本法是諮詢香港人的意見訂立，這諮詢過程尚在進行中，香港人仍有很多意見可以發表。如果在諮詢過程未結束前，即先做出決定，阻止香港人不能進一步發表意見，迫令基本法去遷就這改變的一套，這是對基本法的不尊重，也是對民意的不尊重。

八八年搞直選會不銜接基本法，正因為它會背離有關基本法的民意。

基金的組合

羅奇

此地有銀

認識多位基金的經理人，其中一位甲君，我向他索問投資組合，他欣然將組合公開，我覺得頗有參考價值，於是抄錄如後：

該基金所持有的港股共十種，頗為均衡。其中，地產股仍佔重點，次及銀行、公用及綜合企業股。另外有少量工業股的投資。

地產股選了四隻，即新世界、新地、信和置業、大昌。比較奇怪的是沒有長實，據他的解釋是已經獲利回吐了。

銀行股選了滙豐，這是最穩健的投資。

公用股選了電話。他說主要是作為收息及收紅股的策略性投資，電話今年的升幅甚少，風險也實在不大。

綜合企業股選了太古洋行。並非和黃不好，只是升幅同長實一樣，他已決定。

工業股選了南順。他的看法是：南順今年上半年急升，如今進入消化期，但五元價位的支持力甚好，可以在這個水平再建立基礎。估計今年南順的盈利增長仍然可觀，可作較長線的持有。

認股證有兩隻，一是新地九二年認股證溢價只百分之二，甚偏低。另一為信和置業八九認股證，看好信置前景，認股證便宜值得持有了。

羅德權前途無限量

戴公

評駒說馬

羅德權這位新紮見習騎師，一季內取得八場頭馬，以一位新人而言，表現是相當出色的，前途無可限量。

有「口水仔」之稱的羅德權，今季簽約登廐，由於師傅馬房乃大馬房之一，加上羅德權的表現，頗獲練馬師王登平賞識，因此，全季上陣達一百一十五場次，算是出賽機會較多的一員。

羅德權除了有八場頭馬紀錄之外，還取得亞軍十三場，季軍十五場，殿軍十場，在騎師龍虎榜上排名第二十一位。

羅德權除了策騎登廐馬匹，還間中客串方廐馬、伍廐等馬匹，且有「聰明電腦」及「百勝之星」等駒的頭馬紀錄，可見，他雖然出道日子淺，卻獲練馬師欣賞也！

從全季的表現而言，羅德權策騎放頭馬的演出較佳，例如勝出登廐「富來運」、「龍脈」、「一拍檔萬歲」，贏出方廐「聰明電腦」及伍廐「百勝之星」，均是採用快放戰術，幾乎都是一放返終點。然而，門後勁的功夫卻未要考驗了！

以新人的表現來看，羅德權的騎術不差，而且膽色亦有過人之處，但是，策騎經驗有待吸收，據圈中人說，羅德權「聽話」，肯依出賽指示策騎，此乃一位新人提高自己的重要一環。經過一季的磨練，新一屆馬季定有更出色的表現。

質量意識

霍去疾

自由港

趙紫陽會見一位西德人士格里希，對於他在一九八四至一九八六年間擔任武漢柴油機廠廠長期間所作出的貢獻表示感謝。決定聘用一個外國人做中國工廠的廠長是不容易的，一個外國人願意做中國工廠的廠長也是不容易的，而兩年下來，雙方都覺得滿意，就可謂「兩難併」了。

格里希以自己的體會，提出了一些意見。他認為中國工廠的主要問題，是如何保證產品的質量。他指出工廠的領導人往往對產品質量是外行，而又普遍地「質量意識差」。這個意見倒真是內行之至。有些人常提到中國的企業存在着管理問題，固然值得注意，但改善管理的目的是什麼，還是只能為了提高產品質量。產品質量差，必然是次品、廢品多，既無法控制成本，又不能滿足市場需求，更說不上在國際市場上有競爭能力。格里希的見解，真是一語中的，點出了開放改革的核心所在。

年前在美國參觀一個相當高級的研究室。它的負責人說研究室可以讓德國人參觀，因為德國人看懂了不會照樣做，他們一定要自己創出途徑來。研究室不可以讓日本人參觀，因為日本人看懂了，回去立刻造成商品，推到市場去，比美國出品又快又便宜。中國人如何呢？他說也不成問題，中國人聰明，也可以造出有水平的產品，但是在大規模生產時，質量便沒有保證，所以不足懼。正因他說來不經意，所以才特別痛心，這也證明格里希所說是由衷之言。

夏日炎炎爭考狀元

仲慧

柔荑小言

「春天不是讀書天，夏日炎炎正好眠……」

夏天，三十度以上高溫，熱浪滾滾，更不是讀書天？學校放暑假，師生歇暑，輕鬆一下，是天公地道的事。不過，面臨升學的畢業班學生，非但不能輕鬆，反而增多幾分緊張。這兩天，大陸高校正在舉行統考，全國報名考生二百二十七萬五千多人，其中應屆高中畢業生佔一百四十二萬五千人，其餘近八十萬是前兩年落選再報考的。全國大學招生額只有七十萬，大約三個人爭一個學位，粥少僧多，奈何？廣東省有九萬八千五百多人考大學，廣州市佔一萬五千人。莘莘學子，冒着三十四度熱浪趕考場，心情緊張，可想而知。現在大學之門不易進。據說，有些中學施行「土政策」，為求升學率高，私設「關卡」篩選，不讓一些畢業生報考大學試。這種追求本校虛偽聲譽，而傷害青年學子心理的做法，實在不足取，還有一些高校招生對女生「另眼相看」，不願錄取女生，擅自提高女生錄取分數線。在現代高等學府裏，竟然存在着男女不平等現象，奈何？

小說林

三〇九　讀阿成老實

勵志小說　阿成的故事

阿成感激的接過何伯的信，激動的說，「契爺，你想得太週到了，我真不知怎麼感激你。」

何伯說，「不要說這些話。真說我是你契爺，即使不是，我也會幫你。」

「契爺，多謝你。」

「又說。」

曼華說，「契爺，你不許成哥說多謝，他睡不着覺的。」

何伯笑笑，「不要再說這些客套話。客客套套怎麼算親人。華華，我點了幾味小菜，不知你喜不喜歡？」

「契爺點的一定是精品。」曼華說。

「精不精我不知道，等會如果你欣賞就吃多些。」

「我一定吃，不減肥。」

「減肥？你這麼苗條，還減肥？」

曼華得意的笑笑，「我不會肥的。我吃很多肉也不會肥。」

「是不是真的？等會你不要不吃。」

第一道菜是牛油焗龍蝦。

第二道菜是菜膽燉雞飽翅。

第三道菜是清菜鮮鮑。

第四道菜是雞油津白。

第五道菜是清蒸海斑。

曼華接過菜單一看，楞了。

「契爺，你點那麼多，我不怕肥也吃不下。」

「吃得的。你不要以為很多，我怕不夠食。吃了龍蝦和翅，不夠再加個腐乳醬燒雞。」

「還加？」曼華伸伸舌頭。

何伯笑說，「吃不完，我契仔一個人包晒。」

阿成靦覥的笑笑。「我一定盡量的吃。」

何伯搖搖頭，「華華，你對成哥現在講話已有點似外交辭令了。」

「契爺，這怎麼算外交辭令。成哥又不知菜有多少。你應該讚你的契仔老實。」

何伯望望阿成，咧開嘴笑。

豪門寒空

城市小說　海辛

一二：找八號

所以，爸爸替她找到「白馬王子」未婚夫的事，她第一個要報告的就是大華哥。反正從列提頓道走下殷含道不花多少時間。反正她也要電髮，把自己打扮得像樣一些去見米高。

走進髮型屋。下午三點多，電髮、恤髮的婦人都坐得滿滿。剛好，有個婦人弄好頭髮，她起坐，走去櫃邊付賬。坐在櫃邊收錢的老闆娘見她，欣然說：

「六小姐，來得正好，有個空位。」

她看了看說：「我要八號。」

八號是大華。老闆娘一向摸透馬家女士的習慣，她們的腳步剛跨進髮型屋，開口：

「八號！」

年青剛滿師的八號，他弄髮型確乎有一手，加上他口才好，電影明星、文藝小說、攝影繪畫、爬山游泳、唱歌跳舞……跟客人談話的資料滔滔不絕。

老闆娘為人機巧，她高聲說：「六小姐早上打電話來定好八號三點鐘做髮型！阿八，你喝完三點三咖啡沒有？」

八號很快從閣樓的休息室走下來，見到阿六，他說：

「原來是六小姐！」

她坐到那張面對大鏡的皮搖椅上。一個英偉的年輕髮型師，站在一個坐着的大家閨秀身邊。

她說：「替我弄個最流行的新裝！」

八號說，他側臉望鏡中的六小姐。「你的頭髮還好嘛！」

「我有喜事！」

「喜事？」

「我訂婚啦！」她欣躍的，忘記兩行大鏡位子，都坐着弄髮型的婦人小姐們，還有後邊的師傅。許多訝異的眼睛都盯望她。

才不理會那些眼睛，她又說，「明天是星期日，我跟白玉山大律師的第二兒子米高訂婚啦！我第一個要告訴的，就是你！」

八號呆站在那裏。她從鏡子看見他臉上泛着祝福的微笑外，卻隱含幾分訕訕的失落感。

「你是來報喜訊，還是弄頭髮的？」他很快便恢復以往的風趣。

「兩樣都是！」她爽聲說。

武德頌

歷史小說

一五三、活捉叛將

牛國泰和何虎自己也動手放火，點了幾把火就退出來，押着兩大箱財物到港口。

定海城裏的百姓不知是怎麼回事，見總兵衙門冒煙起火，紛紛來看。港口上的漁船也不知是怎麼回事，見兩個軍官押了箱子找船，只道是黃斌卿的人，要船要人，誰敢不依？

當時港口有十幾條大漁船歇在那兒，聽說黃斌卿衙門的軍官攜了財物上船，以為沈家門的謠傳不是假的，是魯王殺過來了，黃斌卿親自出陣，看來是勢色不好，要逃走了。街上亂糟糟的，以為是清兵在大亂，却不知牛國泰率領了沈家門弟兄殺了過來。

「軍爺，你們要到哪兒去？」船上的漁民問。

「我們不到哪兒去。」何虎說，「你們的船不好開動，我們要用，誰要開動，就不會客氣。」

「水師船不好用嗎？」漁民們說，「我們的船上沒有炮，水師船裝得多。」

牛國泰這才想起黃斌卿也有水師船，慌不迭對船上說：

「對，我們要去找水師船，兩箱財物暫寄，有弟兄看守，沒有命令，你們不好隨便亂動。」

兩人急忙上岸。黃斌卿的水師管帶聽說城裏大亂，上岸來看，沿岸走過來，望到城裏冒煙，十分疑惑，正好撞着牛國泰和何虎，兩個穿新衣的軍官，十分顯眼，便問：

「你們是誰？」

牛國泰見是水師模樣的軍官，便格外仔細，滿臉陪笑，說：

「我們是黃總兵手下副將牛國泰，新來的，不認識大哥，請教貴姓。」

「在下便是水師管帶梁國熙，總座到沈家門去了，怎麼沒跟去？」

「是這樣的。」牛國泰說，「到了半路，得報他的兄弟黃斌臣造反，要奪金銀珠寶，所以派小將回來收拾，哪知道廟逃了，還在衙門裏放了把火，正發人四處去捉他。」

「有這等事！」梁國熙說，「我早料到的，這黃斌臣心懷叵測，見財起意，待我發水師上岸，一起捉他。」

「是不是魯王的那筆金銀珠寶，黃斌臣要打主意？」牛國泰說。

「一點不錯。」（一五三）

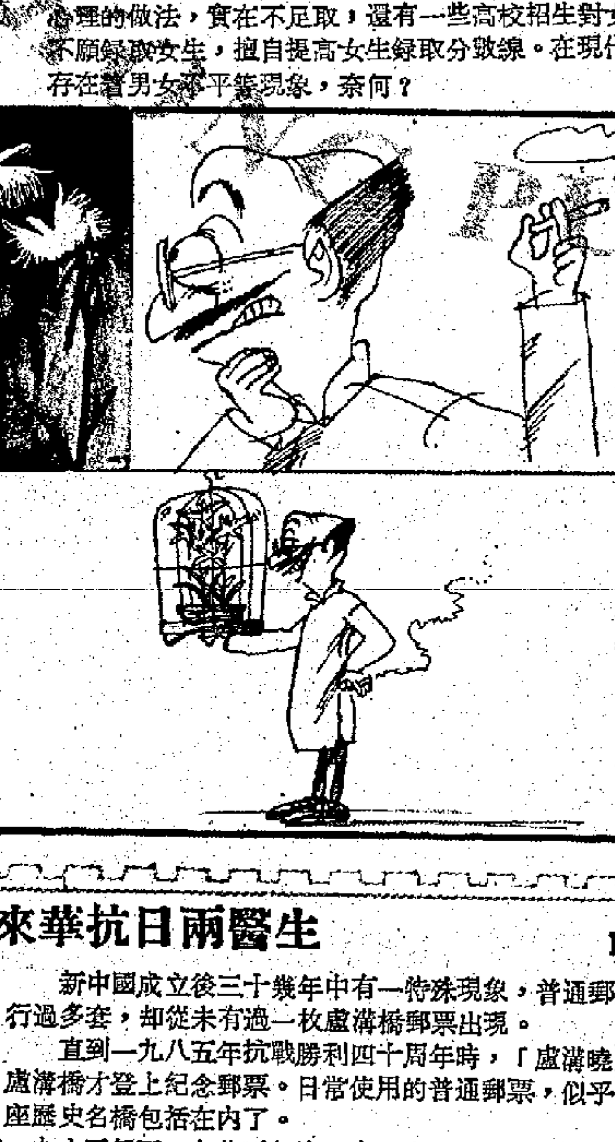
名女人手記

冷艷梅

……當然響噹噹，他們不敢說「冷艷梅」三個字誇張，……

我的名字向來響噹噹，用五呎乘六呎仿宋扁平體金漆字鑲嵌在辦事處正中，正足以忠實反映我的厚重份量，他們所說的誇張，是我整個店面設計。

我的店舖不會像大當舖用大理石裝修門面那麼老土，又不像紅十字會用紅柱子撐住兩邊門那麼俗氣，我的店子完全反映我的高貴性格，高尚品味，店面就是我穿的衣服，分成上身和下身，上身戴灰色，下身純黑色，在上面嵌上金光閃閃的名字，搶眼奪目，又隱含一種神秘色彩，即使不認識我的人，到我店前已經肅然起敬。有些無聊人說我賣弄名牌，不夠大衆化。哼！他們簡直落後了兩個世紀，這年頭還哪有什麼大衆化呀！大衆化是賤價媚俗的意思，穿上牛仔褲拖鞋通街行的區議員指着鼻子說自己親民。呸！人家親他的大頭鬼！人家表面說你親民，心裏面當你第九，這種人說話人家當耳邊風，當他小丑辦，有什麼份量呀！惟有我強調力度萬鈞的自我，我就是冷艷梅，冷艷梅就係我，我講的話你一定要聽，句句都要作準，我是潮流，我是救星，我是一切，得進來見我，是莫大榮寵，要預早三個禮拜前訂位，見我之前，更要沐浴更衣，潔身誠心。我坐的位子高高在上，有點像神枱，輕煙嬝嬝，我素衣束髮，神情嚴肅地俯望下界問：有什麼冤情嗎？



黑白之笑

名花鵝毛玉鳳蘭

牽牛子可藥用

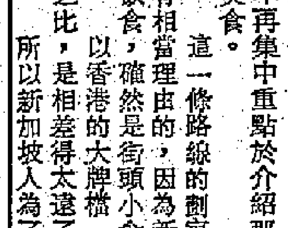
正國居士

玩賞篇

每天回到花圃的時候，沿着山路的兩邊，都會見到牽牛花，花開的很盛。

牽牛花，日本稱為「朝顏」，因為晨早起來，牽牛花便開放了，除此名外亦有人稱為黑丑、白丑、二丑、丑牛子等名字。牽牛花屬旋花科一年生之攀藤性草本植物，花作漏斗形，顏色有紫、紅、白、淡藍、淡紅等，現有許多雜交種出現，培育出大花品種，顏色也複雜了。

牽牛花喜生於向陽的地方，花除作觀賞外，種子是可以作藥用的，八至十月果實成熟，取種子放在鍋內微火炒至微鼓起，取出晾乾備用。牽牛子味苦、性寒，瀉水通便，利尿殺蟲，用一錢牽牛子，研末開水送服，據說可治水腫及二便不通。



小食

簡而清

銷金術

在新加坡，認識了一兩位以寫飲食為主的寫作人，因此對當地的飲食新風尚，有比較實在一點的了解。

據說，近年來當地的新聞界主腦級人物，是向飲食寫作人一再暗示，應該多提新加坡的那些街頭小食，而不再集中重點於介紹那些名貴的美食。

這一條路線的劃定，當然是有相當理由的，因為新加坡式的飲食，確然是街頭小食最精彩。以香港的大牌檔一般水準與之比，是相差得太遠了。所以新加坡人為了口福而衣服麗都地去作街頭小食，沒有人會當那是什麼一回事。

可是在香港，衣冠楚楚吃大牌檔，就始終都較為惹人矚目一些。

新加坡的街頭小食，有一兩個角落，是特別多遊客光顧的，環顧四邊環境，似乎沒一桌是本地人。

這種情景，我見了，就先走，因為必然不是很理想的場合。

到外地去想找真正又廉又美之食，一定要找多本地人光顧的地方。

否則你到頭來會自嘆是老襯。這種衡量方式，是放諸四海而俱準的。

外國來華抗日兩醫生

彭光中

郵趣

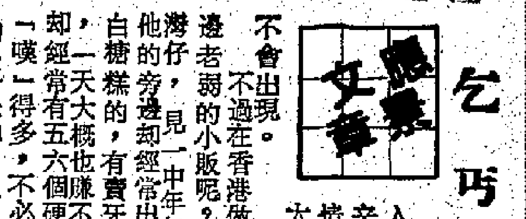
新中國成立後三十幾年中有一特殊現象，普通郵票儘管曾發行過多套，卻從未有過一枚盧溝橋郵票出現。

直到一九八五年抗戰勝利四十周年時，「盧溝曉月」碑旁的盧溝橋才登上紀念郵票。日常使用的普通郵票，似乎也應該將這座歷史名橋包括在內了。

其實，在一九六五年至一九八五年這二十年中，有關抗日戰爭的郵票實不多見。如果勉強列入的話，則有紀念白恩求（J50）左、柯棣華（J83）右、聶耳（J83）、冼星海（J75）等人郵票。但這幾套郵票原本都是紀念其個人的。

白、柯兩人都是馳援抗戰的外國醫生，死於中國戰場，聶、冼的著名抗日歌曲一直鼓舞人心。

（抗日戰爭郵票之五）



乞丐

士希

據說孟加拉的乞丐，收入好過工人，這真是氣死了辛辛苦苦去做工的人。這種情況大概只有在資本家剝削太厲害的落後地區，香港就不會出現。

不過在香港做乞丐的收入會不會好過街邊老弱的小販呢？這就很難說。我經常路過灣仔，見一中年乞丐一動不動坐着乞錢，他的旁邊卻經常出現自食其力的小販，有賣白糖糕的，有賣牙刷毛巾的，沒有什麼顧客，一天大概也賺不了多少錢。那個乞丐兜兜裏卻經常有五六個硬幣。兩相比較，乞丐當然「嘆」得多，不必東奔西跑及走鬼。不過他的「告示牌」是這樣寫的：「無父無母一身體有病，慘呀慘呀，慘……」這麼一把年紀還提父母，大概有父母就可以養他過世了。做乞丐當然慘，不過與小販比，不知誰慘？

消息以外

刀士

冷氣機脫銷這事，除了說明港人的經濟能力和城市的供電能力外，從中還可以尋得另外一些種種社會現象。

一是城市建築的趨於標準化。衆所共知，香港的建築物，是受法律規限的；建築不合規格，電力公司也不會為之安裝大功率電線，而港人近年紛紛置冷氣機用以消暑這一事實，間接說明大多數人的住所都是合乎供電要求和建築法則的，亦即港人的住所都普遍趨於合格標準了。

再一點，冷氣機脫銷這事，又從另一側面顯示了：港人對物質生活的期求，已經更上一層樓，再不以三十年前的葵扇，二十年前的電風扇為滿足了。

此外，冷氣機脫銷，還在表明，香港商品流通快捷，商品訊息靈通等等。它豈止是一則商品消息而已！

輕判

杜加

最近，水警在西貢海面截查一艘漁船，搜獲了兩張稀世獸皮——熊貓皮和金絲猴皮。而偷運這兩塊珍貴獸皮的船員，卻被輕判罰款三百元了事。

熊貓和金絲猴都是中國國寶，特別是熊貓，現在生存於世上的只有一千隻左右，前些時，美國的大熊貓意外地生下了一隻熊貓娃娃，立刻成為國際性新聞，可惜的是，這隻小熊貓最後還是夭折了。

據漁農處說，搜獲的兩塊稀有獸皮均甚為完整，每塊黑市價超過一百萬港元。要是不法之徒這次偷運成功的話，便可獲利逾二百萬元。今次失手，罰款三百元，這在他們眼中，只是一個「濕濕碎」的數目，這又怎會起到阻嚇作用？

「素琴，素琴，」雲龍着急地搖着她：「你別昏倒，醫院到了！」拉着她到候診處坐下。

半響，素芬才帶着推輪椅的護士出來，把素琴好似一件破布一般塞在車內。

護士說：「還算你好運氣，今兒晚上有個產科醫生當值——在這種天氣下生產！」連她也搖搖頭。

「小姐，這可不是自己能挑選的！」素芬說。

「對，就如同我們不能對政治、經濟、戰爭或和平挑選！」護士居然也滿腹牢騷，「喂，你們是不能跟着來的，我現在送她進產房，你們在這兒侯着辦手續！」

於是三個人呆呆在長椅上等侯。過了十分鐘，先前那護士出來給素琴重新登記。

「她怎樣了？」三人異口同聲問。

「放心，醫生已去看她了。」

冠軍網球拍官司

張散

……是名牌，美……國前冠軍麥……背來用的也是同一公司出品。

卡殊排名溫布頓大賽第七號種子，手持P字球拍出場，公司是否出錢作為宣傳費不得而知。想當年，著名網球手、瑞典的波格每逢出場，不論是手中球拍、身上運動衫、腳下運動鞋及球襪、頭上頭箍，一概由公司付給宣傳費，所以進賬甚大。

一連五屆獲得溫布頓冠軍的娜拉蒂露娃則也有此殊榮。別的不說，單是她每逢比賽……

……歐員也有解釋。她說，由於今年年初以來，屢戰屢敗，覺得球拍頗不順手，在打球時偶然借用他人的鄧祿普球拍，覺得反而得心應手，於是決定改拍，但又因為有原合同限制，所以使用了移花接木之計，在自己買來的鄧祿普球拍上漆着YY字樣，作為兩全其美。這一特別解釋是否能獲得兩家公司接受，今後如何，還有待下文發展。

崔振國

談藝篇

傳達訊息的《孬皮仔》

羅雪輯

在廣東話的詞彙裏，「孬皮」是一個高度傳神的形容詞。「孬皮」與「頑皮」意義相近，相信很多人在成長過程中亦經歷過這個階段。其實，兒童在未熟悉種種社會規範以至處世待人之道時，總有一個探索以至適應的過程。但在某些僵化牢固的觀念或體制之下，他們某些行為卻被視為越軌、反叛，而成為要被壓制懲治的對象。一些本性馴良的兒童也因教導上未得其法從「孬皮」而被人為地轉化為「壞」，這個問題具有普遍性，特別凸顯於本港社會。當藝術工作者自覺地要透過所從事的藝術媒介去反映、透視社會實況時，兒童問題當然會被列為一項重要的選擇。

市政局舉辦的國際綜藝嘉年華，以少年兒童為主要對象。在節目內容方面來看，似偏重於娛樂性、趣味性的提供，不過，反觀本地參演藝團所安排的演出，卻在娛樂性以外，著意地向觀眾傳達訊息，如平西的《孬皮仔》就是一例。

近幾年，香港前途問題似乎籠罩了一切，連表演藝術也不例外，特別在戲劇界更為顯著，反而一些我們熟悉的課題卻暫時被擱置。這次平西與藝穗會戲劇工作坊合演的《孬皮仔》，無疑屬「老生常談」的話題，但當這個問題未獲社會大眾重視並找求切實可行的解決途徑之前，同類戲劇作品仍提了「木鐸」的作用。當然，戲劇未必能擔承起改造社會、解決難題的效用，至少能提醒觀眾對所反映的問題不能掉以輕心。

平西在創作該劇時曾做過一番「蹲點」功夫，到環境較為複雜的兒童中心與那些被視為「孬皮」的兒童相處，從親身觀察及體會中去了解這班兒童以及造成他們「孬皮」的家庭和社會原因。這些搜集所得的資料，即轉化為劇中一羣「孬皮」學生與老師的關係，透過兩位老師不同教育方法的對比，嘗試道出了如何正確對待及教育這羣「孬皮仔」。

在欣賞綜藝嘉年華所提供的雜耍、魔術等節目之餘，嘗試注視一下這班「孬皮仔」，也許我們從中所得的還有多一點對所處社會的了解及關懷。

摘星錄

新馬師曾有女長成 與父同時登上銀幕

鳳子

新馬師曾復出拍戲，想不到，連女兒鄧小艾，也藉此登上銀幕。

「祥哥，你其他三個子女，有沒有藝術天份？」

新馬仔與現任祥嫂，有兩子兩女，大兒子廿一歲，梅花間竹，小女兒今年十歲。

「有，他們對藝術都喜愛，但細女才十歲，怎麼演戲？」

「兩個仔呢？」

「他們也喜歡演戲，不過我不准。」

「女孩子便不必了？」祥哥說：「男孩子，當然應該唸書。」「女孩子，唸完中學便好了，不必唸太多書。」

原來，祥哥重男輕女。「不是的，但女仔人家，何必為了唸書而遠離父母？」

「如果考入香港的大學，你讓不讓她唸？」

祥哥說：「香港的大學這麼難考，怎考得上？」

「若真的考得上，怎樣？」

「那便讓她唸好了。」語氣中，還帶點無可奈何。

「如今不是女子無才便是德的年代哩，若女兒想唸書，何必阻止？」

祥哥說：「不是阻止，她自己也不想唸。小艾好孝順，要留在我的身邊。」

今年十八歲的小艾，剛中學畢業，雖然個子小小，卻是個運動健將，田徑、游泳都行，又懂得打枱波、燒槍等，家中獎牌多多。

「你的功架這麼好，有沒有教子女的？」

「操曲就有，」祥哥說：「小艾曾跟我同台演出過，毫不怯場，有演戲細胞，懂唱歌。」

「為什麼不學功架？」

「太辛苦了，我做不到，不忍心見到他們哭，自己哭還可以，」祥哥搖搖頭。

「她有這身材，練功應該比較容易。」

祥哥不同意這個說法，「若不下苦功，怎麼可以有好功夫？洪金寶，成龍等，那個不是吃盡苦頭的？」

九歲便學戲的祥哥，才入行便吃苦頭，跳艤條，高度不夠，便會被掃腳，又要做掌上壓，每次二十下。

「這些掌上壓不比別的，肚下有一注香，若壓下了便灼着肚皮。」祥哥說，然後是打眼斗，紮腳踩高蹺、擔水上天台等。

「現在這個年代，不可能這樣練了。打，但罵他未從想過」祥哥說，「就算有徒弟肯做，我也硬不起心腸來訓練。」雖然初學時經常被師傅逃走，下了多番苦功，才有今時今日的成就。

娛樂②

外景有苗頭

李茵

銀幻

方翔執導的《大漠紫禁令》真可說是他的嘔心瀝血之作。從八三年返內地開始籌備，至最近完成上片，足足耗了四年時光。方翔說，影片正式拍攝花的時間不多，之前的兩年，他一邊寫劇本，一邊走遍新疆、陝西、甘肅三省找外景，所費時間與精神是最多的階段。西北地區不同沿海城鎮，經政重點省市，單是交通不便已夠傷透腦筋。

男主角周里京對香港觀眾來說不算陌生，未看過他廣受讚譽的《人生》也會看過他來港拍攝的《夜上海》。小周外型極具性格，可惜在片中演出文慧和尚，角色身份所限，難有淋漓盡致的表演。

《大漠紫禁令》沒令方翔心血白費，影片外景雄偉壯麗，千軍萬馬場面亦拍出氣勢，只差打鬥戲場稍嫌不足，有多少「吊癮」感覺。

兩姐門穿三點式

阿混

香港小姐在泰國布吉島拍泳照，穿的是三點式泳衣，側聞亞姐又有意效法，以三點式亮相。究竟三點式是否真的好看，真值得商榷。

三點式若穿在身材美妙的女孩子身上，可能真是牡丹綠葉，相得益彰；但若穿在身材不妙的佳麗身上，那只能更暴露其短，當然，最折磨的還是電視機觀眾了。

混記

一件頭泳衣其實已經足見身材了，如果要讓大眾評判品評身段美，及一件頭泳衣已有此效果。

三點式泳衣目的何在？看來只是為了取悅觀眾而已，讓一批急於成名的女孩子，無條件去取悅觀眾，增加電視台的收視，站在電視台的角度是很化算的。

但，站在觀眾的角度，看三點式是欣悅還是受罪？這見仁見智了，最重要還是看佳麗的質素。

漏洞．新人

蘇萍

如果要選擇劇集看的話，是《大城小子》還是《鐳射青春》，以看了《大城小子》的全劇，之後看了《鐳射青春》的前半段，個人就寧願睇後者。雖然後者人馬演出較生硬，劇情也較單調，但總勝過故作複雜而漏洞百出，只憑一般性的想像去編寫的劇集為好。

編一部戲，實應仔細一些，不可太過草率，「博你唔記得」，實為不妙。

或者可以看看《鐳射青春》，那個林志勇（黃澤民飾）當盧冠廷要他們四人夾BAND，得到母親黃愷欣的同意後，歡天喜地，但是，盧冠廷睇起蘇永康，讓其加入，變成五人組，這時除了吳啓明、鄭伊健同意，黃與高靜是反對的，「做乜無端端加多一個」。及後，見蘇人也不錯，於是黃一改態度，改為「多一個人都唔錯」。只是到了週二晚的一集，黃又再次講「無端端」的說話。

所謂「四時花五時變」，編導大概已記不起有這個破綻。

新人演戲，顯得做作，實無可厚非，因為他們一心要想演好角色，只是限於經驗，無可奈何。即如高靜，演陳潔靈妹妹，為了緩和未來姐夫與姐姐間的拗氣，她盡量要顯得輕鬆、風趣、鬼馬，可是並不自然，這是無法的事，惟有假以時日，多點演出才可的。

禁宮影片

林擒

日本電影不管是甚麼題材，故事、內容，女主角除了幾位大牌女星如松坂慶子、田中裕子、少百合等外，其他都屬於十八廿二的新秀小姑娘。這和曲藝界一樣，被捧的總是年輕一輩。至於前輩影星與歌手，坐穩了船，除了有特別事故，是不容易翻下來的。

日本片《東瀛禁宮秘史》，從幾十名小姑娘去看，領銜的女角是不到二十歲的汗沢幸子。聲名赫赫的新藤惠美，不過坐第二把交椅，其他如依織祐未、八神原子等，可能演出機會比新藤惠美要多一些裸露的時間也長一些。

因為導演鈴木則文，對觀眾要看什麼從經驗而來的理解便是：「別讓女演員隨便裸露，隨便表演『性』，我們的影片要跳出日本國的小圈子。」因此在《秘史》裏，雖有少女組裸露拔河，那未嘗不是一種玩意，而不是讓觀眾有所欣賞的表演。

新秀女星還是有讓觀眾認識的演出機會，導演要拍出皇帝、將軍和被選入禁宮的小姑娘。她們看來一定是受過演技方面的訓練，除了裸露，確實顯出她們在表演上的認真和輕重的區分，這是導演的優點，同時也是這一羣小姑娘們的優點。

選美，唉！

羅山

以往，「選美」在香港人心目中可算是一件頗哄動的事，茶餘飯後都將之作為話題。

可是，目下對於選美的「盛事」只當作是一個可有可無，可看可不看的普通電視節目。

說真的，選美選得太多，人人都有膩的感覺，而且麻木了，我就是其中一人，這兩年來，對收看選美的節目簡直提不起興趣。最初，以為只是我的「口味」變了，後來在友儕間閒話談起，原來大多都有與我同樣的情形，竟在選美進行當中，倘若另一中文台的節目缺乏吸引力的話，寧願按到英文台收看有中文字幕的電影精選。

有云：物以罕為貴。

但近年來甚麼「乜姐物姐」、「乜生物生」多得數不勝數，剛得獎的幾位的名字還未記得清楚，不旋踵又有一批名字見報，這樣子叫人怎消化得來呢？太濫了！

所以，那些「乜姐物生」已經不再給人有「矜貴」及「馨香」的感覺，以致她／他們在娛樂圈的發展不多不少亦受到影響。得獎之後，一年半載便被投閒置散，跟着很快又給人忘記了，相信讀者之中，也曾試過對住一位選美的得獎者而說不出她的名字吧？

嗚呼，「選美」竟淪落至此！

紙上談歌

不再「悲慘」

李謨如

聽何嘉麗轉了唱片公司後所推出的唱片，對比起她的第一、第二張唱片，歌路自然是擴闊了很多，而歌藝也有明顯的進步，不再只予人一個唱得很「悲慘」的感覺。事實上，何嘉麗不但在新唱片中多唱了她以前少唱的快歌，也唱了兩首篇幅較長，歌唱難度頗高的作品，近七分鐘的《我需要愛》，五分多鐘的《一生一心》（也就是張艾嘉原唱《最愛》的粵語版）。

唱片中也還有一首長五分零八秒的《偷偷哭一遍》，光聽音樂，其實是可以很正氣很有氣魄的，卻不知為何原因，填詞的小美，還是那樣的「孤單」「癡心」「哭」。我想，這歌是錯交了給填詞人，要不是小美，而是另外一些填詞人來填，這音樂的恢弘氣魄將可得到發揮。

說起來，在這唱片中何嘉麗自己也嘗試填了一首《讓我這樣》，但她自己不放心，又拿去給前輩盧國沾看，給他改了幾句。

有次我問何嘉麗，《讓我這樣》歌詞中的那一句「情若盤碎怎扶起」是不是盧國沾的，她卻說是她自己的。所以如此的問，是因為以前盧國沾替鄒麗君填的一首《怎麼開始》之中，亦有一句「緣份碎落扶不起」，這兩句實在太相似了。

陳松齡

陳瀅

影壇圈

看《鬼馬校園》時，朋友說陳松齡很像葉蒨文！其實陳的確是因為在「模仿葉蒨文」大賽中脫穎而出，之後進入娛樂圈的，並且由唱片公司立即推出了新唱片，速度之快超過很多「未來偶像」和「新秀」。

在《鬼馬校園》中，她演個成天發「白日夢」的女生，她的夢是一個幻想中的「白馬王子」，這是青春期女孩子的常態，陳松齡初出茅廬卻演的似模似樣。

影片裏她發揮了歌舞的天份，載歌載舞讓人認識了她的潛質，有消息卻說她想退出娛樂圈，好好地讀書。衆人有可惜的、有懷疑的，頻頻問高志森。高說她是「怕」了這個圈子，衆埋怨高，是不是拍《鬼馬校園》時逼的她太厲害？使她感到壓力大，高否認說並沒有逼她，只是「唱片」公司安排的宣傳活動多。她是應屆會考生，所以應付的困難些，學生要拍片，魚與熊掌難兩得呢。

彩幕星雲

校園

康堤

有句說話叫做「太陽之下無新事」把這句說話變通一下，就「校園之中無新事」。

這個「校園」指的是「校園片」青春校園片首由西片發軔，港片繼而隨之。香港導演又數黃百鳴和高志森，皆好此道。最近推出的一部《鬼馬校園》，就是高志森的大作。

校園片「無新事」，相信不少觀衆有此同感。校園裏的人物離不開學生和老師，校園片不是拍學生的考試出貓，就是拍老師校長的出盡洋相，諧謔一番。不信以此對照各部校園片，大都不脫這個「係條框框」。

校園片又喜抓住學生的「青春期」，拉扯有關性的話題。不僅男女學生於追逐之中，露出一副「好色」的面目，甚至連師長也不放過，少不了叫他們偷情出醜。

這是一個怎麼樣的校園？不妨閉目想想，必得個一塌糊塗的印象，所以難怪編導有先見之明，片名叫《鬼馬校園》，開宗明義，絕不正經。

學府中的風氣，雖言絕對清純，自也有些污濁之氣侵入，反映反映，玩笑玩笑，本也無傷大雅。然而「鬼馬」變得「好玩」，酌鬮如是的「整蠱做怪」，不也叫人覺得此風繼續吹，而至吹得莘莘學子們掉頭轉向，好像生活在一個胡鬧的馬戲班嗎？

大難不死

阿帆

多唱篇

人說大難不死必有後福。《大漠紫禁令》的女主角朱宛宜有沒有後福呢？

朱宛宜有過大難？如果不是白紙黑字的新聞報道，並且有圖為證，誰也不會相信。

那一年，一九八〇年的三月八日，台灣發生一列火車撞車的大車禍，朱宛宜坐在第一列車廂內，首當其衝，全車廂百多乘客，無一倖免，獨獨只有她和一位男乘客逃出生天。男乘客也不幸斷了雙腳，獨她四肢健全，只臉胸要縫針。

朱宛宜大難不死，可能有神靈暗中保祐，可能是因為她剛好坐正三十八號的幸運座位。但不管怎樣，她卻以唯一的健全者而接受電視訪問，也因此而被影視界的朋友認為相貌娟好而加入了影視行列，做起明星來。

東尼寇蒂斯「在水中央」，以繪畫享受人生

退出影壇

寇蒂斯不再拍戲 夏威夷繪畫隱居

齊齊

今年六十有一的東尼寇蒂斯，正式宣布退出娛樂界。

寇蒂斯目前在夏威夷一間屋居住，或者說是「隱居」更為恰當，他在那裏享受大自然：陽光、海灘、水果、閒來繪畫，還有女人伴在身邊。

他的畫怎樣，沒有多少人批評，總之能賣錢。一位現年三十二歲的比華利山從事房地產工作的莎莉法蘭斯，不惜每個週末飛到比華利山陪伴寇蒂斯。

儘管寇蒂斯去年的一部電視電影反應非常好，是全年電視電影收視中佔第六位，但寇蒂斯很強烈的說：我不再演戲了。他形容荷里活正自我毀滅中，今天的演員只不過是一副大機器裏的一個小齒，很多人只是「現身」，問導演站在哪裏，一切便完事。而荷里活要他做的，就只有一個模式：白髮的斯文男士——律師。他不能忍受定了型。

雖然莎莉時常到訪，但他還是說：「獨個兒生活，獨個兒睡覺，獨個兒繪畫。」但這個「獨個兒」，是有生以來從沒有過的平靜。

這位離婚三次的影星表示，他三次的婚姻失敗為他帶來痛苦，三次都不該全是他的錯，那些前妻們當負上部分責任。三次婚姻為他帶來六個孩子，也算是他的一點安慰。

梭爾吉他名作

史丹

只應天上有

西班牙十八、十九世紀出過許多吉他名家，其中如阿化達（D.Aguado），泰勒加（F.Tarrega）、梭爾等，都是最著名的。梭爾（Fernando Sor）一七七八年出生於巴塞隆那，一八三九年逝世於巴黎，他是吉他音樂史上最傑出的演奏家及作曲家之一。他寫過歌劇，但仍以吉他作品最為重要。他的吉他音樂繼承自古典作曲家的精神，又充份發揮吉他的特性。DGG這款新製作，就是梭爾作品的輯錄，六首吉他獨奏曲，包括變奏曲、幻想曲、奏鳴曲、西班牙幻想曲等等，由吉他家Goran Sollscher演奏。這位青年吉他家近年有好幾款演奏錄音問世，DGG發行的就有巴赫的組曲、賦格，梭爾的奏鳴曲等等。Sollscher的風格細膩、抒情，音色清麗，巴赫及梭爾的作品都詮釋得很有深度，幅度不大，但卻充滿溫暖感。

梭爾這裏的六首吉他曲，最著名的一首是《魔笛主題變奏曲》（O cara anmonia, on a theme from mozart's Die Zaubflote），此曲的主題擷自莫扎特的歌劇名作《魔笛》中的曲調，梭爾把它發展為五段變奏。另有導奏（Introduction）部份的行板及廣板，一般演奏時都省去導奏部份，但這裏也一併錄下，可窺「全豹」。DGG出品，唱片編號：419247—1

朱宛宜

唐麗思

《大漠紫禁令》的女主角朱宛宜說：「我愛北京，也愛台灣。在一九八三年之前，我從沒有到過中國大陸，相好想去看看……」

她的經歷充滿傳奇，二十歲唸大學一年班那年遇大車禍，是難得生還的兩個人之一，從此被發掘進了影視圈。但是她雖喜歡拍電影，卻不跟圈中人來往。因為她家庭富有，父母都是台灣現役海軍軍官。家庭背景與生活圈子的擴闊，令她從小就有一種抱負，務必要出人頭地。放棄在台灣的安逸生活，跟隨丈夫方翔進入大陸拍片，完全基於這一種有點近乎反叛的理想。

朱宛宜又說：「人們不明白我為什麼可以在大陸生活兩年。有什麼不可以的，別人可以捱的，我都可以。」她就是這麼個不可思議的人。

南昌 樂宮 0759660 深水埗　明月　新光 5-632959　新華 H738291　金冠　利舞台 華盛頓　百老滙 ①②③

第二週映 特警精英滅罪殺手！ 轟天炮 納粹特攻隊 樂宮明映
今天獻映 銷魂女子監獄
今天五場 轟天炮
第三週 推銷員之死
六場 成濕時光隧道
今獻映 兒童不宜 東方禿鷹
快將隆重開幕 三間新型戲院 放映中西電影

京都(1)(2) 香港仔 5-737374　國泰 ABC　凱旋 銀星(1)(2) 0-4161419　大華 國都 3-325675 5-708861　普慶 新都 H773496　倫敦 明珠 3-661056 5-775351　好運 紅磡 K7556810　金聲 華聲 3-321939 3-617169　南洋 5-737388

今天五場獻映①院 鬼馬校園 製作羣笑到拍爛手掌
今日五場獻映②院 黑蜘蛛 兒童不宜
明加四點午夜場 東方禿鷹 洪金寶 元彪 吳漢 主演 兒童不宜
第三週 今五場 天空之城
東方 天空之城
今天五場 東方禿鷹 洪金寶 元彪 吳漢 主演 兒童不宜
今天 大華六場 國都四場 加點五場 兒童不宜 東瀛禁宮秘史 豪華精裝艷情片鉅作
今天獻映 納粹特攻隊 拉大衛卡甸 烈柏 主演
第二週映 轟天炮
今天五場 明天加午夜四點場 東方禿鷹 洪金寶 元彪 吳漢 高麗虹 林正英 祥林 泰 主演
明天加開四點場 東方禿鷹 兒童不宜
最後六場 幻海魔醒
今天五場 轟天炮 兒童不宜

海運 3-7245444　碧麗宮　香港仔 H551449　九龍城 國際 K820749　金 鴻基1 鴻基 鴻聲　民樂 3-675649 樂聲 3-017109　麗聲 3-945300 總統 5-8331937　娛樂 5-243253 凱聲 3-809570　蘭宮 0-4922946 聯華 0-755733　順利 3-432659 葵芳 0-208708　南華 K881755

今天四場 綠魔先生
今天七場 東方禿鷹 兒童不宜
明加三點十 橫財三千萬
明四點加午夜場 東方禿鷹 兒童不宜
今天獻映 橫財三千萬 麥嘉 曾志偉 林青霞 徐小鳳 主演 新藝城87年開府狂笑片王
今天獻映 橫財三千萬
今天獻映 橫財三千萬
今天五場 請早 東方禿鷹 重量級出品猛片！ 洪金寶 吳元彪 高麗虹 主演
今天五場 天空之城 老幼咸宜
今天五場 東瀛禁宮秘史
今天五場獻映 東方禿鷹 暑假動作猛片首選 洪金寶 吳元彪 高麗虹 主演
今天五場 轟天炮 兒童不宜

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零五十
地址：香港軒尼詩道三四二
電話總機：七五七一八一
TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五大張 零售
香港有利印務有限公司
Lukcom 綠琴表 8010